



# GESF 400

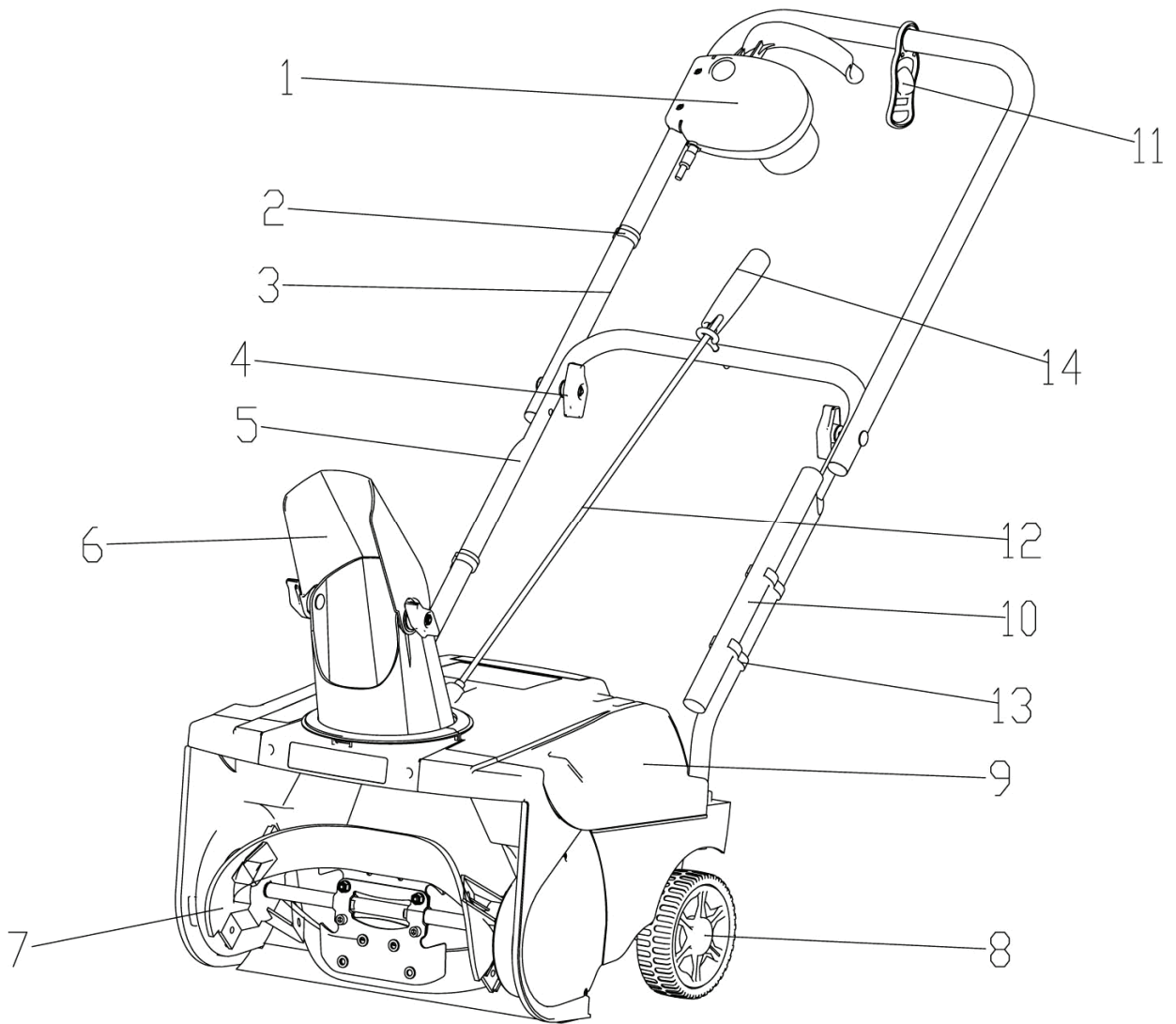
## #94569



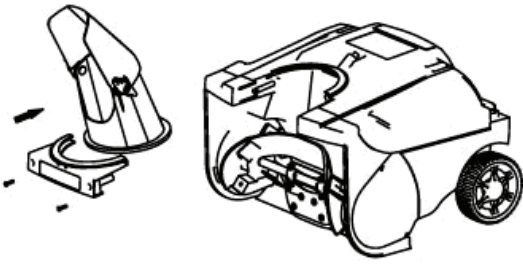
<b>Deutsch D</b> Originalbetriebsanweisung ELEKTRO-SCHNEEFÄHRE	5
<b>English GB</b> Translation of original operating instructions ELECTRIC SNOW BLOWER	13
<b>Français F</b> Traduction du mode d'emploi d'origine CHASSE-NEIGE ÉLECTRIQUE	20
<b>Čeština CZ</b> Překlad originálního návodu k provozu ELEKTRICKÁ SNĚHOVÁ FRÉZA	27
<b>Slovenčina SK</b> Preklad originálneho návodu na prevádzku ELEKTRICKÁ SNEHOVÁ FRÉZA	34
<b>Nederlands NL</b> Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing ELEKTRISCHE SNEEUWFREES	41
<b>Italiano I</b> Traduzione del Manuale d'Uso originale FRESA DA NEVE ELETTRICA	48
<b>Magyar H</b> Az eredeti használati utasítás fordítása ELEKTROMOS HÓMARÓ GÉP	55
<b>Hrvatski HR</b> Prijevod originalnih uputa za uporabu. ELEKTRIČNI SNJEŽNI PLUG	62
<b>Slovenščina SLO</b> Prevod originalnih navodil za uporabo ELEKTRIČNI SNEŽNI PLUG	69
<b>Românește RO</b> Traducerea manualului de exploatare original. FREZĂ DE ZĂPADĂ ELECTRICĂ	76
<b>Български BG</b> Превод на оригиналната инструкция ЕЛЕКТРИЧЕСКИ РОТОРЕН СНЕГОРИН	83
<b>Bosanski BIH</b> Prijevod originalnih upstava za upotrebu. ELEKTRIČNI SNJEŽNI PLUG	90
<b>Polski PL</b> Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi ELEKTRYCZNA FREZARKA DO ŚNIEGU	98
<b>Türkçe TR</b> Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi ELEKTRIKLI KAR TEMİZLEME MAKİNESİ	105



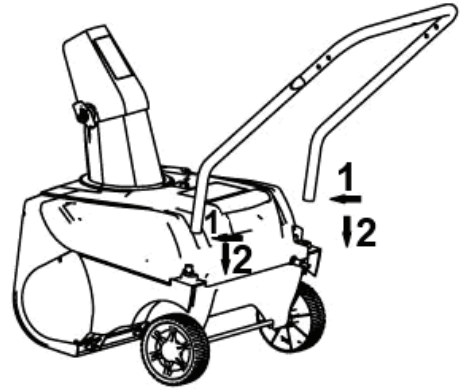
1



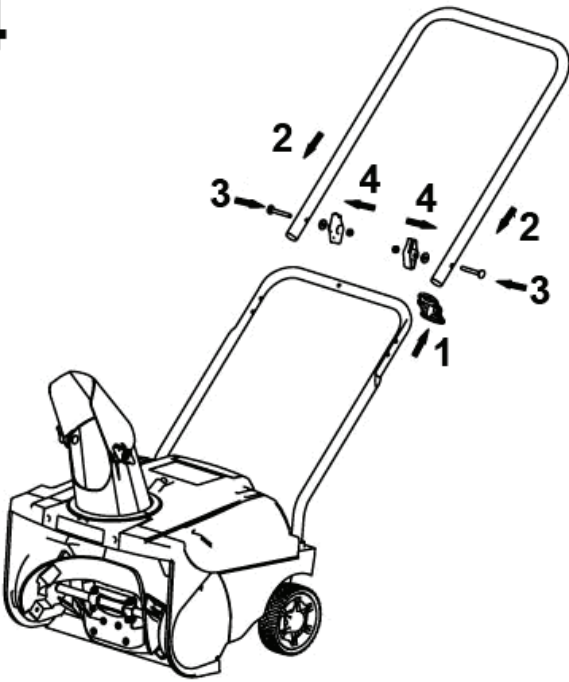
**2**



**3**



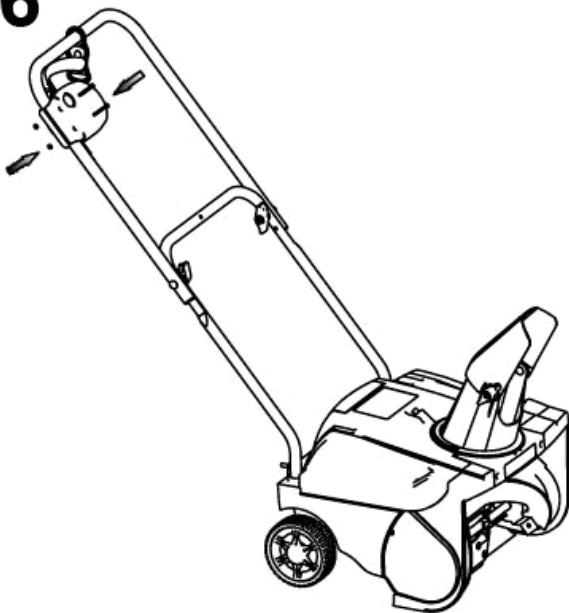
**4**



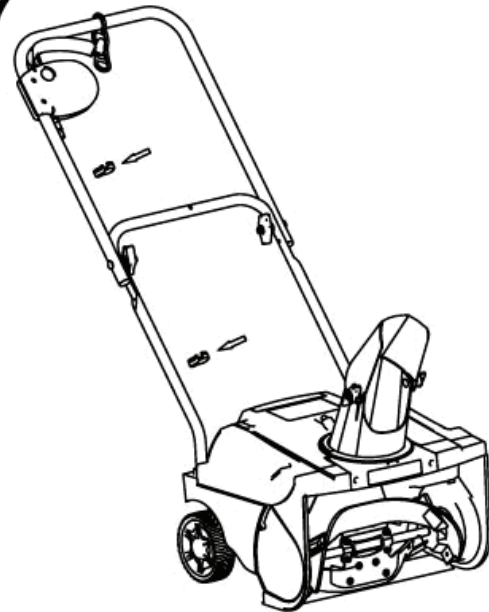
**5**

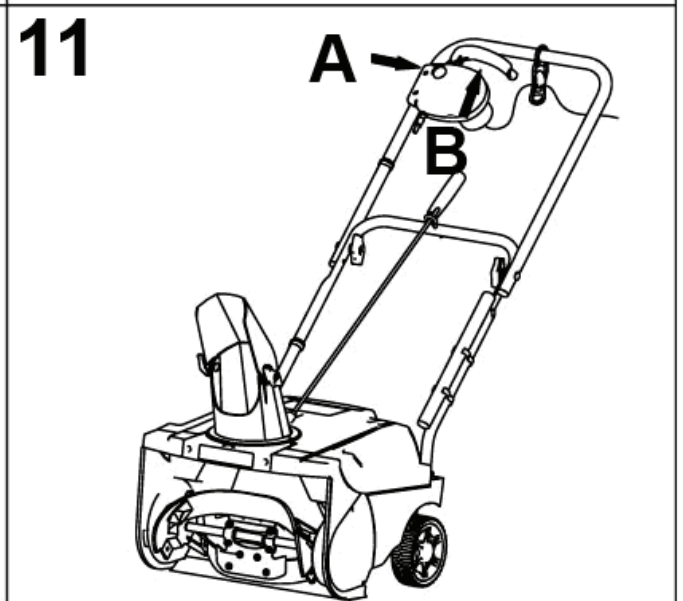
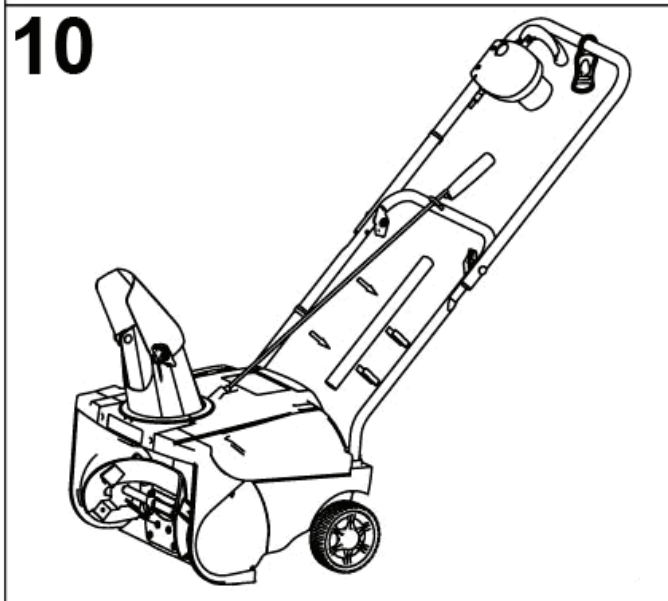
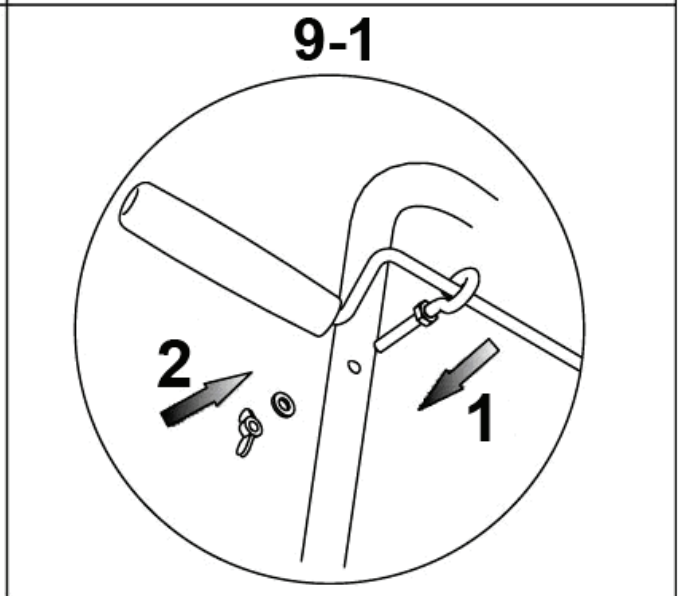
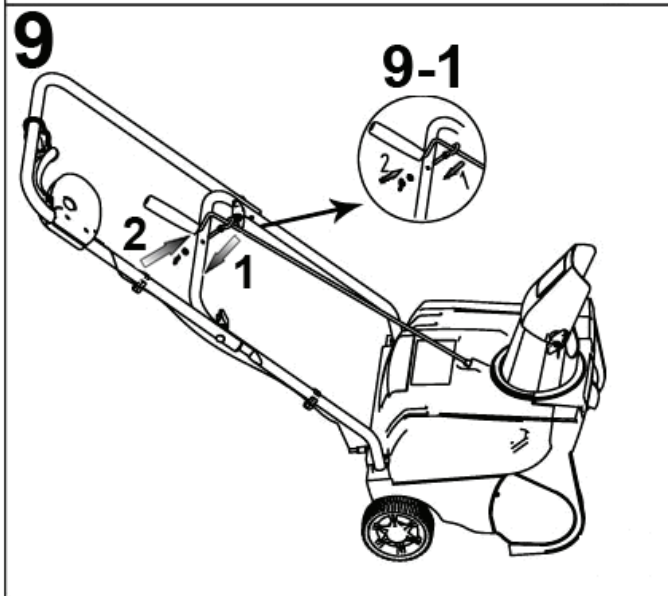
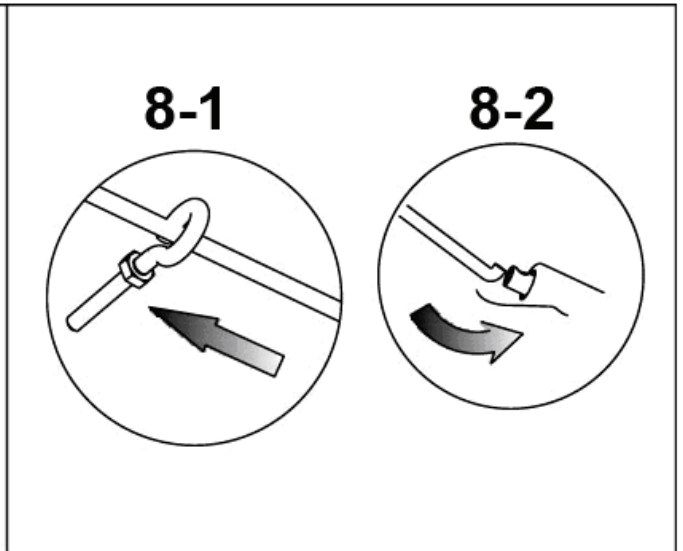
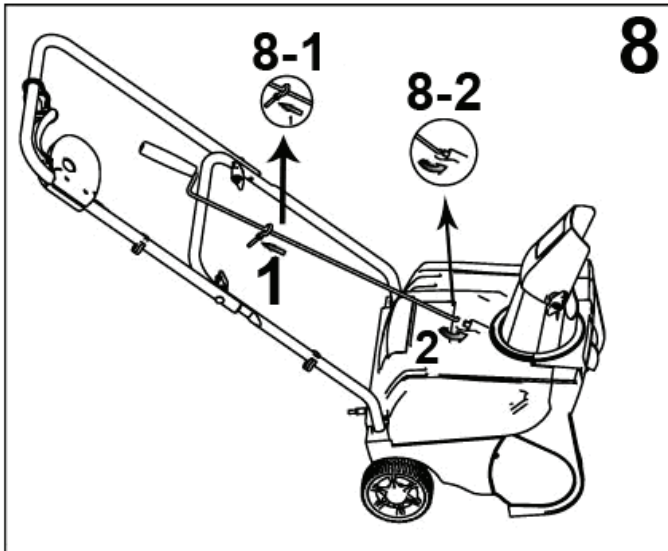


**6**



**7**





## Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Elektro-Schneefräse möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

**Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.**

**Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.**

## Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- **1 Elektro-Schneefräse GESF 400 inklusive 2-Punkt Sicherheitsschalter**
- **1 Griffholmoberteil**
- **1 Griffholunterteil**
- **1 Auswurfkanal inklusive Justagegestänge**
- **1 Umlenkklappe inklusive Flügelschrauben**
- **1 Kleinteilbeutel (Kabelclips, Handräder, Kabelzugentlastung)**
- **1 Holzstock**
- **1 Schraubendreher**
- **1 Originalbetriebsanweisung**

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Maschine wiegt in zusammengebautem Zustand **14,5kg**. Heben Sie bei Bedarf das Gerät zu Zweit aus der Transportverpackung.

## Gerätebeschreibung

Elektro-Schneefräse GESF 400 mit 2-Punkt Sicherheitsschalter und Kabelzugentlastung, knickbarer Führungsholm für platz sparende Aufbewahrung. Stabile Kunststoffräder. Auswurfkanal 2x 90° stufenlos schwenkbar.

## Aufbauübersicht (Abb. 1)

1. 2-Punkt-Sicherheitsschalter
2. Kabelclip
3. Griffholmoberteil
4. Handrad
5. Griffholunterteil
6. Auswurfkanal
7. Schaufel
8. Rad
9. Motorabdeckung
10. Holzstock
11. Kabelzugentlastung
12. Justagegestänge für Auswurfkanal
13. Holzstockhalterungen
14. Einstellgriff Auswurfkanal

## Technische Daten Elektro-Schneefräse GESF 400

<b>Anschluss/Frequenz:</b>	230V~50Hz
<b>Schutzart:</b>	IPX4
<b>Schutzklasse:</b>	II
<b>Motorleistung:</b>	1600W (P1)
<b>Motordrehzahl:</b>	2800 min <sup>-1</sup>

<b>Walze-Ø:</b>	160mm
<b>max. Schneehöhe:</b>	160mm
<b>max. Arbeitsbreite:</b>	400mm
<b>max. Wurfweite:</b>	1m-4m
<b>Lärmwertangabe:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Maße LxBxH (in mm):</b>	1000x450x920
<b>Gewicht:</b>	14,5kg

### \*Lärmwertinformation

Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG (1,60m Höhe, 1m Abstand) - Messtoleranzen +-3dB

## Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

### Sicheres Arbeiten

#### **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!**

Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

#### **Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse**

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

#### **Halten Sie andere Personen fern!**

Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

#### **Korrekte Aufbewahrung!**

Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

#### **Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!**

Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

#### **Benutzen Sie das richtige Gerät!**

Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

#### **Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!**

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Geräts und lassen Sie es bei Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern.

Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

#### **Seien Sie aufmerksam!**

Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

#### **WARNUNG!**

Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

#### **Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!**

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt zur Verwendung

- als Schneefräse zum Beseitigen von Schnee auf befestigten Wegen und Flächen des Haus- und Freizeitbereiches.
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jede andere Verwendung gilt als bestimmungswidrig! Bestimmungswidrige Verwendung des Gerätes oder eigenmächtige Änderung am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers aus.

Der Benutzer haftet für Schäden, die durch den Einsatz des Gerätes an Dritte und deren Eigentum entstehen. Lesen Sie, als Benutzer dieses Gerätes, diese Betriebsanleitung vor der ersten Anwendung sorgfältig durch. Handeln Sie danach und bewahren Sie diese für spätere Anwendung oder für einen Besitzerwechsel auf. Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln wie z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Erlauben Sie keinem Jugendlichen unter 16 Jahren den Umgang mit diesem Gerät (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).

Halten Sie Personen, insbesondere Kinder, und Haustiere vom Gefahrenbereich fern.

Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, sondern ausschließlich im Freien. Überbaute und hochwandige Gänge dürfen nur geräumt werden, wenn ein sicherer und gefahrloser Betrieb möglich ist. Achten Sie insbesondere auf Fenster und Personen im näheren Umfeld, um Sach- und Personenschäden auszuschließen.

Richten Sie das Gerät niemals direkt auf Personen.

Benutzen Sie die Schneefräse nicht in der Nähe von Glas, Automobilen, Fenstern, usw. ohne richtige Einstellung des Winkels des Schneeauswurfes.

Tragen Sie beim Arbeiten oder der Wartung Handschuhe, Schutzbrille, eng anliegende Winterkleidung und feste Schuhe mit griffiger Sohle.

Bringen Sie nie Körperteile oder Kleidung in die Nähe rotierender Teile des Gerätes.

Benutzen Sie das Gerät nur bei ausreichender Beleuchtung. Halten Sie immer das Gerät fest, und halten Sie die Griffe fest. Rennen Sie niemals mit dem Gerät. Nutzen Sie das Gerät nur zum Räumen von leichtem, lockerem Schnee (Neuschnee) bis zu einer maximalen Schneehöhe von ca. 10 cm.

Vereister Schnee und Eis darf mit dieser Schneefräse nicht geräumt werden.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten einwandfreien Zustand.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller zugelassene Fremdersatzteile. Lassen Sie das Gerät nur von einer Fachwerkstatt reparieren.

Nehmen Sie keine Einstellungen vor, während die Maschine läuft (ausgenommen sind die Einstellungen, die direkt vom Hersteller empfohlen wurden).

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zum umlaufenden Werkzeug ist stets einzuhalten.

Stoppen Sie vorher den Motor, um das Gerät über Flächen, wie z. B. Gehwege oder Hofeinfahrten zu bewegen, welche nicht bearbeitet werden sollen.

Betreiben Sie das Gerät stets in einem einwandfreien und sicheren Zustand.

Prüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Gerät erfasst und herausgeschleudert werden können.

Mögliche Schäden am Gerät: Wenn Fremdkörper (z.B. Steine) vom Gerät getroffen werden oder bei ungewöhnlichen Vibrationen, stellen Sie das Gerät ab und prüfen Sie es auf Schäden. Lassen Sie festgestellte Schäden beheben, bevor Sie mit dem Gerät wieder arbeiten.

Betreiben Sie das Gerät nur im einwandfreien Zustand. Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, elektrische Bedienelemente, elektrische Leitungen und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz. Ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte Teile vor dem Betreiben.

Bitte gleichen Sie bei extremen Temperaturunterschieden die Schneefräse kurz an die Umgebungstemperatur an, bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen. Ein sofortiger Beginn der Räumarbeiten kann sonst zu vorzeitigem Verschleiß der Antriebswelle und sonstiger Anbauteile wie etwa der Gummilippen führen.

Arbeiten Sie langsam und vorsichtig, insbesondere wenn Sie die Fahrtrichtung ändern. Führen Sie das Gerät hangauf- oder -abwärts, nicht quer zum Hang. Achten Sie auf Hindernisse, arbeiten Sie nicht in der Nähe von Gefällen. Benutzen Sie das Gerät nicht an Hängen mit einer Steigung größer als 20%.

Gleich nach dem Schneefall räumen; später vereist die untere Schicht und erschwert die Räumarbeit.

Falls möglich, Schnee in Windrichtung räumen.

Schnee so räumen, dass die geräumten Spuren sich etwas überlappen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, bzw. Personen mit mangelnder Erfahrung oder unzureichenden Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt oder wurden vorher in der Benutzung dieses Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person unterwiesen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

### Elektrische Sicherheit

Verwenden Sie nur Anschlusskabel (max. 50 m), die den Anforderungen für den Gebrauch im Freien genügen z. B. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> bis -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> bis -40°C

Verbindungsstücke von Anschlusskabeln müssen spritzwassergeschützt und aus Gummi oder mit Gummi überzogen sein.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Anschlusskabel beschädigt, brüchig oder verwickelt sind. Schalten Sie dazu das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

Verwenden Sie nur Anschlusskabel, die in einwandfreiem Zustand sind.

Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie

mit dem Gerät nicht arbeiten

das Gerät verlassen oder

Einstellungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen.

Verwenden Sie an Ihrer Netzsteckdose einen Personenschutzschalter (= Fehlerstromschutzschalter mit höchstens 30 mA Auslösestrom).

Sollten Sie beim Arbeiten das Kabel durchtrennen, besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr. Entfernen Sie sich langsam in kleinen Schritten vom Gerät. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Achten Sie darauf, dass beim Arbeiten das Anschlusskabel nie in den Arbeitsbereich kommt.

Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder vergleichbares Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Warnung! Diese Maschine produziert während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter einigen Umständen die aktiven oder passiven

medizinischen Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr der ernstesten oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir, Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird. Beim Wenden des Gerätes können Sie über das Anschlusskabel stolpern und sich verletzen. Führen Sie das Kabel immer so, dass es nie in den Geh- und Arbeitsbereich geraten kann. Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo. Arbeiten Sie nur bei ausreichender Beleuchtung. Arbeiten Sie langsam und vorsichtig, insbesondere auf unebenen oder nicht befestigten Wegen bzw. wenn Sie rückwärts fahren.

#### **Training**

Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich gründlich mit den Steuerungseinrichtungen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes vertraut. Sie müssen wissen, wie das Gerät arbeitet, und wie die Steuerungseinrichtungen schnell ausgeschaltet werden können. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von sämtlichen Personen, insbesondere kleinen Kindern, und Haustieren. Seien Sie vorsichtig, um zu vermeiden, dass Sie ausrutschen oder hinfallen, besonders wenn Sie rückwärts arbeiten.

#### **Sicherheitshinweise für den Betrieb**

Bringen Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Bleiben Sie stets außerhalb des Bereiches der Auswurföffnung. Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie auf Kieseinfahrten, -gehsteigen oder -straßen arbeiten oder diese überqueren, und bleiben Sie wachsam im Hinblick auf versteckte Gefahren oder den Verkehr. Nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind, schalten Sie den Motor ab, trennen Sie das Kabel von der Zündkerze, untersuchen Sie die Schneefräse gründlich auf jeglichen Schaden, und reparieren Sie den Schaden, bevor Sie die Schneefräse wieder in Betrieb setzen und damit arbeiten. Sollte das Aggregat unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung. Schalten Sie immer dann den Motor ab, wenn Sie die Betriebsposition verlassen, bevor Sie das Laufradgehäuse oder den Auswurfkanal von Verstopfungen befreien, und wenn Sie Reparaturen, Einstellungen oder Inspektionen vornehmen. Stellen Sie beim Reinigen, Reparieren oder Kontrollieren sicher, dass der/das Aufnehmer/Laufrad sowie alle beweglichen Teile angehalten haben. Ziehen Sie das Zündkabel ab, und halten Sie das Kabel von der Zündkerze fern, um einem unbeabsichtigten Anlassen vorzubeugen. Ziehen Sie das Kabel von Elektromotoren heraus. Räumen Sie keinen Schnee quer über die Fläche von Hängen. Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie auf Hängen die Richtung wechseln. Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu räumen. Betreiben Sie die Schneefräse niemals, ohne dass ordnungsgemäße Abweiser, Bleche oder sonstige Schutzvorrichtungen an ihrem Platz sind. Betreiben Sie die Schneefräse niemals in der Nähe von Glaseinfassungen, Autos, Fensterschächten, abseitigen Bereichen usw. ohne die ordnungsgemäße Einstellung des Schneeauswurfwinkels. Halten Sie Kinder und Haustiere fern. Überlasten Sie nicht die Leistungsfähigkeit der Maschine, indem Sie versuchen, den Schnee bei zu schneller Geschwindigkeit zu räumen.

Betreiben Sie die Maschine niemals bei hohen Fördergeschwindigkeiten auf rutschigen Oberflächen. Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Richten Sie den Auswurf niemals auf Umstehende oder lassen jemanden vor dem Aggregat stehen. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Aufnehmer/Laufrad, wenn die Schneefräse transportiert wird oder nicht in Gebrauch ist. Verwenden Sie nur solche Zusatzgeräte und Zubehörteile, die vom Hersteller der Schneefräse zugelassen wurden (wie beispielsweise Radgewichte, Gegengewichte, Kabinen usw.). Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht oder Beleuchtung. Vergewissern Sie sich immer Ihrer Trittsicherheit, und halten Sie die Griffe sicher fest. Gehen Sie; rennen Sie niemals. Lassen Sie keine Personen auf dem Gerät mitfahren. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht oder Beleuchtung. Treffen Sie alle möglichen Vorkehrungen, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen. Unterbrechen Sie den Zapfwellenantrieb, senken Sie die Zusatzgeräte ab, schalten Sie auf Leerlauf, ziehen Sie die Standbremse an, schalten Sie den Motor ab, und ziehen Sie den Schlüssel ab. Achtung! Bei weniger leistungsfähigen Stromnetzen können beim Einschalten des Gerätes kurze Spannungseinbrüche auftreten. Dadurch können andere Geräte in ihrer Funktion beeinflusst werden, z.B. Helligkeitsschwankungen bei Leuchten. Bei einer Netzimpedanz  $Z_{max} < 0,997 \text{ Ohm}$  sind derartige Beeinflussungen nicht zu erwarten. (Weitere Informationen erhalten Sie bei Bedarf bei Ihrem örtlichen Energieversorger.)

#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das von Ihnen erworbene Produkt (Elektroschneefräse) ist ausschließlich für den folgenden Gebrauch zugelassen: Ordnungsgemäßes Räumen von Schnee in privaten Gehwegbereichen, Einfahrten und Parkplätzen, solange diese nicht im Bereich der allgemeinen Straßenverkehrsordnung (StVO) liegen (wie beispielsweise öffentliche Gehwege oder Zufahrten, hierfür muss eventuell länderspezifisch eine Genehmigung bei den zuständigen Behörden beantragt werden). Als zu bearbeitendes Material dient ausschließlich frischer Schnee.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie das unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

#### **Montage**

Achtung! Vor Wartungs-, Reinigungs- und Montagearbeiten ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Gleiches ist zu tun wenn das Stromkabel beschädigt, angeschnitten oder verwickelt wurde.

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

Ein Verlängerungskabel mit zu kleinem Leiterquerschnitt verursacht eine deutliche Verringerung der Leistungsfähigkeit des Gerätes. Bei Kabeln bis 25m Länge mindestens  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , bei Kabeln über 25m Länge mindestens  $2,5\text{mm}^2$ . Achtung! Nicht vorschriftsmäßige Verlängerungskabel dürfen nicht benutzt werden. Verlängerungskabel, Stecker und Kupplung müssen wasserdicht und für die Benutzung im Außenbereich zugelassen sein.

Kabelverbindungen müssen trocken sein und sollten nicht auf dem Boden liegen.

Soll eine Kabeltrommel verwendet werden, ist diese auszurollen.

Bei der Lieferung der Schneefräse sind aus Transportgründen einige Teile demontiert. Die Schrauben, Handräder, Kabelclips sowie Schraubenzieher finden Sie in einem separaten Plastikbeutel. Der Zusammenbau ist einfach, wenn Sie die nachfolgende Anleitung beachten.

#### Auswurfkanal

Nehmen Sie die Maschine und alle Einzelkomponenten aus dem Karton. Entfernen Sie alle 4 Schrauben am vorderen Deck und entfernen Sie die Frontblende (Abb. 2). Führen Sie nun den Auswurfkanal in die vordere Öffnung des Decks. Bringen Sie anschließend die Frontblende mittels der 4 Schrauben wieder am Deck an und ziehen Sie diese fest, damit sichergestellt ist, dass sich der Auswurfkanal in einer sicheren und um 180° frei drehbaren Lage befindet. Montieren Sie abschließend die obere Umlenkklappe mittels der 2 mitgelieferten Flügelschrauben am Auswurfkanal.

#### Griffholmunterteil

Fädeln Sie das andere Ende des Justagegestänges (vom Auswurfkanal kommend) am Griffholmunterteil ein und stecken Sie anschließend das Griffholmunterteil in beide Öffnungen des Decks (Abb. 3). Achten Sie darauf, dass beide Halteklemmen am unteren Ende des Griffholmunterteils am Deck einrasten.

#### Griffholmoberteil

Führen Sie die Kabelzugentlastung für das Verlängerungskabel auf das Griffholmoberteil (Abb. 4). Achten Sie darauf, dass später die Kabelzugentlastung nicht mit dem 2-Punkt-Sicherheitsschalter in Berührung kommt, um eine unnötige Blockierung zu vermeiden (Abb. 11). Nun verbinden Sie beide Holmhälften und schrauben diese mittels der mitgelieferten Handradschrauben fest. Das Justagegestänge dient zum Wechseln der Richtung des Auswurfkanals.

Bringen Sie den 2-Punkt-Sicherheitsschalter am Griffholmoberteil mittels zweier Schrauben an der dafür vorgesehenen Aussparung an, falls dieser noch nicht werkseitig am Griffholmoberteil montiert sein sollte (Abb. 6).

#### Einstellgestänge Auswurfkanal

Ösenschraube auf das Gestänge schieben (Abb. 8-1). Das Ende des Gestänges am Drehpunkt einhaken und durch Drehen des Gestänges zum Holm arretieren (Abb. 8-2). Ösenschraube mit Flügelmutter am unteren Holm befestigen. (Abb. 9-1).

#### Holzstock (Abb. 10)

Der Holzstock dient in erster Linie zum Freiräumen von verklumpten und festsitzenden Eisrückständen im Auswurfkanal. Bitte schalten Sie stets die Schneefräse aus und ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie Säuberungen von festsitzendem Material vornehmen. Gefahr von Amputation und Quetschungen können sonst die Folge sein!

### Arbeitsvorbereitung

Untersuchen Sie den Bereich sorgfältig, in welchem das Gerät benutzt werden soll, und beseitigen Sie alle Abtreter, Schlitten, Bretter, Kabel und sonstigen Fremdkörper. Rücken Sie alle Kupplungen aus, und schalten Sie auf Leerlauf, bevor Sie den Motor anlassen. Betreiben Sie das Gerät nicht, ohne geeignete Winterbekleidung zu tragen. Tragen Sie Schuhe, die Ihre Trittsicherheit auf rutschigen Oberflächen verbessern. Benutzen Sie eine geerdete Steckdose mit drei Leitern für alle Aggregate mit elektrischen Antriebsmotoren oder elektrischen Anlassermotoren.

Verstellen Sie die Höhe der Auffangabdeckung, um Kiesel oder zerleinerte Steine zu entfernen.

Versuchen Sie niemals, Einstellungen vorzunehmen, während der Motor läuft (außer, wo es vom Hersteller speziell empfohlen wurde).

Lassen Sie den Motor und die Maschine sich an die Außentemperaturen anpassen, bevor Sie mit dem Räumen des Schnees beginnen.

Der Betrieb einer jeden Maschine mit Motorantrieb kann es mit sich bringen, dass Fremdkörper in die Augen geschleudert werden. Tragen Sie während des Betriebes oder bei der Ausführung einer Einstellung oder Reparatur immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz.



### Betrieb

#### Schalten und Starten

Um zu vermeiden, dass die Maschine versehentlich startet, wurde der 2-Punkt-Sicherheitsschalter mit einem Sicherheitsdruckschalter versehen (Abb. 11/A). Dieser muss gedrückt werden, bevor der Schalterhebel (Abb. 11/B) betätigt werden kann. Wenn der Schalterhebel losgelassen wird, springt der Sicherheitsdrucksschalter in seine Startposition zurück und der Motor stoppt unmittelbar. Vergewissern Sie sich, dass sich das Verlängerungskabel nicht innerhalb der Reichweite der Schneeschaukel befindet und das es richtig mit dem Schalter verbunden ist (Abb. 5, 11).

### Kennzeichnungen


#### Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	Schutzklasse II


#### Verbote:

	
Am Netzstecker ziehen verboten!	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen!
	
Verwendung in Innenräumen ist untersagt	Hineinfassen verboten








	
Achten Sie äußerst sorgfältig darauf, dass keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen, oder andere Fremdkörper in dem zu bearbeitenden Material enthalten sind.	




**Warnung:**

	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Warnung vor wegschleudernden Teilen	Warnung! Rotierendes Werkzeug Verletzungsgefahr!
	
Achtung, Einzugsgefahr	Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5m)
	
Gefahr durch rotierendes Fräsmesser. Hände oder Füße niemals in die Öffnung bringen.	Warnung vor wegschleudernden Teilen Richten Sie den Auswurf niemals gegen Lebewesen, Fahrzeuge oder Gebäude.




**Gebote:**

	
Allgemeines Gebotszeichen	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gebrauch des Gerätes vorab sorgfältig vertraut.
	
Augenschutz benutzen	Schutzhandschuhe benutzen
	
Sicherheitsschuhe benutzen	








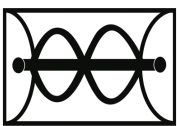

**Umweltschutz:**

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

**Verpackung:**

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Interseroh-Recycling	

**Technische Daten:**

	
Anschluss	Gewicht
	
Motorleistung	Schutzart
	
Drehzahl	Lärmwertangabe
	
max. Schneehöhe	max. Arbeitsbreite
	
max. Wurfweite	

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

## Restgefahren und Schutzmaßnahmen

### Elektrische Restgefahren:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Das Kabel könnte von der Schnecke durchtrennt oder aufgewickelt und beschädigt werden.	Grundsätzlich nur an einem Stromanschluss mit (FI) arbeiten.

### Mechanische Restgefahren:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Erfassen, Aufwickeln	Die Schnecke kann Schnüre, Drähte oder Kleidungsstücke erfassen und Einziehen.  Die rotierende Schnecke könnte das Anschlusskabel erfassen und aufwickeln bzw. durchtrennen.	Suchen Sie das Grundstück nach entsprechenden Fremdkörpern ab, halten Sie Abstand von Zäunen und tragen Sie eng anliegende Kleidung.  Während der Arbeit immer genügend Abstand zum Kabel am Boden halten und nicht überfahren.

### Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten	Herausgeschleuderte Steine oder Erde etc. können zu Verletzungen führen.	Achten Sie darauf, dass der Auswurfkanal niemals auf Personen, Tiere oder Gegenstände gerichtet ist. Prüfen Sie das Gelände auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie die Gegenstände die vom Gerät erfasst werden können.
Verlust der Standfestigkeit	Eisplatten unter der Schneedecke und der geräumten Fläche.	Achten Sie auf dementsprechende Untergründe (Streuen von Split).
Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen	Beim Rückwärtslaufen könnten Sie stolpern und das Gerät könnte ihre Füße erfassen.	Auf die Bodengegebenheiten achten..

## Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung	Herausgeschleuderte Steine, Erde etc. können zu Verletzungen an Augen, Händen führen. Weite Kleidung kann vom Gerät erfasst werden. Nicht geeignetes Schuhwerk kann zum Ausgleiten auf eisigem Boden führen.	Tragen Sie beim Arbeiten Schutzbrille, Handschuhe, eng anliegende Winterkleidung und feste Schuhe mit griffiger Sohle.
Unangemessene örtliche Beleuchtung	Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.	Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse..

## Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

**Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:**

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

## Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

### Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

## Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

## Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

## Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

## Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

## Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage [www.guede.com](http://www.guede.com) im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

**Seriennummer:**  
**Artikelnummer:**  
**Baujahr:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Wartung und Aufbewahrung

### Zum Schutz vor Verletzungen vor allen Wartungsarbeiten:

- den Motor abstellen.
- abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- den Netzstecker ausstecken.
- den Motor abkühlen lassen (ca. 30 Minuten).

### Zum Schutz vor Verletzungen vor allen Reinigungsarbeiten:

- Den Motor abstellen.
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Den Netzstecker ausstecken.
- Den Motor abkühlen lassen (ca. 30 Minuten).
- Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen, da sonst elektrische Teile beschädigt werden können.

### Wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird, z.B. nach der Saison:

- Gerät reinigen.
- Zum Schutz vor Rost alle Metallteile mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Das Gerät in einem sauberen und trockenen Raum abstellen.

Halten Sie das Gehäuse Staub- und Schmutzfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von scharfen Reinigungsmitteln mit dem Gerät. Sie dürfen keine aggressiven, flüchtigen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

Lassen Sie die Elektro-Schneefräse einmal jährlich von einem qualifizierten zugelassenen Fachmann prüfen.

Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Staub zu schützen.

Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät abgedeckt an einem trockenem, sicheren Ort unzugänglich für Kinder aufbewahren.

## Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.



Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Gefahr eines elektrischen Schlages.

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Anschlusskabel nicht angeschlossen oder defekt.	Kabel prüfen, einstecken, bei Bedarf erneuern oder vom Fachmann reparieren lassen.
	Haushaltssicherung überlastet  Schalter-/Steckerkombination defekt.	Sicherung einschalten, evtl. stärker abgesicherten Hausanschluss benutzen oder vom Fachmann installieren lassen. In einer Fachwerkstatt reparieren lassen.
Motor brummt, läuft aber nicht	Frässhnecke oder Auswurfschacht ist verstopft.	Netzstecker ziehen, Verstopfung beseitigen, ca. 10 Min. warten wieder einschalten.
Ungewöhnliches Geräusch (Rappeln, Rascheln, Klappern)	Schrauben, Muttern, oder andere Befestigungsteile locker.	Teile befestigen, wenn die Geräusche bleiben, suchen Sie umgehen eine Fachwerkstatt auf.
Er-schütterungen, Vibrationen	Lockere Teile oder beschädigte Frässhnecke.	Motor stoppen. Netzstecker ausstecken. Beschädigte Frässhnecke reparieren

		lassen. Lose Schrauben und Muttern festziehen.
Gerät räumt keinen Schnee	Frässhnecke oder Auswurfschacht verstopft.  Keilriemen lose oder gerissen.	Motor stoppen. Netzstecker ziehen. Verstopfung beseitigen.  Keilriemen in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

## Introduction

To enjoy your new electric snow blower as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before putting it into operation. Further, we recommend keeping the Operating Instructions in order to recall the product features in the future.

To follow the continuous product development, we reserve the right to make technical changes for any further improvement.

This document represents the original Operating Instructions.

## Supply includes

Take the appliance out of the transport package and check whether the supply includes the following parts:

- 1 GESF 400 electric snow blower including 2-point safety switch
- 1 upper part of sliding post
- 1 lower part of sliding post
- 1 eject tube including adjusting rodding
- 1 return flap including wing screws
- 1 bag with small parts (cable clips, manual wheels, cable pull strain relief equipment)
- 1 wooden rod
- 1 screwdriver
- 1 original Operating Instructions

If any part is missing or is damaged, please contact your dealer.

Appliance in assembled state weighs **14.5 kg**. Lift the appliance off the transport package in two people if necessary.

## Appliance description

GESF 400 electric snow blower with a 2-point safety switch with cable pull strain relief, flexible sliding post to save space for storing. Stable plastic wheels. Eject tube with continuous 2 x 90° rotation.

## Appliance design (pic. 1)

1. 2-point safety switch
2. Cable clip
3. Upper part of sliding post
4. Manual wheel
5. Lower part of sliding post
6. Ejection tube
7. Rake
8. Wheel
9. Engine housing
10. Wooden rod
11. Cable pull strain relief
12. Adjusting rodding for eject tube
13. Wooden rod holder
14. Adjusting handle for ejection opening

## Technical specifications of GESF 400 electric snow blower

<b>Voltage/frequency:</b>	230V~50Hz
<b>Protection type:</b>	IPX4
<b>Protection class:</b>	II
<b>Engine output:</b>	1,600W (P1)
<b>Engine revolutions:</b>	2,800 a min <sup>-1</sup>
<b>Cylinder Ø:</b>	160 mm
<b>Max. snow height:</b>	160 mm
<b>Max. snow removal width:</b>	400 mm

<b>Max. throw-away distance:</b>	1m-4m
<b>Noise:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Dimensions LxWxH (in mm):</b>	1,000x450x920
<b>Weight:</b>	14.5kg

### \*Noise information

Measured values found out according to 2000/14/EG (1.60m height, 1m distance) – measurement tolerance +/- 3dB

## General safety instructions



Please read carefully these Operating Instructions. Familiarise with the control elements and appropriate appliance using. Keep the Operating Instructions for future reference.

### Safe working

#### Keep the place of your work clean!

Mess in the place of your work may result in injuries.

#### Consider the environment influences

Do not expose the appliance to rain.  
Do not use the appliance in a wet or moist environment.  
Provide appropriate lighting.  
Do not use the appliance near flammable liquids or gases.

#### Keep other persons in safe distance!

Do not let other persons, especially children, touch the appliance and the cable. Keep them in a sufficient distance from the place of your work.

#### Store the appliance properly!

An appliance that is not used should be stored in a dry, locked place out of reach of children.

#### Do not overload the appliance!

Work in the specified output limits.

#### Use the right appliance!

Do not use the appliance for purposes for which it has not been designed.

#### Look after your appliance!

Follow the maintenance regulations and instructions.  
Check regularly the appliance cable and have it replaced by an authorised professional if damaged.  
Check regularly the extension cable and replace it if damaged. Keep the handles dry, with no oil and grease.

#### Be careful!

Pay attention to what you are doing. Use common sense when working. Do not use the appliance when you are tired.

#### WARNING!

Use of any other accessories may pose a risk of injury.

#### Your appliance should be repaired by an electrician only!

This appliance meets the appropriate safety provisions. Repairs may only be executed by an electrician and original spare parts must be used, otherwise the user may face a risk of injury.

## Appliance-specific safety instructions



This appliance has exclusively been designed to be used

- as a snow blower for removing snow from paved roads and surfaces around house and in the garden.

- in accordance with the descriptions and safety instructions mentioned in these Operating Instructions.

Any other use is in conflict with the designation!  
Appliance use in conflict with the designation or any changes made to the appliance shall make the manufacturer's warranty void.

The user warrants for damages caused to third parties and their property by using the appliance.

Being the user of the appliance, you should carefully read these Operating Instructions before the appliance is used for the first time. Proceed in accordance with these instructions and keep them for future reference or if the appliance owner is changed.

Persons using the appliance must not be under the influence of addictive drugs such as alcohol, drugs or pharmaceuticals.

Young persons under 16 years of age must not handle the appliance (local provisions may stipulate the user's minimum age).

Persons, especially children, and pets should be kept outside the dangerous area.

Never use the appliance inside rooms; to be used outdoors only. Covered and high wall-enclosed paths may only be worked on if safe operation can be provided. Pay especially attention to windows and persons in the immediate vicinity to prevent material and personal damage.

Do not directly aim the appliance at persons.

Do not use the snow blower near glass, cars, windows, etc. without setting the right snow throw-away angle.

Wear gloves, protective glasses, closefitting winter clothes and solid shoes with a rough sole when working and providing maintenance.

Never put parts of your body and clothes near rotating parts.

Use the appliance only when appropriate lighting is provided. The appliance and handles should always be held tightly. Never run with the appliance.

Use the appliance only for removing light and loose snow (fresh snow) up to the maximum snow height of app. 10 cm.

Icy snow and ice must not be removed by the snow blower.

Put the appliance out of operation and store it in a closed room only after the engine has cooled down.

Use the appliance only when it is in a perfect state specified by the manufacturer.

Use only original spare parts of the manufacturer or spare parts of other manufacturers approved by the manufacturer.

Have the appliance repaired by an authorised shop only.

Do not adjust the appliance when the engine is running (except for settings directly recommended by the manufacturer).

The safety distance from the rotating tool given by the sliding posts always needs to be kept.

Switch off the engine before running on surfaces such as footpaths and court entrances on which you do not wish to remove the snow. The appliance should always be used when in a perfect and safe state.

Check the ground on which the appliance is going to be used and remove any items that might be caught or thrown off by the appliance.

Possible damage to the appliance: When the appliance hits a foreign item (e.g. stones) or when there are abnormal vibrations the appliance must be switched off and checked for any damage. Have any detected damage removed and resume working with the appliance only after the damage has been removed.

The appliance should only be used when in a perfect state. Carry out a visual inspection before switching the appliance on. Check especially the safety equipment, electrical control elements, power lines and screw couplings for any damage and if they are tightened

appropriately. Replace any damaged parts before the appliance is put into operation if necessary.

Snow should be removed only after adjusting the snow blower to the outdoor temperature when there are extreme temperature differences. Immediate snow removing could lead to premature wear of the drive shaft and other extensions such as the rubber flap.

Work slowly and carefully, especially when changing the direction. On slopes, guide the appliance up and down, not crossways. Watch out for obstacles; do not work near steep slopes. Do not use the appliance on slopes with inclination of more than 20%.

Remove the snow immediately after it has fallen down; the bottom layer gets icy later and makes removing more difficult.

Snow should be removed in the wind direction if possible.

Remove the snow in a way to ensure the snow removal lanes slightly overlap each other.

The appliance must not be used by persons (and children) with limited physical, sensory and mental abilities or persons lacking appropriate experience and knowledge even if working under the supervision or trained on using the appliance by a safety engineer before putting the appliance into operation.

Children need to be watched to make sure they do not play with the appliance.

### Electrical safety

Feeder cables (max. 50 m) meeting outdoor use requirements, e.g. H07RN-F 3x1.5 mm<sup>2</sup> within -25°C H07BQ-F 3x1.5 mm<sup>2</sup> within -40°C should only be used. Joints of feeder cables must be watertight and made of rubber or coated with rubber.

Before using the appliance, check whether the feeder cables are not damaged, broken or entangled. Switch the appliance off and unplug it. Feeder cables in a perfect state should be used only.

Switch the engine off and unplug it if you are not working with the appliance or when leaving the appliance or adjusting, maintaining or repairing it.

Use a safety switch against stray current with max. 30 mA actuating current for your socket.

If the cable gets broken when working with the appliance, there is a risk of life and injury. Slowly, making small steps, get away from the appliance. Unplug the appliance. Make sure the feeder cable never gets to the working area when the appliance is being operated.

A feeder cable that is damaged may only be replaced by the manufacturer, its customer service or similar authorised staff to prevent any risk.

Warning! This appliance generates an electromagnetic field when being operated. Under certain circumstances, this field may damage active and passive medical implants. To minimise the risk of serious or fatal injury, persons with medical implants are recommended to consult their doctor and medical implant manufacturer before operating the appliance.

When turning the appliance, you might tumble over the feeder cable and get hurt. The cable should always be guided in a way to make sure it can never get to the area you are walking or working in.

Guide the appliance only at a step pace.

Work under appropriate lighting only.

Work slowly and carefully, especially on uneven and earth roads or when reversing.

### Training

Read carefully the operating and maintenance instructions. Familiarise thoroughly with the controls and proper use of the appliance. You need to know how the appliance works and how controls can immediately be switched off.

Never let children work with the appliance. Never let adults work with the appliance unless they have been properly trained.

Keep all persons, especially small children, and pets out of reach of the place of your work.

Being careful prevents slipping or falling, especially when reversing.

### **Safety operation instructions**

Do not put your hands and legs near the rotating parts. Keep a safe distance from the eject hole.

Be extremely careful when running over or removing snow off brush entrances, footpaths and paths. Be prepared for unexpected risks or moving vehicles.

When you hit a foreign item, switch the engine off, disconnect the cable from the spark plug and check thoroughly the snow blower for any damage and remove it if necessary – the snow blower can be put into operation again and worked with now.

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

Switch the engine off every time you stop operating the appliance, clean the working screw/rotor can/eject tube and when executing repairs, adjusting and inspecting the appliance.

When cleaning, repairing and checking the appliance, make sure that the working screw/rotor and all moving parts are stopped. Disconnect the spark plug cable and secure it in a way to ensure it cannot touch the connector and cause unwanted engine starting.

Pull the cable out of electric motors.

Do not remove snow across slopes. Be extremely careful when changing movement direction on slopes. Never try to remove snow on steep slopes.

Never use the snow blower when guards, sheets and other protection components are not installed properly.

Never use the snow blower near glass surfaces, cars, windows, pits, etc.; set the eject tube angle properly.

Children and pets must be in a sufficient distance from the appliance.

Do not overload the appliance; do not try to remove snow too quickly.

Never use the appliance at a high travelling speed on a slippery surface. Be careful when reversing.

Never aim the eject tube at bystanders. Do not allow anyone to stand before the appliance.

Disconnect the working screw/rotor drive when the snow blower is to be transported or when not being used.

Use only extensions and accessories approved by the snow blower manufacturer (e.g. wheel weights, counterweight, cabins, etc.).

The snow blower must only be used when appropriate visibility or good lighting is provided. Stand fast on the ground and hold the handle tight by hands at all times. Walk, never run.

Do not allow anybody to stand on the appliance.

Use the snow blower only when appropriate visibility or good lighting is provided.

Take all safety measures when leaving the appliance unattended.

Stop the output shaft drive, lower the extensions, shift into neutral, apply the parking brake, switch off the engine and pull out the key.

Caution!

At less powerful networks there might be short voltage fluctuations when the appliance is switched on. This may influence the function of other appliances, e.g. there might be light intensity fluctuations. Where there is network impedance of  $Z_{max} < 0.997 \Omega$ , these negative influences need not be expected (more information can be obtained from your local energy supplier if necessary).

### **Use as designated**

The product you have bought (electric snow blower) has exclusively been designed for the following range of use: Proper removal of snow from private footpaths, entrances and parking places unless they fall within the general road traffic regulation (e.g. public footpaths or entrances; for

that, permit specific for the given country needs to be requested from appropriate authorities if necessary). Only fresh snow is used as the processed material.

Any other use is in conflict with the designation. The manufacturer is not liable for any indirect damages and injuries. Please be sure to know that our appliances have not been designed for industrial use.

### **Installation**

Caution! The appliance needs to be switched off and unplugged before maintenance, cleaning and installation. The same must be done if the feeder cable is damaged, incised or entangled.

Respect the system voltage: current source voltage must correspond to the details on the appliance type label.

An extension cable with a too small wire cross section significantly reduces the appliance performance. For cables within a length of 25 m at least  $3 \times 1.5\text{mm}^2$ ; for cables of more than 25 m of length at least  $2.5\text{mm}^2$ . Caution! Extension cables not approved must not be used. The extension cable, plug and clutch must be watertight and approved for outdoor use.

Cable communications must be dry and must not lie on the ground.

If a cable drum is used, it needs to be unwound.

Some parts of the snow blower are not installed when being transported to the buyer. Screws, manual wheels, cable clips and screwdriver can be found in a separate plastic bag. Installation is simple if instructions below are followed.

### **Eject tube**

Take the appliance and all components out of the box. Remove all the 4 screws on the front cover and the front part (pic. 2). Now insert the eject tube to the front hole of the cover. Then, using the 4 screws, mount the front part to the cover and tighten the screws in a way to make sure the eject tube is in a safe position that can be freely turned by  $180^\circ$ . Finally, using the 2 supplied wing screws, mount the upper return flap to the eject tube.

### **Lower upper of the sliding post**

Pull the other end of the adjusting rodding (coming from the eject tube) on the lower part of the sliding post and then push the lower part of the sliding post down to both cover holes (pic. 3). Make sure that both supporting clamps clicked into the bottom end of the lower part of the sliding post on the cover.

### **Upper part of the sliding post**

Bring the cable pull strain relief equipment for the extension cable to the upper part of the sliding post (pic. 4). Make sure the cable pull strain relief equipment does not later get in contact with the 2-point safety switch to prevent undesirable blocking (pic. 11). Now connect both post halves and screw them to each other using the supplied screws with manual wheels. The adjusting rodding is used to change the eject tube direction.

Mount the 2-point safety switch to the upper part of the sliding post, using two screws, to the appropriate hole unless the switch is already assembled to the upper part of the sliding post (pic. 6).

**Adjusting rodding for ejection opening**

Put the eye bolt on the rodding (pic. 8-1).  
Hook the rodding end on the pivot point and turn the rodding to fix it to the post (pic. 8-2).  
Secure the eye bolt on the bottom post with the wing nut (pic. 9-1).

**Wooden rod (pic. 10)**

The wooden rod is primarily used to release the accumulated and stuck ice remains in the eject tube.  
Before removing the stuck material, the snow blower must always be switched off and unplugged. Otherwise there is a risk of amputation and getting jammed!

**Before you start working**

Check carefully the entire area you are going to work in and remove all items such as mats, sledges, boards, cables and other foreign items. Before starting the engine, declutch the appliance and shift into neutral.  
Wear appropriate winter clothes when working with the appliance.  
Wear shoes that adhere well to the slippery surface.  
Use a grounded socket with three wires for all units with electric driving engines or electric starters.  
Set the working screw height so that it does not touch the surface with rubble or road metal.  
Never try to adjust the appliance when running (except when it has been specifically recommended by the manufacturer).  
Let the engine and appliance adapt to the outside temperature and then start removing snow.  
There is a risk of items being thrown off at eyes when working with power appliances.  
Protective glasses or a shield should always be used when operating, adjusting or repairing the appliance.



**Operation**

**Switch-on and starting**





To prevent unintentional appliance switch-on, the 2-point safety switch is fitted with a safety pressure switch (pic. 11-A). This switch must be pressed before the switch lever (pic. 11-B) is pressed. If the switch lever is released, the safety pressure switch gets back to its starting position and the engine stops immediately. Make sure the extension cable is not within rake's reach and is properly connected with the switch (pic. 5, 11).


**Marking**

**Product safety:**









	
Product corresponds to appropriate EU standards	Protection class II

**Prohibitions:**






	
No pulling the cable!	Protect against rain and moisture!
	

Using indoor prohibited	Do not touch inside the appliance
	
Make sure the processed material does not contain any metal items, stones, bottles, cans or other foreign items.	



**Warning:**

	
Warning/caution	Warning against dangerous voltage
	
Warning against thrown-off items	Warning! Rotating appliance poses a risk of injury!
	
Caution, risk of drawing-in	Keep bystanders in safe distance from the appliance (at least 5m)
	
Risk due to rotating knife of the blower. Never put hands and legs in the hole.	Warning against thrown-off items Never aim the eject tube at living creatures, cars and buildings.


**Commands:**

	
General command mark	Read carefully the Operating Instructions. Familiarise thoroughly with the appliance use principles.
	
Use protective glasses	Use protective gloves
	
Use safety shoes	




**Environment protection:**

	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.







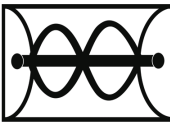



	
Faulty and/or disposed electric or electronic appliances must be taken to appropriate collection centres.	

**Package:**

	
Protect against moisture	This side up
	
Interseroh-Recycling	

**Technical specifications:**

	
Connection	Weight
	IPX4
Engine output	Protection type
	
Revolutions	Noise
	
Max. snow height	Max. snow removal width
	
Max. throw-away distance	

**Guarantee**

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

**Residual risks and protective measures**

**Electrical residual risks:**

Threat	Description	Protective measure(s)
Direct electrical contact	Cable could be broken by the worm or wound and damaged.	Electric connection with FI must only be worked on.

**Mechanical residual risks:**

Threat	Description	Protective measure(s)
Getting caught, winding-up	Worm may catch and draw in cords, wires or parts of clothes.  Rotating worm could catch the feeder cable and wind or break it.	Remove any foreign items from the ground; keep a distance from fences and wear closefitting clothes.  A sufficient distance from the cable on the ground must always be kept when working and it must not be run over.

**Other risks**

Threat	Description	Protective measure(s)
Thrown-off items or spraying liquids	Thrown-off stones, earth, etc. may cause injury.	Make sure the eject tube is never aimed at persons, pets or items. Check the ground on which you are using the appliance and remove any items that may get caught by the appliance.
Loss of stability	Ice surfaces under the snow layer and the surface being cleaned.	Ensure the surface is adequate (gravelled).
Slipping, trip or fall of persons	You may stumble when reversing and your legs could be caught by the appliance.	Ensure the surface is adequate.

**Neglect of ergonomic principles**

Threat	Description	Protective measure(s)
Negligent use of personal protective aids	Thrown-off stones, earth, etc. may injure your eyes and hands. Wide clothes can get caught by the appliance. Inappropriate shoes may lead to slipping on an icy surface.	Wear protective glasses, gloves, closefitting winter clothes and solid shoes with a rough sole when working.
Insufficient local lighting	Insufficient lighting/inappropriate light conditions pose a high safety risk.	Sufficient lighting/good light conditions must always be provided for working with the appliance.

### Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible.  
Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

**First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.**

**If help is needed, please provide the following details:**

1. **Place of accident**
2. **Accident nature**
3. **Number of injured persons**
4. **Injury type**

### Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" chapter.

#### Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled.

Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs.

Parts of packages (e.g. foils, styropor) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!**

Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible

### Operating staff requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

### Qualification

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by a qualified person.

### Minimum age

The appliance may only be operated by persons over 16 years of age. An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under teacher's supervision.

### Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

### Servicing

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?**

You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage [www.guede.com](http://www.guede.com) in the **Service** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.

Order No.

Year of production:

Tel.:

+49 (0) 79 04 / 700-360

Fax:

+49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail:

support@ts.guede.com

### Maintenance and storing

**To provide protection against injury, do the following before maintenance:**

- Switch off the engine.
- Wait until all rotating parts fully stop.
- Unplug the appliance.
- Let the engine cool down (app. 30 minutes).

**To provide protection against injury, do the following before cleaning:**

- Switch off the engine.
- Wait until all rotating parts fully stop.
- Unplug the appliance.
- Let the engine cool down (app. 30 minutes).
- Do not spray water on the appliance as electrical components could get damaged.

**If the appliance is not used for more than one month, e.g. after the season is over:**

- Clean the appliance.
- To protect all metal parts against corrosion, wipe them with an oil-soaked cloth or spray with oil in a spray gun.
- Store the appliance in a clean and dry room.

Keep the appliance cover with no dust and dirt.

For cleaning purposes, use a soft cloth and fine soap solution. Prevent direct appliance contact with aggressive cleaning agents. Aggressive, volatile and caustic cleaning agents must not be used.

Have the electric snow blower checked by a qualified authorised expert once a year.

The appliance needs to be protected against moisture and dust.

If the appliance is not used for a long time, store it in a covered state in a dry, safe place inapproachable to children.

### Troubleshooting

The table below shows potential failures, their possible cause and removal options. If the problem still cannot be removed, contact a professional for help.



Switch the appliance off and unplug it before maintenance and cleaning.



Risk of electric shock.

Symptom	Possible cause	Removal
Engine not starting	Feeder cable is not connected or is faulty	Check the cable, plug it or replace it or have it repaired by a professional if

	House wiring fuse is overloaded	necessary. Switch the fuse on or use a house connection with higher protection or have it installed by a professional.
	Wrong switch/plug combination	Have it repaired by an authorised shop.
Engine mumbering but not running	Blower worm or eject channel is blocked.	Unplug the appliance, remove the blocking, wait for app. 10 minutes and start the appliance again.
Abnormal sound (grumbling, rattling, clatter)	Screws, nuts or other tightening components are loose.	Tighten the components. If the abnormal sound persists, contact immediately an authorised shop.
Shaking, vibrations	Loose components or the blower worm is damaged.	Stop the engine. Unplug the appliance. Have the damaged blower worm repaired. Tighten any loose screws and nuts.
Appliance not removing snow	Blower worm or eject channel is blocked.  V-belt is loose or broken.	Stop the engine. Unplug the appliance. Remove the blocking.  Have the V-belt checked in an authorised shop.

## Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouveau chasse-neige, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

**Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits.**

## Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

- **1 chasse-neige électrique GESF 400 avec interrupteur de sécurité à 2 points**
- **1 partie supérieure du montant de guidage**
- **1 partie inférieure du montant de guidage**
- **1 goulotte d'éjection avec tiges réglables**
- **1 clapet de retour avec vis ailées**
- **1 sachet avec petites pièces (attaches de câble, boutons étoiles, dispositif d'allègement de câble en traction)**
- **1 barre en bois**
- **1 tournevis**
- **1 mode d'emploi original**

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Le poids de l'appareil monté est de **14,5kg**. Si nécessaire, sortez l'appareil de l'emballage de transport à deux.

## Description de l'appareil

Chasse-neige électrique GESF 400 avec interrupteur de sécurité à 2 points et câble avec allègement en traction, montant de guidage pliable pour économiser de l'espace lors du stockage. Roues en plastique stables. Goulotte d'éjection à rotation continue 2x 90°.

## Construction (fig. 1)

1. Interrupteur de sécurité à 2 points
2. Attache de câble
3. Partie supérieure du montant de guidage
4. Bouton étoile
5. Partie inférieure du montant de guidage
6. Goulotte d'éjection
7. Racloir
8. Roue
9. Carter du moteur
10. Tige en bois
11. Dispositif d'allègement du câble en traction
12. Tiges réglables pour goulotte d'éjection
13. Support de la tige en bois
14. Poignée de réglage de la goulotte d'éjection

## Caractéristiques techniques du chasse-neige électrique GESF 400

<b>Tension/fréquence :</b>	230V~50Hz
<b>Type de protection :</b>	IPX4
<b>Classe de protection :</b>	II
<b>Puissance du moteur :</b>	1600W (P1)
<b>Tours du moteur :</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø cylindre :</b>	160mm
<b>Hauteur maximale de la neige :</b>	160mm
<b>Prise maximale :</b>	400mm
<b>Distance maximale d'éjection :</b>	1m-4m
<b>Niveau de bruit :</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *

**Dimensions LxLxH (en mm) :** 1000x450x920  
**Poids :** 14,5kg

## \*Informations sur le niveau de bruit

Valeurs mesurées constatées selon 2000/14/EG (1,60m hauteur, 1m écart) – tolérance de mesure +-3dB

## Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

## Travail en sécurité

### Maintenez votre lieu de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.

### Prenez en considération les conditions atmosphériques.

N'exposez pas l'appareil à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant. N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou des gaz inflammables.

### Tenez l'appareil hors de portée d'autres personnes !

Ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants toucher le câble. Éloignez-les du lieu de travail.

### Rangez l'appareil à un endroit sûr !

Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans une pièce sèche, fermée à clé de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

### Ne surchargez pas l'appareil !

Travaillez dans la gamme de puissances indiquée.

### Utilisez l'appareil adéquat !

N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'a pas été conçu.

### Prenez soin de votre appareil !

Respectez les règles et les consignes d'entretien. Contrôlez régulièrement le câble de l'appareil et faites-le remplacer par un spécialiste agréé lorsqu'il est endommagé. Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées. Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.

### Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.

Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.

### AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'autres accessoires peut engendrer des accidents.

### Confiez la réparation de votre appareil à un électricien !

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

## Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



Cet appareil est destiné exclusivement à l'utilisation

- en tant que chasse-neige pour enlever la neige des voies stabilisées et des surfaces autour de la maison et dans le jardin.
- en conformité avec les descriptions et les consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi.

Toute autre utilisation est contraire à la destination !

L'utilisation de l'appareil contraire à la destination ou des modifications volontaires de l'appareil entraîne la perte de la garantie du fabricant.

L'utilisateur est responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil par des tiers ou à leurs biens.

En tant qu'utilisateur de cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Respectez-le et conservez-le pour une utilisation ultérieure ou en cas de changement de propriétaire.

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas avoir consommé des substances addictives, telles que alcool, drogues ou autres médicaments.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des jeunes de moins de 16 ans (des dispositions locales peuvent fixer l'âge minimal de l'utilisateur).

Éloignez toutes les personnes, en particulier les enfants, ainsi que les animaux de la zone dangereuse.

N'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur des pièces. Il doit être utilisé uniquement à l'extérieur. Les voies bâties et entourées de hauts murs doivent être nettoyées seulement à condition que la sûreté du travail soit assurée. Faites attention en particulier aux fenêtres et personnes se trouvant aux alentours, de façon à éviter des dommages matériels et personnels.

Ne dirigez jamais l'appareil vers d'autres personnes.

N'utilisez pas le chasse-neige à proximité du verre, des automobiles, fenêtre, etc. sans le réglage correct de l'angle d'éjection de la neige.

Portez lors du travail et de l'entretien des gants, des lunettes de protection, une tenue d'hiver adhérente et des chaussures solides avec semelle rugueuse.

N'approchez jamais les parties du corps et les vêtements aux pièces en rotation.

Utilisez l'appareil uniquement avec un éclairage suffisant. Tenez bien l'appareil ainsi que les poignées. Ne courez jamais avec l'appareil.

Utilisez l'appareil uniquement pour enlever la neige légère et friable (nouvelle neige) jusqu'à une hauteur maximale d'environ 10 cm.

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour enlever la neige gelée et la glace.

Avant de placer l'appareil dans une pièce fermée, laissez le moteur refroidir.

Utilisez l'appareil uniquement en état prescrit par le fabricant et parfait.

Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine du fabricant ou des pièces détachées d'autres fabricants approuvées par le fabricant de l'appareil.

Faites réparer l'appareil uniquement dans un atelier agréé.

Ne réglez pas l'appareil lorsque le moteur est en marche (hormis réglages recommandés directement par le fabricant).

Respectez toujours la distance de sécurité de l'outil en rotation donnée par les montants de guidage.

Avant de traverser les surfaces telles que trottoirs et entrées des cours, desquels vous souhaitez enlever la neige, arrêtez le moteur. Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est en état parfait et sûr.

Contrôlez le terrain sur lequel l'appareil est utilisé et supprimez tout objet pouvant être accroché et éjecté par l'appareil.

Domages possibles à l'appareil : Lorsque l'appareil cogne contre un objet étranger (tel que pierres) ou lorsqu'il vibre de façon anormale, arrêtez l'appareil et contrôlez s'il n'est pas endommagé. Faites réparer les dommages constatés et seulement après vous pouvez continuer à utiliser l'appareil.

Utilisez l'appareil uniquement en état parfait. Avant toute utilisation, réalisez un contrôle visuel. Contrôlez surtout les dispositifs de sécurité, les éléments de commande électriques, les circuits électriques et contrôlez également l'état et le serrage des boulonnages. Remplacez éventuellement les pièces endommagées avant l'utilisation.

En cas de différences de températures extrêmes, adaptez un court instant le chasse-neige à la température environnante et seulement après commencez à enlever la neige. Si vous commencez à utiliser immédiatement le chasse-neige, vous pouvez provoquer l'usure prématurée de l'arbre d'entraînement et d'autres embouts tels que volet en caoutchouc.

Travaillez lentement et prudemment, surtout lorsque vous changez de direction. Lorsque vous travaillez sur une pente, dirigez toujours l'appareil vers le haut et vers le bas, jamais à travers de la pente. Faites attention aux obstacles, ne travaillez pas à proximité des pentes abruptes. N'utilisez pas l'appareil sur des pentes avec inclinaison supérieure à 20%.

Enlevez la neige immédiatement après sa chute, car la couche inférieure risque de geler et compliquer l'enlèvement.

Si possible, enlevez la neige dans le sens du vent.

Enlevez la neige de façon à ce que les traces enlevées se chevauchent un peu.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (et enfants) avec capacités physiques, sensorielles et psychiques limitées ou par des personnes avec expériences et connaissances insuffisantes, et ce même si ces personnes devaient travailler sous surveillance ou si elles avaient reçu une formation de la part d'un technicien de sécurité.

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

### Sécurité électrique

Utilisez uniquement des câbles d'alimentation (max. 50 m), répondant aux exigences en matière d'utilisation extérieure, tels que H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> jusqu'à -25°C H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> jusqu'à -40°C

Les manchons de jonction des câbles d'alimentation doivent être étanches et en caoutchouc ou revêtus de caoutchouc.

Contrôlez avant toute utilisation si les câbles d'alimentation ne sont pas endommagés, arrachés ou enroulés. Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise. Utilisez uniquement des câbles d'alimentation en parfait état.

Arrêtez le moteur et retirez la fiche de la prise si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous devez vous éloigner ou lors du réglage, l'entretien ou les réparations.

Utilisez sur votre prise un disjoncteur à courant de défaut de 30 mA de courant de déclenchement au maximum).

La rupture du câble lors du travail engendre un risque pour la vie et un danger de blessure. Éloignez vous de l'appareil lentement et à petits pas. Retirez la fiche de la prise.

Veillez à ce que le câble d'alimentation ne se trouve jamais dans la zone de travail.

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé uniquement par le fabricant, son service après-vente ou un personnel agréé, ceci afin d'éviter tout danger.

**Avertissement !** Cet appareil crée lors de son fonctionnement un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines conditions endommager les implants médicaux actifs et passifs. Afin de minimiser le risque d'accident grave ou mortel, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'appareil.

Lorsque vous tournez avec l'appareil, vous pouvez trébucher sur le câble d'alimentation et vous blesser.

Dirigez toujours le câble de façon à ce qu'il n'atteigne jamais la zone dans laquelle vous marchez ou travaillez. Dirigez l'appareil en marchant. Travaillez uniquement avec un éclairage suffisant. Travaillez lentement et prudemment, en particulier sur des routes accidentées ou non consolidées, ou lorsque vous reculez.

#### **Entraînement**

Lisez attentivement le mode d'emploi et d'entretien. Familiarisez vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous devez savoir comment l'appareil fonctionne et de quelle façon l'on arrête rapidement le dispositif de commande. Ne laissez jamais les enfants manier l'appareil. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'appareil sans formation préalable. Éloignez toutes personnes, en particulier les enfants ainsi que les animaux, de la zone de travail. Soyez prudents pour éviter tout risque de glissement ou chute, en particulier lorsque vous reculez.

#### **Consignes de sécurité relatives au fonctionnement**

N'approchez pas les mains et pieds des pièces en rotation. Respectez une distance de sécurité de la goulotte d'éjection. Soyez particulièrement prudents lorsque vous traversez ou enlevez la neige des entrées, trottoirs et voies en graviers. Soyez préparés aux dangers imprévus ou aux véhicules en marche. En cas de collision avec un objet étranger, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie d'allumage, contrôlez bien le chasse-neige, réparez-le lorsqu'il est endommagé, seulement après vous pouvez remettre le chasse-neige en marche et l'utiliser. Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème. Arrêtez toujours le moteur lorsque vous quittez l'appareil, nettoyez la vis de rebroussement/carter du rotor/goulotte d'éjection et lorsque vous réalisez des réparations, réglages et révisions. Lors des nettoyages, réparations et contrôles, veillez à ce que la vis de rebroussement/rotor et toutes les parties mobiles soient arrêtées. Débranchez le câble de la bougie d'allumage et bloquez-le de façon à ce qu'il ne puisse pas toucher le connecteur et provoquer le démarrage accidentel du moteur. Retirez le câble des moteurs électriques. N'enlevez pas la neige en vous déplaçant à travers d'une pente. Soyez particulièrement prudents lorsque vous changez de direction sur des pentes. N'essayez jamais d'enlever la neige sur des pentes abruptes. N'utilisez jamais le chasse-neige sans capots correctement montés et autres dispositifs de protection. N'utilisez jamais le chasse-neige à proximité des surfaces vitrées, automobiles, fenêtres et creux, etc., réglez correctement l'angle d'éjection de la goulotte d'éjection. Éloignez suffisamment les enfants et animaux de la machine. Ne surchargez pas l'appareil, n'essayez pas d'enlever la neige trop rapidement. N'utilisez jamais l'appareil à une vitesse élevée sur une surface glissante. Soyez prudents lorsque vous reculez. Ne dirigez jamais la goulotte d'éjection vers les personnes se trouvant dans les alentours. Veillez à ce que personne ne se trouve devant le groupe. Pendant le transport du chasse-neige ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez l'entraînement de la vis rebroussement/rotor. Utilisez uniquement des embouts et accessoires approuvés par le fabricant du chasse-neige (par exemple, poids de roues, contrepoids, cabines, etc.). Utilisez le chasse-neige uniquement lorsque la visibilité est bonne ou avec un éclairage suffisant. Tenez vous bien sur le sol et saisissez fermement la poignée avec vos mains. Marchez, ne courez jamais.

Veillez à ce que personne ne monte sur l'appareil. Utilisez le chasse-neige uniquement lorsque la visibilité est bonne ou avec un éclairage suffisant. Si vous devez laisser l'appareil sans surveillance, adoptez toutes les mesures de sécurité. Interrompez l'entraînement de la prise de mouvement, abaissez les embouts, mettez au point mort, tirez sur le frein à main, arrêtez le moteur et retirez la clé. Attention ! En cas de réseaux moins puissants, la mise en marche de l'appareil peut entraîner des variations de courte durée de la tension. Ceci peut influencer le fonctionnement d'autres appareils et provoquer par exemple la variation de l'intensité de la lumière. En cas d'impédance du réseau  $Z_{max} < 0,997 \Omega$ , c'est influences négatives n'ont pas lieu. (Si nécessaire, vous obtiendrez d'autres informations auprès de votre fournisseur d'énergie local).

#### **Utilisation en conformité avec la destination**

Le produit que vous venez d'acquérir (chasse-neige électrique) est destiné uniquement à l'utilisation suivante : Enlèvement de la neige des trottoirs, entrées et parkings privés, à condition qu'ils ne se trouvent pas dans la zone soumise aux dispositions générales sur la circulation routière (StVO) (tels que trottoirs ou entrées publics, pour cela, il est nécessaire de demander une autorisation spécifique pour le pays en question auprès des administrations compétentes). Le chasse-neige sert uniquement à l'enlèvement de la neige fraîche.

Toute autre utilisation est contraire à la destination. Le fabricant ne répond pas des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour une utilisation industrielle.

#### **Montage**

Attention ! Avant tout entretien, nettoyage et montage, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise. Ceci est valable également en cas d'endommagement, de coupure ou d'enroulement du câble d'alimentation.

Respectez la tension de réseau : la tension de la source de tension doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Une rallonge avec section trop petite réduit considérablement la performance de l'appareil. Rallonges jusqu'à 25m de longueur – au minimum 3 x 1,5mm<sup>2</sup>, rallonges de plus de 25m – au minimum 2,5mm<sup>2</sup>. Attention ! Il est interdit d'utiliser des rallonges non réglementées. La rallonge, la fiche et le manchon doivent être étanches et homologués pour l'utilisation extérieure.

Les connexions de câbles doivent être sèches et ne doivent pas reposer sur le sol.

Si vous utilisez un tambour de câble, il est nécessaire de le dérouler.

Lors de la livraison du chasse-neige, certaines pièces peuvent être démontées pour cause de transport. Vous trouverez les vis, vis étoilées, attaches de câbles et tournevis dans un sac plastique individuel. Le montage est facile si vous suivez le mode d'emploi indiqué ci-dessous.

#### **Goulotte d'éjection**

Retirez l'appareil et les composants individuels de la boîte. Retirez les 4 vis situées sur le capot avant et la partie avant (fig. 2). À présent, insérez la goulotte d'éjection dans l'ouverture avant du capot. Ensuite, fixez la partie avant au capot à l'aide des 4 vis et serrez-les de façon à s'assurer que la goulotte d'éjection se trouve dans la position sûre

avec possibilité de tourner de 180°. Enfin, fixez le clapet de retour supérieur à la goulotte d'éjection à l'aide de 2 vis ailées fournies.

#### Partie inférieure du montant de guidage

Enfilez l'autre extrémité des tiges de réglage (arrivant de la goulotte d'éjection) sur la partie inférieure du montant de guidage, puis insérez la partie inférieure du montant de guidage dans les deux ouvertures du capot (fig. 3). Veillez à ce que les deux attaches de maintien situées à l'extrémité inférieure de la partie inférieure du montant de guidage sur le capot s'enclenchent.

#### Partie supérieure du montant de guidage

Amenez le dispositif d'allègement du câble en traction pour la rallonge sur la partie supérieure du montant de guidage (fig. 4). Veillez à ce que le dispositif d'allègement du câble en traction ne rentre pas plus tard en contact avec l'interrupteur de sécurité à 2 points, de façon à éviter le blocage inutile (fig. 11). À présent, assemblez les deux moitiés du montant et vissez à l'aide des vis étoilées fournies. Les tiges de réglage servent à modifier la direction de la goulotte d'éjection.

Fixez l'interrupteur de sécurité à 2 points à la partie supérieure du montant de guidage à l'aide de deux vis dans le creux correspondant, si celui-ci n'est pas déjà monté par le fabricant (fig. 6).

#### Train de tiges de réglage de la goulotte d'éjection

Placez la vis à œillet sur le train de tiges (fig. 8-1). Accrochez l'extrémité du train de tiges derrière le point de rotation et fixez-le au montant en tournant le train de tiges (fig. 8-2). Bloquez la vis à œillet à l'aide d'un écrou ailé sur le montant inférieur (fig. 9-1).

#### Barre en bois (fig. 10)

La barre en bois sert avant tout à enlever les restes de glace accumulés et collés dans la goulotte d'éjection. Arrêtez toujours le chasse-neige et avant de procéder à l'enlèvement du matériel adhérent, retirez la fiche de la prise. Faute de quoi vous vous exposez à un risque d'amputation et de pincement !

#### Préparation au travail

Contrôlez soigneusement toute la zone dans laquelle vous comptez utiliser l'appareil et retirez tous les objets tels que paillassons, luges, plaques, câbles et tout autre objet étranger. Avant de démarrer le moteur, déconnectez toutes les connexions et mettez le point mort. Lors du travail avec l'appareil, portez une tenue d'hiver adéquate. Portez des chaussures qui tiennent bien sur la surface glissante. Utilisez une prise mise à la terre avec trois conducteurs pour tous les groupes avec moteurs d'entraînement électriques ou starters électriques. Réglez la hauteur du capot de la vis de rebroussement de façon à ce qu'il ne touche pas la surface en pierres concassées ou gravillonnée. N'essayez jamais de régler l'appareil lorsque le moteur tourne (hormis des situations où c'est spécialement recommandé par le fabricant). Laissez le moteur et l'appareil s'adapter à la température extérieure, seulement après procédez à l'enlèvement de la neige. Le travail avec appareils à moteur représente un danger d'éjection d'objets vers les yeux.

Pendant le fonctionnement ou lors du réglage et réparations, portez toujours des lunettes de protection ou un écran de protection.



#### Fonctionnement

##### Mise en marche et démarrage

Afin d'éviter la mise en marche accidentelle de l'appareil, l'interrupteur de sécurité à 2 points a été muni d'un interrupteur de pression de sécurité (fig. 11-A). Il est nécessaire d'appuyer sur celui-ci avant d'appuyer sur la manette de l'interrupteur (fig. 11-B). Si vous relâchez la manette de l'interrupteur, l'interrupteur de pression de sécurité se remet dans sa position de démarrage et le moteur s'arrête immédiatement. Veillez à ce que la rallonge ne se trouve pas à portée du racloir et à ce qu'elle soit correctement reliée à l'interrupteur (fig. 5, 11).

#### Symboles







##### Sécurité du produit :



	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	Classe de protection II

##### Interdictions :






	
Défense de tirer sur la fiche !	Protégez de la pluie et de l'humidité !
	
Défense d'utilisation à l'intérieur	Défense d'introduire les mains à l'intérieur
	
Veillez à ce que la matière travaillée ne comporte aucun objet métallique, pierres, bouteilles, cannettes ou d'autres objets étrangers.	

##### Avertissement :




	
Avertissement / attention	Avertissement – tension électrique dangereuse
	
Avertissement – éjection d'objets	Avertissement ! L'appareil en rotation représente un grand risque d'accident !
	
Attention, danger d'entraînement	Les personnes situées aux alentours doivent respecter une distance de sécurité de l'appareil (min. 5m)

	
Danger émanant de la lame rotative du chasse-neige. N'introduisez jamais les mains ou les pieds dans l'ouverture.	Avertissement – éjection d'objets  Ne dirigez jamais la goulotte d'éjection vers des êtres vivants, véhicules ou bâtiments.




#### Consignes :

	
Signal d'obligation général	Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez vous avec l'utilisation de l'appareil.
	
Utilisez des lunettes de protection	Utilisez des gants de protection
	
Portez des chaussures de sécurité	



#### Protection de l'environnement :





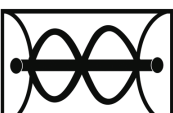

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

#### Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

#### Caractéristiques techniques :

	
Fiche	Poids

	IPX4
Puissance du moteur	Type de protection
	
tours	Niveau de bruit
	
Hauteur maximale de la neige	Prise maximale
	
Distance maximale d'éjection	

#### Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

#### Risques résiduels et mesures de protection

##### Risques résiduels électriques :

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Contact électrique direct	Le câble pourrait être rompu par la vis sans fin ou enroulé et endommagé.	Utilisez l'appareil uniquement sur une prise avec disjoncteur à courant de défaut FI.

##### Risques résiduels mécaniques :

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Accrochage, enroulement	La vis sans fin peut accrocher et entraîner des cordes, fils ou parties des vêtements.  La vis sans fin en rotation pourrait accrocher le câble d'alimentation et l'enrouler ou l'arracher.	Retirez tout objet étranger du terrain, respectez une distance des clôtures et portez une tenue adhérente.  Respectez toujours lors du travail une distance suffisante du câble reposant au sol, ne roulez pas dessus.



## Autres dangers

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Objets éjectés ou projection de liquides	Des pierres, la terre, etc. éjectés peuvent provoquer des blessures.	Veillez à ce que la goulotte d'éjection ne soit jamais dirigée vers des personnes, animaux ou objets. Contrôlez le terrain sur lequel vous utilisez l'appareil et retirez tout objet pouvant être accroché par l'appareil.
Perte de stabilité	Surfaces gelées sous la couche de neige et la surface nettoyée.	Utilisez des supports adéquats (gravillons).
Glissement, trébuchement ou chute des personnes	Vous pourriez trébucher lorsque vous reculez et l'appareil pourrait accrocher vos pieds.	Veillez à ce que le support soit de bonne qualité.

## Manquement aux principes ergonomiques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Utilisation négligée d'accessoires de protection personnels	Des pierres, la terre, etc. éjectés peuvent provoquer des blessures de vos yeux et mains. Un vêtement large peut être accroché par l'appareil. Des chaussures inadéquates peuvent provoquer un glissement sur la surface gelée.	Portez toujours lors du travail des lunettes de protection, une tenue d'hiver adhérente et des chaussures avec semelle rugueuse.
Éclairage local insuffisant	Un éclairage insuffisant/mauvaises conditions d'éclairage représentent un grand risque.	Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un bon éclairage/bonnes conditions d'éclairage.

## Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. **Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :**

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

## Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

### Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi

de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé. La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !** Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

## Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

## Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

## Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

## Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

## Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

**Numéro de série :**

**N° de commande :**

**Année de fabrication**

**Tél.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-mail:** support@ts.guede.com

## Entretien et stockage

**Pour la protection contre des blessures avant chaque entretien :**

- arrêtez le moteur
- attendez que toutes les parties mobiles s'arrêtent complètement
- retirez la fiche
- laissez le moteur refroidir (environ 30 minutes).

**Pour la protection contre des blessures avant chaque nettoyage :**

- arrêtez le moteur
- attendez que toutes les parties mobiles s'arrêtent complètement
- retirez la fiche
- laissez le moteur refroidir (environ 30 minutes).
- ne pulvérisez pas de l'eau sur l'appareil, vous pourriez endommager les pièces électriques.

**En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période de plus d'un mois, par exemple, après la saison :**

- Nettoyez l'appareil.
- Afin de protéger toutes les parties métalliques de la corrosion, essuyez-les avec un chiffon imbibé d'huile ou pulvérisez dessus de l'huile à l'aide d'un pulvérisateur.
- Stockez l'appareil dans une pièce propre et sèche.

Maintenez le capot de l'appareil exempt de poussières et d'impuretés.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et une solution savonneuse légère. Évitez le contact direct de l'appareil avec des produits de nettoyage abrasifs. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs, volatiles ou corrosifs. Faites contrôler le chasse-neige électrique une fois par an par un spécialiste qualifié agréé.

Protégez l'appareil de l'humidité et de la poussière.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, rangez-le couvert dans un endroit sec, sûr et inaccessible aux enfants.

**Recherche des pannes**

Le tableau indique des pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de leur suppression. Si, malgré cela, vous n'arrivez pas à supprimer le problème, contactez un spécialiste.



Avant tout entretien et nettoyage, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.



Danger d'électrocution.

cliquètement)		persiste, contactez immédiatement un atelier de réparation agréé.
Secousses, vibrations.	Parties desserrées ou vis sans fin de fraisage endommagée.	Arrêtez le moteur. Retirez la fiche. Faites réparer la vis sans fin de fraisage endommagée. Serrez les vis et écrous desserrés.
L'appareil n'enlève pas la neige.	Vis sans fin de fraisage ou goulotte d'éjection bouchée.  Courroie cunéiforme desserrée ou rompue.	Arrêtez le moteur. Retirez la fiche. Débouchez.  Faites contrôler la courroie cunéiforme dans un atelier agréé.

Symptôme	Cause probable	Suppression
Moteur ne démarre pas	Câble d'alimentation non branché ou défectueux.  Fusible domestique surchargé.  Mauvaise combinaison interrupteur/fiche.	Contrôlez le câble, insérez-le, si nécessaire, remplacez-le ou faites réparer par un spécialiste.  Enclenchez le fusible ou utilisez une fiche domestique avec protection plus grande ou faites en installer une par un spécialiste.  Faites réparer par un atelier agréé.
Moteur gronde mais ne tourne pas.	Vis sans fin du chasse-neige ou goulotte d'éjection bouchée.	Retirez la fiche, débouchez, attendez environ 10 minutes puis remettez en marche.
Bruit inhabituel (grondement, cliquètement,	Vis, écrous ou autres pièces de serrage desserrés.	Serrez les pièces. Si le bruit inhabituel

## Úvod

Abyste ze své nové elektrické sněhové frézy měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

**V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.**

**U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.**

## Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- 1 elektrická sněhová fréza GESF 400 včetně 2-bodového bezpečnostního spínače
- 1 vrchní část vodícího sloupu
- 1 spodní část vodícího sloupu
- 1 vyhazovací kanál včetně nastavovacího soutyčí
- 1 vratná klapka včetně křídlových šroubů
- 1 sáček s drobnými díly (kabelové klipy, ruční kolečka, zařízení pro odlehčení kabelu v tahu)
- 1 dřevěná tyč
- 1 šroubovák
- 1 originální návod k obsluze

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Stroj váží ve smontovaném stavu **14,5kg**. V případě potřeby zvedněte přístroj z přepravního obalu ve dvou.

## Popis přístroje

Elektrická sněhová fréza GESF 400 s 2-bodovým bezpečnostním spínačem s kabelem odlehčeným v tahu, ohebným vodícím sloupem pro úsporu místa při uskladnění. Stabilní plastová kola. Vyhazovací kanál s plynulým otáčením 2x 90°.

## Přehled konstrukce (obr. 1)

1. 2-bodový bezpečnostní spínač
2. Kabelový klip
3. Vrchní část vodícího sloupu
4. Ruční kolečko
5. Spodní část vodícího sloupu
6. Vyhazovací kanál
7. Shrnovač
8. Kolo
9. Kryt motoru
10. Dřevěná tyč
11. Zařízení pro odlehčení kabelu v tahu
12. Nastavovací soutyčí pro vyhazovací kanál
13. Držák dřevěné tyče
14. Seřizovací rukojeť vyhazovacího kanálu

## Technické údaje elektrické sněhové frézy GESF 400

<b>Napětí/frekvence:</b>	230V~50Hz
<b>Typ ochrany:</b>	IPX4
<b>Třída ochrany:</b>	II
<b>Výkon motoru:</b>	1600W (P1)
<b>Otáčky motoru:</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø válce:</b>	160mm
<b>max. výška sněhu:</b>	160mm

<b>max. záběr:</b>	400mm
<b>max. vzdálenost odhozu:</b>	1m-4m
<b>Hlučnost:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Rozměry DxŠxV (v mm):</b>	1000x450x920
<b>Hmotnost:</b>	14,5kg

### \*Informace o hlučnosti

Naměřené hodnoty zjištěny podle 2000/14/EG (1,60m výška, 1m odstup) – tolerance měření +-3dB

## Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

### Bezpečná práce

#### Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

#### Berte ohled na vlivy okolí

Přístroj nevystavujte dešti.

Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.

Zajistěte dobré osvětlení.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

#### Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!

Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

#### Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

#### Svůj přístroj nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

#### Používejte správný přístroj!

Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

#### Pečujte o svůj přístroj!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.

Pravidelně kontrolujte kabel přístroje a v případě

poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka.

Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě

poškození jej vyměňte. Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

#### Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte

rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

#### VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

#### Svůj přístroj nechte opravit jen u elektrikáře!

Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním

ustanovením. Opravy smí provádět pouze elektrikář

s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro

uživatele znamenat riziko úrazu.

## Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Tento přístroj je určen výhradně k použití

- jako sněhová fréza k odklizení sněhu ze zpevněných cest a ploch kolem domu a na zahradě.
- v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Každé jiné použití je v rozporu s určením!  
Použití přístroje v rozporu s určením nebo svévolné změny na přístroji vylučují záruku výrobce.

Uživatel ručí za škody, způsobené použitím přístroje třetím osobám a jejich majetku.

Jako uživatel tohoto přístroje si přečtěte tento návod k obsluze pečlivě před prvním použitím. Postupujte podle něj a uschovejte ho pro pozdější použití nebo pro případ změny majitele.

Osoby, které přístroj používají, nesmí být pod vlivem návykových látek, jako jsou např. alkohol, drogy či léky. Mladistvému do 16 let nedovolte, aby manipuloval s tímto přístrojem (místní ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele).

Osoby, především děti, a domácí zvířata držte mimo nebezpečnou oblast.

Přístroj nepoužívejte nikdy v místnostech, nýbrž výhradně jen venku. Zastavěné a vysokými stěnami obehnané cesty smí být odklizeny jen tehdy, pokud je možný bezpečný provoz. Dávejte pozor především na okna a osoby v bezprostředním okolí, aby nedošlo k materiálním a personálním škodám.

Přístrojem nikdy nemiňte přímo na osoby.

Sněhovou frézu nepoužívejte v blízkosti skla, automobilů, oken atd. bez správného nastavení úhlu odhozu sněhu.

Při práci a údržbě noste rukavice, ochranné brýle, přiléhavé zimní oblečení a pevnou obuv s drsnou podrážkou.

Části těla a oblečení nikdy nepřibližujte k rotujícím částem.

Přístroj používejte jen při dostatečném osvětlení. Přístroj vždy pevně držte a pevně držte i rukojeti. S přístrojem nikdy neběhejte.

Přístroj používejte jen k odklizení lehkého a sypkého sněhu (nově napadaný sníh) do maximální výšky sněhu cca 10 cm.

Zledovatělý sníh a led nesmí být touto sněhovou frézou odklizen.

Motor nechte vychladnout a teprve pak přístroj odstavte v uzavřené místnosti.

Přístroj používejte jen ve výrobcem předepsaném a bezvadném stavu.

Používejte jen originální náhradní díly výrobce nebo výrobcem schválené náhradní díly jiných výrobců.

Přístroj nechte opravit jen v autorizované dílně.

Přístroj neseřizujte za chodu motoru (kromě nastavení, která byla doporučena přímo výrobcem).

Bezpečnostní odstup od rotujícího nástroje daný vodičnými sloupy je třeba vždy dodržovat.

Před přejezděním ploch jako jsou např. chodníky a vjezdy do dvorů, na kterých nechcete odklízet sníh, vypněte motor. Přístroj používejte vždy v bezvadném a bezpečném stavu.

Kontrolujte terén, na němž se přístroj používá, a odstraňte všechny předměty, jež mohou být přístrojem zachyceny a odmrštěny.

Možné škody na přístroji: Při nárazu přístroje na cizí předmět (např. kameny) nebo při neobvyklých vibracích přístroj vypněte a zkontrolujte, zda není poškozen. Zjištěné škody nechte odstranit a teprve pak pokračujte v práci s přístrojem.

Přístroj používejte jen v bezvadném stavu. Před každým provozem proveďte vizuální kontrolu. Především bezpečnostní zařízení, elektrické ovládací prvky, elektrická vedení a šroubení zkontrolujte z hlediska poškození a utažení. Poškozené části před provozem případně vyměňte.

Při extrémních teplotních rozdílech přizpůsobte sněhovou frézu krátce okolní teplotě a teprve pak začněte odklízet sníh. Okamžité zahájení odklizení sněhu může jinak vést k předčasnému opotřebení hnacího hřídele a ostatních nástavců jako např. gumová chlopeň.

Pracujte pomalu a opatrně, především pak, pokud měníte směr. Přístroj vedte po svahu nahoru a dolů, ne napříč svahem. Dávejte pozor na překážky, nepracujte v blízkosti příkrých svahů. Přístroj nepoužívejte na svazích se sklonem větším než 20%.

Sníh odklízejte hned po jeho napadnutí; spodní vrstva později zledovatí a komplikuje odklizení.

Pokud je to možné, odklízejte sníh po směru větru.

Sníh odklízejte tak, aby se odklizené stopy trochu překrývaly.

Tento přístroj nesmí používat osoby (a děti) s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi resp. osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, a to ani tehdy, pokud by pracovaly pod dohledem nebo byly předtím o použití přístroje proškoleny bezpečnostním technikem.

Na děti se musí dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.

### **Elektrická bezpečnost**

Používejte jen napájecí kabely (max. 50 m), které splňují požadavky na venkovní použití, např. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

Spojky napájecích kabelů musí být vodotěsné a pryžové nebo potažené pryží.

Před každým použitím zkontrolujte, zda napájecí kabely nejsou poškozené, přetržené nebo zamotané. Přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku. Používejte pouze napájecí kabely v bezvadném stavu.

Motor vypněte a vytáhněte zástrčku, pokud s přístrojem nepracujete

odcházíte od přístroje nebo provádíte seřizování, údržbu a opravy.

Na Vaší zásuvce použijte ochranný vypínač proti chybovému proudu s max. 30 mA vybavovacího proudu).

Pokud se při práci kabel přetrhne, vzniká nebezpečí pro život a nebezpečí úrazu. Pomalu a drobnými krůčky se vzdalte od přístroje. Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Dbejte na to, aby se při práci nedostal napájecí kabel nikdy do pracovní oblasti.

Poškozený napájecí kabel smí vyměnit jen výrobce, jeho zákaznický servis nebo srovnatelný autorizovaný personál, aby se zabránilo ohrožení.

Výstraha! Tento stroj vyrábí během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností poškodit aktivní a pasivní lékařské implantáty.

Aby se minimalizovalo riziko vážného či smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se před obsluhou stroje poradily se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Při otáčení přístroje můžete zakopnout o napájecí kabel a zranit se. Kabel vedte vždy tak, aby se nemohl nikdy dostat do oblasti, ve které chodíte a pracujete.

Přístroj vedte jen v krokovém tempu.

Pracujte jen při dostatečném osvětlení.

Pracujte pomalu a opatrně, především pak na nerovných a nepevných cestách resp. pokud couváte.

### **Trénink**

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a údržbě. Seznamte se důkladně s ovládacími zařízeními a řádným použitím přístroje. Musíte vědět, jak přístroj pracuje a jak lze ovládací zařízení rychle vypnout.

Nikdy nenechávejte děti pracovat s přístrojem. Nikdy nenechávejte dospělé bez řádného zaškolení pracovat s přístrojem.

Veškeré osoby, především pak malé děti, a domácí zvířata, držte mimo dosah svého pracoviště.

Buďte opatrní, abyste zabránili uklouznutí nebo pádu, především pak při couvání.

### **Bezpečnostní pokyny pro provoz**

Ruce a nohy nepřibližujte k rotujícím částem. Držte se v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.

Při přejezděním nebo odklizení sněhu ze šotolinových vjezdů, chodníků a cest buďte mimořádně opatrní. Buďte připraveni na nenadálá nebezpečí nebo pohybující se vozidla.

Při střetu s cizím předmětem vypněte motor, odpojte kabel od zapalovací svíčky, sněhovou frézu důkladně zkontrolujte z hlediska poškození a poškození opravte,

teprve pak sněhovou frézu opět uveďte do provozu a pracujte s ní.

Pokud začne agregát nezvykle vibrovat, vypněte motor a ihned vyhledejte příčinu. Vibrace jsou obecně varováním před provozní poruchou.

Motor vypněte vždy, když opouštíte pozici obsluhy, čistíte nabírací šroub/kryt rotoru/vyhazovací kanál a když provádíte opravu, seřizování a prohlídky.

Při čištění, opravách a kontrole zajistěte, aby se nabírací šroub/rotor a všechny pohyblivé části zastavily. Odpojte kabel zapalovací svíčky a zajistěte jej tak, aby se nemohl dotknout konektoru a způsobit nežádoucí spuštění motoru. Vytáhněte kabel z elektromotorů.

Sníh neodklízejte napříč svahem. Buďte maximálně opatrní, když měníte směr pohybu na svazích. Nikdy se nepokoušejte odklízet sníh na příkrých svazích.

Sněhovou frézu nepoužívejte nikdy bez řádně namontovaných krytů, plechů a ostatních ochranných zařízení.

Sněhovou frézu nepoužívejte nikdy v blízkosti skleněných ploch, automobilů, oken a prohlubní atd., nastavte správně úhel vyhazovacího kanálu. Děti a domácí zvířata musí být v dostatečné vzdálenosti od stroje.

Nepřetěžujte stroj, nesazte se odklízet sníh příliš rychle. Stroj nepoužívejte nikdy při vysoké dopravní rychlosti na kluzkém povrchu. Buďte opatrní při couvání.

Vyhazovacím kanálem nemiňte nikdy na okolostojící osoby. Nedopustěte, aby někdo stál před agregátem. Během přepravy sněhové frézy nebo v době, kdy se nepoužívá, odpojte pohon nabíracího šroubu/rotoru. Používejte pouze nástavce a příslušenství schválené výrobcem sněhové frézy (například kolová závaží, protizávaží, kabiny, atd.)

Sněhovou frézu používejte pouze při dobré viditelnosti nebo dobrém osvětlení. Vždy stůjte pevně na zemi a rukama se pevně držte rukojeti. Kráčejte, nikdy neběhejte. Nedopustěte, aby na přístroj kdokoliv stoupal.

Sněhovou frézu používejte pouze při dobré viditelnosti nebo dobrém osvětlení.

Nechávejte-li stroj bez dozoru, přijměte veškerá bezpečnostní opatření.

Přerušte pohon vývodového hřídele, spusťte nástavce, zařaďte neutrál, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vytáhněte klíček.

Pozor!

U méně výkonných sítí může při zapnutí přístroje docházet ke krátkodobým výkyvům napětí. To může ovlivnit funkci ostatních přístrojů, např. výkyvy v jasu světla. Při impedanci sítě  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  není třeba tyto negativní vlivy očekávat. (Další informace získáte v případě potřeby u svého lokálního dodavatele energie.)

#### Použití v souladu s určením

Vámi získaný produkt (elektrická sněhová fréza) je určena výlučně pro toto použití:

Řádné odklízení sněhu z privátních chodníků, vjezdů a parkovišť, pokud se tato nenachází v oblasti všeobecného nařízení o silničním provozu (StVO) (jako např. veřejné chodníky nebo vjezdy, k tomu je třeba si u příslušných úřadů případně vyžádat povolení specifické pro danou zemi).

Jako zpracovávaný materiál slouží výhradně čerstvý sníh.

Každé jiné použití je použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou konstruovány pro průmyslové použití.

#### Montáž

Pozor! Před údržbou, čištěním a montáží je třeba přístroj vypnout a vytáhnout zástrčku. Totéž je třeba udělat, je-li poškozen, naříznut nebo zamotan napájecí kabel.

Dodržujte síťové napětí: napětí zdroje proudu musí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje.

Prodlužovací kabel s příliš malým průřezem vodiče výrazně snižuje výkonnost přístroje. U kabelů do 25m délky minimálně 3 x 1,5mm<sup>2</sup>, u kabelů nad 25m délky minimálně 2,5mm<sup>2</sup>. Pozor! Nesmí se používat nepředpisové prodlužovací kabely. Prodlužovací kabel, zástrčka a spojka musí být vodotěsné a schválené pro venkovní použití.

Kabelová spojení musí být suchá a nesmí ležet na zemi.

Pokud se používá kabelový buben, je třeba jej odmotat.

Při dodávce sněhové frézy jsou některé díly kvůli přepravě odmontovány.

Šrouby, ruční kolečka, kabelové klipy a šroubovák najdete v samostatném plastovém sáčku. Montáž je jednoduchá, pokud budete dodržovat níže uvedený návod.

#### Vyhazovací kanál

Stroj a jednotlivé komponenty vyjměte z krabice. Sejměte všechny 4 šrouby na předním krytu a přední část (obr. 2). Nyní vsuňte vyhazovací kanál do předního otvoru krytu. Poté pomocí 4 šroubů opět připevněte přední část ke krytu a šrouby utáhněte tak, aby bylo zajištěno, že se vyhazovací kanál nachází v bezpečné poloze, kterou lze libovolně otočit o 180°. Nakonec pomocí 2 dodaných křídlových šroubů namontujte vrchní vratnou klapku k vyhazovacímu kanálu.

#### Spodní část vodícího sloupu

Druhý konec nastavovacího soutyčí (které přichází od vyhazovacího kanálu) navlékněte na spodní část vodícího sloupu a poté zastrčte spodní část vodícího sloupu do obou otvorů krytu (obr. 3). Dbejte na to, aby zapadly obě přidržovací svorky na dolním konci spodní části vodícího sloupu na krytu.

#### Vrchní část vodícího sloupu

Zařízení pro odlehčení kabelu v tahu pro prodlužovací kabel přiveďte na vrchní část vodícího sloupu (obr. 4). Dbejte na to, aby se zařízení pro odlehčení kabelu v tahu nedostalo později do kontaktu s 2-bodovým bezpečnostním spínačem, aby se zabránilo zbytečnému zablokování (obr. 11). Nyní spojte obě poloviny sloupu a sešroubujte je pomocí dodaných šroubů s ručními kolečky. Nastavovací soutyčí slouží ke změně směru vyhazovacího kanálu.

2-bodový bezpečnostní spínač připevněte k vrchní části vodícího sloupu pomocí dvou šroubů do příslušné prohlubně, pokud tento není k vrchní části vodícího sloupu namontován již z výroby (obr. 6).

#### Seřizovací soutyčí vyhazovacího kanálu

Šroub s očkem nasuňte na soutyčí (obr. 8-1). Konec soutyčí zahákněte za bod otáčení a otáčením soutyčí připevněte ke sloupku (obr. 8-2). Šroub s očkem zajistěte křídlovou maticí na spodním sloupku (obr. 9-1).

#### Dřevěná tyč (obr. 10)

Dřevěná tyč slouží v první řadě k uvolnění nahromaděných a ulpělých zbytků ledu ve vyhazovacím kanálu. Sněhovou frézu prosím vždy vypněte a dříve než začnete čistit ulpělý materiál, vytáhněte zástrčku. Následkem může být nebezpečí amputace a skřípnutí!

## Příprava k práci

Pečlivě zkontrolujte celou oblast, ve které se strojem hodláte pracovat, a odstraňte všechny předměty jako noař. rohožky, sáňky, desky, kabely a ostatní cizí předměty. Před spuštěním motoru rozpojte všechny spojky a zařaďte neutrální.

Se strojem pracujte pouze v řádném zimním oblečení. Noste boty, které dobře drží na kluzkém povrchu.

Použijte uzemněnou zásuvku se třemi vodiči pro všechny agregáty s elektrickými hnacími motory nebo elektrickými startéry.

Nastavte výšku krytu nabíracího šroubu tak, aby se nedotýkal povrchu s kamennou drtí nebo štěrkem.

Nikdy se nepokoušejte přístroj seřizovat za chodu motoru (kromě případů, kdy to výrobce speciálně doporučil).

Motor a stroj nechte přizpůsobit venkovní teplotě a teprve pak začněte odklízet sněh.

Při práci s motorovými stroji hrozí nebezpečí vymrštění předmětů do očí.

Během provozu nebo při seřizování a opravách noste vždy ochranné brýle nebo ochranný štít.

## Provoz

### Zapnutí a spuštění

Aby se zabránilo náhodnému spuštění stroje, byl 2-bodový bezpečnostní spínač opatřen bezpečnostním tlakovým spínačem (obr. 11-A). Tento musí být stisknut dříve, než může být stisknuta páčka spínače (obr. 11-B). Pokud páčku spínače pustíte, bezpečnostní tlakový spínač skočí zpět do své startovací polohy a motor se ihned zastaví. Ujistěte se, že se prodlužovací kabel nenachází v dosahu shrnovače a že je správně spojen se spínačem (obr. 5, 11).

## Označení

### Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	Třída ochrany II






### Zákazy:

	
Zákaz tahání za zástrčku!	Chraňte před deštěm a vlhkostí!
	
Zákaz používání ve vnitřních prostorách	Zákaz sahání dovnitř
	
Dbejte s maximální pečlivostí na to, aby zpracovávaný materiál neobsahoval kovové předměty, kameny, láhve, plechovky či jiné cizí předměty.	




## Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Výstraha před odmrštěnými předměty	Výstraha! Rotující přístroj představuje riziko úrazu!
	
Pozor, nebezpečí vtažení	Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje (min. 5m)
	
Nebezpečí díky rotujícímu noži frézy. Ruce a nohy nikdy nedávejte do otvoru.	Výstraha před odmrštěnými předměty Vyhazovacím kanálem nikdy nemířte na živé tvory, vozidla a budovy.




## Příkazy:

	
Všeobecná příkazová značka	Pročtěte si pečlivě návod k použití. Seznamte se předem pečlivě s použitím přístroje.
	
Používejte ochranné brýle	Používejte ochranné rukavice
	
Používejte bezpečnostní obuv	






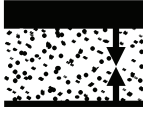
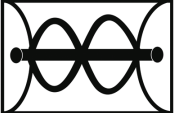
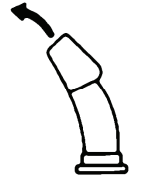
## Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrně.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

**Obal:**

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Interseroh-Recycling	

**Technické údaje:**

	
Přípojka	hmotnost
	IPX4
výkon motoru	Typ ochrany
	
otáčky	hluknost
	
max. výška sněhu	max. záběr
	
max. vzdálenost odhozu	

**Záruka**

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

**Zbytková nebezpečí a ochranná opatření****Elektrická zbytková nebezpečí:**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Kabel by mohl být přetržen šnekem nebo navinut a poškozen.	Pracujte zásadně jen na elektrické přípojce s FI..

**Mechanická zbytková nebezpečí:**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Zachycení, navinutí	Šnek může zachytit a vtáhnout šňůry, dráty či části oděvu.  Rotující šnek by mohl zachytit napájecí kabel a navinout jej resp. přetřhnout.	Odstraňte z pozemku cizí předměty, udržujte odstup od ohrad a noste přiléhavý oděv.  Během práce udržujte vždy dostatečný odstup od kabelu na zemi a nepřejíždějte jej.

**Ostatní ohrožení**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Odhozené předměty či stříkající kapaliny	Odmrštěné kameny, zemina atd. mohou způsobit poranění.	Dbejte na to, aby nebyl vyhazovací kanál nikdy namířen na osoby, zvířata či předměty. Zkontrolujte terén, na kterém přístroj používáte, a odstraňte předměty, jež mohou být zachyceny přístrojem.
Ztráta stability	Ledové plochy pod vrstvou sněhu a odklízenou plochou.	Dbejte na odpovídající podklady (posypání štěrkem).
Uklouznutí, klopýtnutí či pád osob	Couváte-li s přístrojem, mohli byste klopýtnout a přístroj by mohl zachytit Vaše nohy.	Dbejte na kvalitu podkladu.

**Zanedbání ergonomických zásad**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek	Odmrštěné kameny, zemina atd. mohou poranit oči a ruce. Široký oděv může být zachycen přístrojem. Nevhodná obuv může vést k uklouznutí na zledovatělém povrchu.	Při práci noste ochranné brýle, rukavice, přiléhavý zimní oděv a pevnou obuv s drsnou podrážkou.
Nedostatečné lokální osvětlení	Nedostatečné osvětlení/nedobré světelné podmínky představují vysoké bezpečnostní riziko.	Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení/dobré světelné podmínky.

**Chování v případě nouze**

Zavedte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.  
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

#### Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

#### Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí, a co nejdříve je zlikvidujte.

#### Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

#### Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

#### Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

#### Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

#### Servis

Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**

Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

**Sériové číslo:**

**Objednávací číslo:**

**Rok výroby:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

#### Údržba a úschova

##### Na ochranu proti úrazu před každou údržbou:

- vypněte motor.
- počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví.
- vytáhněte zástrčku.
- motor nechte vychladnout (cca 30 minut).

##### Na ochranu proti úrazu před každým čištěním:

- vypněte motor.
- počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví.
- vytáhněte zástrčku.
- motor nechte vychladnout (cca 30 minut).
- na přístroj nestříkejte vodu, protože by se mohly poškodit elektrické části.

##### Pokud se přístroj nepoužívá déle než měsíc, např. po sezóně:

- Přístroj vyčistěte.
- Abyste všechny kovové části ochránili před korozí, otřete je hadrem nasáklým olejem nebo postříkejte olejem v rozprašovači.
- Přístroj odstavte v čisté a suché místnosti.

Kryt přístroje udržujte bez prachu a nečistot.

K čištění použijte měkký hadřík a jemný mýdlový roztok. Zabraňte přímému kontaktu přístroje s agresivními čisticími prostředky. Nesmíte používat agresivní, těkavé a žíravé čisticí prostředky.

Elektrickou sněhovou frézu nechte jednou ročně zkontrolovat kvalifikovaným autorizovaným odborníkem.

Přístroj je třeba chránit před vlhkostí a prachem.

Pokud přístroj déle nepoužíváte, uložte jej zakrytý na suchém, bezpečném, pro děti nepřístupném místě.

#### Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přivzte si na pomoc odborníka.



Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.



Nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Symptom	Možná příčina	Odstranění
	Nepřipojený nebo vadný napájecí kabel.	Kabel zkontrolujte, zastrčte, v případě potřeby vyměňte nebo nechte opravit odborníkem.
Motor nestartuje	Přetížená domovní pojistka	Zapněte pojistku, příp. použijte domovní přípojku s větším jištěním nebo si ji nechte nainstalovat odborníkem.



	Vadná kombinace spínač/zástrčka.	Nechte opravit v autorizované dílně.
Motor brumlá, ale neběží	Ucpaný frézovací šnek nebo vyhazovací šachta.	Vytáhněte zástrčku, odstraňte ucpání, cca 10 minut počkejte, pak opět zapněte.
Neobvyklý zvuk (rachtání, chrastění, klapání)	Povolené šrouby, matice či jiné upevňovací části.	Části utáhněte. Pokud neobvyklý zvuk přetrvává, vyhledejte ihned autorizovanou dílnu
Otřesy, vibrace	Povolené části či poškozený frézovací šnek.	Zastavte motor. Vytáhněte zástrčku. Poškozený frézovací šnek nechte opravit. Povolené šrouby a matice utáhněte.
Přístroj neodklízí sníh	Ucpaný frézovací šnek nebo vyhazovací šachta.  Volný nebo přetržený klínový řemen.	Zastavte motor. Vytáhněte zástrčku. Odstraňte ucpání.  Klínový řemen nechte zkontrolovat v autorizované dílně.

## Úvod

Aby ste zo svojej novej elektrickej snehovej frézy mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

**V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.**

**Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.**

## Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- 1 elektrická snehová fréza GESF 400 vrátane 2-bodového bezpečnostného spínača
- 1 vrchná časť vodiaceho stĺpa
- 1 spodná časť vodiaceho stĺpa
- 1 vyhadzovací kanál vrátane nastavovacieho sútyčia
- 1 vratná klapka vrátane krídlových skrutiek
- 1 vrecúško s drobnými dielmi (káblové príchytky, ručné kolieska, zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu)
- 1 drevená tyč
- 1 skrutkovač
- 1 originálny návod na obsluhu

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Stroj váži v zmontovanom stave **14,5 kg**. V prípade potreby zdvihnite prístroj z prepravného obalu v dvojici.

## Popis prístroja

Elektrická snehová fréza GESF 400 s 2-bodovým bezpečnostným spínačom s káblom odľahčeným v ťahu, ohybným vodiacim stĺpom na úsporu miesta pri uskladení. Stabilné plastové kolesá. Vyhadzovací kanál s plynulým otáčaním 2 × 90°.

## Prehľad konštrukcie (obr. 1)

1. 2-bodový bezpečnostný spínač
2. Káblková príchytky
3. Vrchná časť vodiaceho stĺpa
4. Ručné koliesko
5. Spodná časť vodiaceho stĺpa
6. Vyhadzovací kanál
7. Zhrňovač
8. Koleso
9. Kryt motora
10. Drevená tyč
11. Zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu
12. Nastavovacie sútyčie pre vyhadzovací kanál
13. Držiak drevenej tyče
14. Nastavovacia rukoväť vyhadzovacieho kanálu

## Technické údaje elektrickej snehovej frézy GESF 400

<b>Napätie/frekvencia:</b>	230 V ~ 50 Hz
<b>Typ ochrany:</b>	IPX4
<b>Trieda ochrany:</b>	II
<b>Výkon motora:</b>	1 600 W (P1)
<b>Otáčky motora:</b>	2 800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø valca:</b>	160 mm
<b>max. výška snehu:</b>	160 mm

<b>max. záber:</b>	400 mm
<b>max. vzdialenosť odhodenia:</b>	1 m – 4 m
<b>Hlučnosť:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Rozmery D × Š × V (v mm):</b>	1 000 × 450 × 920
<b>Hmotnosť:</b>	14,5 kg

### \*Informácie o hlučnosti

Namerané hodnoty zistené podľa 2000/14/EG (1,60 m výška, 1 m odstup) – tolerancia merania ±3 dB

## Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Návod na obsluhu bezpečne uschovejte na neskoršie použitie.

### Bezpečná práca

#### Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazu.

#### Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroj nevystavujte dažďu.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zaisťte dobré osvetlenie.

Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.

#### Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!

Ostatné osoby, najmä deti nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

#### Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

#### Svoj prístroj nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

#### Používajte správny prístroj!

Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

#### Starajte sa o svoj prístroj!

Dodržujte predpisy o údržbe a pokyny.

Pravidelne kontrolujte kábel prístroja a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka.

Pravidelne kontrolujte predĺžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväti udržiavajte suché, bez stôp oleja a tuku.

#### Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

#### VÝSTRAHA!

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

#### Svoj prístroj nechajte opraviť len u elektrikára!

Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

## Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Tento prístroj je určený výhradne na použitie

- ako snehová fréza na odpratávanie snehu zo spevnených ciest a plôch okolo domu a na záhrade.

- v súlade s popismi a bezpečnostnými pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Každé iné použitie je v rozpore s určením!  
Použitie prístroja v rozpore s určením alebo svojvoľné zmeny na prístroji vylučujú záruku výrobcu.

Používateľ ručí za škody spôsobené použitím prístroja tretím osobám a ich majetku.  
Ako používateľ tohto prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu pred prvým použitím. Postupujte podľa neho a uschovajte ho na neskoršie použitie alebo pre prípad zmeny majiteľa.  
Osoby, ktoré prístroj používajú, nesmú byť pod vplyvom návykových látok, ako sú napr. alkohol, drogy či lieky. Mladistvému do 16 rokov nedovoľte, aby manipuloval s týmto prístrojom (miestne ustanovenia môžu stanoviť minimálny vek používateľa).  
Osoby, predovšetkým deti, a domáce zvieratá držte mimo nebezpečnej oblasti.  
Prístroj nepoužívajte nikdy v miestnostiach, ale výhradne len vonku. Zastavené a vysokými stenami obohrané cesty sa smú odpratávať len vtedy, ak je možná bezpečná prevádzka. Dávajte pozor predovšetkým na okná a osoby v bezprostrednom okolí, aby nedošlo k materiálnym a personálnym škodám.  
Prístrojom nikdy nemierte priamo na osoby.  
Snehovú frézu nepoužívajte v blízkosti skla, automobilov, okien atď. bez správneho nastavenia uhla odhodenia snehu.  
Pri práci a údržbe noste rukavice, ochranné okuliare, priliehavé zimné oblečenie a pevnú obuv s drsnou podrážkou.  
Časť tela a oblečenia nikdy nepribližujte k rotujúcim častiam.  
Prístroj používajte len pri dostatočnom osvetlení. Prístroj vždy pevne držte a pevne držte i rukoväti. S prístrojom nikdy nebehajte.  
Prístroj používajte len na odpratanie ľahkého a sypkého snehu (čerstvo napadnutý sneh) do maximálnej výšky snehu cca 10 cm.  
Zfádovatený sneh a ľad sa nesmú touto snehovou frézou odpratávať.  
Motor nechajte vychladnúť a až potom prístroj odstavte v uzatvorenej miestnosti.  
Prístroj používajte len vo výrobcom predpísanom a bezchybnom stave.  
Používajte len originálne náhradné diely výrobcu alebo výrobcom schválené náhradné diely iných výrobcov.  
Prístroj nechajte opraviť len v autorizovanej dielni.  
Prístroj nenastavujte za chodu motora (okrem nastavení, ktoré boli odporúčané priamo výrobcom).  
Bezpečnostný odstup od rotujúceho nástroja daný vodiacimi stĺpmi je potrebné vždy dodržiavať.  
Pred prechádzaním plôch, ako sú napr. chodníky a vjazdy do dvorov, na ktorých nechcete odpratávať sneh, vypnite motor. Prístroj používajte vždy v bezchybnom a bezpečnom stave.  
Kontrolujte terén, na ktorom sa prístroj používa, a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť prístrojom zachytené a odmrštené.  
Možné škody na prístroji: Pri náraze prístroja na cudzí predmet (napr. kamene) alebo pri neobvyklých vibráciách prístroj vypnite a skontrolujte, či nie je poškodený. Zistené škody nechajte odstrániť a až potom pokračujte v práci s prístrojom.  
Prístroj používajte len v bezchybnom stave. Pred každou prevádzkou vizuálne skontrolujte. Predovšetkým bezpečnostné zariadenia, elektrické ovládacie prvky, elektrické vedenia a skrutkové spoje skontrolujte z hľadiska poškodenia a utiahnutia. Poškodené časti pred prevádzkou prípadne vymeňte.  
Pri extrémnych teplotných rozdieloch prispôbte snehovú frézu krátko okolitej teplote a až potom začnite odpratávať sneh. Okamžité začatie odpratania snehu môže inak viesť k predčasnemu opotrebeniu hnacieho hriadeľa a ostatných násadcov, ako napr. gumová chlopňa.

Pracujte pomaly a opatrne, predovšetkým po tom, ako meníte smer. Prístroj vedte po svahu nahor a dole, nie naprieč svahom. Dávajte pozor na prekážky, nepracujte v blízkosti príkrych svahov. Prístroj nepoužívajte na svahoch so sklonom väčším než 20 %.  
Sneh odpratávajte hneď po jeho napadnutí; spodná vrstva neskôr zľadovatie a komplikuje odpratanie.  
Ak je to možné, odpratávajte sneh v smere vetra.  
Sneh odpratávajte tak, aby sa odpratané stopy trochu prekrývali.  
Tento prístroj nesmú používať osoby (a deti) s obmedzenými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, resp. osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, a to ani vtedy, ak by pracovali pod dohľadom alebo boli predtým o použití prístroja preškolené bezpečnostným technikom.  
Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.

### Elektrická bezpečnosť

Používajte len napájacie káble (max. 50 m), ktoré spĺňajú požiadavky na vonkajšie použitie, napr. H07RN-F 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> do -25 °C  
H07BQ-F 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> do -40 °C  
Spojky napájacích káblov musia byť vodotesné a gumové alebo potiahnuté gumou.  
Pred každým použitím skontrolujte, či napájacie káble nie sú poškodené, pretrhnuté alebo zamotané. Prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku. Používajte iba napájacie káble v bezchybnom stave.  
Motor vypnite a vytiahnite zástrčku, ak:  
- s prístrojom nepracujete  
- odchádzate od prístroja alebo  
- nastavujete, vykonávate údržbu a opravy.  
Na vašej zásuvke použite ochranný vypínač proti chybovému prúdu s max. 30 mA vybavovacieho prúdu).  
Ak sa pri práci kábel pretrhne, vzniká nebezpečenstvo pre život a nebezpečenstvo úrazu. Pomaly a drobnými krôčikmi sa vzdialte od prístroja. Zástrčku vytiahnite zo zásuvky. Dbajte na to, aby sa pri práci nedostal napájací kábel nikdy do pracovnej oblasti.  
Poškodený napájací kábel smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo porovnatel'ny autorizovaný personál, aby sa zabránilo ohrozeniu.  
Výstraha! Tento stroj vyrába počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností poškodiť aktívne a pasívne lekárske implantáty. Aby sa minimalizovalo riziko vážneho či smrteľného úrazu, odporúčame osobám s lekárske implantátmi, aby sa pred obsluhou stroja poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.  
Pri otáčaní prístroja môžete zakopnúť o napájací kábel a zraniť sa. Kábel vedte vždy tak, aby sa nemohol nikdy dostať do oblasti, v ktorej chodíte a pracujete.  
Prístroj vedte len v krokovom tempe.  
Pracujte len pri dostatočnom osvetlení.  
Pracujte pomaly a opatrne, predovšetkým potom na nerovných a nespevnených cestách, resp. ak cúvate.

### Tréning

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a údržbu. Oboznámte sa dôkladne s ovládacími zariadeniami a riadnym použitím prístroja. Musíte vedieť, ako prístroj pracuje a ako je možné ovládacie zariadenie rýchlo vypnúť. Nikdy nenechávajte deti pracovať s prístrojom. Nikdy nenechávajte dospelých bez riadneho zaškolenia pracovať s prístrojom.  
Všetky osoby, predovšetkým potom malé deti, a domáce zvieratá, držte mimo dosahu svojho pracoviska.  
Buďte opatrní, aby ste zabránili pošmyknutiu alebo pádu, predovšetkým pri cúvaní.

### Bezpečnostné pokyny na prevádzku

Ruky a nohy nepribližujte k rotujúcim častiam. Držte sa v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.  
Pri prechádzaní alebo odpratávaní snehu zo šotolinových vjazdov, chodníkov a ciest buďte mimoriadne opatrní.

Buďte pripravení na náhle nebezpečenstvá alebo pohybujúce sa vozidlá.

Pri strete s cudzím predmetom vypnite motor, odpojte kábel od zapalovacej sviečky, snehovú frézu dôkladne skontrolujte z hľadiska poškodenia a poškodenie opravte, až potom snehovú frézu opäť uveďte do prevádzky a pracujte s ňou.

Ak začne agregát nezvykle vibrovať, vypnite motor a ihneď vyhľadajte príčinu. Vibrácie sú všeobecne varovaním pred prevádzkovou poruchou.

Motor vypnite vždy, keď opúšťate pozíciu obsluhy, čistíte naberacu skrutku/kryt rotora/vyhadzovací kanál a keď opravujete, nastavujete a robíte prehliadky.

Pri čistení, opravách a kontrole zaistite, aby sa naberacia skrutka/rotor a všetky pohyblivé časti zastavili. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a zaistite ho tak, aby sa nemohol dotknúť konektora a spôsobiť nežiaduce spustenie motora.

Vytiahnite kábel z elektromotorov.

Sneh neodpratávajte naprieč svahom. Buďte maximálne opatrní, keď meníte smer pohybu na svahoch. Nikdy sa nepokúšajte odpratávať sneh na príkrych svahoch.

Snehovú frézu nepoužívajte nikdy bez riadne namontovaných krytov, plechov a ostatných ochranných zariadení.

Snehovú frézu nepoužívajte nikdy v blízkosti sklenených plôch, automobilov, okien a priehlbín atď., nastavte správne uhol vyhadzovacieho kanálu. Deti a domáce zvieratá musia byť v dostatočnej vzdialenosti od stroja. Nepreťažujte stroj, nesnažte sa odpratávať sneh príliš rýchlo.

Stroj nepoužívajte nikdy pri vysokej dopravnej rýchlosti na klzkom povrchu. Buďte opatrní pri cúvaní.

Vyhadzovacím kanálom nemierte nikdy na okolostojace osoby. Nedopustíte, aby niekto stál pred agregátom.

Počas prepravy snehovej frézy alebo v čase, keď sa nepoužíva, odpojte pohon naberacej skrutky/rotora.

Používajte iba násadce a príslušenstvá schválené výrobcom snehovej frézy (napríklad kolesové závažia, protizávažia, kabíny atď.)

Snehovú frézu používajte iba pri dobrej viditeľnosti alebo dobrom osvetlení. Vždy stojte pevne na zemi a rukami sa pevne držte rukoväti. Kráčajte, nikdy nebehajte.

Nedopustíte, aby na prístroj ktokoľvek stúpala.

Snehovú frézu používajte iba pri dobrej viditeľnosti alebo dobrom osvetlení.

Ak nechávate stroj bez dozoru, prijmite všetky bezpečnostné opatrenia.

Prerušte pohon vývodového hriadeľa, spustite násadce, zaďte neutrál, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vytiahnite kľúčik.

Pozor!

Pri menej výkonných sieťach môže pri zapnutí prístroja dochádzať ku krátkodobým výkyvom napätia. To môže ovplyvniť funkciu ostatných prístrojov, napr. výkyvy v jase svetiel. Pri impedancii siete  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  nie je potrebné tieto negatívne vplyvy očakávať. (Ďalšie informácie získate v prípade potreby u svojho lokálneho dodávateľa energie.)

### Použitie v súlade s určením

Vami získaný produkt (elektrická snehová fréza) je určená výlučne na toto použitie:

Riadne odpratanie snehu z privátnych chodníkov, vjazdov a parkovísk, ak sa tieto nenachádzajú v oblasti všeobecného nariadenia o cestnej premávke (StVO) (ako napr. verejné chodníky alebo vjazdy, k tomu je potrebné si na príslušných úradoch prípadne vyžiadať povolenie špecifické pre danú krajinu).

Ako spracovávaný materiál slúži výhradne čerstvý sneh.

Každé iné použitie je použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobcu neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú konštruované na priemyselné použitie.

### Montáž

Pozor! Pred údržbou, čistením a montážou je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť zástrčku. To isté je potrebné urobiť, ak je poškodený, narezaný alebo zamotaný napájací kábel.

Dodržiujte sieťové napätie: napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.

Predlžovací kábel s príliš malým prierezom vodiča výrazne znižuje výkonnosť prístroja. Pri kábloch do 25 m dĺžky minimálne  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , pri kábloch nad 25 m dĺžky minimálne  $2,5 \text{ mm}^2$ . Pozor! Nesmú sa používať nepredpisové predlžovacie káble. Predlžovací kábel, zástrčka a spojka musia byť vodotesné a schválené na vonkajšie použitie.

Káblové spojenia musia byť suché a nesmú ležať na zemi.

Ak sa používa káblový bubon, je potrebné ho odmotat.

Pri dodávke snehovej frézy sú niektoré diely kvôli preprave odmontované.

Skrutky, ručné kolieska, káblové príchytky a skrutkovač nájdete v samostatnom plastovom vrecúšku. Montáž je jednoduchá, ak budete dodržiavať nižšie uvedený návod.

### Vyhadzovací kanál

Stroj a jednotlivé komponenty vyberte zo škatule. Odoberte všetky 4 skrutky na prednom kryte a prednú časť (obr. 2). Teraz vsuňte vyhadzovací kanál do predného otvoru krytu. Potom pomocou 4 skrutiek opäť pripevnite prednú časť ku krytu a skrutky utiahnite tak, aby bolo zaistené, že sa vyhadzovací kanál nachádza v bezpečnej polohe, ktorú je možné ľubovoľne otočiť o  $180^\circ$ . Nakoniec pomocou 2 dodaných krídlových skrutiek namontujte vrchnú vratnú klapku k vyhadzovaciemu kanálu.

### Spodná časť vodiaceho stĺpa

Druhý koniec nastavovacieho sútyčia (ktoré prichádza od vyhadzovacieho kanálu) navlečte na spodnú časť vodiaceho stĺpa a potom zastrčte spodnú časť vodiaceho stĺpa do oboch otvorov krytu (obr. 3). Dbajte na to, aby zapadli obe prídržné svorky na dolnom konci spodnej časti vodiaceho stĺpa na kryte.

### Vrchná časť vodiaceho stĺpa

Zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu pre predlžovací kábel privedte na vrchnú časť vodiaceho stĺpa (obr. 4). Dbajte na to, aby sa zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu nedostalo neskôr do kontaktu s 2-bodovým bezpečnostným spínačom, aby sa zabránilo zbytočnému zablokovaniu (obr. 11). Teraz spojte obe polovice stĺpa a zoskrutkujte ich pomocou dodaných skrutiek s ručnými kolieskami. Nastavovacie sútyčie slúži na zmenu smeru vyhadzovacieho kanálu.

2-bodový bezpečnostný spínač pripevnite k vrchnej časti vodiaceho stĺpa pomocou dvoch skrutiek do príslušnej priehlbiny, ak tento nie je k vrchnej časti vodiaceho stĺpa namontovaný už z výroby (obr. 6).

### Nastavovacie sútyčie vyhadzovacieho kanálu

Skrutku s očkom nasuňte na sútyčie (obr. 8-1). Koniec sútyčia zaveste za bod otáčania a otáčaním sútyčia pripevnite k stĺpiku (obr. 8-2).

Skrutku s očkom zaistite krídlovou maticou na spodnom stĺpiku (obr. 9-1).

### Drevená tyč (obr. 11)

Drevená tyč slúži v prvom rade na uvoľnenie nahromadených a prichytených zvyškov ľadu vo vyhadzovacom kanáli. Snehovú frézu, prosím, vždy vypnite a skôr ako začnete čistiť prichytený materiál, vyťahnite zástrčku. Následkom môže byť nebezpečenstvo amputácie a priškripania!

### Príprava na prácu

Starostlivo skontrolujte celú oblasť, v ktorej so strojom hodláte pracovať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. rohožky, sánky, dosky, káble a ostatné cudzie predmety. Pred spustením motora rozpojte všetky spojky a zaradte neutrál.

So strojom pracujte iba v riadnom zimnom oblečení. Noste topánky, ktoré dobre držia na klzkom povrchu. Použite uzemnenú zásuvku s tromi vodičmi pre všetky agregáty s elektrickými hnacími motormi alebo elektrickými štartérmi.

Nastavte výšku krytu naberacej skrutky tak, aby sa nedotýkal povrchu s kamennou drvinou alebo štrkom. Nikdy sa nepokúšajte prístroj nastavovať za chodu motora (okrem prípadov, keď to výrobca špeciálne odporučil). Motor a stroj nechajte prispôsobiť vonkajšej teplote a až potom začnite odpratávať sneh.

Pri práci s motorovými strojmi hrozí nebezpečenstvo vymrštenia predmetov do očí.

Počas prevádzky alebo pri nastavovaní a opravách noste vždy ochranné okuliare alebo ochranný štít.

### Prevádzka

#### Zapnutie a spustenie

Aby sa zabránilo náhodnému spusteniu stroja, bol 2-bodový bezpečnostný spínač vybavený bezpečnostným tlakovým spínačom (obr. 11-A). Tento musí byť stlačený, skôr ako môže byť stlačená páčka spínača (obr. 11-B). Ak páčku spínača pustíte, bezpečnostný tlakový spínač skočí späť do svojej štartovacej polohy a motor sa ihneď zastaví. Uistite sa, že sa predlžovací kábel nenachádza v dosahu zhrňovača a že je správne spojený so spínačom (obr. 5, 11).


### Označenie

#### Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	Trieda ochrany II

#### Zákazy:






	
Zákaz ťahania za zástrčku!	Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!
	
Zákaz používania vo vnútorných priestoroch	Zákaz siahania dovnútra

	
Dbajte s maximálnou starostlivosťou na to, aby spracovávaný materiál neobsahoval kovové predmety, kamene, fľaše, plechovky či iné cudzie predmety.	



#### Výstraha:


	
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Výstraha pred odmrštenými predmetmi	Výstraha! Rotujúci prístroj predstavuje riziko úrazu!
	
Pozor, nebezpečenstvo vťahnutia	Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja (min. 5 m)
	
Nebezpečenstvo od rotujúceho noža frézy. Ruky a nohy nikdy nedávajte do otvoru.	Výstraha pred odmrštenými predmetmi Vyhadzovacím kanálom nikdy nemierte na živé tvory, vozidlá a budovy.

#### Príkazy:




	
Všeobecná príkazová značka	Prečítajte si pozorne návod na použitie. Oboznámte sa vopred dôkladne s použitím prístroja.
	
Používajte ochranné okuliare	Používajte ochranné rukavice
	
Používajte bezpečnostnú obuv	

#### Ochrana životného prostredia:







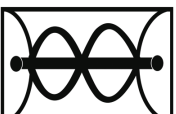
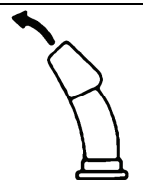
	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.

	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

**Obal:**

	
Chránite pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
	
Interseroh-Recycling	

**Technické údaje:**

	
Prípojka	hmotnosť
	IPX4
výkon motora	Typ ochrany
	
Otáčky	hlučnosť
	
max. výška snehu	max. záber
	
max. vzdialenosť odhodenia	

**Záruka**

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzími zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

**Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia**

**Elektrické zvyškové nebezpečenstvá:**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Kábel by mohol byť pretrhnutý šnekom alebo navinutý a poškodený.	Pracujte zásadne len na elektrickej prípojke s FI..

**Mechanické zvyškové nebezpečenstvá:**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Zachytenie, navinutie	Šnek môže zachytiť a vtiahnuť šnúry, drôty či časti odevu.  Rotujúci šnek by mohol zachytiť napájací kábel a navinúť ho, resp. pretrhnúť.	Odstráňte z pozemku cudzie predmety, udržujte odstup od ohrád a noste priliehavý odev.  Počas práce udržujte vždy dostatočný odstup od kábla na zemi a neprechádzajte ho.

**Ostatné ohrozenia**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Odhodené predmety či striekajúce kvapaliny	Odmrštené kamene, zemina atď. môžu spôsobiť poranenie.	Dbajte na to, aby nebol vyhadzovací kanál nikdy namierený na osoby, zvieratá či predmety. Skontrolujte terén, na ktorom prístroj používate, a odstráňte predmety, ktoré môžu byť zachytené prístrojom.
Strata stability	Ľadové plochy pod vrstvou snehu a odpratávanou plochou.	Dbajte na zodpovedajúce podklady (posypanie štrkom).
Pošmyknutie, potknutie sa či pád osôb	Ak cúvate s prístrojom, mohli by ste zakopnúť a prístroj by mohol zachytiť vaše nohy.	Dbajte na kvalitu podkladu.

**Zanedbanie ergonomických zásad**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok	Odmrštené kamene, zemina atď. môžu poraniť oči a ruky. Široký odev môže byť zachytený prístrojom. Nevhodná obuv môže viesť k pošmyknutiu na zľadovatenej povrchu.	Pri práci noste ochranné okuliare, rukavice, priliehavý zimný odev a pevnú obuv s drsnou podrážkou.
Nedostatočné lokálne osvetlenie	Nedostatočné osvetlenie/nedobré svetelné podmienky predstavujú vysoké bezpečnostné riziko.	Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie/dobré svetelné podmienky.

## Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.  
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

**Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.**

**Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:**

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

## Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

### Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať.

Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov.

Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenía!**

Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí, a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

## Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

## Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

## Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

## Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

## Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

**Sériové číslo:**

**Objednávacie číslo:**

**Rok výroby:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Údržba a úschova

### Na ochranu proti úrazu pred každou údržbou:

- vypnite motor.
- počkajte, až sa všetky pohyblivé časti celkom zastavia.
- vyťahnite zástrčku.
- motor nechajte vychladnúť (cca 30 minút).

### Na ochranu proti úrazu pred každým čistením:

- vypnite motor.
- počkajte, až sa všetky pohyblivé časti celkom zastavia.
- vyťahnite zástrčku.
- motor nechajte vychladnúť (cca 30 minút).
- na prístroj nestriekajte vodu, pretože by sa mohli poškodiť elektrické časti.

### Ak sa prístroj nepoužíva dlhšie než mesiac, napr. po sezóne:

- Prístroj vyčistite.
- Aby ste všetky kovové časti ochránili pred koróziou, pretrite ich handrou nasiaknutou olejom alebo postriekajte olejom v rozprašovači.
- Prístroj odstavte v čistej a suchej miestnosti.

Kryt prístroja udržiavajte bez prachu a nečistôt.

Na čistenie používajte mäkkú handričku a jemný mydlový roztok. Zabráňte priamemu kontaktu prístroja s agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Nesmiete používať agresívne, prchavé a žieravé čistiace prostriedky.

Elektrickú snehovú frézu nechajte raz ročne skontrolovať kvalifikovaným autorizovaným odborníkom.

Prístroj je potrebné chrániť pred vlhkosťou a prachom.

Ak prístroj dlhšie nepoužívate, uložte ho zakrytý na suchom, bezpečnom, pre deti neprístupnom mieste.

## Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.



Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vyťahnite zástrčku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie
Motor neštartuje	Nepripojený alebo chybný napájací kábel.	Kábel skontrolujte, zastrčte, v prípade potreby vymeňte alebo nechajte opraviť

	<p>Preťažená domová poistka</p> <p>Chybná kombinácia spínač/zástrčka.</p>	<p>odborníkom.</p> <p>Zapnite poistku, príp. použite domovú prípojku s väčším istením alebo si ju nechajte nainštalovať odborníkom.</p> <p>Nechajte opraviť v autorizovanej dielni.</p>
Motor vrčí, ale nebeží	Upchatý frézovací šnek alebo vyhadzovacia šachta.	Vytiahnite zástrčku, odstráňte upchanie, cca 10 minút počkajte, potom opäť zapnite.
Nezvyčajný zvuk (rachotenie, rinčanie, klepanie)	Povolené skrutky, matice alebo iné upevňovacie časti.	Časti dotiahnite. Ak neobvyklý zvuk pretrváva, vyhľadajte ihneď autorizovanú dielňu
Otrasy, vibrácie	Povolené časti alebo poškodený frézovací šnek.	Zastavte motor. Vytiahnite zástrčku. Poškodený frézovací šnek nechajte opraviť. Povolené skrutky a matice dotiahnite.
Prístroj neodpratáva sneh	<p>Upchatý frézovací šnek alebo vyhadzovacia šachta.</p> <p>Voľný alebo pretrhnutý klinový remeň.</p>	<p>Zastavte motor. Vytiahnite zástrčku. Odstráňte upchanie.</p> <p>Klinový remeň nechajte skontrolovať v autorizovanej dielni.</p>



## Inleiding

Om van uw nieuwe elektrische sneeuwrees zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructie voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van de machine later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden.

**In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.**

**Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.**

## Levering

Neem de machine uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- **1 elektrische sneeuwrees GESF 400 inclusief tweestanden veiligheidsschakelaar**
- **1 bovenste deel van de greepbeugel**
- **1 onderste deel van de greepbeugel**
- **1 uitwerpkanaal inclusief instelstang**
- **1 omkeerlep inclusief vleugelschroeven**
- **1 zakje met kleine onderdelen (kabelclips, sterknoppen, kabelontlasting)**
- **1 houten stok**
- **1 schroevendraaier**
- **1 originele gebruiksaanwijzing**

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

De machine weegt in gemonteerde staat **14,5kg**. Til de machine bij behoefte met z'n tweeën uit de transportverpakking.

## Beschrijving van de machine

Elektrische sneeuwrees GESF 400 met een tweestanden veiligheidsschakelaar en kabelontlasting, knikbare stuurbeugel voor een plaats besparende opslag. Stabiele kunststof wielen. Uitwerpkanaal 2 x 90° traploos zwenkbaar.

## Opbouwoverzicht (afb. 1)

1. Tweestanden veiligheidsschakelaar
2. Kabelclip
3. Bovenste deel van de greepbeugel
4. Sterknop
5. Onderste deel van de greepbeugel
6. Uitwerpkanaal
7. Schep
8. Wiel
9. Motorafdekking
10. Houten stok
11. Kabelontlasting
12. Instelstang voor het uitwerpkanaal#
13. Houders voor houten stok
14. Instelgreep uitwerpkanaal

## Technische gegevens elektrische sneeuwrees GESF 400

<b>Aansluiting/Frequentie:</b>	230 V~50 Hz
<b>Beveiligingsaard:</b>	IPX4
<b>Beveiligingsklasse:</b>	II
<b>Motorvermogen:</b>	1600 W (P1)
<b>Motortoerental:</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Diameter wals:</b>	160 mm

<b>Max. sneeuwhoogte:</b>	160 mm
<b>Max. werkbreedte:</b>	400 mm
<b>Max. werpafstand:</b>	1 m - 4 m
<b>Opgave geluidsniveau:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Afmetingen LxBxH (in mm):</b>	1000x450x920
<b>Gewicht:</b>	14,5 kg

**\*Informatie betreffende de geluidswaarde**  
Meetwaarden vastgesteld overeenkomstig 2000/14 EG (1,60 m hoogte, 1 m afstand – meettolerantie ±3 dB)

## Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

### Veilig werken

#### Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

#### Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats de machine niet in de regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

#### Houd andere personen op afstand!

Laat andere personen, speciaal kinderen, de machine of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

#### Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde machines moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

#### Overbelast uw machine niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

#### Gebruik de juiste machine!

Gebruik de machine niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is.

#### Onderhoud uw machine zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvorschriften en de aanwijzingen. Controleer regelmatig het elektrische snoer van de machine en laat het bij beschadigingen door een erkende vakman vervangen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

#### Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet bij vermoeidheid.

#### WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires kan letselgevaar betekenen.

#### Laat uw machine door een vakkundige persoon repareren!

Deze machine voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

## Veiligheidsinstructies specifiek voor deze machine



Deze machine is geschikt voor gebruik

- als sneeuwrees voor het verwijderen van sneeuw op verharde wegen en vlakten in de buurt van huizen en vrije tijd faciliteiten.
- overeenkomstig met de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsinstructies.

Ieder ander gebruik is tegen de aangegeven bepalingen! Indien de machine niet volgens deze bepalingen wordt gebruikt of aan de machine wijzigingen worden uitgevoerd, wordt elke verantwoordelijkheid van de producent uitgesloten.

De gebruiker is verantwoordelijk voor schades die door het gebruik van de machine bij derden en aan hun eigendom ontstaan.

Lees, als gebruiker van deze machine, zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik. Handel hiernaar en bewaar de gebruiksaanwijzing voor een later gebruik of voor de opvolgende eigenaar.

Personen, die de machine gebruiken, mogen niet onder invloed van verdovende middelen zoals alcohol, drugs of medicijnen staan.

Laat geen jongeren onder de 16 jaar met deze machine omgaan (plaatselijke bepalingen kunnen de minimale leeftijd van de gebruiker vaststellen).

Houd personen, vooral kinderen en huisdieren, op afstand van de werkomgeving.

Gebruik de machine nooit in ruimten maar uitsluitend buiten. Gangen met overkapping of hoge wanden mogen geruimd worden, als een veilig gebruik mogelijk is. Let in het bijzonder op ramen en personen in de naaste omgeving om materiele en persoonlijke schade uit te sluiten.

Richt de machine nooit direct tegen mensen.

Gebruik de sneeuwrees niet in de buurt van glas, auto's, ramen enz. zonder een juiste instelling van de hoek van de sneeuwuitwerping.

Draag tijdens werkzaamheden of onderhoud handschoenen, veiligheidsbril, strak passende winterkleding en vaste schoenen met geribde zolen. Breng nooit lichaamsdelen of kleding in de buurt van roterende onderdelen van de machine.

Gebruik de machine enkel bij voldoende verlichting. Houd de machine en de grepen altijd vast. Loop nooit snel met de machine.

Gebruik de machine enkel voor het ruimen van lichte en losse sneeuw (nieuwe sneeuw) tot een maximale sneeuwhoogte van ca. 10 cm.

Ijzige sneeuw en ijs mogen met deze sneeuwrees niet geruimd worden.

Laat de motor afkoelen voordat de machine in een gesloten ruimte wordt opgeslagen.

Gebruik de machine enkel in de door de producent voorgeschreven en uitgeleverde perfecte staat.

Gebruik alleen originele onderdelen van de producent of de door de producent toegestane vreemde onderdelen.

Laat de machine slechts in een vakkundige werkplaats repareren.

Voer tijdens het gebruik van de machine geen instellingen uit (met uitzondering van instellingen die direct door de producent werden aanbevolen).

De door de stuurbeugel gegeven veiligheidsafstand tot het draaiende werktuig dient steeds opgevolgd te worden.

Stop eerst de motor om de machine over vlakten, zoals stoepen of inritten, te verplaatsen die niet geruimd moeten worden. Gebruik de machine altijd in een perfecte en veilige staat.

Controleer de plaats waar de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen die door de machine gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Mogelijke schades aan de machine: Indien vreemde voorwerpen (bijvoorbeeld stenen) door de machine worden getroffen of bij ongewone vibraties, schakel dan de machine uit en controleer deze op schades. Laat de vastgestelde schades verwijderen voordat met de machine verder wordt gewerkt.

Gebruik de machine enkel in perfecte staat. Voer voor elk gebruik een visuele controle uit. Controleer in het bijzonder de veiligheidsinrichtingen, elektrische bedieningselementen, elektrische leidingen en schroefverbindingen op beschadigingen en een vaste zitting. Vervang eventueel beschadigde onderdelen vóór verder gebruik.

Laat bij extreme temperatuurverschillen de sneeuwrees kort aan de omgevingstemperatuur aanpassen voordat met het sneeuwruimen wordt begonnen. Het direct beginnen met ruimwerkzaamheden kan anders tot een voortijdige slijtage van de aandrijfjas en andere aanbouwonderdelen, zoals de rubberen lippen, leiden.

Werk langzaam en voorzichtig, vooral in het geval van verandering van rijrichting. Rijd met de machine een helling op of af, niet dwars op de helling. Let op hindernissen, werk niet in de buurt van hellingen. Gebruik de machine nooit op hellingen met een stijging groter dan 20%.

Gelijk na de sneeuwval ruimen, later wordt de onderste laag ijzig en bemoeilijkt de ruimwerkzaamheden.

Indien mogelijk, sneeuw gelijk aan de windrichting ruimen. Sneeuw zodanig ruimen dat de geruimde sporen elkaar iets overlappen.

Deze machine mag niet door personen (en kinderen) met een beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke bekwaamheden gebruikt worden, resp. personen met een gebrek aan ervaringen en kennis, met uitzondering daarvan dat zij toezicht of aanwijzingen betreffende het gebruik van de machine door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon krijgen.

Op kinderen moet gelet worden om te verhinderen dat zij met de machine spelen.

### Elektrische veiligheid

Gebruik enkel aansluitkabels (max. 50 m) die aan de eisen voor buitengebruik voldoen bijv.

H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> tot -25°C.

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> tot -40°C

Verbindingsonderdelen voor aansluitkabels dienen tegen spatwater beschermd en van rubber of met rubber bekleed te zijn.

Controleer vóór ieder gebruik of de aansluitkabels beschadigd, gebroken of verdraaid zijn. Schakel hiervoor de machine uit en neem de netstekker uit. Gebruik slechts aansluitkabels die in een perfecte staat verkeren. Schakel de motor uit en neem ook de netstekker uit, als de machine niet wordt gebruikt, wordt verlaten of instel-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.

Gebruik aan uw netstopcontact een persoonlijke veiligheidsschakelaar (= veiligheidsschakelaar voor foutstroom met maximaal 30 mA afschakelstroom).

Indien de kabel tijdens werkzaamheden wordt doorgesneden, bestaat levens- of letselgevaar. Verlaat langzaam in kleine stappen de machine. Neem de stekker uit het stopcontact. Let er op dat de aansluitkabel tijdens werkzaamheden nooit in het werkbereik komt.

Een beschadigde netkabel mag enkel door de producent, zijn klantendienst of vergelijkbaar vakpersoneel vervangen worden om persoonlijke bedreigingen te voorkomen.

Waarschuwing! Deze machine produceert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder enige omstandigheden de actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het gevaar van ernstig of dodelijk letsel te verlagen, adviseren wij personen met medische implantaten de betreffende arts en de producent van de medische implantaat te consulteren voordat de machine wordt bediend.

Bij het werken met de machine kunt u over de aansluitkabel struikelen en letsel oplopen. Voer de kabel

altijd zodanig dat deze nooit in de loop- en/of werkbereik kan komen.  
Loop met de machine alleen stapvoets.  
Werk uitsluitend bij voldoende verlichting.  
Werk langzaam en voorzichtig, vooral ingeval van oneffen of niet verharde wegen, resp. achteruit rijden.

### Training

Lees deze gebruiks- en onderhoudsaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de stuurinrichtingen en het juiste gebruik van de machine goed vertrouwd. U moet weten hoe de machine werkt en hoe de stuurinrichtingen snel uitgeschakeld kunnen worden.

Laat nooit kinderen met de machine werken. Laat nooit volwassenen zonder behoorlijke aanwijzingen met de machine werken.

Houd de werkomgeving vrij van alle personen, vooral kleine kinderen en huisdieren.

Wees voorzichtig, om te voorkomen dat u uitglijdt of valt, in het bijzonder als u achteruit werkt.

### Veiligheidsinstructies voor het gebruik

Breng nooit handen of voeten in de buurt van of onder roterende onderdelen. Blijf altijd op enige afstand van de uitwerpopening.

Wees extra voorzichtig, indien u op kiezelritten, -stoepen of -wegen werkt of deze kruist en blijf voorzichtig i.v.m. het zicht op verborgen gevaren of het verkeer.

Nadat u een vreemd voorwerp bent tegen gekomen, schakel de motor uit, koppel de kabel van de bougie af, controleer de sneeuwrees grondig op schades en repareer de schade voordat de sneeuwrees weer in gebruik wordt genomen.

Indien de machine abnormaal begint te vibreren, schakel dan de motor uit en zoek onmiddellijk naar de oorzaak.

Vibraties zijn algemeen een waarschuwing voor een gebruiksstoring.

Schakel altijd de motor uit, indien u de gebruiksplaats verlaat, voordat u de loopwielomkasting of het uitwerpkanaal vrij maakt van verstoppingen en indien u reparaties, instellingen of inspecties wilt uitvoeren. Overtuigt u zich bij het schoonmaken, repareren of controleren dat de opnemer/het loopwiel evenals alle bewegende onderdelen zijn gestopt. Neem de ontstekingskabel uit en houd de kabel van de bougie op afstand om een ongewenste start te voorkomen. Koppel de kabel van de elektrische motor af.

Ruim geen sneeuw dwars op vlakten van hellingen. Wees bijzonder voorzichtig, als u op hellingen van richting verandert. Probeer geen steile hellingen te ruimen.

Gebruik de sneeuwrees nooit zonder dat een behoorlijk gemonteerde uitwerper, staalplaten en de overige beveiligingsinrichtingen op hun plaats aanwezig zijn.

Gebruik de sneeuwrees niet in de buurt van glasramen, auto's, raamschachten, afwijkende vlakten enz. zonder de juiste instelling van de hoek van de sneeuwuitworp. Houd kinderen en huisdieren op afstand.

Overbelast niet het vermogen van de machine, doordat u probeert de sneeuw tijdens een te hoge snelheid te ruimen.

Gebruik de machine nooit met hoge rijsnelheden op glibberige oppervlakten. Wees voorzichtig tijdens het achteruitrijden.

Richt de uitworp nooit tegen rondom staande personen en laat niemand voor het aggregaat staan.

Onderbreek de stroomtoevoer naar de opnemer/het loopwiel, indien de sneeuwrees getransporteerd wordt of niet in gebruik is.

Gebruik slechts aanbouwapparaten en accessoires die door de producent van de sneeuwrees toegelaten zijn (bijvoorbeeld wielgewichten, tegengewichten, cabines enz.).

Gebruik de sneeuwrees nooit zonder goed zicht of goede verlichting. Houd altijd de machine en de grepen vast. Loop, maar ren nooit.

Laat personen niet op de machine meerijden.

Gebruik de sneeuwrees nooit zonder goede zicht of goede verlichting.

Neem alle mogelijke maatregelen, indien u de machine onbewaakt laat. Onderbreek de aftaktas aandrijving, laat aanvullende apparaten neer, schakel over op vrijloop, gebruik de parkeerrem, schakel de motor uit en neem de sleutel uit.

Let op!

Bij lage spanning in stroomnetten kan bij het inschakelen van de machine een korte spanningsdip ontstaan.

Daardoor kunnen andere apparaten in hun functie beïnvloed worden, zoals bijv. lichtschommelingen bij verlichting. Bij een net impedantie  $Z_{max} < 0,997$  ohm worden dergelijke beïnvloedingen niet verwacht. (Nadere informatie kunt u bij behoefte bij uw plaatselijke energieverzorgers verkrijgen.)

### Gebruik volgens de bepalingen

Het door u aangeschafte product (elektrische sneeuwrees) is uitsluitend voor het volgende gebruik bestemd:

het behoorlijk ruimen van sneeuw op particuliere stoepen, inritten en parkeerplaatsen, zolang deze niet onder de algemene Wegenverkeerswet (StVO) vallen (bijvoorbeeld openbare stoepen of opritten, hiervoor moet eventueel, afhankelijk van het land, een vergunning bij de bevoegde instantie aangevraagd worden.

Als te bewerken materiaal dient uitsluitend verse sneeuw.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor industrieel gebruik zijn bestemd.

### Montage

Let op! Voor onderhouds-, schoonmaak- en montagewerkzaamheden dient de machine uitgeschakeld te zijn en de netstekker uitgenomen te worden. Hetzelfde dient gedaan te worden, indien de stroomkabel beschadigd, aangesneden of opgewikkeld werd.

Netspanning opvolgen: De spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje van de machine overeenkomen.

Een verlengkabel met een te kleine doorsnede veroorzaakt een duidelijke verlaging van het vermogen van de machine. Bij kabels tot 25 m lengte minimaal  $3 \times 1,5$  mm<sup>2</sup>, bij kabels langer dan 25 m minimaal 2,5 mm<sup>2</sup>. Let op! Niet volgens voorschrift gebruikte verlengkabels mogen niet gebruikt worden. Verlengkabel, stekker en koppeling dienen waterdicht en voor gebruik buiten toegelaten te zijn.

Kabelverbindingen dienen droog te zijn en zouden niet op de grond mogen liggen.

Indien een kabeltrommel wordt gebruikt, dient deze geheel uitgerold te zijn.

Bij de levering van de sneeuwrees zijn om redenen van transport enkele onderdelen gedemonteerd.

De schroeven, sterknoppen, kabelclips en schroevendraaier bevinden zich in een separaat kunststofzakje. Het samenbouwen is eenvoudig, als de volgende instructies opgevolgd worden.

### Uitwerpkanaal

Neem de machine en alle afzonderlijke componenten uit het karton. Verwijder alle 4 de schroeven aan de voorkant en verwijder vervolgens de frontkap (afb. 2). Voer nu het uitwerpkanaal in de frontopening van de afdekking. Plaats aansluitend de frontkap d.m.v. de 4 schroeven opnieuw aan de afdekking en draai deze vast zodat het zeker is dat

het uitwerpkanaal zich in een veilige en om 180° vrij draaibare positie bevindt. Monteer aansluitend de bovenste omkeerklep d.m.v. de 2 meegeleverde vleugelschroeven aan het uitwerpkanaal.

#### Onderste deel van de greepbeugel

Voeg het andere einde van de instelstang (van het uitwerpkanaal komend) aan het onderste deel van de greepbeugel in en plaats aansluitend het onderste deel van de greepbeugel in beide openingen van de afdekking (afb. 3). Let er op dat beide houders aan het onderste einde van het onderste deel van de greepbeugel van de afdekking inklikken.

#### Bovenste deel van de greepbeugel

Voer de kabelontlasting voor de verlengkabel naar het bovenste deel van de greepbeugel (afb. 4). Let er op dat de kabelontlasting later niet met de tweestanden veiligheidsschakelaar in aanraking komt om een onnodige blokkering te voorkomen (afb. 11). Verbind nu beide beugelhelften en schroef deze middels de meegeleverde sterknoppen vast. De instelstang dient voor het veranderen van de richting van het uitwerpkanaal.

Bevestig de tweestanden veiligheidsschakelaar aan het bovenste deel van de greepbeugel middels twee schroeven aan de hiervoor voorziene uitsparing, indien deze noch niet door de producent aan het bovenste deel van de greepbeugel gemonteerd is (afb. 6).

#### Instelstang uitwerpkanaal

De schroef met opening over de stang schuiven (afb. 8-1). Het einde van de stang in het draaipunt inhaken en door draaien van de stang deze tot de handbeugel vergrendelen (afb. 8-2). De schroef met opening met vleugelmoer aan de onderste handbeugel vastzetten (afb. 9-1).

#### Houten stok (afb. 11)

De houten stok dient in de eerste plaats voor het vrijmaken van samengeklonterde en vastgezette ijsresten in het uitwerpkanaal. Schakel altijd de sneeuwrees uit en neem eerst de netstekker uit voordat het schoonmaken van vastzittend materiaal uitgevoerd wordt. Gevaar van amputatie en afknelling kunnen anders het gevolg zijn!

#### Werkvoorbereiding

Onderzoek zorgvuldig de omgeving waarin de machine gebruikt wordt en verwijder alle deurmatten, ondersteuning, planken, kabels en overige vreemde voorwerpen. Schakel alle koppelingen uit en schakel op vrijloop voordat de motor wordt gestart. Gebruik de machine niet zonder het dragen van geschikte winterkleding. Draag schoenen die uw slipweerstand op glibberige oppervlakten versterken. Gebruik een geaard stopcontact met drie geleiders voor alle aggregaten met elektrische aandrijfmotoren of elektrische startmotoren. Verstel de hoogte van de opvangafdekking om kiezel of verkleinde stenen te verwijderen. Probeer nooit instellingen uit te voeren terwijl de motor draait (met uitzondering daarvan waar het door de producent speciaal werd aanbevolen). Laat de motor en de machine zich aan de buitentemperaturen aanpassen voordat u met het ruimen van de sneeuw gaat beginnen. Het gebruik van iedere machine met motoraandrijving kan met zich meebrengen dat vreemde voorwerpen in de ogen worden geslingerd. Draag daarom tijdens het gebruik of bij instel- of reparatiewerkzaamheden altijd een veiligheidsbril of een andere bescherming van uw ogen.



#### Gebruik

##### Schakelen en starten

Om te vermijden dat de machine ongewenst gaat starten werd de tweestanden veiligheidsschakelaar van een veiligheidsdrukschakelaar voorzien (afb. 11-A). Deze moet ingedrukt zijn voordat de schakelhendel (afb. 11-B) wordt bediend. Als de schakelhendel losgelaten wordt, springt de veiligheidsdrukschakelaar in zijn startpositie terug en de motor stopt onmiddellijk. Overtuigt u zich dat de verlengkabel zich niet binnen het bereik van de sneeuwschep bevindt en dat deze op de juiste wijze met de schakelaar is verbonden (afb. 5, 11).

#### Aanduidingen

##### Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	Beveiligingsklasse II

##### Verboden:






	
Aan de netkabel trekken is verboden!	Tegen regen en vocht beschermen!
	
Binnengebruik is verboden!	Ingrijpen verboden
	
Let maximaal zorgvuldig op dat er geen metalen delen, stenen, flessen, dozen en andere vreemde voorwerpen in het te bewerken materiaal ingeklemd zijn.	

##### Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen	Waarschuwing! Draaiend werktuig
	
Let op, inzuiggevaar	Houd in de omgeving staande personen op een veilige afstand van de machine (minimaal 5 m)

	
Gevaar door het draaiende freemes. Handen of voeten nooit in de opening steken	<p>Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen</p> <p>Richt de uitvoer nooit op personen of dieren</p>




#### Aanwijzingen:

	
Algemene gebodsaanwijzing	Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met het gebruik van de machine vertrouwd
	
Oogbescherming gebruiken	Veiligheidshandschoenen gebruiken
	
Veiligheidsschoenen gebruiken	



#### Milieubescherming:





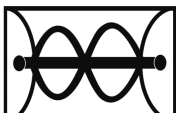

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

#### Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Interseroh-Recycling	

#### Technische gegevens:

	
Aansluiting	Gewicht

	IPX4
Motorvermogen	Beveiligingsraad
	
Toerental	Opgave geluidsniveau
	
Max. sneeuwhoogte	Max. werkbreedte
	
Max. werpafstand:	

#### Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

#### Overige gevaren en beschermende maatregelen

##### Elektrische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel (en)
Direct elektrisch contact	De kabel zou door de worm doorgesneden of opgewikkeld en beschadigd kunnen worden.	Principieel slechts aan een stroomaansluiting met (FI) werken.

##### Mechanische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel (en)
Grijpen, opwickelen	De worm kan snoeren, draden of kledingstukken grijpen en naar zich toe trekken.  De draaiende worm kan de aansluitkabel	Zoek altijd de grond af naar vreemde voorwerpen, blijf op afstand van hekken en draag strak passende kleding.  Tijdens de werkzaamheden altijd voldoende afstand van de kabel op de grond houden en er niet overheen rijden.

	grijpen en opwickelen, resp. doorsnijden.	
--	---	--

#### Overige bedreigingen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel (en)
Uitgeworpen voorwerpen of vloeistoffen	Uitgeslingerde stenen of aarde enz. kunnen tot letsels leiden.	Let er op dat het uitwerpkanal nooit op personen, dieren of voorwerpen is gericht. Controleer de plaats waar de machine wordt gebruikt en verwijder voorwerpen die door de machine gegrepen kunnen worden.
Verlies van stabiliteit	IJsvlakten onder de sneeuw en de geruimde vlakke.	Let op desbetreffende ondergrond (strooien van grint).
Uitgliden, struikelen of vallen van personen	Bij achteruit lopen kunt u struikelen en de machine zou uw voeten kunnen grijpen.	Op de omstandigheden letten.

#### Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel (en)
Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermen de kleding en uitrusting	Weggeslingerde stenen, aarde enz. kunnen tot letsels van ogen en handen leiden. Loshangende kleding kan door de machine gegrepen worden. Ongeschikte schoenen kunnen tot uitglijden op een verijsde grond leiden.	Draag tijdens werkzaamheden veiligheidsbril, handschoenen, strak passende winterkleding en vaste schoenen met geribde zolen.
Onjuiste plaatselijke verlichting	Gebrekkige verlichting/licht omstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico	Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

#### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

**Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden.**

Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

#### Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

#### Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

#### Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

#### Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

#### Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

#### Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

#### Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

**Serienummer:**  
**Artikelnummer:**  
**Productiejaar:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

#### Onderhoud en bewaring

##### Ter bescherming tegen letsels tijdens alle onderhoudswerkzaamheden:

- Motor uitschakelen.
- Wachten tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Netstekker uitnemen.
- Motor laten afkoelen (ca. 30 minuten).

##### Ter bescherming tegen letsels tijdens alle schoonmaakwerkzaamheden:

- Motor uitschakelen.
- Wachten tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Netstekker uitnemen.

- Motor laten afkoelen (ca. 30 minuten).
- De machine niet met water afsputten, omdat anders elektrische onderdelen beschadigd kunnen worden.

**Indien de machine langer dan één maand niet gebruikt wordt, bijv. na het seizoen:**

- Machine schoonmaken.
- Ter bescherming tegen roest alle metalen onderdelen met een geolied lapje afnemen of met een sproeiolie besproeien.
- De machine in een schone en droge ruimte bewaren.

Houd de behuizing stof- en vuilvrij.

Gebruik voor het reinigen een zacht doekje en een milde zeepoplossing. Vermijd een direct contact van krassende reinigingsmiddelen met de machine. U mag geen agressieve, vluchtige of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

Laat de elektrische sneeuwrees één keer per jaar door een gekwalificeerde en geautoriseerde vakman controleren.

De machine moet tegen vocht en stof beschermd worden.

Bij een langduriger niet gebruik, de machine afgedekt op een droge, veilige en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren.

Ongewoon geluid (rammelen, ruisen, klapperen)	Schroeven, moeren of andere bevestigingsonderdelen zijn los.	Onderdelen bevestigen, indien geluiden blijven, zoek onmiddellijk een vakwerkplaats op.
Schokken, trillingen	Losse onderdelen of beschadigde freesworm.	Motor stoppen. Netstekker uitnemen. Beschadigde freesworm laten repareren. Losse schroeven en moeren vast draaien.
Machine ruikt geen sneeuw	Freesworm of uitwerpschacht verstopt.  V-riem los of gescheurd.	Motor stoppen. Netstekker uitnemen. Vervuiling verwijderen.  V-riem in een vakwerkplaats laten controleren.

**Oplossen van storingen**

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.



Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden de machine uitschakelen en de netstekker uitnemen.



Gevaar van een elektrische schok.

Verschijsels	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Aansluitkabel is niet aangesloten of is defect.	Kabel controleren, aansluiten, naar behoefte vervangen of door een vakman laten repareren.
	Huishoudelijke zekering is overbelast.  Combinatie schakelaar / stekker is defect.	Zekering inschakelen, resp. sterker gezekerde huisaansluiting gebruiken of door een vakman laten installeren.  In een vakwerkplaats laten repareren.
Motor broemt maar draait niet	Freesworm of uitwerpschacht verstopt.	Netstekker uitnemen, verstopping verwijderen, ca. 10 min. wachten, opnieuw inschakelen.

## Premessa

Per poter essere soddisfatti della Vostra nuova fresa da neve elettrica per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

**Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.**

**Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.**

## Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

- **1 fresa da neve elettrica GESF 400, compreso l'interruttore di sicurezza a 2 posizioni**
- **1 parte superiore della colonna di guida**
- **1 parte inferiore della colonna di guida**
- **1 canale da getto, compreso il levismo di regolazione**
- **1 valvola di ritegno, comprese le viti a farfalla**
- **1 sacchetto dei piccoli elementi (fermacavi, manopole, dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro)**
- **1 asta di legno**
- **1 cacciavite**
- **1 originale del Manuale d'Uso**

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

L'apparecchio assemblato pesa **14,5 kg**. In caso di necessità estrarre l'apparecchio dall'imballo sollevandolo in due.

## Descrizione dell'apparecchio

Fresa da neve elettrica GESF 400 con l'interruttore di sicurezza a 2 posizioni, con il cavo alleggerito in tiro, con la colonna flessibile di guida per il risparmio dello spazio all'immagazzinamento. Ruote stabili di plastica. Canale da getto con la rotazione continua  $2 \times 90^\circ$ .

## Descrizione della struttura (fig. 1)

1. Interruttore di sicurezza a 2 posizioni
2. Fermacavi
3. Parte superiore della colonna di guida
4. Manopola manuale
5. Parte inferiore della colonna di guida
6. Canale da getto
7. Raschiatore
8. Ruota
9. Blocco motore
10. Barra in legno
11. Dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro
12. Levellismo di regolazione per canale da getto
13. Supporto per la barra in legno
14. Asta di regolazione del canale di espulsione

## Dati tecnici della fresa da neve elettrica GESF 400

**Tensione/frequenza:** 230V~50Hz  
**Tipo di protezione:** IPX4  
**Classe di protezione:** II

**Potenza del motore:** 1600W (P1)  
**Giri del motore:** 2.800 min<sup>-1</sup>  
**Ø del cilindro:** 160 mm  
**Max. altezza di neve:** 160 mm  
**Max. bracciata:** 400 mm  
**Max. portata del getto:** 1 m - 4 m  
**Rumorosità:** L<sub>WA</sub> 91dB \*  
**Dimensioni Lx LxH (in mm):** 1000x450x920  
**Peso:** 14,5 kg

### \* Informazioni sulla rumorosità

I valori rilevati verificati secondo 2000/14/CE (1,60 m altezza, 1 m distanza) – tolleranza +/- 3 dB

## Istruzioni di sicurezza generali



Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

### Lavoro sicuro

#### Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può condurre all'incidente.

#### Riguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia.  
Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato.  
Assicurare la buona illuminazione.  
Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei liquidi infiammabili oppure gas.

#### Le altre persone tenere in distanza sicura!

Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

#### Conservare bene l'apparecchio!

L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

#### Non sovraccaricare l'apparecchio!

Lavorare in gamma di potenza indicata

#### Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non è destinato.

#### Trattare l'apparecchio con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.  
Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato.  
Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

#### Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

#### AMMONIMENTO!

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

#### Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!

Questo apparecchio è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.



## Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad essere utilizzato

- come la fresa da neve per eliminazione della neve dalle vie solidificate e dalle aree adiacenti alla casa e nel giardino;
- in conformità alle prescrizioni ed istruzioni di sicurezza comprese nel presente Manuale d'Uso.

Ogni altro uso non è conforme alla destinazione!

L'uso dell'apparecchio in controversia alla destinazione oppure le modifiche non autorizzate levano il costruttore dalla garanzia.

L'Utente è responsabile dei danni sui terzi e sulle loro proprietà, dovuti dall'uso dell'apparecchio.

L'Utente, previa il primo uso dell'apparecchio, è obbligato di leggere attentamente il presente Manuale d'Uso.

Procedere rispettandolo e conservarlo per l'uso futuro oppure per caso di cambio del proprietario.

Le persone che manovrano l'apparecchio non devono essere sotto l'effetto delle sostanze come alcol, droghe oppure i medicinali.

Non permettere la manipolazione dell'apparecchio ai minori di 16 anni (le regole locali possono determinare l'età minima dell'Utente).

Le persone, soprattutto poi i bambini, ed animali domestici tenere fuori la portata della zona pericolosa.

Non utilizzare mai l'apparecchio nei locali; esclusivamente all'esterno. Le vie adiacenti agli edifici oppure lungo i muri possono essere pulite solo quando è garantito l'esercizio sicuro. Attendarsi soprattutto alle finestre ed alle persone in circostanza immediata per evitare i danni personali e materiali.

Non orientare l'apparecchio direttamente contro le persone.

Non utilizzare la fresa da neve in vicinanza al vetro, alle automobili, finestre ecc., senza aver regolato prima l'angolo di getto della neve.

Durante lavoro utilizzare gli occhiali di protezione, guanti, indumenti invernali non larghi e la calzatura rigida con la base d'antiscivolo.

Non avvicinarsi mai con le parti di corpo e con gli indumenti alle parti in rotazione.

Utilizzare l'apparecchio solo nella luce sufficiente.

Reggere l'apparecchio sempre rigidamente sui manichi.

Mai correre velocemente con l'apparecchio.

Utilizzarlo solo per la pulizia della neve leggera e cedevole (neve nuova) fino ad altezza di cca 10 cm.

Non deve essere utilizzata per la neve pesante oppure il ghiaccio.

Attendere che il motore si raffredda e poi conservare l'apparecchio nel locale chiuso.

Utilizzare l'apparecchio solo nello stato perfetto e prescritto dal costruttore.

Utilizzare solo i ricambi originali oppure dagli altri costruttori approvati dal costruttore.

Le riparazioni della macchina far fare solo presso l'officina autorizzata.

Non regolare l'apparecchio con il motore in funzione (tranne le regolazioni consigliate direttamente dal costruttore).

Bisogna sempre mantenere la distanza sicura dall'utensile in rotazione, limitata dalle colonne di guida.

Prima di passare sulle aree, ad es. i marciapiedi e gli ingressi nei cortili, spegnere il motore. Utilizzare solo l'apparecchio nelle perfette e sicure condizioni.

Controllare il terreno dove viene utilizzato l'apparecchio ed eliminare tutti oggetti che potrebbero essere aggraffati e lanciati.

Possibili danni sull'apparecchio: All'urto dell'apparecchio sull'oggetto estraneo (es. pietre) oppure in caso delle vibrazioni anomali, spegnere l'apparecchio e controllarlo se non danneggiato. Far rimuovere i danni verificati e solo dopo continuare il lavoro con l'apparecchio.

Utilizzare solo l'apparecchio nel perfetto stato. Prima di ogni uso eseguire controllo visivo dell'apparecchio. Controllare i danni e serraggio soprattutto sui dispositivi di sicurezza, elementi elettrici di comando, cavi elettrici e filettature. Prima di lavoro, cambiare eventualmente le parti difettose.

Nelle notevoli differenze termiche adattare la fresa da neve alla temperatura dell'ambiente e dopo cominciare l'eliminazione della neve. L'inizio immediato dell'eliminazione della neve può causare l'usura prematura dell'albero d'azionamento e delle altre parti come la serranda di gomma.

Lavorare piano e con la prudenza, soprattutto quando viene cambiato il senso della marcia. Sulla pendenza condurre la macchina nel senso verticale su oppure giù, mai trasversalmente. Attendarsi agli ostacoli, non lavorare in vicinanza alle forti pendenze. Non utilizzare l'apparecchio sulle pendenze superiori a 20%.

Eliminare la neve appena caduta; lo strato inferiore diventa poi crostoso e complica la pulizia.

Se possibile, lavorare la neve nel senso del vento.

Pulirla in modo che le tracce pulite siano soprastanti un po'.

Non devono manovrare questo apparecchio gli adulti (e bambini) aventi limitate le proprie capacità corporali, sensoriali e psichici rispett. le persone con le esperienze e conoscenze insufficienti, e ciò né anche lavorando sotto la sorveglianza oppure dopo le istruzioni sulla manovra dal tecnico di sicurezza.

Tenere sotto l'occhio i bambini che non giochino con l'apparecchio.

### Sicurezza elettrica

Utilizzare solo i cavi d'alimentazione (max. 50 m) che soddisfanno i requisiti per l'uso all'esterno, ad es.

H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

Le connessioni dei cavi devono essere impermeabili e di gomma oppure devono essere rivestite di gomma.

Controllare prima di ogni uso che i cavo d'alimentazione non siano danneggiati, strappati oppure nodosi. Spegner l'apparecchio e sconnettere la spina. Utilizzare esclusivamente i cavi nel perfetto stato.

Spegnere il motore e sconnettere la spina, quando: non si lavora con apparecchio;

voLETE abbandonarlo oppure

facendo la regolazione, manutenzione e le riparazioni.

Sulla Vostra presa dovete installare l'interruttore di protezione alla corrente errata (con max. 30 mA della corrente di spegnimento).

Quando si strappa il cavo durante lavoro, origina il pericolo per la vita e dell'infortunio. Allontanarsi piano e con i passi corti dall'apparecchio. Sconnettere la spina dalla presa. Attendarsi a che durante il lavoro il cavo non si trovi mai nella zona di lavoro.

Il cavo d'alimentazione difettoso deve essere cambiato solo dal costruttore, dal suo CAT oppure dal personale autorizzato, per evitare i pericoli.

Ammonimento! L'apparecchio in funzione produce il campo elettromagnetico. Questo, in certe condizioni, può danneggiare gli implantati clinici attivi e passivi. Per minimizzare il rischio dell'infortunio grave oppure mortale, consigliamo alle persone che utilizzano gli implantati clinici consultare il medico oppure il produttore, prima dell'uso dell'apparecchio.

Alla virata dell'apparecchio potreste inciampare in cavo e farsi male. Seguire il cavo sempre in modo che non possa trovarsi nella zona di passaggio e di lavoro.

Andare con l'apparecchio solo andando piano.

Lavorare solo sotto la luce sufficiente.

Lavorare piano e con cura, soprattutto sulle superfici non piane e non solide ed in retromarcia.

### Addestramento

Leggere attentamente il Manuale d'Uso e Manutenzione. Prendere in perfetta conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Dovete sapere come funziona l'apparecchio e come si può disattivare rapidamente il dispositivo di comando. Mai consentire ai bambini la manovra dell'apparecchio. Mai permettere l'uso dell'apparecchio dalle persone senza le istruzioni adeguate. Tutte le persone, soprattutto i piccoli bambini e gli animali domestici dovete tenere fuori la portata della zona di lavoro. Siate attenti per evitare lo scivolo oppure la caduta, soprattutto in retromarcia.

### Istruzioni di sicurezza per la manovra

Non avvicinare le mani né i piedi alle parti in rotazione. Tenersi nella distanza sicura dal foro di getto. Porre la massima attenzione al passaggio oppure alla pulizia della neve negli ingressi, marciapiedi e percorsi costruiti di pietrisco. Prevedere i pericoli accidentali ed attendersi ai veicoli in movimento. Dopo la collisione con l'oggetto estraneo, spegnere il motore, sconnettere il cavo dalla candela d'accensione, ispezionare accuratamente la fresa verificando i danni, rimuovere i danni ed appena dopo mettere la fresa da neve nuovamente in funzione. Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione. Spegnere sempre il motore abbandonando la posizione di manovra, alla pulizia della coclea/carter del rotore/canale da getto e sempre alla riparazione, regolazione ed ispezione. Per la pulizia, riparazioni e controllo attendere a che si fermano la coclea/rotore e tutte le parti mobili. Sconnettere il cavo dalla candela d'accensione e assicurare che non possa venire in contatto con il connettore e provocare così l'avviamento involontario del motore. Sconnettere il cavo dai motori elettrici. Non asportare la neve attraverso la pendenza. Porre attenzione particolare cambiando il senso della marcia sulla pendenza. Mai tentare l'asportazione della neve dalle forti pendenze. Mai utilizzare la fresa da neve senza i carter, lamiere ed altri dispositivi di sicurezza correttamente montati. Non utilizzare la fresa da neve in vicinanza alle superfici di vetro, automobili, finestre, cavità ecc., regolare correttamente l'angolo del canale da getto. I bambini e gli animali domestici devono stare in distanza sicura dall'apparecchio. Non sovraccaricare l'apparecchio, non cercare di eliminare la neve troppo veloce. Mai andare veloce con l'apparecchio sulle superfici scivolanti. Attenzione alla retromarcia. Mai orientare il canale da getto contro le persone circostanti. Impedire che qualcuno si trovi davanti l'apparecchio. Per il trasporto della fresa da neve, oppure quando non dovrà essere utilizzata, sconnettere l'azionamento della coclea/rotore. Utilizzare solo gli utensili ed accessori approvati dal costruttore della fresa da neve (ad es. pesi delle ruote, contropesi, cabine ecc.). Utilizzare la fresa da neve solo in buona visibilità oppure con illuminazione adatta. Stare sempre bene sul suolo e con le mani reggere fortemente i manichi. Andare piano, mai correre. Evitare che qualcuno salga sull'apparecchio. Utilizzare la fresa da neve solo in buona visibilità oppure con illuminazione adatta. Abbandonando l'apparecchio adottare tutte le misure di sicurezza.

Interrompere l'azionamento dell'albero, abbassare gli utensili, mettere la marcia a vuoto, attivare il freno da parcheggio, spegnere il motore ed estrarre la chiave. **Attenzione!**

Sulle reti di potenza minore, in accensione dell'apparecchio possono avvenire le oscillazioni della tensione di tempo breve. Questo può influenzare al funzionamento degli altri apparecchi, ad es. oscillazione dell'illuminazione. Con impedenza della rete  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  non si devono prevedere tali influssi negativi. Le informazioni ulteriori sono disponibili nel caso di necessità presso il fornitore locale dell'energia elettrica.

### Uso in conformità alla destinazione

Il prodotto da Voi comprato (fresa da neve elettrica) è destinato esclusivamente a questo uso. Corretta asportazione della neve dai marciapiedi privati, ingressi e parcheggi, se tali non si trovano in campo delle disposizioni generali sul movimento stradale (es. marciapiedi ed ingressi pubblici, dove bisogna chiedere gli Enti competenti del permesso specifico per il Paese dell'uso). Il materiale lavorato deve essere solo la neve nuova.

Ogni altro uso non è conforme alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

### Montaggio

Attenzione! Prima di ogni manutenzione, pulizia e montaggio bisogna spegnere l'apparecchio e sconnettere la spina dalla presa. Lo stesso vale in caso del cavo d'alimentazione danneggiato, tagliato, bloccato.

Rispettare la tensione di rete: la tensione della fonte deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Il cavo di prolunga con la sezione insufficiente abbassa notevolmente la potenza dell'apparecchio. Per cavi fino a 25 m di lunghezza minimo  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , per cavi oltre i 25 m è minimo di  $2,5 \text{ mm}^2$ . Attenzione! Non devono essere utilizzate le prolunghine non corrispondenti alle norme. Il cavo di prolunga, la spina etc. devono essere impermeabili ed approvati all'uso in esterno.

Le giunzioni dei cavi devono essere asciutte e non devono essere appoggiate sulla terra.

La prolunga in forma di bobina deve essere svolta.

In fornitura della fresa da neve, alcune parti sono smontati per evitare i danni.

Le viti, manopole, fermacavi e cacciavite troverete nel sacchetto separato di plastica. Il montaggio è semplice, quando viene rispettata la procedura sotto indicata.

### Canale da getto

Estrarre l'apparecchio e le singole componenti dalla scatola. Svitare tutte le 4 viti sul carter anteriore e togliere la parte anteriore (fig. 2). Inserire il canale da getto nel foro anteriore del carter. Rimontare la parte anteriore sul carter fissandola con le 4 viti serrate in modo che sia assicurato che il canale da getto si trova in posizione sicura con la virata di  $180^\circ$ . In fine, fissandola con 2 viti a farfalla, montare la serranda di ritegno nella parte superiore del canale da getto.

### Parte inferiore della colonna di guida

L'estremità opposta del levellismo (che parte dal canale da getto) inserire nella parte inferiore della colonna di guida e

poi inserire la parte inferiore della colonna di guida negli ambedue fori (fig. 3). Attendarsi a che si incastrino due fermagli di fissaggio sull'estremità inferiore della parte inferiore della colonna di guida sul carter.

#### Parte superiore della colonna di guida

Portare sulla parte superiore della colonna di guida il dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro per cavo di prolunga (fig. 4). Attendarsi a che il dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro non venga poi in contatto con interruttore di sicurezza a 2 posizioni perché sia evitato il bloccaggio inutile (fig. 11). Assemblare le ambedue metà della colonna tramite le viti fornite insieme le manopole. Il levellismo di regolazione serve per cambio dell'orientazione del canale da getto.

Fissare l'interruttore di sicurezza a 2 posizioni sulla parte superiore della colonna di guida tramite le due viti nella cavità, se questo non è già montato dal costruttore (fig. 6).

#### Regolazione della tiranteria del canale di espulsione

Infilare la vite con occhiello sulla tiranteria (fig. 8-1). Agganciare l'estremità della tiranteria al punto di rotazione e fissarla, girando la tiranteria, alla colonna (fig. 8-2). Bloccare la vite con occhiello con un dado alettato sulla colonna inferiore (fig. 9-1).

#### Asta di legno (fig. 10)

L'asta di legno serve soprattutto per staccare i residui di ghiaccio accumulati ed attaccati nel canale da getto. Prima di pulire il canale da tal materiale, spegnere sempre la fresa da neve e sconnettere la spina. Esiste il pericolo dell'amputazione oppure schiacciamento!

#### Preparazione per lavoro

Controllare accuratamente la zona intera dove volete lavorare con l'apparecchio, eliminare tutti gli oggetti, es. stoini, slittini, piastre, cavi ed altro. Prima di avviare il motore scollegare tutti i giunti e inserire la marcia a vuoto. Per il lavoro con l'apparecchio vestirsi adeguatamente al periodo invernale.

Utilizzare le scarpe che non scivolano sulla superficie. Per tutti gli aggregati con i motori elettrici oppure avviatori elettrici utilizzare la presa messa a terra a tre fili. Registrare l'altezza del carter della coclea in modo che non tocchi la superficie di pietrisco.

Mai tentare regolare l'apparecchio con il motore in funzione (tranne i casi speciali, consigliati dal costruttore). Attendere che il motore e l'apparecchio si adattano alla temperatura dell'ambiente ed appena dopo iniziare il lavoro.

Durante lavoro con gli apparecchi motorizzati esiste il pericoli del getto degli oggetti nella faccia. Durante l'esercizio oppure alla regolazione e durante le riparazioni utilizzare sempre gli occhiali di protezione oppure lo scudo.



#### Esercizio

##### Accensione ed avviamento

Per evitare l'avviamento accidentale dell'apparecchio, l'interruttore di sicurezza a 2 posizioni è dotato dell'interruttore di sicurezza a pressione (fig. 11-A). Questo deve essere premuto prima di premere la levetta del contattore (fig. 11-B). Lasciando la levetta del contattore, l'interruttore di sicurezza a pressione torna nella posizione iniziale e provoca l'arresto immediato del motore. Accertarsi che il cavo di prolunga non si trova nella portata del raschiatore e il suo collegamento corretto al contattore (fig. 5, 11).

#### Segnaletica








##### Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	Classe di protezione II






##### Divieti:

	
Vietato tirare il cavo	Proteggere alla pioggia ed umidità!
	
Non utilizzare l'apparecchio all'interno.	Divieto di mettere dentro le mani
	
Attendarsi con massima cura a che il materiale lavorato non contenga le parti metalliche, pietre, bottiglie ed altri corpi estranei.	




##### Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	
Avviso agli oggetti lanciati	Ammonimento! L'apparecchio in rotazione costituisce il pericolo dell'incidente!
	
Attenzione, pericolo di trascinamento	Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio (min. 5 m)
	
Pericolo dal coltello della fresa in rotazione. Mai mettere le mani e/o piedi nel foro d'alimentazione	Avviso agli oggetti lanciati Mai orientare il canale da getto contro gli animali e persone, macchine e case.




**Direttive:**

	
Segno direttivo generale	Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Prendere nella perfetta conoscenza l'uso dell'apparecchio.
	
Utilizzare gli occhiali di protezione	Usare i guanti di protezione
	
Usare la calzatura di protezione	

**Tutela dell'ambiente:**


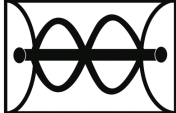

	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non stia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

**Imballo:**

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	
Interseroh Recycling	

**Dati tecnici:**

	
Allacciamento	Peso
	
Potenza del motore	Tipo di protezione
	
giri	rumorosità

	
Max. altezza di neve	Max. bracciata
	
Max. portata del getto	

**Garanzia**

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita. Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

**Pericoli residui e misure di protezione**

**Pericoli residui elettrici**

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Contatto elettrico diretto	Il cavo potrebbe essere tagliato dalla coclea oppure avvolto e danneggiato.	Connettersi solamente alla presa con FI.

**Pericoli residui meccanici**

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Afferramento , avvolgimento	La coclea può afferrare ed avvolgere le corde, fili metallici oppure le parti dell'indumento.  La coclea in rotazione potrebbe afferrare ed avvolgere il cavo di connessione, oppure tagliarlo.	Eliminare dal terreno tutti corpi estranei, mantenere la distanza dai recinti e non usare gli indumenti larghi.  Durante lavoro mantenere sempre la distanza sufficiente dal cavo e non passare sullo stesso.

### Altri pericoli

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Oggetti gettati e/o spruzzi dei liquidi	Pietre, terra etc. lanciati possono causare l'infortunio.	Badare a che il canale di getto non sia mai orientato contro le persone, animali e/o oggetti. Controllare il terreno dove volete utilizzare l'apparecchio, eliminare gli oggetti che potrebbero essere presi dall'apparecchio.
Perdita della stabilità	Le superfici ghiacciate sotto lo strato della neve e sulla superficie pulita.	Badare alle basi adatte (spargimento di pietrisco)
Scivolo, inciampata, caduta delle persone	Andando in retromarcia con apparecchio, potreste inciamparvi ed apparecchio potrebbe affermare i vostri piedi.	Badare alla qualità della superficie.

### Trascuratezza delle regole ergonomiche

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
L'uso dei mezzi di protezione personale insufficiente	Pietre, terra lanciati etc. possono far male agli occhi o alle mani. Indumento largo può essere preso dall'apparecchio o. La calzatura non adatta può condurre al scivolo sulla superficie ghiacciata.	Durante lavoro utilizzare gli occhiali di protezione, guanti, indumenti invernali non larghi e la calzatura rigida con la base d'antiscivolo.
Illuminazione locale insufficiente	Illuminazione insufficiente/condizioni della luce non buone rappresentano grande rischio per la sicurezza.	Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

### Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. **Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:**

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

### Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

### Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori la portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

### Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

### Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

### Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

### Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

### Assistenza tecnica

**Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**

Sul nostro sito <http://www.que.de/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

**N° serie:**

**Cod. ord.:**

**Anno di produzione:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-Mail:** [support@ts.que.de](mailto:support@ts.que.de)

### Manutenzione e conservazione

#### Per la prevenzione agli incidenti, prima di ogni manutenzione:

- spegnere il motore.
- attendere finché si fermano tutte le parti mobili.
- sconnettere la spina.
- far raffreddare il motore (cca 30 minuti).

#### Per la prevenzione agli incidenti, prima di ogni pulizia:

- spegnere il motore.
- attendere finché si fermano tutte le parti mobili.
- sconnettere la spina.

- far raffreddare il motore (cca 30 minuti).
- non spruzzare l'acqua sull'apparecchio, le parti elettriche potrebbero subire i danni.

**Quando l'apparecchio non sarà utilizzato più di 1 mese / fuori stagione:**

- Pulire l'apparecchio.
- Per proteggere contro la corrosione tutte le parti metalliche, pulirle con lo straccio inumidito dell'olio oppure spruzzarli dell'olio nello spray.
- Conservare l'apparecchio nel locale asciutto e pulito.

Mantenere il cartone dell'apparecchio pulito dalla polvere ed altre impurità.

Per la pulizia utilizzare uno straccio morbido e leggera soluzione di sapone. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con i mezzi da pulizia taglienti. Non utilizzare i detergenti aggressivi, volatili e/o corrosivi.

Una volta all'anno far controllare la fresa da neve elettrica a gas dal professionista qualificato ed autorizzato.

Proteggere l'apparecchio all'umidità ed alla polvere.

Nel caso, in cui l'apparecchio non dovrà essere utilizzato per tempo più lungo, conservarlo coperto nel luogo asciutto, sicuro e inaccessibile ai bambini.

**Ricerca dei guasti**

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.



Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.



Pericolo della scossa elettrica!

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
Motore non parte	Il cavo d'alimentazione non collegato e/o difettoso.	Controllare il cavo, inserirlo, nel caso di necessità sostituirlo oppure far riparare del professionista.
	Fusibile domestico sovraccaricato.	Attivare il fusibile, event. utilizzare l'allacciamento domestico con interruttore più potente, oppure farlo installare del professionista.
	Combinazione contatore/presa difettosa.	Far riparare presso l'officina professionale.
Motore borbotta, ma non parte	Intasata la coclea della fresa oppure tubo di getto.	Sconnettere la presa, rimuovere l'intasamento, attendere cca 10 minuti ed avviare nuovamente.

Rumore strano (fragore, strepito, battute)	Viti, dadi ed altri elementi di fissaggio lenti.	Serrare tali parti. Quando il rumore strano permane, rivolgersi immediatamente all'officina autorizzata.
Scosse, vibrazioni	Le parti lente oppure la coclea di fresa danneggiata.	Fermare il motore. Sconnettere la spina. Far riparare la coclea di fresa danneggiata. Serrare le viti e dadi lenti.
La macchina non rastrella la neve	Intasata la coclea della fresa oppure tubo di getto.	Fermare il motore. Sconnettere la spina. Rimuovere l'intasamento.
	Cinghia trapezoidale lenta e/o rotta.	Far controllare la cinghia trapezoidale presso l'officina specializzata.

## Bevezetés

Annak érdekében, hogy a hómárió gép hosszú ideig szolgálatra legyen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá.

**Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére. A használati utasítást tartsa a gép közelében.**

**Ez a dokument eredeti használati utasítás**

## A szállítmány tartalma:

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek ki lettek-e kézbesítve:

- **1 elektromos hómárió gép GESF 400, beleértve a 2-pontos biztonsági kapcsolót**
- **1 tolókar felső része**
- **1 tolókar alsó része**
- **1 kidobó kürt, beleértve a beállító rudazatot**
- **1 visszatérő szelep szárnyas csavarokkal együtt**
- **1 zacskó apró alkatrészekkel (kábelcsipeszek, kézi kerekek, berendezés a kábel húzófeszültségének a csökkentésére)**
- **1 farúd**
- **1 csavarhúzó**
- **1 eredeti használati utasítás**

Az esetben, ha a szállítmányból egyes alkatrészek hiányzanak, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

A gép súlya összeszerelt állapotban **14,5kg**. Szükség esetén, a gép csomagolásból való kiemeléséhez, kérje másik személy segítségét.

## A gép:

Elektromos hómárió gép GESF 400 2-pontos biztonsági kapcsolóval, csökkentett húzófeszültségű kábellel, lehajlítható tolókarral van ellátva, mely kivitelezésnek köszönhetően, tárolás alatt helyet takarít meg. Stabil műanyag kerekek. Folyamatos, 2x 90° forgású, kidobó kürt.

## A gép konstrukciója (1.ábra)

1. 2-pontos biztonsági kapcsoló
2. Kábelcsipesz
3. Tolókar felső része
4. Kézi kerék
5. Tolókar alsó része
6. Kidobó kürt
7. Gyűjtő berendezés
8. Kerék
9. A motor burkolata
10. Farúd
11. Berendezés a kábel húzófeszültségének a csökkentésére
12. A kidobó kürt beállító rudazata
13. Farúd tartója
14. Kidobó kanális beállító fogantyúja

## A GESF 400 elektromos hómárió gép műszaki adatai

**Feszültség/frekvencia:** 230V~50Hz  
**Védelmi típus:** IPX4  
**Védelmi osztály:** II

**Motor teljesítmény:** 1600W (P1)  
**A motor fordulatszáma:** 2800 perc<sup>-1</sup>  
**A henger Ø :** 160mm  
**Max. hómárgasság:** 160mm  
**Max. marási szélesség:** 400mm  
**Max. hómárgási távolság:** 1m-4m  
**Zajosság:** L<sub>WA</sub> 91dB \*  
**Méreték HxSxM (mm-ben):** 1000x450x920  
**Súly:** 14,5kg

## \*Információ a zajosságról

A mért értékek a 2000/14/EG (1,60m magasság, 1m távolság) szabvány szerint kiértékelve – mérési tolerancia +-3dB

## Általános biztonsági utasítások



A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésékor feltétlenül tartsa be.

A biztonsági utasítást gondosan őrizze meg további használatra!

## Biztonságos munka

### Munkahelyét tartsa rendben!

A munkahelyen lévő rendtelenség baleseteket idézhet elő.

### Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat

A gépet tilos kitenni eső hatásának. Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni. Biztosítson be megfelelő megvilágítást. Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.

### Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!

Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, kapcsolatba lépjenek a géppel. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!

### Gépet tartsa biztonságos helyen!

Azokat a berendezéseket, melyeket nem használnak, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.

### Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

**Használjon megfelelő gépet!** A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni.

### Gondoskodjon gépéről!

Ügyeljen arra, hogy a berendezés tiszta és éles állapotban legyen, hogy biztonságosan dolgozhasson. Tartsa be a karbantartásra és az alkatrészek cseréjére vonatkozó utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a gép kábele sértetlen legyen, szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel, a hosszabbító kábelt, szükség esetén cserélje ki. Ügyeljen arra, hogy a markoló száraz, olaj- és zsíradékmentes legyen.

### Legyen figyelmes!

Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze.

### FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és kellékek használata sebesülés veszélyével járhat.

### A gépet kizárólag szakemberrel javíttassa meg!

A gép eleget tesz az illetékes biztonsági előírásoknak. A gépet kizárólag szakember javíthatja meg, eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

## A gépre vonatkozó specifikus biztonsági utasítások



Ez a gép kizárólag

- hómaróként, a ház körül és a kertben, a hó szilárd felületekről való eltakarítására használható.
- kizárólag a használati utasításban lévők szerint használható.

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak lesz minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

Maga felelős a munkahely, s a harmadik személy biztonságáért, s a vagyoni károkért, melyek a gép használata közben keletkeznek.

Használat, s a gép első üzembehelyezése előtt, figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást. A használati utasítást tartsa be és őrizze meg későbbi használatra.

A kezelő személy éber állapotban legyen. Munka előtt tilos kábítószeres és olyan gyógyszerek használata, melyek elkábítják, pl. alkohol, kábítószeres, gyógyszerek.

A géppel tilos 16 éven aluli fiataloknál dolgoznia (tartsa be a kezelő személy korára vonatkozó helyi előírásokat).

A gép közelébe nem szabad idegen személyeket, gyerekeket, háziállatokat engedni. Ügyeljen arra, hogy a géppel idegen személyek ne kerüljenek kapcsolatba, s ne érintsék meg a kábelt.

A gépet tilos zárt helységben használni. Magas falakkal körülvett utakon kizárólag abban az esetben szabad takarítani, ha be van biztosítva a biztonságos munkafolyamat. Elsősorban arra ügyeljen, hogy a közeli személyek, ablakok biztonságban legyenek, hogy ne keletkezzen anyagi és személyi kár.

A gépet tilos személyek felé irányítani.

A szórás távolságot a kidobó kürt végére szerelt terelőcsőr szögének állításával változtathatja meg.

Az esetben, ha a hókidobó kürt állítási szöge nincs szabályszerűen beállítva, tilos a hómaró berendezést üveganyagok, autók, ablakok, stb. közelében használni.

Munka közben viseljen kesztyűt, védő szemüveget, testhez álló, téli öltözetet és csúszásmentes talppal ellátott munkacipőt.

Testrészeit és ruháját ne közelítse a gép rotáló részeihez. Kizárólag megfelelő megvilágítás mellett dolgozhat. A gépet és foganyújtját erősen tartsa. A géppel soha ne szaladjon.

A gépet kizárólag könnyű, porhanyós hó eltakarítására használja (friss hó), melynek magassága nem haladja meg a 10 cm-t. A géppel nem szabad eljegesedett havat takarítani.

A motort hagyja kihűlni, csak ezután raktározza el a gépet zárt helységben.

A gépet kizárólag a gyártó által megengedett hibátlan állapotban szabad használni.

Kizárólag a gyártó által jóváhagyott, vagy eredeti alkatrészeket használjon.

A gépet kizárólag autorizált műhelyben javíttassa meg.

A gépet tilos, a motor működése közben, szabályozni (kivételt képez az a szabályozás, melyet a gyártó javasol). Minden esetben tartsa be a rotáló berendezéstől, a vezető oszlopok által megszabott, biztonsági távolságot.

Azokon a területeken, melyekről nem akarja letakarítani a havat, pl. járdák, udvarba való bejáratok, kapcsolja ki a motort. A gépet kizárólag hibátlan és biztonságos állapotban használhatja.

Ellenőrizze a területet, melyen dolgozni akar, s távolítsa el minden olyan tárgyat, melyet a gép bekaphat, vagy elhajthat.

A gép lehetséges károsodásai: Az esetben, ha a gép idegen tárgyba ütközik (pl. kövek), vagy szokatlanul vibrál, kapcsolja ki, majd ellenőrizze, nincs-e meghibásodva. A megállapított hibákat távolítsa el, s csak ezután folytathatja a géppel a munkát. Minden használat előtt

ellenőrizze, nincs-e a gép megrongálódva, s működőképesek-e a biztonsági berendezések, a villanyvezetékek és az elektromos szabályzó berendezések. Ellenőrizze a csavarokat, hogy ne legyenek hibásak és ne legyenek meglazulva. A gépet kizárólag abban az esetben szabad használni, ha nincs megrongálódva, s a biztonsági berendezés működőképes! Extrém hőmérsékletek esetén, a marógépet kis ideig hagyja hozzáalkalmazkodni a környezet hőmérsékletéhez, s csak ezt követően kezdje a havat eltakarítani. Ellenkező esetben a gép hajtó tengelye, a gumi billentyű, stb. idő előtt elkophat.

Dolgozzon lassan és óvatosan főleg akkor, mikor irányt változtat. A gépet a dombon vezesse felfelé-lefelé, semmi esetben sem kereszt irányban. Ügyeljen az akadályokra, ne dolgozzon meredek lejtők közelében. Tilos a gépet olyan lejtőkön használni, melyek lejtési szöge nagyobb, mint 20%.

A hómaró gépekkel célszerű a friss havat mielőbb eltakarítani; az összeállott, nedves vagy jeges hó eltakarítása nehézségekbe ütközhet.

A havat úgy takarítsa el, hogy a takarítási sávok részben takarják egymást.

Tilos a gépet olyan személyeknek használni, akik fizikai, szellemi, vagy szenzorikus képességeik, vagy elégtelen szaktudásuk miatt nem képesek a gépet biztonságosan és szabályszerűen kezelni, s azt abban az esetben sem, ha felügyelet alatt dolgoznának, vagy munka előtt ki lennének oktatva a gép biztonságos használatáról.

A gép nem gyerekjáték. A gyerekek nem képesek felfogni azt a veszélyt, amit gép számukra jelenthet. Tilos a gyerekeknek megengedni, hogy a gépet használják.

### Elektromos biztonság

Az esetben, ha hosszabbító kábelre van szüksége (max. 50 m), győződjön meg arról, hogy megfeleljen a kinti környezetben való használatra, pl.

H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

A tápláló kábelek csatlakozása vízhatlan és gumírozott legyen, ellenkező esetben el kell látni gumival.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tápláló kábel ne legyen megrongálódva, elszakadva, vagy összetekeredve. Kizárólag hibátlan tápláló kábelt szabad használni.

Az esetben, ha a géppel nem dolgozik, karbantartás, tisztítás, javítás előtt, kapcsolja ki az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával.

A konektort lássa el hibaáram elleni védőkapcsolóval (max. 30 mA kioldó áram).

A munka közben elszakadt kábel élet- és balesetveszéllyel jár. Ha a kábel elszakad, lassan, aprólépesekkel távolodjon el a géptől, majd a dugvillát húzza ki a konektorból. Ügyeljen arra, hogy a tápláló kábel ne kerüljön a munkaterületre. A megrongálódott kábelt kizárólag a gyártó, speciális szakszervíz szolgálat, vagy ezzel hasonló színvonalú autorizált szervíz cserélheti ki.

Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

Figyelmeztetés! A gép körül, munka közben, elektromágneses erőtér alakul ki, mely bizonyos körülmények között megkárosíthatja az aktív és a passzív orvosi implantátókat. Annak érdekében, hogy minimalizálódjon a súlyos és halálos balesetveszély, ajánlatos, hogy az illetékes személyek a géppel való munka előtt, kérdezzék meg kezelő orvosukat és az orvosi implantátó gyártóját.

A marógép megfordítása közben elbotolhat a tápláló kábelen és megsérülhet. A kábelt úgy vezesse, hogy ne kerüljön arra a területre, ahol dolgozik.

A géppel csak lépésenként haladjon.

Kizárólag megfelelő megvilágítás mellett dolgozzon.

Dolgozzon lassan és óvatosan, főleg egyenletlen felületen, vagy ha hátrafelé halad.

### Figyelmeztetés

A gép üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági



utasításokat. Tudnia kell, hogyan dolgozik a gép, s hogyan lehet gyorsan kikapcsolni a szabályzó berendezést. Tilos megengedni gyerekeknek, hogy a géppel dolgozzanak. Tilos olyan személyeknek dolgoznia a géppel, akik nincsenek kellőképpen kioktatva a géppel való munkáról. Idegen személyeket, főleg gyerekeket, háziállatokat tartson a géptől biztonságos távolságban! Legyen óvatos, nehogy elcsússzon, vagy elessen, főleg hátrafelé irányuló haladás esetén.

### Munkára vonatkozó biztonsági utasítások

Kezeit és lábait ne tegye a gép forgó alkatrészei közelébe. Tartózkodjon a kidobó kürtől biztonságos távolságban. Kavicsos úton, a géppel való haladás, vagy hó takarítása közben, legyen rendkívül óvatos. Legyen felkészülve az esetleges véletlen balesetre.

Ha összeütközik idegen tárggyal, azonnal kapcsolja ki a motort, kapcsolja ki a kábelt az áramkörből, ellenőrizze a hómaró berendezést, nincs-e megrongálódva, ha igen, javítsa, ev. javíttassa meg, s ezt követően újra folytathatja a munkát.

Az esetben, ha az agregát szokatlanul vibrálni kezd, azonnal kapcsolja ki a motort és keresse meg a hibát. A vibráció minden esetben figyelmeztetés a működési zavarokra.

Az esetben, ha eltávolodik a géptől, ha tisztítja a csavarokat/rotort, hókidobó kürtöt, ha karbantartási, szabályozási munkákat végez, vagy ellenőrzi a gépet, a motort mindig kapcsolja ki.

Tisztítás, javítás, vagy karbantartás alatt biztosítsa be, hogy a marócsiga/rotor és minden mozgó alkatrész megálljon. Kapcsolja ki a tápláló kábelt az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával, nehogy a gép véletlenül bekapcsolódjon.

Távolítsa el az elektromotorból a tápláló kábelt.

A havat tilos, a lejtőről, kereszt irányban takarítani.

Irányváltáskor, a lejtőn, legyen maximálisan.

Tilos meredek lejtőn dolgozni.

Tilos a hómaró gépet felszerelt burkolat, lemezek és más védőberendezések nélkül használni.

A hómaró gépet ne használja üveganyagok, autók, ablakok, mélyedések, stb. közelében, állítsa be a kidobó kürt szögét. Gyerekeket és háziállatokat ne engedjen a gép közelébe.

Nem szabad a gépet túlterhelni, ne dolgozzon vele gyorsan. A géppel, síkos felületen, nem szabad gyorsan haladni. Nagyon óvatos legyen hátrafelé haladás esetén.

A kidobó kürtöt tilos a közelben álló személyek felé irányítani. Ne engedje meg, hogy bárki az agregát elé álljon. Az esetben, ha a hómarót nem használja, vagy szállítja, kapcsolja ki a marócsiga/rotor hajtását.

Kizárólag a hómaró gyártója által jóváhagyott alkatrészeket és kellékeket szabad használni (pl. keréknehezék, ellensúly, kabinok, stb.)

A hómarót kizárólag megfelelő látási viszonyok között szabad használni. Munka közben tartsa testét egyensúlyi helyzetben, s kezeivel erősen fogja a gép fogantyúját. Haladjon óvatosan, ne szaladjon.

Ne engedje, hogy bárki a gépre álljon.

A hómarót kizárólag megfelelő látási viszonyok között szabad használni.

Ne hagyja a gépet őrizet nélkül, tartsa be a biztonsági utasításokat.

Kapcsolja ki a kivezető tengely hajtását, engedje el a kart, állítsa be a neutrált, húzza be a parkoló féket, kapcsolja ki a motort és vegye ki a kulcsot.

Vigyázz!

Kisebbségi teljesítményű áramkörök esetén, a gép bekapcsolásakor, rövid idejű feszültségingadozás állhat be, ami a többi gépet is befolyásolhatja, pl. fényerősség ingadozása. Az áramkör  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  impedanciája esetén nem jelentkeznek ezek a negatív hatások (Szükség esetén, további információért, forduljon helyi energiaszolgáltatójához).

### Rendeltetés szerinti használat

Az Ön által megvásárolt berendezés (elektromos hómaró gép) kizárólag az alábbi használatra alkalmas:

Hó eltakarítása privát járdákról, bejáratokról, parkolókról az esetben, ha ez a terület nem tartozik azokhoz a területekhez, melyekre vonatkoznak az általános közlekedésrendészeti rendeletek (pl. nyilvános járdák, bejáratok, melyek esetében, az illetékes országban, az illetékes hatóságoktól, speciális engedélyt kell kérni). A gép kizárólag a frissen esett hó takarítására alkalmas.

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

### Szerelés

Vigyázz! Karbantartás, tisztítás és szerelés előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával. Ugyanígy járjon el az esetben, ha a tápláló kábel meghibásodott, el van vágva, vagy össze van tekeredve.

Tartsa be az áramköri feszültséget: az áramkör feszültségének meg kell egyeznie a gép típuscímkéjén feltüntetett feszültséggel.

Kis átmérőjű hosszabbító kábel csökkenti a gép teljesítményét. A kábel minimális átmérője 25 m-es hosszúságig minimálisan  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , 25 m feletti hosszúság esetén minimálisan  $2,5\text{mm}^2$  legyen. Vigyázz! Tilos olyan hosszabbító kábelt használni, mely nem felel meg kinti környezetben való használatra. A kábel, dugvilla és a konektor vízálló legyen, s legyen jóváhagyva kinti környezetben való használatra.

A kábelek csatlakozási helye száraz legyen, s ne fekdjön a földön.

Az esetben, ha kábeldobot használ, a kábelt feltétlenül tekerje le róla.

A hómaró gép forgalmazásánál, egyes alkatrészek a szállítás miatt le vannak szerelve. A csavarokat, kézi kerekeket, kábelcsipeszeket, csavarhúzókat külön műanyag zacskóban találja meg. Az összeszerelés, az alábbi utasítás betartásakor, nagyon egyszerű.

### Kidobó kürt

A gépet és komponenseit vegye ki a csomagolásból. A gép első részén levő 4 csavart és a burkolat első részét vegye le (2.ábra). A kidobó kürtöt dugja be a burkolat elején lévő nyílásába. Ezt követően, a 4 csavar segítségével, újra erősítse fel a burkolat első részét és a csavarokat úgy szorítsa be, hogy a kidobó kürt biztonságosan tartson, s hogy tetszés szerint  $180^\circ$ -kal el lehessen fordítani. Végül, a 2 mellékelt szárnyas csavar segítségével, erősítse a kidobó kürtöt a felső irányváltó billentyűt.

### A tolókar alsó része

A beállító rudazat másik végét (mely a kidobó kürt mellett van), húzza rá a tolókar alsó részére, majd a tolókar alsó részét nyomja be a burkolat mindkét nyílásába (3.ábra). Ügyeljen arra, hogy a burkolaton lévő tolókar alsó részén, mindkét tartó kapocs bezáródjon.

## A tolókar felső része

A kábel húzófeszültségének csökkentésére szolgáló berendezést vezesse rá a tolókar felső részére (4. ábra). Ügyeljen arra, hogy a kábel húzófeszültségének csökkentésére szolgáló berendezés ne kerüljön majd kapcsolatba a 2-pontos biztonsági kapcsolóval, hogy megakadályozza az esetleges leblokkolást (11. ábra). Ezt követően a tolókar mindkét részét kösse össze és csavarozza össze a kézi kerekekkel mellékelt csavarokkal. A beállító rudazat a kidobó kürt irányváloztatásának a beállítására szolgál.

A 2-pontos biztonsági kapcsolót erősítse a tolókar felső részéhez, két csavar segítségével az illetékes mélyedésekbe, ha már a gyárban nem volt hozzáerősítve a tolókar felső részéhez (6. ábra).

## Kidobó kanális beállító rudazatja

A szemes csavart nyomja a rudazatra (ábra. 8-1). A rudazat végét akasztja a forgáspont után és a rudazat forgatásával erősítse az oszlopocskához (ábra. 8-2). A szemes csavart biztosítsa be szárnyas anyával az alsó oszlopon (ábra. 9-1).

## Farúd (10. ábra)

A farúd elsősorban a kidobó kürtben felgyülemlt és feltapadt maradék jég eltávolítására szolgál. A feltapadt és felgyülemlt maradék jég eltávolítása előtt, kérem, kapcsolja ki a gépet az áramkörből a dugvilla kivezetésből való eltávolításával. Ellenkező esetben súlyos balesetveszély, amputáció és becsípés veszélye fenyeget.

## A munkára való előkészület

Gondosan ellenőrizze a területet, ahol a géppel dolgozni fog, s távolítsa el az idegen tárgyakat, pl. lábtörlő, szánka, deszkák, kábelek és más idegen tárgyak.  
A motor bekapcsolása előtt minden csatlakozást kapcsoljon szét és állítsa be a motor sebességét neutrálra. A géppel, megfelelő téli öltözékben dolgozzon.  
Olyan cipőt viseljen, mely a jégen nem csúszik el. Használjon leföldelt konektort három vezetékkel, mindhárom elektromos hajtó motorral, vagy elektromos startérral ellátott agregáthoz.  
A marócsiga burkolatának a magasságát úgy állítsa be, hogy ne kerüljön kapcsolatba a köves, vagy kavicsos felülettel.  
Tilos a gép beállítása addig, amíg a motor működik (azon műveletek kivételével, melyeket a gyártó speciálisan javasol).  
Várjon, míg a motor hozzáalkalmazkodik a kinti hőmérséklethez, csak ezután kezdje meg a munkát.  
A motoros gépekkel való munka közben, minden esetben, fenyeget szembe hajított tárgyak veszélye.  
A gép üzemeltetése, beállítása, javítása közben, minden esetben viseljen védő szemüveget, vagy védő arcmaszkot.



## Üzemeltetés

### Bekapcsolás és indítás

Annak érdekében, hogy megakadályozza a gép esetleges véletlen bekapcsolódását, a 2-pontos biztonsági kapcsolót, biztonsági nyomáskapcsolóval látták el. (11-A. ábra). Ezt nyomja le még mielőtt a kapcsolókar le lehetne nyomva (11-B. ábra). Az esetben, ha a kapcsolókart elengedi, a biztonsági nyomáskapcsoló visszaugrik a startolási helyzetbe és a motor azonnal megáll. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hosszabbító kábel ne legyen a gyújtó berendezés közelében és a kapcsolóval szabályszerűen legyen összekapcsolva (5, 6. ábra).

## Jelzések a gépen

### A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	Védelmi osztály II



### Tiltalmak:

	
Tilos a kábelnél fogva húzni!	Tilos esőben használni!
	
Tilos zárt helyiségben használni!	Tilos a gépbe nyúlni!
	
Ügyeljen arra, hogy a megmunkálendő anyagban ne legyenek fémtárgyak, kövek, üvegek, bádogdobozok, vagy más idegen tárgyak.	

### Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Vigyázz! Magas feszültség!
	
Vigyázz! Elhajított tárgyak veszélye!	Vigyázz! A forgó részek balesetet okozhatnak!
	
Behúzás veszélye!	Tartsa be a géptől a biztonságos távolságot! (min. 5m)
	
Balesetveszély a hómaró forgó részeivel való kapcsolat esetén. Kezeit és lábait soha ne tegye a gép nyílásába!	Vigyázz! Elhajított tárgyak! A kidobó kürtöt tilos más személyek, állatok, vagy saját személye felé irányítani!

### Utasítások:




	
Általános utasítás!	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!

	
Viseljen védő szemüveget!	Viseljen megfelelő munkakesztyűt!
	
Viseljen védő munkacipőt!	






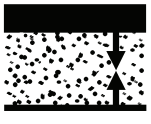
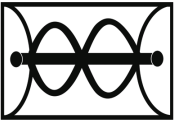
#### Környezetvédelem:

	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást adja át megsemmisítésre speciális hulladékgyűjtőbe.
	
Hibás és/vagy megsemmisített villany, vagy elektrogépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre.	

#### Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen!	A csomagolást felállított helyzetben tartsa!
	
Interseroh-Recycling	

#### Műszaki adatok:

	
Dugvilla	Súly
	IPX4
A motor teljesítménye	Védelmi típus
	
fordulatszám	zajosság
	
max. hómagasság	max. marási szélesség

	
max. hőszerési távolság	

#### Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

#### Maradékveszély és óvintézkedések

##### Elektromos maradékveszély:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Közvetlen kontaktus	A kábelt valószínűleg elszakította a marócsiga, vagy fel van csavarodva és hibás.	Hiba áram elleni védőkapcsoló FI

##### Mechanikus maradékveszély:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Behúzás, felcsavarás	A marócsiga zsinórt, drótot, vagy öltözőke részeit húzhatja be.  A forgó marócsiga bekaphatja a tápláló kábelt, felcsavarhatja resp. elszakíthatja.	Távolítsa el a munkálandó területről az idegen tárgyakat. Tartsa be a géptől a biztonságos távolságot és ne viseljen bő öltözetet.  Munka közben tartsa be a földön lévő kábeltől a biztonságos távolságot, s ne hajtson rá a géppel.

##### További veszélyeztetések:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Elvetett tárgyak és fecskendező folyadék	Elvetett kövek, talaj, stb. sebesüléseket okozhat.	Ügyeljen arra, hogy a kidobó kűrt soha ne irányuljon személyek, állatok, vagy tárgyak felé. Ellenőrizze a munkálandó felületet, s távolítsa el az idegen tárgyakat, melyeket a gép bekaphat.
Stabilitás elvesztése	Jeges felület a hó alatt, vagy az eltakarított területen.	Tartsa rendben az eltakarított területet (szórja be kavicssal).
Elcsúszás, elbotlás, vagy elesés	Hátrafelé haladás a géppel, elbotolhat, s a gép bekaphatja a lábait.	Ügyeljen a felület minőségére.

## Ergonómikus elvek elhanyagolása

Veszély	Leírás	Övintézkedések
A személyi védőeszközök viselésének elhanyagolása	Az elhajított kövek, talaj, stb., megsebesíthetik a szemét, kezét. A bőrtöltőzék a gép bekaphatja. Ha nem visel megfelelő cipőt, elcsúszhat a jeges felületen.	Munka közben viseljen védő szemüveget, védő kesztyűket, testhez álló téli öltözéket és csúszás elleni talppal ellátott erős cipőt.
Elégtelen helyi megvilágítás	Elégtelen helyi megvilágítás komoly baleset veszéllyel jár.	A géppel való munka közben biztosítsa be megfelelő megvilágítást/ megfelelő világítási feltételeket.

## Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segínyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítsa be orvosi segítségét.

A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. **A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolni. Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:**

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset típusa**
3. **Sebesültek száma**
4. **A sebesülés típusai**

## Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogramokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

### A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható.

A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

## Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

## Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

## Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

## Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

## Szervíz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció?** Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon [www.guede.com-on](http://www.guede.com-on), a **Szervíz** fejezetben, gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk. **alternatív elérhetőségünk: E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com). Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba.**

**Széria szám:**  
**Termékszám:**  
**Gyártási év:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Karbantartás és raktározás

### Balesetvédelem minden karbantartás előtt:

- Kapcsolja ki a motort.
- Várjon, míg minden mozgó rész megáll.
- Húzza ki a dugvillát.
- Hagyja kihűlni a motort (cca 30 perc).

### Balesetvédelem minden tisztítás előtt:

- Kapcsolja ki a motort.
- Várjon, míg minden mozgó rész megáll.
- Húzza ki a dugvillát.
- Hagyja kihűlni a motort (cca 30 perc).
- Tilos a gépre vizet fecskendezni, ugyanis az elektromos alkatrészek tönkremehetnek.

### Az esetben, ha a gépet több, mint egy hónapig nem használja, pl. szezon után:

- A gépet tisztítsa meg.
- Annak érdekében, hogy a fém alkatrészek ne rozsdásodjanak meg, törölje le ezeket olajos ruhával, vagy fecskendezze be olajjal porlasztó segítségével.
- A gépet tárolja tiszta, száraz helységben.

A gép burkolatát tartsa tisztán és pormentes állapotban.

Tisztításhoz használjon puha ruhát és szappan oldatot. Ügyeljen arra, hogy a gép ne kerüljön kapcsolatba agresszív tisztító szerekkel. Tilos agresszív, illanó és maró tisztítószerek használata.

Az elektromos hómárhoz gépet évente egyszer ellenőriztesse autorizált szakemberrel. A gépet védje nedvesség és por ellen.

Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, raktározza letakart állapotban száraz, tiszta, gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen.

## Üzemzavarok megállapítása

A táblázat tartalmazza a lehetséges üzemzavarokat, ezek lehetséges okait és eltávolításuk módját. Az esetben, ha a problémát ez esetben sem tudja megoldani, forduljon szakemberhez.



A gépet karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával.



Áramütés veszélye.

Üzemzavar	Lehetséges okok	Eltávolítás
A motor nem startol	A tápláló kábel nincs bekapcsolva, vagy hibás.  Túlterhelt házi biztosíték  Hibás kombináció kapcsoló/dugvilla	A kábelt ellenőrizze, kapcsolja be, szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel.  Kapcsolja be a biztosítékot, esetleg használjon jobban biztosított házi csatlakozót, vagy szereltesse fel szakemberrel.  Javítsa meg autorizált műhelyben.
A motor zúg, de nem fut	Bedugult marócsiga, vagy kidobó kürt.	Húzza ki a dugvillát, távolítsa el a dugulást, várjon cca 10 percet, majd a motort újra kapcsolja be.
Szokatlan zaj (recsegés, zörgés, kattogás)	Megazult csavarok, anyacsavarok, vagy más tartó szerkezet.	A meglazult alkatrészeket szorítsa be. Az esetben, ha a szokatlan zaj tovább tart, azonnal forduljon autorizált szakműhelyhez.
Rázkódás, vibráció	Meglazult alkatrészek, vagy megkárosodott marócsiga.	Állítsa le a motort. Húzza ki a dugvillát. A marócsigát javítsa meg. A meglazult csavarokat és anyacsavarokat szorítsa be.
A gép nem takarítja el a havat	Bedugult marócsiga, vagy kidobó kürt.  Az ékszj meglazult, vagy elszakadt.	Állítsa le a motort. Húzza ki a dugvillát. Távolítsa el a dugulást.  Ellenőriztesse az ékszját autorizált műhelyben.

## Uvod

Še pred uvedbo naprave v pogon in pred uporabo natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke; le tako bo Vaša naprava služila dolgo časa svojemu namenu. Priporočamo Vam, da navodila shranite na varno, da jih lahko vedno in ponovno uporabite, kadar jih boste potrebovali.

**V okviru stalnega izboljševanja in razvijanja naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb izdelka.**

**Ta dokument se smatra za original navodil za uporabo.**

## Obseg dobave

Napravo vzemite iz ovitka in preverite, če so prisotni vsi njeni sestavni deli:

- 1 električna snežna freza GESF 400 vključno z dvotočkovnim varnostnim stikalom
- 1 zgornji del vodilnega stebriča
- 1 spodnji del vodilnega stebriča
- 1 odprtina za zmet in komplet nastavljenih palic
- 1 povratna loputa s krilatimi maticami
- 1 vrečica z manjšimi sestavnimi deli (kabelske sponke, ročna kolesca, pripomoček za lažje odvijanje s kablom itd.).
- 1 lesena palica
- 1 izvijač
- 1 originalna navodila za uporabo

Če kateri od zgoraj opisanih delov v paketu manjka ali je poškodovan, se prosim obrnite na svojega prodajalca.

Sestavljen stroj tehta 14,5kg. Za dviganje naprave iz ovitka sta potrebni najmanj dve osebi.

## Opis naprave

Električni snežni plug GESF 400 z 2-točkovnim varnostnim stikalom s kablom s funkcijo lažjega odvijanja, z upogibnim vodilnim stebričem za varčevanje s prostorom pri skladiščenju. Stabilna plastična kolesca. Odprtina za izmet snega z gladkim obračanjem 2x 90°.

## Pregled konstrukcije (slika 1)

1. 2-točkovno varnostno stikalo
2. Kabelska sponka
3. Zgornji del vodilnega stebriča
4. Ročno kolesce
5. Spodnji del vodilnega stebriča
6. Odprtina za izmet
7. Lemež
8. Kolo
9. Pokrov motorja
10. Lesena palica
11. Sistem za lažje odvijanje kabla
12. Komplet palic za nastavev na odprtini izmet
13. Držaj lesene palice
14. za nastavev odprtine za izmet

## Tehnični podatki električnega snežnega pluga GESF 400

Napetost in frekvenca:	230V~50Hz
Tip zaščite:	IPX4
Razred zaščite:	II
Zmogljivost motorja:	1600W (P1)
Vrtljaji motorja:	2800 min <sup>-1</sup>
Ø valja:	160mm
maks. višina snega	160mm

maks. zamah:	400mm
maksimalen domet:	1m -4m
Hrupnost:	L <sub>WA</sub> 91dB *
Dimenzije (DxŠxV v mm):	1000x450x920
Teža:	14,5kg

### \*Podatki o hrupnosti

Izmerjene vrednosti v skladu z 2000/14/EG (višina 1,60m, odstopanje 1m) – toleranca pri merjenju +- 3dB

## Splošni varnostni napotki



Natančno preberite navodila, ki jih držite v rokah. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave. Navodila za uporabo shranite na varno mesto za kasnejšo rabo.

### Varno delo

**Vaše delovno mesto mora biti vedno pospravljeno!** Nered na delovnem mestu lahko povzroči nesrečo.

### Računajte z vplivi iz okolja.

Naprave ne izpostavljajte dežju. Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.

### Druge osebe naj stojijo v varni razdalji!

Druge osebe, predvsem pa otroci naj se ne dotikajo naprave in kabla. Vedno naj se nahajajo v varni razdalji od delovnega mesta.

### Napravo shranjujte na varnem!

Naprave, ki jih ne uporabljajte, shranjujte v suhem in v zaprtem prostoru, izven dosega otrok.

### Ne preobremenjujte naprave!

Napravo uporabljajte v namen, za katerega je konstruirana.

### Uporabljajte pravilno napravo!

Ne uporabljajte naprave v namen, kateremu ne služi.

### Negujte svojo napravo!

Upoštevajte vzdrževalne predpise in napotke. Redno preverjajte kabel naprave; morebitno zamenjavo poškodovanega kabla prepustite vedno strokovnjakom. Redno preverjajte podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani. Ročaj mora biti suh in vedno razmaščen.

### Ravnajte pazljivo!

Posvetite se delu, ki ga opravljate. Pri delu bodite zbrani. Stroja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni.

### OPOZORILO!

Uporaba druge opreme je lahko potencialni povzročitelj poškodb.

### Popravilo naprave prepustite strokovnjakom!

Ta naprava odgovarja ustreznim varnostnim določilom. Napravo lahko popravlja le strokovnjak in lahko uporablja le originalne dele; nestrokovno rokovanje ali poseganje v napravo je za uporabnika nevarno.

## Varnostni napotki in specifične lastnosti naprave



Ta naprava je namenjena le za uporabo

- kot plug za čiščenje snega iz poti, cest in površin okoli hiše ter na vrtu.

- v skladu z opisanim in varnostnimi napotki, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Vsakršna uporaba v drug namen je prepovedana!  
Ne uporabljajte naprave za dela, ki niso v skladu z namenom, ter ne posegajte vanjo, ker s tem izgubite garancijo proizvajalca.

Za morebitne škode povzročene drugim osebam in na tujem premoženju odgovarja uporabnik sam.  
Kot novi uporabnik naprave, natančno preberite priložena navodila za uporabo še pred prvo uporabo. Ravnajte se po napotkih, ki so navedena v njem in navodila shranite na varno; če se odločite za prodajo izdelka jih priložite zraven.  
Ne uporabljajte naprave, kadar ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil drugih podobnih sredstev.  
Mladoletnikom do 16 leta starosti prepričajte dostop do naprave (ravnajte se po krajevnih predpisih, ki določajo minimalno starost uporabnika).  
Osebe, še posebej pa otroci in živali, naj bodo v varni razdalji izven neposredne nevarnosti.  
Ne uporabljajte naprave v zaprtem prostoru, saj služi le za uporabo na prostem. Poti, obdane z visokimi zidovi ali stenami lahko čistite le, če je možna povsem varna uporaba naprave. Pri tem pazite predvsem na okna in osebe v neposredni bližini, da ne povzročite materialnih škod ali poškodb oseb.  
Nikoli ne usmerjajte naprave neposredno na osebe.  
Ne uporabljajte snežne vreze v neposredni bližini stekla, vozil, oken itd. brez pravilne nastavitve kota odmetavanja snega.  
Pri delu in vzdrževanju uporabljajte zaščitna očala, rokavice, prilagajajočo se zimsko obleko in trdno obutev z oblikovanim podplatom.  
Nikoli ne približujte delov telesa in obleke k v vrtečim se delom naprave.  
Napravo uporabljajte le, kadar je delovni prostor dovolj osvetljen. Napravo vedno držite trdno za ročaje. Nikoli ne tekajte a napravo.  
Napravo uporabljajte le za čiščenje lahkega snega in pršiča (novega snega), do višine približno 10 cm.  
S frezo ne čistite poledelega snega in ledu.  
Počakajte, da se motor ohladi, šele potem napravo pospravite v zaprt prostor.  
Napravo uporabljajte le, če je brezhibna in kompletna po navodilih proizvajalca.  
Uporabljajte le originalne rezervne dele proizvajalca ali druge poprej odobrene rezervne dele drugih proizvajalcev.  
Popravilo naprave prepustite strokovnjakom pooblaščenega servisa.  
Ne nastavljajte naprave, kadar motor deluje (razen priporočenih nastavitvev).  
Vedno upoštevajte varnostno razdaljo od vrtečega orodja – prostor je razmejen z vodilnimi stebri – upoštevajte ga.  
Motor vedno ugasnite, preden zapeljete čez pločnike in vstope v dvorišča, kjer ne nameravate pospravljati snega.  
Napravo uporabljajte le, kadar je v brezhibnem stanju in vama.  
Preverite teren, na katerem napravo uporabljate in odstranite vse predmete, ki so zataknjeni ali pa odvrženi.  
Možne škode na napravi: Če naprava naleti na tujek (npr. kamen, les itd.) ali če začne nepričakovano vibrirati, napravo izklopite in preverite, če ni poškodovana. Škode, ki jih odkrijete odstranite, šele potem nadaljujte z delom.  
Napravo uporabljajte le, če je v brezhibnem stanju. Pred vsako uporabo temeljito preglejte stanje naprave.  
Preverite predvsem varnostne naprave, električni upravljalni elementi in napeljave ter vijačne spoje, če niso poškodovani. Še pred uporabo zamenjajte poškodovane dele z novimi.  
Pri večjih temperaturnih razlikah počakajte, da se naprava prilagodi temperaturi okolja, šele potem čistite sneg. S takojšnjim vklopom toplotno neprilagojene naprave se njeni deli kot npr. pogonska gred, nastavki kot npr. gumijasta loputa in deli, hitreje obrabijo.  
Delajte počasi in previdno, še posebej pri spreminjanju smeri. Napravo peljite navpično navkreber ali po klancu

navzdol, ne pa po plastnicah hriba. Previdno, da ne naletite na ovire - ne čistite v bližini strmih hribov. Ne uporabljajte naprave v terenu z nagibom, večjim kot 20%. Sneg čistite takoj, ko zapade; spodnji sloj kasneje postane poledelel - njegovo čiščenje je potem zahtevnejše. Sneg čistite v smeri vetra, če je le mogoče. Sneg čistite tako, da se čiste površine med seboj pokrivajo.  
Uporaba osebam in otrokom z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi oz. osebe brez izkušenj ali ustreznega znanja je prepovedana, četudi bi napravo uporabljale pod nadzorom odrasle osebe, ali če bi bile izurjene pri strokovnem tehničnem delavcu.  
Otrokom preprečite, da se igrajo z napravo.

#### **Varnost električnih delov**

Uporabljajte le električne kable (dolžine do 50 m), ki spolnjujejo zahteve glede zunanje uporabe, npr. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C  
H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C  
Priključki električnih kablov morajo biti zatesnjeni, gumijasti ali prevlečeni z gumo.  
Pred vsako uporabo preverite, če električni kabli niso poškodovani, pretrgani ali zviti. Napravo izklopite in izvlcite vtič iz vtičnice. Uporabljajte le brezhibne električne kable.  
Motor izklopite in izvlcite vtičnice, kadar ne uporabljate naprave  
zapuščate napravo ali jo nastavljate, vzdržujete ali popravljate.  
Na vtiču uporabite zaščitno stikalo proti nihanju napetosti z največ 30 mA varovalne napetosti).  
Če se kabel pri delu pretрга, postane naprava življenjsko nevarna. Počasi in previdno se oddaljite od naprave.  
Izvlcite vtič iz vtičnice na zidu. Pri tem pazite, da pri delu ne pride električni kabel neposredno v delovno območje.  
Zaradi vaše varnosti lahko poškodovan električni kabel zamenja le proizvajalec, električar, ali strokovnjak pooblaščenega servisa.  
Opozorilo! Medtem ko deluje, naprava ustvarja elektromagnetno polje. Polje lahko v določenih okoliščinah poškoduje aktivne in pasivne medicinske vstavke. Da zmanjšate nevarnost hudih ali smrtnih poškodb, priporočamo, da se osebe, ki uporabljajo medicinske vstavke, posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vstavka.  
Pri obračanju naprave se lahko spotaknete ob električni kabel in se poškodujete. Kabel napeljte tako, da nikoli ne prodre v področje, v katerem hodite ali delate.  
Pri delu z napravo stopajte počasi.  
Napravo uporabljajte le na dobro osvetljenih mestih.  
Delajte počasi in previdno, predvsem na neravnih in nestrjenih površinah oz. kadar hodite nazaj.

#### **Urjenje**

Natančno preberite navodila za uporabo in vzdrževanje. Temeljito seznanite se z upravljalnimi elementi in s pravilno uporabo naprave. Vedeti morate, kako naprava deluje in kako naj jo hitro izklopite.  
Nikoli ne puščajte otrok, da napravo uporabljajo sami.  
Nikoli ne puščajte odraslih oseb brez tega, da jih naučite pravilno uporabljati napravo.  
Vse osebe, predvsem pa majhne otroke in domače živali, morajo biti v varni razdalji od mesta, kjer delate.  
Ravnajte previdno, da preprečite spodrsrlaj ali padec, predvsem pri vzratni hoji.

#### **Varnostni napotki za uporabnika**

Roke in noge stran od vrtečih se delov. Stojte v varni razdalji od odprtine za izmet.  
Zelo previdno ravnajte medtem, ko čistite sneg ali zapeljete preko gramoza, potk in cest. Računajte z nepričakovanimi nevarnostmi ali vozili.  
Kadar trčite v tujek, izklopite motor, snemite kabel s svečke in snežno frezo temeljito preglejte, če ni poškodovana – po potrebi jo popravite; šele potem lahko vključite motor in nadaljujete z delom.

V kolikor začne agregat vibrirati, izklopite motor in takoj ugotovite vzrok. Vibriranje so splošen opozorilni znak pred nastankom okvare.

Motor izklopite vedno, kadar zupuščate napravo, čistite vijak/pokrov rotorja/izmet in kadar popravljate ali nastavljate oz. pregledujete napravo.

Pred čiščenjem, popravljanjem in preverjanjem poskrbite, da se vijak/rotor in vsi gibljivi deli zaustavijo. Snemite kabel svečke in ha umaknite tako, da ne pride do neželenega slučajnega ponovnega zagona.

Snemite kabel iz elektromotorjev.

Ne čistite snega prečno v hrib. Še posebej pazite, ko spreminjate smer vožnje na strmini. Nikoli ne skušajte čistiti snega na strminah.

Nikoli ne uporabljajte naprave brez pravilno montiranih pokrovov, pločevine in drugih ščitnikov.

Freze nikoli ne uporabljajte v bližini steklenih površin, avtomobilov, oken in kotanj itd., pravilno nastavljajte kot odprtine za izmet. Otroci in domače živali morajo biti ustrezno oddaljeni od stroja.

Ne preobremenjujte stroja, ne skušajte čistiti snega prehitro.

Ne uporabljajte stroja s preveliko hitrostjo na spolzkem terenu. Zelo previdni bodite pri vzvratni vožnji.

Nikoli ne usmerjajte odprtine za izmet na osebe, ki stojijo v bližini. Stanje pred delujočo napravo je prepovedano.

Med transportom snežne freze ali v času, kadar je ne uporabljate, izključite pogon polža/rotorja.

Uporabljajte le nastavke in opremo, ki je odobrena pri proizvajalcu snežne freze (npr. kolesne uteži, protiuteži, kabine itd.).

Frezo uporabljajte le pri dobri vidljivosti ali z ustrezno umetno osvetlitvijo. Vedno stojte trdno na tleh in z rokami močno držite ročaje. Ne tekajte, pač pa stopajte počasi. Preprečite, da kdorkoli stopa na napravo.

Frezo uporabljajte le pri dobri vidljivosti ali z ustrezno umetno osvetlitvijo.

Ne puščajte naprave brez nadzora, upoštevajte vsa varnostna načela.

Prekinite pogon izpusne gredi, spustite nastavke, vstavite v prosti tek, povlecite zavoro, izklopite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

Opozorilo!

Nekatere manj zmogljive mreže lahko povzročajo kratkotrajno nihanje napetosti, ko vključite stroj. To lahko vpliva na nihanje svetilnosti predvsem npr. luči itd.. Ob impedanci omrežja  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  niso prisotni nobeni negativni vplivi. (Za več informacij se posvetujte s svojim lokalnim dobaviteljem električne energije).

#### Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena izključno za sledeči način uporabe: Čiščenje snega s privatnih pločnikov, vstopov in parkirišč, v kolikor za navedena ne veljajo posebni predpisi o cestnem prometu (StVO) (kot npr. javni pločniki ali vstopi, za katere si mora uporabnik najprej pridobiti posebno dovoljenje, ki se lahko od države do države razlikuje). Za čiščenje je najprimernejši čist sneg.

Vsakršna uporaba v drug namen je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

#### Montaža

Opozorilo! Pred vzdrževanjem, čiščenjem in montažo napravo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu. Isto storite, če je poškodovan, razrezan ali zvit električni kabel.

Upoštevajte napetost omrežja: napetost omrežja mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski etiketi naprave.

Podaljševalni kabel manjšega prereza izrazito zmanjšuje zmogljivost naprave. Pri kablilih do dolžine 25m najmanj 3 x 1,5mm<sup>2</sup>, pri kablilih nad 25 dolžine najmanj 2,5mm<sup>2</sup>. Opozorilo! Ne uporabljajte podaljševalnih kablov, ki niso v skladu s predpisi. Podaljševalni kabel, vtič in spojni material morajo biti neprepustne za vodo in izdelane za zunanjo uporabo.

Kabelski priključki morajo biti suhi in ne smejo ležati na tleh.

V kolikor se uporablja kabelski cilindar, kabel odvijte.

Nekateri deli so demontirani, ko naprava zapusti proizvajalčev obrat.

Vijaki, ročna kolesca, kabelske sponke in izvijač so zloženi v posebno plastično vrečko. Napravo boste enostavno sestavili, če boste upoštevali spodaj navedena navodila.

#### Odprtina za izmet

Stroj in posamezne komponente vzemite iz ovitka. Vse štiri vijake na sprednjem pokrovu odvijte in pokrov snemite (slika 2). Sedaj namestite odprtino za izmet v sprednjo odprtino na pokrovu. Nato s pomočjo 4 vijakov pritrdite sprednji del na pokrov in vijake privijte tako, da bo odprtina za izmet nameščena v pravilnem položaju - ki jo lahko obrnete za 180°. Nato s pomočjo 2 priloženih krilatih vijakov montirajte zgornjo povratno loputo na odprtino za izmet.

#### Spodnji del vodilnega stebriča

Drug konec palic za nastavev (v smeri od odprtine za izmet) natakните na spodnji del vodilnega stebriča in nato namestite v spodnji del vodilnega stebriča v obe odprtini pokrova (slika 3). Pri tem pazite, da zapadeta obe nosilni sponki v spodnjem delu vodilnega stebriča na pokrovu.

#### Zgornji del vodilnega stebriča

Sistem za lažje odvijanje kabla napeljite do podaljševalnega kabla na zgornji del vodilnega stebriča (slika 4). Pri tem pazite, da sistem za lažje odvijanje kabla ne pride v stik z 2-točkovnim varnostnim stikalom, ki služi le za varen in hiter izklop naprave (slika 11). Sedaj povežite obe polovici stebra in ju sestavite s pomočjo priloženih vijakov z ročnimi kolesci. Komplet palic za nastavev služi za spremembo smeri odprtine za izmet.

2-točkovno varnostno staklo namestite v ustrezno izdolbino in ga pritrdite na zgornji del vodilnega stebriča z dvema vijakoma, v kolikor ni že tovarniško montiran (slika 6).

#### Komplet ročaj za nastavev odprtine za izmet

Vijak z zanko namestite na komplet ročajev (slika 8-1). Konec ročajev zatakните za točko obračanja, ročaje obračajte in pritrdite na stebrič (slika 8-2). Vijak z zanko fiksirajte s krilato matico na spodnjem stebriču (slika 9-1).

#### Lesena palica (slika 11)

Lesena palica služi predvsem čiščenje zagostrenih ostankov ledu v odprtini za izmet. Napravo izklopite še preden se lotite čiščenja odprtine za izmet, za večjo varnost izvlecite tudi vtič iz vtičnice. Posledica je lahko tudi nevarnost vreznin in poškodb zaradi stisnjenja!

#### Priprava na delo

Natančno pregledajte celo področje, ki ga želite s strojem očistiti in odstranite vse predmete, kot npr. predpražnike,



sani, plošče, kable in ostale tuje predmete. Preden zaženete motor odklopite vse priključke in menjalnik dajte v prosti tek.

Stroj uporabljajte le toplo oblečeni v zimska oblačila. Nosite čevlje, ki dobro prijemajo na drseči površini. Uporabljajte le ozemljeno vtičnico s tremi prevodniki, v kolikor priključujete agregate z električnimi pogonskimi motorji ali električnimi zaganjači.

Nastavite višino pokrova vijaka tako, da se ne dotika površine z gramozom ali drobljenim kamnom. Nikoli ne skušajte nastavljati naprave, kadar motor deluje (razen v primerih, ko to proizvajalec priporoči).

Motor in stroj pustite da se prilagodi zunanji temperaturi, šele potem se lotite čiščenja snega.

Pri delu z motornimi stroji obstaja nevarnost izbijanja predmetov v oči.

Medtem, ko uporabljate, nastavljate ali popravljate napravo, vedno uporabljajte zaščitna očala ali masko za obraz.



### Delovanje

#### Vklop in zagon

Z namenom, da preprečimo neželen vklop stroja, smo 2-točkovno varnostno stikalo opremili z varnostnim tlačnim stikalom (slika 11-A). Le tega pritisnete, še preden lahko pritisnete na ročico stikala (slika 11-B). V kolikor ročico stikala spustite, varnostno tlačno stikalo se vrne nazaj v svoj izhodiščni položaj in motor se takoj zaustavi. Prepričajte se, če se podaljševalni kabel ne nahaja v bližini lemeža in če je pravilno povezan s stikalom (slika 5, 11).

### Oznake



#### Varnost izdelka:

	
Naprava odgovarja standardom EU	Razred zaščite II

#### Prepovedi:

	
Ne vlecite za vtič!	Zaščitite pred vlago in dežjem!
	
Uporaba v notranjih prostorih je prepovedana	Ne dotikajte se z rokami notranjih delov
	
Material skrbno pregledujte, če ne vsebuje kovinskih predmetov, kamnov, stekla, pločevine in drugih tujkov.	

#### Opozorilo:




	
Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara.

	
Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti	Opozorilo! Vrteča naprava pomeni nevarnost poškodb!
	
Pozor, nevarnost zatikanja	Osebe v bližini morajo stati v varni razdalji od naprave. (5m)
	
Nevarnost zaradi vrtečega noža freze. Nikoli ne vtikajte rok ali nog v odprtino.	Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti  Nikoli ne usmerjajte odprtine za izmet na živa bitja, vozila in objekte.



#### Ukazi:


	
Splošni znak prepovedi	Natančno preberite napotke za uporabo. Natančno se seznanite z uporabo naprave.
	
Uporabljajte zaščitna očala	Uporabljajte zaščitne rokavice.
	
Uporabljajte varnostno obutev	

#### Varovanje bivanjskega okolja:






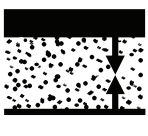
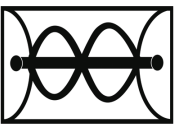
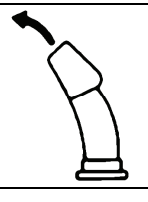
	
Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.
	
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.	

#### Ovitek:

	
Zavarujte pred vlago.	Ovitek mora stati navpično.

	
Interseroh-Recycling-Reciklaža	

#### Tehnični podatki :

	
Priključek	teža
	IPX4
zmogljivost motorja	Vrsta zaščite
	
vtljlaji	hrup
	
maks. višina snega	maks. zamah
	
maksimalen domet:	

#### Garancija

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki oz. neupoštavanja navodil ter kot posledica običajne uporabe.

#### Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

##### Sekundarna nevarnost električnega udara:

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Neposreden stik z električnim tokom	Kabel se lahko poškoduje ali pretrga ob polž, na katerega se lahko navije.	Naprava mora biti vedno opremljena z varnostnim električnim priključkom F1.

##### Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe:

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Zatikanje, navitje	Polž lahko ujame ali	S tal odstranite vse tujke, stojte v varni razdalji od ograj

	potegne vrvi, žice ali dele obleke. Vrteči polž lahko zatakne električni kabel in ga navije oz. pretrga.	in ne nosite preohlapne obleke.  Medtem ko delate, vedno stojte v varni razdalji od kabla na podlagi in pazite, da ga ne poškodujete.
--	---	---

#### Druge nevarnosti

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Odbiti predmeti ali brizgajoče tekočine	Trdi delci, kot npr. kosi zemlje, ali kamenje, ki odletavajo od naprave, lahko poškodujejo uporabnika.	Nikoli ne usmerjajte izmeta proti drugim osebam, živalim ali predmetom. Preverite podlago – teren, preden začnete čistiti sneg; odstranite predmete, ki bi lahko pri delu odletavali stran.
Izguba stabilnosti.	Ledene površine, ali led pod snegom.	Skrbite za ceste in površine: redno jih posujite z gramozom.
Drsenje, spotika ali padec oseb	Pri vzvratni vožnji se lahko spotaknete in si poškodujete noge.	Pazite na kakovost podlage.

#### Zanemarjanje ergonomskih načel

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Malomarna uporaba osebnih zaščitnih sredstev.	Odbiti kamni, zemlja itd. lahko poškodujejo oči ali roke. Ohlapna obleka se lahko zatakne v gibljive dele naprave. Neustrezna obutev lahko povzroči drsenje na ledeni površini.	Pri delu uporabljajte zaščitna očala, rokavice, prilagajočo se zimsko obleko in trdno obutev z oblikovanim podplatom.
Premalo osvetljen prostor	Premalo svetlobe/temač no okolje je potencialno zelo nevarno za uporabnika.	Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen.

#### Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času.

Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite. **Zaradi morebitne nezgode mora biti na delovnem mestu vedno pri roki omarica prve pomoči kot narekuje standard DIN 13164. Material, ki ga porabite, nemudoma dopolnite z novim. V kolikor potrebujete pomoč, sporočite sledeče podatke:**

1. Kraj nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Število ranjenih oseb
4. Vrsta poškodbe

## Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

### Način odstranjevanja ovitka

Ovitek ščiti napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek izbiramo glede na način njegove ponovne uporabe ali načina odlaganja. Večinoma je embalaža namenjena za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije, Styropor®), so lahko nevarni za otroke. **Obstaja nevarnost zadušitve!** Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

## Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

## Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

## Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

## Šolanje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

## Servis

Ali imate **tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**

Na naši spletni strani [www.guede.com](http://www.guede.com) Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu:

**Serijska številka:**  
**Kataloška številka:**  
**Leto izdelave:**

**Telefon:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Telefaks:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-pošta:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Vzdrževanje in skladiščenje

**Da preprečite morebitne poškodbe, pred vsakim vzdrževanjem:**

- ugasnite motor.
- počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavijo.
- izvlecite vtič.
- počakajte, da se motor ohladi (približno 30 minut).

**Da preprečite morebitne poškodbe, pred vsakim čiščenjem:**

- ugasnite motor.
- počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavijo.
- izvlecite vtič.
- počakajte, da se motor ohladi (približno 30 minut).
- na napravo ne nanašajte vode, ker bi lahko prišlo do poškodbe njenih električnih delov.

**Kadar naprave ne uporabljate več kot en mesec, npr. po sezoni:**

- Očistite napravo.
- Da vse kovinske predmete zaščitite pred korozijo, jih obrišite s krpo, prepojeno z motornim oljem ali z oljnim razpršilcem.
- Napravo shranite na ustrezno čisto in suho mesto.

Ohišje naprave mora biti čisto in brez prahu.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo in blago milnico. Preprečite neposreden stik jedkih čistilnih sredstev in naprave. Ne uporabljajte ostrih, hlapljivih ali jedkih čistilnih sredstev.

Enkrat na leto odnesite napravo na pregled pooblaščenemu strokovnjaku.

Napravo ustrezno zaščitite pred vlago in prahom.

Kadar je ne uporabljate, napravo pokrijte in jo shranite na suho in varno mesto, izven dosega otrok.

## Morebitne okvare

Tabela prikazuje možne okvare, možen vzrok za nastanek, ter način odpravljanje le teh. V kolikor težave prav tako ne morete odstraniti, pripeljite strokovnjaka na pomoč.



Pred vzdrževanjem in čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.



Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.

Pojav	Možen vzrok	Rešitev
Motor ne vžge	Električni kabel je poškodovan ali ni priključen.	Kabel in vtič redno pregledujte - po potrebi ju zamenjajte z novima, ali pa popravilo prepustite strokovnjaku.
	Hišna varovalka je preobremenjena.	Priključite varovalko, ali uporabite hišni priključek z bolj zmogljivo varovalko – ali montažo prepustite strokovnjaku.
	Kombinacija stikalo/vtič.	Popravilo prepustite strokovnjakom pooblaščenega servisa.

Motor ropota, a ne teče	Polž ali odprtina za izmet sta zamašena.	Izvlecite vtič iz vtičnice, očistite odprtino in počakajte 10 minut; nato napravo vključite ponovno.
Nevsakdanji zvok (ropot, šum, tolčenje)	Popuščeni so vijaki, matice ali drugi pritrdilni elementi.	Dele privijte. V kolikor nevsakdanji zvok traja, poiščite takoj pooblaščen delavnico
Tresljaji, vibracije	Popuščeni deli ali poškodovan polž za frezanje.	Ugasnemo motor. Izvlecite vtič. Poškodovan polž za frezanje dajte v popravilo. Privijte popuščene vijake in matice.
Naprava ne čisti snega	Polž ali odprtina za izmet sta zamašena.  Klinasti jermen je popuščen ali pretrgan.	Ugasnemo motor. Izvlecite vtič. Odstranite zamašeno.  Klinasti jermen naj preveri strokovnjak servisne delavnice.

## Uvod

Da biste postigli najduži mogući radni vijek Vašeg električnog postrojenja, prije prvog puštanja snježnog pluga u rad pažljivo pročitajte sve upute navedene u priručniku za korištenje snježnog pluga i priložene sigurnosne upute. Osim toga Vam preporučujemo, da naputak za upotrebu čuvate za slučaj potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili pitanja u vezi korištenja višenamjenskog uređaja za oštrenje.

**Iz razloga postepenog tehničkog razvoja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu poboljšanja performansa istog.**

**Kod ovog dokumenta se radi o originalnom naputku za korištenje.**

## Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz ambalaže i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi kompletni:

- **1 električni snježni plug GESF 400 sa sigurnosnim prekidačem s dvije točke uključivanja**
- **1 gornji dio vodećeg stupa**
- **1 donji dio vodećeg stupa**
- **1 kanal za izbacivanje snijega sa šipkom za podešavanje**
- **1 povratna klapna s vijcima s krilatom glavom**
- **1 vrećica sa sitnim dijelovima (držači kablova, ručni kotači, mehanizam za olakšanje izvlačenja kabla)**
- **1 drvena šipka**
- **1 odvrtlač**
- **1 originalne upute za korištenje**

Ukoliko gore navedeni dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svome prodavaču.

Težina stroja u montiranom stanju **14,5kg**. Preporučujemo, da stroj iz ambalaže izvade bar dvije osobe.

## Oznaka uređaja

Električni snježni plug GESF 400 sa sigurnosnim dvostupanjskim prekidačem sa dvije točke uključivanja sa mehanizmom za olakšanje izvlačenja kabla, fleksibilnim vodećim stupom za uštedu mjesta kod skladištenja. Stabilni plastični kotači. Kanal za izbacivanje snijega s postepenim okretanjem za 2x 90°.

## Konstrukcija (slika 1)

1. sigurnosni dvostupanjski prekidač s dvije točke uključivanja
2. Kabelski klip
3. Gornji dio vodećeg stuba
4. Ručni točkić
5. Donji dio vodećeg stuba
6. Kanal za izbacivanje snijega
7. Gurač snijega
8. Kotač
9. Poklopac motora
10. Drvena šipka
11. Mehanizam za olakšanje izvlačenja kabla
12. Šipke za podešavanje kanala za izbacivanje
13. Držač drvene šipke
14. Rukohvat za podešavanje otvora za izbacivanje

## Tehnički podaci za električni uređaj tip GESF 400

<b>Napon/frekvencija:</b>	230V~50Hz
<b>Tip zaštite od prekostruje:</b>	IPX4
<b>Zaštitna klasa:</b>	II
<b>Snaga motora:</b>	1600W (P1)
<b>Obrtaji motora:</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø cilindra:</b>	160mm
<b>maks. visina snjega</b>	160mm
<b>maks. širina skupljanja:</b>	400mm
<b>najveća udaljenost izbacivanja snijega:</b>	1m -4m
<b>Buka:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Dimenzije DxŠxV (u mm):</b>	1000x450x920
<b>Težina:</b>	14,5kg

### Podatak o buci

Izmjerene vrijednosti izračunati prema 2000/14/EG (1,60m visina, 1m odstupanje) – tolerancija mjerenja +- 3dB

## Opće upute za sigurnost na radu



Ove upute za rukovanje pažljivo pročitajte. Upoznajte se sa načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Ove upute za korištenje sačuvajte na sigurno mjesto za kasniju uporabu.

### Siugran rad

**Održavajte svoje radilište uredno !**

Nered na radnom mjestu može uzrokovati ozljede pri radu.

### Računajte sa utjecajima u okolini

Uređaj ne smje biti izložen kiši.

Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj ili mokroj sredini.

Radno mjesto mora biti uvijek dobro osvijetljeno.

Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.

### Ostale osobe dužne su zadržavati se u sigurnoj udaljenosti od uređaja!

Ostalim osobama a pogotovo djeci je upotreba uređaja i kabla strogo zabranjena. Osigurajte da su u dovoljnoj udaljenosti od radnog mjesta.

### Stroj uvijek čuvajte na sigurnom mjestu!

Opremu, koju ne upotrebljavate čuvajte na suhom, zaključanom mjestu, van dosega djece.

### Nikad ne preopterećujte uređaj!

Uvijek radite u radnom opsegu snage uređaja.

### Koristite strojeve prema njihovoj namjeni.

Ne koristite kabao u svrhu za koju nije namijenjen.

### Redovito njegujte uređaj!

Pridržavajte se propisa o održavanju i uputa.

Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite uređaj stručnjaku radi zamjene.

Redovno provjeravajte produžne kablove, u slučaju potrebe ih zamijenite novim. Drške uređaja održavajte u čistom i suhom stanju, bez tragova ulja i masti.

### Budite oprezni!

Uvijek pazite što radite. Pri radu postupajte vrlo oprezno.

Nikad ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.

### UPOZORENJE!

Korištenje druge opreme može uzrokovati ozljede korisnika.

### Popravke uređaja smije vršiti samo stručno osposobljeni električar!

Ovaj stroj udovoljava svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja smije vršiti samo

električar sa stručnom spremom, u suprotnom slučaju može doći do ozljeda korisnika.

#### Važna upozorenja specifična za ovaj stroj.



Ovaj uređaj namijenjen je i služi samo za

- otklanjanje snijega sa čvrstih površina putova i cesta i površina oko doma i u vrtu.
- u skladu s propisima i sigurnosnim uputama navedenim u ovom napatku za korištenje.

Svaka druga primjena je protivna namjeni uređaja. U slučaju korištenja postrojenja u svrhe koje su protivne njegovoj namjeni ili u slučaju neovlaštene izmjene konstrukcije postrojenja korisnik gubi sva prava iz jamstva od strane proizvođača.

Korisnik odgovara za štete nanese trećim osobama ili štete na imovini trećih osoba nastale uslijed korištenja postrojenja.

Kao korisnik ovog postrojenja dužni ste prije prvog korištenja postrojenja pažljivo pročitati ovaj napatuk za korištenje. Postupajte u skladu s ovim napatkom i čuvajte ga za dalju upotrebu ili za druge korisnike u slučaju prodaje postrojenja.

Osobe koje rade s ovim postrojenjem ne smiju biti pod utjecajem opojnih tvari kao što su na primjer alkohol, droge ili lijekovi.

Maloljetne osobe do 16 godina ne smiju rukovati s ovim postrojenjem (lokalni propisi mogu regulirati minimalnu starost korisnika postrojenja).

Osobe, a posebno djeca i domaće životinje se moraju zadržavati van područja opasnosti.

Uređaj je namijenjen samo za vanjsku uporabu. Izgrađene površine te ceste ograničene visokim zidovima smiju se čistiti uz primjenu ovog postrojenja samo ako je u takvim slučajevima osigurana odgovarajuća sigurnost na radu.

Prilikom čišćenja snijega pomoću ovog postrojenja pazite na prozore i osobe koje se nalaze u njihovoj okolini kako biste spriječili materijalne štete i ozljede drugih osoba.

Uređaj nikada ne smije biti izravno usmjeren prema osobama.

Snježni plug nikada ne koristite u blizini stakla, automobila, prozora itd. bez ispravno podešenog kuta izbacivanja snijega.

Kod rada sa uređajem koristite zaštitne naočale, rukavice, usku zimsku odjeću i čvrstu obuću sa neklizajućom potplatom.

Dijelovi tijela i odjeće nikada se ne smiju približavati rotirajućim dijelovima postrojenja.

Postrojenje koristite samo ako je osigurano dovoljno osvijetljenje mjesta korištenja. Postrojenje uvijek dobro držite, kao i drške za upravljanje plugom. S uređajem nikad ne trčite.

Postrojenje koristite samo za čišćenje/uklanjanje lakog i sipkog snijega (novo napadani snijeg) do maksimalne visine (sloja) snijega od oko 10 cm.

Smrznuti odnosno zaleđeni snijeg i led ne smiju se otklanjati pomoću ovog snježnog pluga.

Pričekajte dok se motor ohladi, i zatim stavite postrojenje u zatvorenu prostoriju.

Postrojenje koristite samo u odgovarajućem tehničkom stanju propisanom od strane proizvođača.

Za popravke koristite samo originalne rezervne dijelove proizvođača ili rezervne dijelove drugih proizvođača koji su odobreni za upotrebu od strane proizvođača.

Popravke uređaja smije vršiti samo stručnjak u servisnoj radionici.

Nikada nemojte podešavati uređaj, ako je motor uključen (osim parametara koji su preporučeni od strane proizvođača postrojenja).

U svakom slučaju je neophodno stajati na sigurnoj udaljenosti od postrojenja koja je ograničena vodećim stupovima postrojenja.

Prije prelaska preko površina kao što su pločnici i ulazi u dvorove na kojima ne želite čistiti snijeg uvijek ugasisite motor. Uređaj koristite samo, ako je u besprijekornom i sigurnom stanju.

Provjerite teren na kojem ćete uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti istim zahvaćeni ili izbačeni.

Moguće materijalne štete: Ukoliko uređaj udari u strani predmet (na primjer kamene) ili u slučaju neuobičajenih vibracija uređaj odmah isključite i provjerite da nije oštećen. Oštećene dijelove dajte popraviti, u radu smijete nastaviti tek nakon otklanjanja svih šteta i kvarova uređaja. Uređaj koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Prije svakog korištenja izvršite vizualnu kontrolu uređaja.

Posebnu pažnju posvetite provjeri eventualnih oštećenja i provjerite zategnutost svih sigurnosnih elemenata i zaštita, električne upravljačke elemente, električne vodove i vijčane spojeve. Prije upotrebe zamijenite oštećene dijelove uređaja novim.

U slučaju ekstremnih razlika u temperaturi pričekajte dok se snježni plug prilagodi okolnoj temperaturi, i tek poslije toga možete početi čistiti snijeg. Ukoliko odmah započnete čišćenje/uklanjanje snijega, to može uzrokovati prijevremeno habanje i istrošenost pogonskog vratila i ostalih dijelova kao što je na primjer gumeni dio glodalice. Radite oprezno i lagano, posebno kod izmjene smjera kretanja. Uređaj upravljajte na nagibima okomito gore ili dole, a nikad poprečno u odnosu na nagib. Pri radu uvijek postupajte s posebnim oprezom i izbjegavajte prepreke, ni u kom slučaju nemojte raditi na strmim nagibima. Uređaj nikada nemojte koristiti na nagibima s kutom nagiba iznad 20 %.

Snijeg čistite odmah nakon što padne, jer donji sloj snijega se smrzava i komplicira njegovo čišćenje/uklanjanje.

Ako je to moguće, snijeg uvijek čistite u smjeru puhanja vjetra.

Snijeg čistite tako da se slojevi uklonjenog snijega malo prekrivaju.

Uređaj ne smiju koristiti osobe (niti djeca) s ograničenim fizičkim, čulnim i psihičkim osobinama odnosno osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem, i to niti pod nadzorom odrasle osobe, niti u slučaju da su iste obaviještene o načinu rukovanja uređajem od strane tehničara sigurnosti na radu.

Neophodno je spriječiti pristup djece do uređaja.

#### Električna sigurnost

Upotrebljavajte samo električne kablove (maks. 50 m), koji ispunjavaju zahtjeve za vanjsku uporabu, npr. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

Priključci električnih kablova moraju biti nepropusni za vodu i proizvedeni od gume ili prevučeni gumom.

Prije svake uporabe provjerite, da li električni kablovi nisu oštećeni, pocijepani ili savijeni. Uređaj isključite i izvucite utikač. Upotrebljavajte samo električne kablove, koji su uz besprijekornom stanju.

Isključite motor i izvucite utičnicu, ukoliko

ne koristite uređaj

odlazite sa radnog mjesta

podešavate, održavate ili popravljate uređaj

Na Vašoj utičnici za napajanje uvijek koristite zaštitnu sklopku za zaštitu od struje greške od najviše 30 mA električne struje).

Ukoliko se u toku rada kabel ošteti postoji ozbiljna opasnost od ozljeda. Polako i pažljivo se udaljite od uređaja. Izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice. Pazite da prilikom rada ne dođe do kontakta priključnog kabla sa dijelovima.

Zamjenu oštećenog priključnog kabla smije izvoditi samo proizvođač, njegov klijentski servis ili ovlašteni djelatnici kako ne bi došlo do ozljeda osoba ili materijalnih šteta.

Upozorenje! Ovaj uređaj za vrijeme svog rada proizvodi elektromagnetsko polje. Pod određenim uvjetima ovo električno polje može uzrokovati oštećenje aktivnih i pasivnih medicinskih implantata. Za ograničenje i zaštitu od rizika ozbiljne ili čak i smrtno ozljede preporučljivo je da se osobe sa medicinskim implantatima (prije korištenja)

posavjetuju s liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.  
Prilikom okretanja postoji opasnost od spotaknuća preko kabla i ozljeda uslijed pada. Kabel treba biti smješten tako da ne bi mogao dospjeti u prostor u kojem radite i hodate. Uređaj smije se kretati samo brzinom hodanja. Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjetljenje. Uvijek radite lagano i s odgovarajućom pažnjom, i to posebno kod čišćenja snijega na neravnim i neojačanim putovima odnosno kod kretanja unazad.

### Trening

Pažljivo pročitajte upute za uporabu i odražavanje. Upoznajte se s načinom i ispravnom korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Uvijek morate znati kako uređaj radi i kako ga možete brzo isključiti. Nikad ne dozvolite, da uređaj koriste djeca. Nikada nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate s korištenjem uređaja, da rade s ovim postrojenjem. Sve neovlaštene osobe, a posebno djeca i životinje, ne smiju se približavati mjestu rada. Pri radu spriječite potklizavanje i pad, a posebno kod kretanja unazad.

### Sigurnosne upute za osoblje stroja

Ruke i noge se nikada ne smiju približiti rotirajućim dijelovima. Zbog toga se uvijek zadržavajte na dovoljnoj udaljenosti od otvora za izbacivanje snijega. Budite vrlo oprezni kod prelaska ili čišćenja/uklanjanja snijega sa neojačanih površina, pločnika i cesta. Uvijek budite spremni i očekujte neočekivane opasne prepreke ili vozila u pokretu.  
U slučaju kontakta (udara) sa stranim predmetom odmah ugasite motor, odspojite kabel od svječice za paljenje, snježni plug dobro pregledajte i provjerite eventualna oštećenja, i tek poslije toga možete ponovo uključiti snježni plug.  
U slučaju neuobičajenih vibracija agregata odmah ugasite motor i pronađite uzrok ove pojave. Vibracije uređaja mogu značiti kvar istog.  
Ako napuštate postrojenje, prije čišćenja radnog vijaka/kućišta rotora/kanal za izbacivanje snijega te prije izvođenja bilo kakvih popravaka, podešavanje i tehničkih pregleda uvijek isključite motor.  
Prije čišćenja, popravaka i tehničkih pregleda pričekajte dok se ne zaustavi radni vijak/rotor kao i svi rotirajući dijelovi. Odspojite kabel svječice za paljenje i pričvrstite ga tako da bude spriječen njegov kontakt sa konektorom koji bi mogao uzrokovati nepoželjno paljenje motora. Izvucite kabel iz elektromotora.  
Snijeg nemojte čistiti na nagibima u poprečnom smjeru. Nikada nemojte pokušati čistiti snijeg na strmim nagibima. Uređaj nikada ne koristite bez montiranih zaštitnih kućišta, zaštitnih limova i drugih zaštitnih elemenata. Snježni plug nikada ne koristite u blizini staklenih površina, automobila, prozora, jama i slično; prije rada sa snježnim plugom dobro podesite kut kanala za izbacivanje snijega. Djeca i životinje moraju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od snježnog pluga. Spriječite preopterećenje uređaja, nemojte previše brzo čistiti snijeg. Nikada nemojte koristiti uređaj visokom brzinom na kliskim površinama. Budite vrlo oprezni prilikom kretanja unazad. Kanal za izbacivanje snijega nikada ne smije biti usmjeren prema osobama u blizini. Nikada ne dozvolite da se ispred uređaja. Prije prijevoza snježnog pluga odnosno ako stroj upravo ne koristite, odspojite pogon radnog vijaka/rotora. Koristite samo nastavke i pribor (dodatnu opremu) odobrene od strane proizvođača snježnog pluga (na primjer okrugli utezi, kontra-utezi, kabine i slično) Snježni plug koristite samo pri dobroj vidljivosti ili odgovarajućem osvjetljenju. Pri radu zauzmite stabilan položaj, i rukama dobro držite dršku. Prilikom korištenja hodajte, trčanje je zabranjeno.

Nikada nemojte dozvoliti da druge osobe stupaju na uređaj. Snježni plug koristite samo pri dobroj vidljivosti ili odgovarajućem osvjetljenju. Ukoliko ostavljate uređaj bez nadzora, poduzmite odgovarajuće mjere sigurnosti. Isključite pogon izlaznog vratila, spustite nastavke, ubacite mjenjač u prazni hod, povucite ručnu kočnicu, ugasite motor i izvadite ključ za paljenje. Upozorenje! Kod naponskih mreža nižeg napona prilikom paljenja može doći do kratkotrajnog variranja napona. To može utjecati na funkcioniranje ostalih dijelova, na primjer variranje intenziteta svjetla reflektora. Kod impedancije naponske mreže  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  ne morate očekivati ove negativne pojave. (U slučaju potrebe više informacija ćete dobiti od Vašeg lokalnog dobavljača električne energije.)

### Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Vaš novi proizvod (električni snježni plug) namijenjen je isključivo za slijedeće namjene: Uobičajeno čišćenje/uklanjanje snijega sa privatnih pločnika, ulaza i parkirališta, ako se ovi prostori ne nalaze u područjima na koja se odnose odredbe općeg pravilnika o cestovnom prometu (kao što su na primjer javni pločnici ili ulazi), u protivnom je neophodno ishoditi odgovarajuće dozvole nadležnih tijela u konkretnim zemljama korištenja ovog uređaja). Pomoću ovog uređanja smije se čistiti/otklanati samo svježi snijeg.

Svaka druga primjena je protivna namjeni uređaja. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede pri radu s postrojenjem. Vodite računa o tome da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

### Montaža

Upozorenje! Prije održavanja, čišćenja i montaže obavezno izvucite utikač iz utičnice. To isto je potrebno učiniti ako je napojni kabel oštećen, presječen ili namotan.

Pridržavajte se parametara mrežnog napona: Napon izvora napajanja mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici/etiketi uređaja.

Produžni kabel premalog presjeka vodiča znatno smanjuje snagu uređaja. Kod kablova duljine do 25m presjek kabla mora biti najmanje  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , kod kablova duljine iznad 25m presjek kabla treba biti najmanje  $2,5 \text{mm}^2$ . Upozorenje! Zabranjena je upotreba produžnih kablova, koji nisu u skladu s propisima. Produžni kablovi, utikač i priključak mora biti nepropustan za vodu i namijenjen za vanjsku uporabu.

Kablovi moraju biti savršeno suhi i ne smiju biti položeni na zemlji.

Ako se koristi kablovski bubanj za namatanje kabla, kabel treba odmotati.

Prilikom isporuke neki dijelovi snježnog pluga su demontirani radi prijevoza. Vijci, ručni kotači, držači kablova i odvlačak nalaze se u posebnoj plastičnoj vrećici. Montaža postrojenja je jednostavna pod uvjetom poštivanja dole navedenih uputa.

### Kanal za izbacivanje snijega

Uređaj i njegove komponente izvucite iz kutije. Izvadite sva 4 vijka na prednjem dijelu kućišta (slika br. 2). Sada stavite kanal za izbacivanje snijega u prednji otvor u kućištu. Zatim pomoću 4 vijka ponovo pričvrstite prednji dio na kućište i zategnite vijke tako da bude osigurano da se kanal za izbacivanje snijega nalazi u sigurnom položaju

koji se može bez problema okretati za 180°. Zatim montirajte gornju povratnu klapnu na kanal za izbacivanje snijega pomoću 2 isporučena vijka s krilatom glavom.

#### Donji dio vodećeg stuba

Drugi kraj/završetak šipki za podešavanje (koji dolazi od kanala za izbacivanje) navucite na donji dio vodećeg stuba i zatim stavite donji dio vodećeg stuba u oba otvora u kućištu postrojenja (slika br. 3). Osigurajte da će se uklopiti obje spona na donjem kraju donjeg dijela vodećeg stuba na kućištu postrojenja.

#### Gornji dio vodećeg stuba

Mehanizam za olakšanje izvlačenja kabla za produžni kabel dovedite na gornji dio vodećeg stuba (slika br. 4). Pazite da mehanizam za olakšanje izvlačenja kabla kasnije ne dođe u dodir sa sigurnosnim dvostupanjskim prekidačem sa dvije točke uključivanja kako ne bi došlo do blokade postrojenja (slika br. 11). Sada spojite obje polovine stuba i spojite ih pomoću priloženih vijaka sa ručnim kotačima. Šipke za podešavanje služe za promjenu smjera kanala za izbacivanje snijega.

Sigurnosni dvostupanjski prekidač sa dvije točke uključivanja pričvrstite na gornji dio vodećeg stuba pomoću dva vijka u odgovarajuće udubljenje, ako ovaj dio nije bio tvornički montiran (slika br. 6).

#### Komplet rukohvata za podešavanje otvora za izbacivanje

Vijak sa zamkom namjestite na komplet rukohvata (slika 8-1). Kraj rukohvata zakačite za točku okretanja i okretanjem istog fiksirajte na stub (slika 8-2).

Vijak sa zamkom fiksirajte krilatom maticom na donjem stubu (slika 9-1).

#### Drvena šipka (slika br. 10)

Drvena šipka služi uglavnom za oslobađanje i otklanjanje taloga i ostatak leda u kanalu za izbacivanje. Prije otklanjanja ostataka/viška leda uvijek isključite snježni plug i izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice. To može uzrokovati amputaciju i ozljede uslijed stiskanja udova ili prstiju!

#### Priprema za rad

Pažljivo provjerite cijelo područje u kojem namjeravati koristiti uređaj, i uklonite sve predmete kao što su na primjer brisači za cipele, sanjke, ploče, kablovi i drugi strani predmeti. Prije paljenja motora odspojite sve spojke i ubacite mjenjač u prazni hod.

Kod rada s uređajem uvijek nosite zimsku odjeću. Pri radu uvijek nosite cipele zaštićene od klizanja na kliskim površinama.

Postrojenje mora biti priključeno isključivo na uzemljenu utičnicu sa tri vodiča za sve agregate s električnim pogonskim motorima ili električnim starterima. Podesite visinu kućišta radnog vijka kako isto ne bi dolazilo u dodir s površinom ceste, kamenjem ili šljunkom. Nikada nemojte pokušati podešavati uređaj ako je upaljen motor (osim podešavanja preporučenog od strane proizvođača postrojenja).

Motor i uređaj ostavite da se prilagode vanjskoj temperaturi, i tek onda započnite čišćenje snijega. Prilikom rada s motornim uređajima postoji opasnost od izbacivanja stranih predmeta i ozljeda očiju.

U toku uporabe, rada uređaja, podešavanja, popravljanja uvijek koristite zaštitne naočale ili zaštitnu masku.

#### Rad

#### Stavljanje u rad i uključivanje

Radi sprječavanja slučajnog paljenja motora, sigurnosni dvostupanjski prekidač sa dvije točke uključivanja opremljen sigurnosnim tlačnim prekidačem (slika br. 11-A). Ovaj tlačni prekidač treba biti pritisnut prije pritiskanja poluge sklopke/prekidača (slika br. 11-B). Ukoliko polugu prekidača oslobodite, sigurnosni tlačni prekidač se vraća u startni položaj i motor se odmah gasi. Provjerite da se produžni kabel ne nalazi u doseg gurača te da je ispravno spojen sa prekidačem (slika br. 5, 11).

#### Oznaka






#### Sigurnost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	Zaštitna klasa II



#### Zabrane:

	
Ne vucite za kabao!	Čuvajte od kiše i vlage!
	
Zabranjena je upotreba u zatvorenim prostorijama.	Ne dirajte unutarnje dijelove golim rukama.
	
Provjerite da se u snijegu ne nalaze metalni predmeti, kameni, boce, limenke i drugi strani predmeti.	





#### Upozorenje!

	
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara
	
Opasnost od letećih dijelova.	Upozorenje! Rotirajući dijelovi predstavljaju opasnost od ozljeda!
	
Pazite, opasnost od uvlačenja	Osobe u okolnom prostoru moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja (najmanje 5m).






	
Opasnost od dodira sa rotirajućim nožem. Nikada nemojte stavljati ruke ili noge u otvore uređaja.	Opasnost od letećih dijelova. Kanal za izbacivanje nikada ne smije biti usmjeren prema živim bićima, vozilima i zgradama.



#### Naredbe:

	
Opći signal upozorenja	Najprije pažljivo pročitajte upute za uporabu. Prije upotrebe neophodno je upoznati se s funkcioniranjem uređaja.
	
Pri radu koristite zaštitne naočale	Koristite zaštitne rukavice.
	
Upotrebljavati sigurnosnu obuću	



#### Zaštita životne sredine:





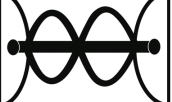

	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

#### Pakiranje:

	
Zaštite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.
	
Interseroh-Recycling	

#### Tehnički podaci:

	
Priključak	težina

	IPX4
snaga motora	Tip zaštite od prekostruje
	
obrtaji	buka
	
maks. visina snijega	maks. širina skupljanja:
	
najveća udaljenost izbacivanja:	

#### Jamstvo

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima.

#### Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

##### Sekundarna opasnost električnog udara:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Kabel može biti presječen uslijed dodira sa pužem ili namotan i oštećen.	Uvijek radite samo sa električnim priključkom FI.

##### Mehanička sekundarna opasnost:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Hvatanje, namotanje	Puž može tijekom rada namotati u uvlačiti konopce, žice ili dijelove odjeće.  Rotirajući puž može zahvatiti kabel za napajanje i namotati ga odnosno presjeći.	Odstranite sa tla inorodna tijela, držite odstojanje od zuba i nosite tjesnu odjeću.  Prilikom rada uvijek stojte u sigurnoj udaljenosti od kabela i pazite da ga ne oštetite.

### Ostale vrste opasnosti

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati.	Izbačeni kameni, zemlja itd. mogu uzrokovati ozljede.	Kanal za izbacivanje snijega nikad ne smije biti usmjeren prema osobama, životinjama niti predmetima. Provjerite teren na kojem ćete raditi da snježnom frezom i uklonite sve predmete koji mogu biti zahvaćeni postrojenjem.
Gubitak stabilnosti	Zaleđene površine ispod sloja snijega i frezane površine.	Pazite na podlogu (šljunak).
Pokliznuće ili pad osoba	Prilikom vožnje unatrag postoji opasnost od spotaknuća, i povrede nogu.	Pazite na kvalitetu podloge.

### Nepoštivanje ergonomske načela

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Nemarno korištenje sredstava za osobnu zaštitu	Izbačeno kamenje, zemlja itd. Mogu uzrokovati ozljede očiju i ruku. Široka odjeća može biti zahvaćena dijelovima stroja. Neodgovarajuće obuća može uzrokovati potklizivanje na zaleđenoj površini.	Kod rada sa snježnom frezom koristite zaštitne naočale, rukavice, usku zimsku odjeću i čvrstu obuću sa neklizajućom potplatom.
Nedovoljno lokalno osvjjetljenje	Nedovoljno osvjjetljenje/ neodgovarajući svjetlosni uvjeti predstavljaju visok sigurnosni rizik.	Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvijek dostatno osvjjetljenje.

### Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite ga.

**Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ukoliko zahtijevate pomoć, navedite slijedeće podatke:**

1. Mjesto nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

### Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktoograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na stroju na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

### Likvidacija transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran.

Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom.

Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!**

Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

### Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

### Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

### Minimalna starost osoblja stroja

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina. Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

### Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u nuputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

### Servis

Da li imate **tehnička pitanja ? Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu?**

Na našem home page [www.guede.com](http://www.guede.com) u odjeljenju „**Servis**“ ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molim ovdje:

**Serijski broj:**  
**Kataloški broj:**  
**Godina proizvodnje:**

**Telefon:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** support@ts.guede.com

### Održavanje i skladištenje

#### Radi zaštite od ozljeda prije izvođenja svih radova na održavanju:

- Isključite motor.
- Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave.
- Izvucite utikač.
- pričekajte da se motor ohladi (približno 30 minuta).

#### Radi zaštite od ozljeda prije svakog čišćenja postrojenja:

- Isključite motor.
- Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave.
- Izvucite utikač.
- pričekajte da se motor ohladi (približno 30 minuta).
- Nikada nemojte štrcati vodu na uređaj, u protivnom može doći do oštećenja električnih dijelova.

**Ukoliko uređaj ne koristite dulje od mjesec dana, na primjer poslije završetka sezone:**

- Očistite uređaj.
- Radi zaštite svih metalnih dijelova od korozije obrišite ove dijelove krpom natopljenom uljem ili nanesite ulje pomoću raspršivača.
- Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Poklopac mora biti uvijek očišćen i bez prašine.

Za čišćenje koristite mekanu krpu i blagu otopinu vode sa sapunom. Dijelove uređaja nikada nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje. Za čišćenje dijelova zabranjeno je koristiti agresivna, ishlapljiva i nagrizna sredstva za čišćenje.

Električni snježni plug treba biti jednom godišnje provjeren od strane stručno osposobljenog tehničara.

Uređaj zaštitite od vlage i prašine.

Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, pohranite ga na suho mjesto van dosega djece.

**Utvrđivanje kvarova**

U tablici su navedeni mogući kvarovi, mogući uzroci ovih kvarova i način otklanjanja. Ukoliko ipak ne uspijete ukloniti utvrđeni kvar, obratite se stručno osposobljenom servisu.



Prije održavanja i čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.



Postoji opasnost od udara električne struje.

Motor zuji, ali ne radi.	Puž ili otvor za izbacivanje je zapušten.	Izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice, uklonite uzrok začepljenja, pričekajte oko 10 minuta i zatim ga ponovo uključite.
Neuobičajeni zvukovi (zujanje, kucanje)	Olabavljeni vijci, matice ili drugi dijelovi za pričvršćenje.	Ove dijelove pričvrstite. Ukoliko se još uvijek čuju neuobičajeni zvukovi, odnesite postrojenje u ovlaštenu servis.
Udari, vibracije	Olabavljeni dijelovi ili oštećeni puž uređaja.	Ugasiti motor. Izvucite utikač. Osigurajte popravak oštećenog puža. Zategnite olabavljene vijke i matice.
Uređaj ne gura snijeg	Puž ili otvor za izbacivanje je zapušten. Klinasti remen je olabavljen ili pocijepan.	Ugasiti motor. Izvucite utikač. Uklonite uzrok začepljenja. Odnosite klinasti remen na pregled u stručni servis.

Problem	Vjerojatan uzrok	Način uklanjanja
Nije moguće pokrenuti motor.	Kabao nije priključen ili je oštećen.	Kabao provjerite, namjestite i u slučaju potrebe zamijenite novim ili odnesite u servis.
	Preopterećen je mrežni osigurač.	Uključite osigurač ili koristite kućni priključak s jačim osiguračem ili naručite instalaciju iste od strane stručno osposobljenog tehničara.
	Kombinacija prekidača i utičnice nije pravilna.	Odnosite postrojenje na popravak u ovlaštenu servis.

## Uvod

Kako biste postigli što najduži radni vijek električnog postrojenja, prije prvog puštanja istog u rad pažljivo, pročitajte sva uputstva navedena u priručniku za korištenje snježnog pluga i priložene sigurnosne upute. Osim toga preporučujemo Vam da upute za upotrebu sačuvate za slučaj kasnije potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili daljih pitanja u vezi korištenja višenamjenskog uređaja za oštrenje.

**U vidu postepenog tehničkog razvoja pridržavamo pravo na tehničke izmjene zbog poboljšanja karakteristika proizvoda.**

**Ovaj dokument je originalno Uputstvo za upotrebu uređaja.**

## Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz omotača i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi u kompletu:

- **1 električni snježni plug GESF 400 sa sigurnosnim prekidačem sa dvije točke uključenja**
- **1 gornji dio vodeće šipke**
- **1 donji dio vodeće šipke**
- **1 kanal za izbacivanje snijega sa podesivom šipkom**
- **1 povratna klapna s krilatim vijcima**
- **1 vreća sa sitnim dijelovima (držači kablova, ručni kotači, mehanizam za izvlačenje kablova)**
- **1 drvena šipka**
- **1 odvrtlač**
- **1 originalna uputstva za upotrebu**

Ako gore navedeni dijelovi nedostaju ili u slučaju da su oštećeni, obratite se prodavaču, kod kojeg ste uređaj kupili.

Težina uređaja u montiranom stanju **14,5kg**. Preporučujemo, da uređaj iz ambalaže izvade bar dvije osobe.

## Oznaka uređaja

Električni plug GESF 400 sa bezbjednosnim dvostupanjskim prekidačem sa dvije točke uključenja i mehanizmom za izvlačenje kablova, fleksibilnim stupom za uštedu mjesta prilikom skladištenja. Stabilni plastični kotači. Kanal za izbacivanje snijega s funkcijom okretanja za 2x 90°.

## Konstrukcija (slika 1)

1. sigurnosni dvostupanjski prekidač s dvije točke uključivanja
2. Klip kablova
3. Gornji dio vodećeg stuba
4. Ručni kotačić
5. Donji dio vodećeg stuba
6. Kanal za izbacivanje
7. Gurač snijega
8. Kotač
9. Poklopac motora
10. Drvena šipka
11. Mehanizam za izvlačenje kablova
12. Šipke za podešavanje kanala
13. Držač drvene šipke
14. Rukohvat za podešavanje otvora za izbacivanje

## Tehnički podaci električnog uređaja tip GESF 400

<b>Napon/frekvencija:</b>	230V~50Hz
<b>Tip prekostrujne zaštite:</b>	IPX4
<b>Klasa zaštite:</b>	II
<b>Snaga motora:</b>	1600W (P1)
<b>Okretaji motora:</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø cilindra:</b>	160mm
<b>maks. visina snijega</b>	160mm
<b>maks. širina skupljanja:</b>	400mm
<b>najveća udaljenost izbacivanja snijega:</b>	1m - 4m
<b>Buka:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Dimenzije DxŠxV (u mm):</b>	1000x450x920
<b>Težina:</b>	14,5kg

### Podatak o buci

Izmjerene vrijednosti izračunati su prema 2000/14/EG (1,60m visina, 1m odstupanje) – tolerancija prilikom mjerenja +-3dB

## Opšta uputstva za sigurnost na radu



Ova uputstva za rukovanje pažljivo pročitajte. Upoznajte se sa ispravnim načinom korištenja uređaja i njegovim komandnim elementima. Ova uputstva za korištenje sačuvajte na sigurno mjesto za kasniju uporabu.

### Bezbjedan rad

#### Održavajte svoje radilište uredno !

Nered na radilištu može uzrokovati ozljede pri radu.

#### Računajte sa utjecajima u blizini!

Uređaj ne smje biti izložen kiši ili vlazi. Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj ili mokroj sredini. Radilište mora biti uvijek dobro osvijetljeno. Uređaj ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.

#### Neophodno je, da se ostale osobe zadržavaju u sigurnoj udaljenosti od uređaja!

Ostalim osobama a pogotovo djeci je upotreba uređaja i kablova strogo zabranjena. Djeca se moraju zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od radilišta.

#### Uređaj uvijek čuvajte na sigurnom!

Opremu, koju ne koristite čuvajte na suhom, zatvorenom mjestu, van dohvata djece.

#### Nikad ne preopterećujte uređaj!

Uvijek radite u radnom rasponu snage ovog uređaja.

#### Koristite uređaje u skladu s njihovom namjenom.

Ne upotrebljavajte kabel u svrhu za koju nije namijenjen.

#### Redovito njegujte uređaj!

Pridržavajte se propisa o načinu održavanja i drugih upustava. Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite uređaj stručnjaku radi zamjene. Redovito provjeravajte produžne kablove i prema potrebi ih zamijenite novim. Drške uređaja moraju biti uvijek čiste i suhe, bez tragova ulja i masti.

#### Oprezno!

Uvijek pazite na to što radite. Pri radu budite vrlo oprezni. Nikad ne koristite električne uređaje kada ste umorni.

#### UPOZORENJE!

Korištenje druge opreme može uzrokovati ozljede.

#### Popravke uređaja smije vršiti samo stručno osposobljeni električar!

Ovaj uređaj u skladu je sa svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja može vršiti samo

stručno osposobljen serviser, u suprotnom slučaju može doći do ozljeda korisnika.

#### **Važna upozorenja specifična za ovaj uređaj.**



Ovaj uređaj namijenjen je i služi isključivo za

- otklanjanje snijega sa čvrstih površina putova i cesta te površina oko doma i u vrtu.
- u skladu s propisima i sigurnosnim uputama navedenim u ovim upustvima za korištenje.

Svaki drugi način upotrebe je protivan namjeni uređaja. Prilikom korištenja uređaja u svrhe koje su protivne njegovoj namjeni ili u slučaju nestručne izmjene stanja istog korisnik gubi sva prava iz garancije od strane proizvođača.

Korisnik snosi odgovornost za štete nanosene trećim osobama ili štete na imovini trećih osoba nastale prilikom upotrebe uređaja.

Kao korisnik ovog uređaja morate prije prvog korištenja pažljivo pročitati ovo uputstvo za upotrebu. Postupajte u skladu s njime i čuvajte ga za dalju upotrebu te za druge korisnike u slučaju prodaje.

Osobe koje koriste ovaj uređaj ne smiju biti pod utjecajem opojnih tvari kao što su na primjer alkohol, droge ili lijekovi. Maloljetne osobe tj. do 16 godina ne smiju rukovati s ovim uređajem (lokalni propisi mogu regulirati minimalnu starost korisnika).

Osobe, a posebno djeca i domaće životinje se moraju biti van područja potencijalne opasnosti.

Uređaj služi samo za vanjsku upotrebu. Izgrađene površine i ceste ograničene visokim zidovima smiju se čistiti pomoću ovog postrojenja samo, ukoliko je u takvim slučajevima obezbjeđena odgovarajuća sigurnost na radu.

Prilikom čišćenja pomoću ovog uređaja pazite na prozore i osobe koje se nalaze u blizini kako biste spriječili materijalne štete i ozljede drugih osoba.

Uređaj nikada ne smije biti neposredno usmjeren prema drugim licima.

Uređaj nikada ne koristite u blizini stakla, vozila, prozora itd. bez ispravno podešenog ugla izbacivanja.

Prilikom korištenja upotrebljavajte zaštitne naočale, rukavice, zimsku odjeću i čvrstu obuću sa neklizajućom potplatom.

Dijelovi tijela i odjeće nikada se ne smiju približavati rotirajućim dijelovima uređaja.

Uređaj upotrebljavajte samo ako je mjesto korištenja dovoljno osvijetljeno. Uređaj uvijek držite čvrsto, kao i drške za upravljanje istim. S uređajem nikad ne trčite, nego hodajte.

Uređaj koristite samo za čišćenje/uklanjanje lakog i sipkog snijega (novog snijega) do njegove maksimalne visine ca. 10 cm.

Zabranjeno je otklanjanje smrznutog odnosno zaleđenog snijega i leda.

Pričekajte da se motor ohladi, a poslije stavite uređaj u zatvorenu prostoriju.

Uređaj koristite samo u odgovarajućem tehničkom stanju propisanom od strane proizvođača.

Za popravku koristite samo originalne rezervne dijelove proizvođača ili rezervne dijelove drugih proizvođača koji su odobreni za upotrebu.

Popravke uređaja može vršiti samo stručnjak servisne radionice.

Nikad nemojte podešavati uređaj, ukoliko je motor upaljen (osim parametara koji su preporučeni od strane proizvođača istog).

Uvijek morate stajati na sigurnoj udaljenosti od uređaja, koja je ograničena vodećim stupovima.

Prije prelaska preko površina (pločnici i ulazi u dvorove itd.) na kojima ne želite čistiti snijeg, uvijek ugasite motor.

Uređaj upotrebljavajte samo, ako je u besprijekornom i sigurnom stanju.

Provjerite teren na kojem ćete uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti istim zahvaćeni ili izbačeni.

Moguće materijalne štete: Ukoliko uređaj udari u strani predmet (npr. kamen, drvo itd.) ili u slučaju neuobičajenih vibracija, uređaj odmah isključite i provjerite da nije oštećen. Oštećene dijelove dajte popraviti; s radom nastavite tek poslije otklanjanja svih oštećenja i kvarova uređaja.

Uređaj upotrebljavajte samo, ako je u besprijekornom stanju. Prije svakog korištenja vizualno pregledajte uređaj. Posebno pažljivo provjerite eventualna oštećenja i zategnutost svih sigurnosnih elemenata i zašтите, električne upravljačke elemente, električne provodnike i vijčane spojeve. Prije upotrebe zamijenite oštećene dijelove novima.

U slučaju ekstremnih temperaturnih razlika sačekajte dok se uređaj prilagodi okolnoj temperaturi; tek poslije toga možete da čistite snijeg. Ukoliko odmah započnete čišćenje/uklanjanje snijega, možete prouzrokovati prijevremeno habanje i istrošenost pogonskog vratila i ostalih dijelova, kao što su npr. gumeni dijelovi.

Radite oprezno i precizno, posebno prilikom izmjene smjera kretanja. Uređaj upravljajte na nagibima okomito gore ili dole, a nikad poprečno u odnosu na nagib. Prilikom rada uvijek postupajte veoma oprezno i izbjegavajte prepreke; nikad nemojte raditi na strmim nagibima. Uređaj nikada nemojte upotrebljavati na nagibima s uglom nagiba iznad 20 %.

Snijeg čistite odmah poslije padanja, jer donji sloj snijega se smrzava i otežava čišćenje/uklanjanje istog.

Ukoliko je to moguće, snijeg uvijek čistite u smjeru puhanja vjetra.

Snijeg čistite postepeno tako da se slojevi istog uvijek prekrivaju.

Zabranjeno je korištenje uređaja osobama (pogotovo djeci) s ograničenim fizičkim, čulnim i psihičkim osobinama, odnosno osobama s nedovoljnim iskustvom i znanjem, ni pod nadzorom odrasle osobe, niti u slučaju da su iste obaviještene o načinu rukovanja uređajem od strane tehničara sigurnosti na radu.

Spriječite pristup djeci do uređaja.

#### **Sigurnost od električnog udara**

Upotrebljavajte samo električne kablove (maks. 50 m), koji ispunjavaju propise za vanjsku uporabu, npr. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

Električni priključci moraju biti nepropusni za vodu i sastavljeni od gume ili prevučeni gumom.

Prije svake uporabe provjerite, da li električni kablovi nisu oštećeni, pocijepani ili savijeni. Uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Upotrebljavajte samo električne kablove u besprijekornom stanju.

Isključite motor i izvucite utičnicu, ukoliko

ne koristite uređaj odlazite sa radnog mjesta podešavate, održavate ili popravljate uređaj

Na Vašoj utičnici za napajanje uvijek koristite zaštitnu sklopku od prekostruje najviše 30 mA električne struje).

Ako u toku rada dođe do oštećenja kabla postoji ozbiljna opasnost od ozljeda. Polako i pažljivo se udaljite od uređaja. Izvadite utikač kabla iz utičnice! Prilikom rada pazite, da ne dođe do kontakta el. kabla sa dijelovima.

Zamjenu oštećenog kabla može izvoditi samo proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili stručni djelatnici, kako ne bi došlo do ozljeda osoba ili materijalnih šteta.

Upozorenje! Za vrijeme svog rada ovaj uređaj proizvodi elektromagnetsko polje. Pod određenim uvjetima ovo električno polje može uzrokovati oštećenje aktivnih i pasivnih medicinskih implantata. Za ograničenje i zaštitu od rizika ozbiljne ili čak i smrtno ozljede preporučljivo je da se osobe sa medicinskim implantatima (prije upotrebe) posavjetuju s liječnikom i proizvođačem njihovog implantata.

Prilikom okretanja postoji opasnost od spotaknuća preko kabla i ozljeda. Kabel se mora nalaziti tako da ne bi mogao dospjeti u prostor u kojem radite i hodate.

Uređaj se može kretati samo brzinom hodanja. Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjjetljenje. Uvijek radite s odgovarajućom pažnjom, posebno kod čišćenja snijega na neravnim i neojačanim putovima odnosno prilikom kretanja unazad.

### Trening

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i odražavanje. Upoznajte se sa ispravnim načinom korištenja uređaja i njegovim komandnim elementima. Uvijek morate znati kako uređaj funkcionira i kako ga možete odmah isključiti. Nikad ne dozvolite, da uređaj upotrebljavaju djeca. Nikad nemojte dozvoliti osobama, koje nisu upoznate s korištenjem uređaja, da rade s ovim postrojenjem. Sve neovlaštene osobe - posebno djeca i životinje, ne smiju se približavati mjestu rada. Prilikom rada spriječite potklizavanje i pad, a posebno prilikom kretanja unazad.

### Sigurnosna uputstva za korisnika stroja

Ruke i noge se nikada ne približavati rotirajućim dijelovima. Zato se uvijek zadržavajte na dovoljnoj udaljenosti od otvora za izbacivanje. Budite vrlo oprezni prilikom prelaska ili čišćenja/uklanjanja snijega sa neojačanih površina, pločnika i cesta itd. Uvijek budite spremni i očekujte neočekivane opasne situacije, prepreke ili vozila u pokretu. U slučaju dodira (udara) sa stranim predmetom odmah ugasite motor, odspojite kabel od svjeće, snježni plug dobro pregledajte i provjerite eventualna oštećenja; tek poslije toga možete ga ponovo uključiti. U slučaju neuobičajenih vibracija agregata odmah ugasite motor i pronađite uzrok ove pojave. Vibracije uređaja mogu značiti kvar istog. Kada napuštate postrojenje, prije čišćenja radnog vijka/kućišta rotora/kanal za izbacivanje snijega i prije izvođenja bilo kakvih popravaka, podešavanja i tehničkih pregleda - uvijek isključite motor. Prije čišćenja, popravaka i tehničkih pregleda pričekajte dok se ne zaustavi radni vijak/rotor kao i svi njegovi rotirajući dijelovi. Skinite kabel svjeće za paljenje i pričvrstite ga tako, kako ne bi bio spriječen njegov kontakt sa konektorom koji bi mogao uzrokovati nepoželjno ponovo paljenje motora. Skinite kabel sa elektromotora. Snijeg nemojte čistiti na nagibima u poprečnom smjeru. Nikad nemojte pokušati da čistite snijeg na strmim nagibima. Uređaj nikada ne koristite bez zaštitnih kućišta, limova i drugih zaštitnih elemenata. Uređaj nikada ne koristite u blizini staklenih površina, automobila, prozora, jama i slično; prije rada sa snježnim plugom dobro podesite ugao kanala za izbacivanje snijega. Djeca i životinje moraju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od uređaja. Ne preopterećujte uređaj, nemojte previše brzo čistiti snijeg. Nikad nemojte upotrebljavati uređaj visokom brzinom na kliskim površinama. Prilikom kretanja unazad budite vrlo oprezni. Prilikom kretanja unazad budite vrlo oprezni. Kanal za izbacivanje nikada ne smije biti usmjeren prema osobama u blizini. Nikad ne dozvolite da se ispred uređaja netko nalazi. Prije prijevoza uređaja odnosno ako ga upravo ne koristite, odspojite pogon radnog vijka/rotora. Upotrebljavajte samo originalne nastavke i pribor (dodatnu opremu) odobrene od strane proizvođača snježnog pluga (npr. okrugli utezi, kontra-utezi, kabine i slično) Snježni plug koristite samo pri dobroj vidljivosti ili odgovarajućem osvjjetljenju. Prilikom rada zauzmite stabilan položaj, i rukama dobro držite dršku. Prilikom korištenja samo hodajte - trčanje je zabranjeno. Nikad nemojte dozvoliti da druge osobe stupaju na uređaj. Snježni plug koristite samo pri dobroj vidljivosti ili odgovarajućem osvjjetljenju. Ukoliko ostavljate uređaj bez nadzora, poduzmite odgovarajuće mjere.

Isključite pogon izlaznog vratila, spustite nastavke, ubacite mjenjač u prazni hod, povucite kočnicu, ugasite motor i izvadite ključ.

Upozorenje!

Kod naponskih mreža nižeg napona prilikom paljenja može doći do kratkotrajnog variranja napona. To može utjecati na funkciju ostalih dijelova, na primjer variranje intenziteta svjetla reflektora. Kod impedancije naponske mreže  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  ne morate očekivati ove negativne pojave. (Više informacija ćete dobiti od Vašeg lokalnog dobavljača električne energije.)

### Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Vaš novi proizvod (električni snježni plug) namijenjen je samo za slijedeće radove: Uobičajeno čišćenje/uklanjanje snijega sa pločnika, ulaza i parkirališta, ako se ovi prostori ne nalaze u područjima na koja se odnose odredbe općeg pravilnika o cestovnom prometu (kao što su na primjer javni pločnici ili ulazi itd.), u protivnom je neophodno pribaviti odgovarajuće dozvole nadležnih organa u konkretnim zemljama upotrebe ovog uređaja). Pomoću ovog uređaja može se čistiti/otklanjanje samo svjež snijeg.

Svaki drugi način upotrebe je protivan namjeni uređaja. Proizvođač ne odgovara za štete i ozljede nastale prilikom korištenja uređaja. Vodite računa o tome, da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

### Montaža

Upozorenje! Prije održavanja, čišćenja i montaže obavezno izvucite utikač iz utičnice. Isto uradite, ako je el. kabel oštećen, presječen ili namotan.

Pazite na parametre mrežnog napona: Napon izvora napajanja mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici/etiketi uređaja.

Produžni kabel premalog presjeka vodiča znatno smanjuje snagu uređaja. Kod kablova duljine do 25m presjek kabla mora biti najmanje  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , kod kablova duljine iznad 25m presjek kabla treba biti najmanje  $2,5 \text{mm}^2$ . Upozorenje! Zabranjena je upotreba produžnih kablova, koji nisu u skladu s propisima. Produžni kablovi, utikač i priključak moraju biti nepropusni za vodu i namijenjeni isključivo za vanjsku uporabu.

Kablovi moraju biti savršeno suhi i ne smiju se nalaziti na zemlji.

Kada koristite kablovski bubanj, neophodno je da kabel odmotate.

Neki dijelovi su prilikom isporuke dijelovi snježnog pluga demontirani radi prijevoza. Vijci, kotači, držači kablova i odvijač nalaze se u posebnoj plastičnoj vrećici. Sastavljanje postrojenja je jednostavno ako se pridržavate uputstava dole.

### Kanal za izbacivanje

Uređaj i njegove sastavne dijelove izvucite iz kutije. Izvadite sva 4 vijka na prednjem dijelu kućišta (slika br. 2). Sada stavite kanal za izbacivanje snijega u prednji otvor u kućištu. Zatim pomoću 4 vijka ponovo fiksirajte prednji dio na kućište i zategnite vijke tako da bude osigurano da se kanal za izbacivanje snijega nalazi u sigurnom položaju koji se može bez problema okretati za  $180^\circ$ . Zatim montirajte gornju povratnu klapnu na kanal za izbacivanje snijega pomoću 2 isporučena vijka s krlatom glavom.

### Donji dio vodećeg stuba

Drugi kraj/završetak šipki za podešavanje (koji dolazi od kanala) navucite na donji dio vodećeg stuba i zatim stavite donji dio vodećeg stuba u oba otvora u kućištu postrojenja (slika br. 3). Osigurajte da će se uklopiti obje sponne na donjem kraju donjeg dijela vodećeg stuba na kućištu postrojenja.

### Gornji dio vodećeg stuba

Mehanizam za olakšanje izvlačenja kabla za produžni kabel dovedite na gornji dio vodećeg stuba (slika br. 4). Pazite da mehanizam za lakše izvlačenje kabla kasnije ne dođe u dodir sa sigurnosnim dvostupanjskim prekidačem sa dvije točke uključivanja kako ne bi došlo do blokade postrojenja (slika br. 11). Sada spojite obje polovine stuba i spojite ih pomoću priloženih vijaka sa ručnim kotačima. Šipke za podešavanje služe za promjenu smjera kanala za izbacivanje snijega.

Sigurnosni dvostupanjski prekidač sa dvije točke uključivanja pričvrstite na gornji dio vodećeg stuba pomoću dva vijka u odgovarajuće udubljenje, ako ovaj dio nije bio tvornički montiran (slika br. 6).

### Komplet rukohvat za podešavanje otvora za izbacivanje

Vijak sa zamkom stavite na komplet rukohvata (slika 8-1). Kraj rukohvata zakačite za tačku okretanja i okretanjem istog učvrstite na stub (slika 8-2). Vijak sa zamkom učvrstite krilatom maticom na donjem stubu (slika 9-1).

### Drvena šipka (slika br. 10)

Drvena šipka služi uglavnom za oslobađanje i otklanjanje taloga i ostatak leda u kanalu za izbacivanje. Prije otklanjanja ostataka/viška leda uvijek isključite snježni plug i izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice. To može uzrokovati amputaciju i ozljede uslijed stiskanja udova ili prstiju!

### Priprema za rad

Pažljivo provjerite cijelo područje u kojem namjeravati koristiti uređaj, i uklonite sve predmete kao što su na primjer brisači za cipele, sanjke, ploče, kablovi i drugi strani predmeti. Prije paljenja motora odspojite sve spojke i ubacite mjenjač u prazni hod.

Kod rada s uređajem uvijek nosite zimsku odjeću.

Pri radu uvijek koristite obuću zaštićenu od klizanja na kliskim površinama.

Uređaj mora biti priključen isključivo na uzemljenu utičnicu sa tri vodiča za sve agregate s električnim pogonskim motorima ili električnim starterima.

Podesite visinu kućišta radnog vijka kako isto ne bi dolazilo u dodir s površinom puta, kamenjem ili šljunkom.

Nikad nemojte podešavati uređaj, ukoliko je motor upaljen (osim parametara koji su preporučeni od strane proizvođača istog).

Motor i uređaj ostavite da se prilagode vanjskoj temperaturi, i tek onda započnete s radom.

Prilikom rada s uređajima ovog tipa postoji opasnost od izbacivanja stranih predmeta i ozljeda očiju.

U toku upotrebe, rada uređaja, podešavanja, popravljanja uvijek koristite zaštitne naočale ili zaštitnu masku.

### Rad



#### Stavljanje u rad i uključivanje

Radi sprječavanja slučajnog paljenja motora, sigurnosni dvostupanjski prekidač sa dvije točke uključivanja opremljen sigurnosnim tlačnim prekidačem (slika br. 11-A).

Ovaj tlačni prekidač treba da bude pritisnut prije pritiskanja poluge sklopke/prekidača (slika br. 11-B). Ukoliko polugu prekidača oslobodite, sigurnosni tlačni prekidač se vraća u startni položaj i motor se odmah gasi. Provjerite da se produžni kabel ne nalazi u doseg gurača te da je ispravan povezan sa prekidačem (slika br. 5, 11).

### Oznaka








#### Bezbjednost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava naređenja odgovarajućih direktiva EU	II. klasa zaštite


#### Zabrane:

	
Ne vucite za kabel!	Čuvajte od kiše i vlage!
	
Zabranjena je upotreba u zatvorenim prostorijama.	Ne dirajte unutarnje dijelove golim rukama.
	
Provjerite da se u snijegu ne nalaze metalni predmeti, kamenje, boce, limenke i drugi strani predmeti.	




#### Upozorenje!

	
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda zbog strujnog udara
	
Opasnost od letećih dijelova.	Upozorenje! Rotirajući dijelovi jesu potencijalna opasnost od ozljeda!
	
Pazite, opasnost od uvlačenja	Osobe u blizini moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja (najmanje 5m).
	
Opasnost od dodira sa rotirajućim nožem. Nikada nemojte stavljati ruke ili noge u otvore uređaja.	Opasnost od letećih dijelova. Kanal za izbacivanje nikada ne smije biti usmjeren prema živim bićima, vozilima i zgradama.



### Naredbe:

	
Opći signal upozorenja	Najprije pažljivo pročitajte upute za uporabu. Prije upotrebe neophodno je upoznati se s funkcioniranjem uređaja.
	
Prilikom rada koristite zaštitne naočale	Koristite zaštitne rukavice.
	
Upotrebljavati sigurnosnu obuću!	

### Zaštita životne okoline:

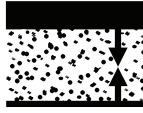
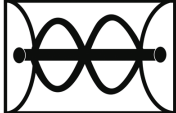

	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u reciklažu ili u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili stare uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

### Ambalaža:

	
Zaštite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.
	
Interseroh-Recycling	

### Tehnički podaci:

	
Priključak	težina
	IPX4
snaga motora	Tip zaštite od prekostruje
	
obrtaji	buka

	
maks. visina snjega	maks. širina skupljanja:
	
najveća udaljenost izbacivanja:	

### Garancija

Garancija važi 12 mjeseci u slučaju industrijske upotrebe, a 24 mjeseca za potrošača; počinje važiti na dan prodaje uređaja.

Garancija se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili prilikom proizvodnje. Neophodno je, da se u slučaju reklamacije dopremi i račun ili faktura, koja mora biti potpisana od strane prodavca i obilježena datumom i pečatom prodavaonice.

U okvir garancije ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje uređaja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog kontakta sa drugim predmetima.

### Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

#### Sekundarna opasnost električnog udara:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Kabel može biti presječen zbog dodira s pužem ili namotan i oštećen.	Uvijek radite samo sa električnim priključkom FI.

#### Mehanička sekundarna opasnost:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Hvatanje, namatanje	Puž može tijekom rada namotati u uvlačiti konopce, žice ili dijelove odjeće. Rotirajući puž može zahvatiti kabel za napajanje i namotati ga odnosno presjeći.	Odstranite sa tla inorodna tijela, držite odstojanje od zuba i nosite tijesnu odjeću. Prilikom rada uvijek stojte u sigurnoj udaljenosti od kabela i pazite da ga ne oštetite.

#### Ostale vrste opasnosti

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati.	Izbačeni kameni, zemlja itd. mogu uzrokovati ozljede.	Kanal za izbacivanje snijega nikad ne smije biti usmjeren prema osobama, životinjama niti predmetima. Provjerite teren na kojem ćete uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti zahvaćeni postrojenjem.
Gubitak stabilnosti	Zaleđene površine ispod sloja snijega i frezane površine.	Pazite na podlogu (šljunak).



Pokliznuće ili pad osoba	Prilikom vožnje unatrag postoji opasnost od spotaknuća, i povrede nogu.	Pazite na kvalitetu podloge.
--------------------------	---	------------------------------

#### Nepoštovanje ergonomskih propisa

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Nemarno korištenje sredstava osobne zaštite	Izbačeno kamenje, zemlja itd. Mogu uzrokovati ozljede očiju i ruku. Široka odjeća može biti zahvaćena dijelovima stroja. Neodgovarajuća obuća može uzrokovati potklizivanje na zaleđenoj površini.	Prilikom korištenja upotrebljavajte zaštitne naočale, rukavice, zimsku odjeću i čvrstu obuću sa neklizajućom potplatom.
Nedovoljno lokalno osvjjetljenje	Nedovoljno osvjjetljenje/ neodgovarajući svjetlosni uvjeti predstavljaju potencijalnu opasnost.	Prilikom rada sa uređajem osigurajte uvijek dostatno osvjjetljenje.

#### Uputstva za slučaj nužde

Obezbjedite prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć ljekara. Oštećenu osobu zaštitite od drugih opasnosti i pomirite je.

**Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda na radu, na radilištu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ukoilko tražite pomoć, navedite slijedeće podatke:**

1. Mjesto nesreće
2. Vrsta nesreće
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

#### Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na uređaju i na ambalaži. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

#### Likvidacija originalne ambalaže

Originalna ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacije, što znači da taj materijal može biti recikliran.

Vraćanjem ambalaže u novi ciklus (reciklažu) štite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i rukovanja s otpadom.

Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Ambalažu čuvajte van doseg djece ili je što prije likvidirajte.

#### Preporuke prije korištenja

Prije korištenja uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova uputstva za korištenje.

#### Kvalifikacija

Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

#### Minimalna starost osoblja, koje koristi uređaj

Uređaj mogu koristiti samo osobe koje su napunile 16 godina. Jedina iznimka je rad maloljetnih osoba, pod uslovom da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja.

#### Obuka

Primjena uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u uputstvu za korištenje. Specijalna obuka nije potrebna.

#### Servis

Da li imate **tehnička pitanja ? Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili nova uputstva za upotrebu?**

Na našim stranicama [www.guede.com](http://www.guede.com) u odjeljenju „**Servis**“ pružamo pomoć brzo i bez suvišne birokracije. Pomozite nam kako bismo mi Vama mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg uređaja za slučaj reklamacije neophodan nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve gore spomenute podatke naći ćete na tipskoj etiketi. Da biste ove podatke uvijek imali pri ruci, zapišite ih molim tu:

**Serijski broj:**  
**Kataloški broj/broj narudžbe:**  
**Godina proizvodnje:**

**Telefon:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Telefaks:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** support@ts.guede.com

#### Održavanje i skladištenje

**Radi zaštite od ozljeda prije izvođenja svih radova na održavanju:**

- Isključite motor.
- Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave.
- Izvucite utikač.
- pričekajte da se motor ohladi (približno 30 minuta).

**Radi zaštite od ozljeda prije svakog čišćenja postrojenja:**

- Isključite motor.
- Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave.
- Izvucite utikač.
- pričekajte da se motor ohladi (približno 30 minuta).
- Nikada nemojte štrcati vodu na uređaj, u protivnom može doći do oštećenja električnih dijelova.

**Ukoliko uređaj ne koristite dulje od mjesec dana, na primjer poslije završetka sezone:**

- Očistite uređaj.
- Radi zaštite svih metalnih dijelova od korozije obrišite ove dijelove krpom natopljenom uljem ili nanesite ulje pomoću raspršivača.
- Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Poklopac mora biti uvijek očišćen i bez prašine.

Za čišćenje koristite mekanu krpu i blagu otopinu vode sa sapunom. Dijelove uređaja nikada nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje. Za čišćenje dijelova zabranjeno je koristiti agresivna, ishlapljiva i nagrizna sredstva za čišćenje.

Električni uređaj treba biti jednom godišnje provjeren od strane stručno osposobljenog tehničara.

Uređaj zaštite od vlage i prašine.

Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, pohranite ga na suho mjesto van dosega djece.

#### Utvrđivanje kvarova

U tablici su navedeni mogući kvarovi, mogući uzroci ovih kvarova i način otklanjanja. Ukoliko ipak ne uspijete ukloniti utvrđeni kvar, obratite se stručno osposobljenom servisu.



Prije održavanja, čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice.



Postoji opasnost od udara električne struje.

Udari, vibracije	Olabavljeni dijelovi ili oštećeni puž uređaja.	Ugasite motor. Izvucite utikač. Zamijenite oštećeni puž novim. Zategnite olabavljene vijke i matice.
Uređaj ne gura snijeg	Puž ili otvor za izbacivanje je zapušten.  Klinasti remen je olabavljen ili pocijepan.	Ugasite motor. Izvucite utikač. Uklonite uzrok začepljenja. Odnosite klinasti remen na pregled u stručni servis.

Problem	Vjerojatan uzrok	Način uklanjanja
Nije moguće upaliti motor.	Kabao nije priključen ili je oštećen.  Preopterećen je mrežni osigurač.  Kombinacija prekidača i utičnice nije pravilna.	Kabao provjerite, namjestite; u slučaju potrebe zamijenite novim ili odnesite u servis. Uključite osigurač ili koristite kućni priključak s jačim osiguračem ili naručite instalaciju iste od strane stručno osposobljenog tehničara. Odnosite postrojenje na popravak u ovlaštenu servis.
Motor zuji, ali ne radi.	Puž ili otvor za izbacivanje je zapušten.	Izvadite utikač kabla iz utičnice, uklonite uzrok začepljenja, pričekajte oko 10 minuta i zatim ga ponovo uključite.
Neuobičajeni zvukovi (zujanje, kucanje)	Olabavljeni vijci, matice ili drugi dijelovi za pričvršćenje.	Ove dijelove pričvrstite. Ukoliko se još uvijek čuju neuobičajeni zvukovi, odnesite postrojenje u ovlaštenu servis.

## Introducere

Pentru ca să vă bucurați cât mai mult de noua dumneavoastră freză de zăpadă, vă rugăm ca, înainte de a pune freza în funcțiune, să citiți cu atenție modul de utilizare și instrucțiunile de securitate atașate. Vă mai recomandăm de asemenea ca să puneți la loc sigur modul de utilizare pentru cazul în care, mai târziu, veți dori să vă reîmprospătați cunoștințele referitoare la funcțiile produsului.

**Ne străduim permanent să îmbunătățim produsele noastre. De aceea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul optimizării utilajului.**

**Acest document reprezintă versiunea originală a modului de utilizare a utilajului.**

## Volumul livrării

Scoateți aparatul din ambalajul destinat transportului și verificați prezența următoarelor componente:

- **1 freză de zăpadă electrică GESF 400 inclusiv comutatorul de siguranță cu 2 puncte**
- **1 parte superioară a stâlpului de ghidare**
- **1 parte inferioară a stâlpului de ghidare**
- **1 turbină de evacuare, inclusiv garnitura de prăjini reglabilă**
- **1 clapă de reținere cu șuruburi cu cap-fluture**
- **1 pungă cu piese mărunte (clip cablu, roți de manuale, instalații pentru ușurarea cablului la tragere)**
- **1 bară de lemn**
- **1 șurubelniță**
- **1 mod de utilizare original**

În cazul în care componentele lipsesc sau sunt deteriorate, vă rugăm să apelați la vânzătorul dumneavoastră.

Utilajul în stare montată cântărește **14,5kg**. La nevoie, scoateți cu ajutorul altei persoane utilajul din ambalajul de transport.

## Descrierea utilajului

Freză de zăpadă electrică GESF 400 cu comutator de siguranță cu două puncte, cu cablu ușurat la tragere, cu stâlp de ghidaj flexibil pentru economie de spațiu la depozitare. Roți stabile din plastic. Turbină de evacuare cu rotație continuă 2x 90°.

## Descrierea construcției (fig. 1)

1. Comutator de siguranță cu două puncte
2. Clip cablu
3. Parte superioară a stâlpului de ghidare
4. Volan
5. Parte inferioară a stâlpului de ghidare
6. Turbină de evacuare
7. Dispozitiv de adunare
8. Roată
9. Protecție motor
10. Tijă de lemn
11. Instalație pentru ușurarea cablului la tragere
12. Garnitură de prăjini reglabilă la turbina de evacuare
13. Mănerul tijei de lemn
14. Manetă de reglare a canalului de evacuare

## Date tehnice pentru freza de zăpadă electrică GESF 400

<b>Tensiune/frecvență:</b>	230V~50Hz
<b>Protecție de tip:</b>	IPX4
<b>Clasă protecție:</b>	II
<b>Putere motor:</b>	1600W (P1)
<b>Rotații motor:</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø cilindru:</b>	160mm
<b>Înălțime max. zăpadă:</b>	160mm
<b>Rază max. de acțiune:</b>	400mm
<b>Distanță max. de înlăturare:</b>	1m-4m
<b>Nivel zgomot:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Dimensiuni LxLxÎ (în mm):</b>	1000x450x920
<b>Greutate:</b>	14,5kg

### \*Informații despre nivelul de zgomot:

Valori excesive constatate conform normei 2000/14/EG (1,60m înălțime, 1m distanță) – toleranța măsurătorilor +-3dB

## Instrucțiuni generale de securitate



Citiți cu atenție prezentul mod de utilizare. Faceți cunoștință cu elementele de comandă și utilizarea corectă a utilajului. Păstrați la loc sigur prezentul mod de utilizare pentru a-l putea consulta mai târziu.

### Muncă în siguranță

#### **Mențineți în ordine locul de muncă!**

Dezordinea la locul de muncă poate avea ca urmare accidente.

#### **Luați în considerare impactul mediului înconjurător**

Nu expuneți utilajul la ploaie.

Nu utilizați utilajul în mediu umed sau ud.

Asigurați o iluminare adecvată.

Nu utilizați utilajul în apropierea unor lichide sau gaze inflamabile.

#### **Mențineți alte persoane la o distanță sigură!**

Nu lăsați alte persoane, în deosebi copiii, să se atingă de utilaj și de cablu. Țineți-i la o distanță adecvată de locul dumneavoastră de muncă.

#### **Depozitați bine utilajul dumneavoastră!**

Utilajul pe care tocmai nu-l folosiți ar trebui depus la un loc uscat, încluiat și inaccesibil copiilor.

#### **Nu suprasolicitați utilajul dumneavoastră!**

Lucrați în plaja performanței indicate de producător.

#### **Folosiți utilaje adecvate!**

Nu folosiți utilajul în alte scopuri decât cel destinat.

#### **Îngrijiți-vă utilajul!**

Respectați prescripțiile și instrucțiunile de întreținere. Controlați cu regularitate cablul utilajului și, în caz de deteriorare a acestuia, dați-l la înlocuit unui specialist autorizat.

Controlați cu regularitate cablul prelungitor, în caz de deteriorare a acestuia, înlocuiți-l. Întrețineți mânerul uscat, fără urme de ulei și grăsime.

#### **Fiți atenți!**

Acordați atenție la tot ceea ce faceți. Abordați munca în mod rațional. Nu folosiți utilajul în stare de oboseală.

#### **AVERTISMENT!**

Utilizarea altor accesorii poate prezenta pericol de accidentare.

**Dați la reparat utilajul dumneavoastră numai unui electrician!**

Prezentul utilaj corespunde prescripțiilor corespunzătoare de securitate. Reparațiile le poate efectua numai un electrician de meserie utilizând piese de schimb originale; în caz contrar utilizatorul este expus riscului de accidentare.

#### Instrucțiuni de securitate specifice utilajului



Acest utilaj este destinat în exclusivitate utilizării

- ca freză de zăpadă pentru înlăturarea zăpezii de pe căi și suprafețe consolidate din jurul casei și din grădina.
- în conformitate cu descrierea și instrucțiunile de securitate cuprinse în prezentul mod de operare.

Orișice alt mod de utilizare este contradictoriu destinației! Utilizarea utilajului contrară destinației sau modificări arbitrare pe utilaj exclud garanția din partea producătorului.

Utilizatorul este răspunzător de daunele produse terților și bunurilor acestora prin utilizarea utilajului.

În calitate de utilizator al acestui utilaj, citiți cu atenție prezentul mod de utilizare înaintea primei puneri în funcțiune. Acționați în funcție de acesta și păstrați-l pentru utilizări ulterioare sau în cazul schimbării proprietarului. Persoanele care operează acest utilaj nu pot fi sub influența substanțelor care duc la dependență cum ar fi alcoolul, drogurile sau medicamentele. Nu permiteți minorului sub 16 ani să manipuleze acest utilaj (prescripțiile locale pot reglementa vârsta minimă a utilizatorului).

Nu permiteți accesul persoanelor, mai ales al copiilor și al animalelor de casă în zona de acțiune a utilajului.

Nu operați niciodată utilajul în încăperi ci numai afară. Căile înconjurate de ziduri înalte pot fi curățate numai atunci când activitatea de curățare poate fi efectuată în siguranță. Acordați în deosebi atenție ferestrelor și persoanelor din imediata apropiere, aceasta pentru a evita daunele materiale și accidentarea persoanelor. Nu țintiți niciodată cu utilajul persoanele direct. Nu utilizați freza de zăpadă în apropierea sticlei, automobilelor, ferestrelor, etc., fără să reglați în prealabil unghiul de evacuare a zăpezii.

La lucru sau atunci când efectuați lucrări de întreținere pe utilaj purtați mănuși, ochelari de protecție, îmbrăcăminte de iarnă strânsă și încălțăminte solidă cu talpă zgrunțuroasă.

Nu apropiați niciodată părți ale corpului sau îmbrăcămintii de componentele aflate în mișcare rotativă. Folosiți utilajul numai în locuri bine iluminate. Țineți bine utilajul și mânerul acestuia. Nu alergați niciodată cu utilajul. Folosiți utilajul numai pentru înlăturarea zăpezii suplă și afânate (zăpada proaspăt căzută) până la înălțimea maximă de cca 10 cm.

Nu curățați cu această freză zăpada înghețată și gheața. Lăsați mai întâi să se răcească motorul și abia după aceea depuneți utilajul într-o încăpere închisă.

Folosiți utilajul numai în stare excelentă și în cea prescrisă de producător.

Utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului sau piesele de schimb ale altor producători aprobate de producător.

Dați la reparat utilajul numai la un atelier autorizat.

Nu reglați utilajul cu motorul în funcțiune (în afară de reglajele recomandate direct de producător).

Trebuie respectată întotdeauna distanța de la utilajul în mișcare care este dată de stâlpii de ghidare.

Deconectați utilajul înaintea suprafețelor de trecere de pe care nu intenționați să curățați zăpada, cum ar fi trotuarele și intrările în curte. Folosiți întotdeauna utilajul numai în stare perfectă și sigură.

Controlați terenul pe care folosiți utilajul și înlăturați toate obiectele care pot fi apucate și aruncate de utilaj.

Daune posibile pe utilaj: La lovitura utilajului de un obiect străin (de ex. pietre) sau la vibrații neobișnuite, deconectați utilajul și verificați dacă nu a fost deteriorat. Înlăturați eventualele daune constatate și abia după aceea continuați să lucrați cu utilajul.

Folosiți utilajul numai în stare perfectă. Înainte de a-l pune în funcțiune, efectuați un control vizual al utilajului. În deosebi instalațiile de siguranță, elementele de comandă electrice, liniile electrice, controlați îmbinările cu șuruburi dacă sunt strânse reglementar și dacă nu sunt deteriorate, eventual dacă nu lipsesc. Înainte de a pune utilajul în funcțiune înlocuiți componentele deteriorate.

La diferențe extreme de temperatură, adaptați freza pentru o scurtă perioadă temperaturii înconjurătoare și abia după aceea începeți să curățați zăpada. Începerea imediată a lucrului poate avea ca urmare uzura prematură a axului motor și a celorlalte accesorii ca de ex. a valvei de cauciuc.

Lucrați încet și cu grijă, mai ales atunci când schimbați direcția. În pantă, conduceți utilajul în sus și în jos și nu de-a curmezișul pantei. Fiți atenți la piedici, nu lucrați în apropierea pantelor abrupte. Nu folosiți utilajul pe pante cu o înclinație mai mare de 20%.

Înlăturați zăpada imediat după ce a căzut; mai târziu stratul inferior îngheață, complicând curățarea.

Dacă este posibil, curățați zăpada în direcția vântului.

Înlăturați zăpada astfel ca urmele curățate să se suprapună.

Acest utilaj nu poate fi operat de persoane (și copii) cu capacitate fizică, senzorială și psihică limitată, respectiv de persoane cu experiență și cunoștințe insuficiente, aceasta nici dacă ar lucra sub supraveghere sau dacă au fost instruiți înainte de un tehnician de securitate a muncii. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu acest utilaj.

#### Securitate electrică

Utilizați numai cabluri de alimentare ( de max. 50 m) care îndeplinesc exigențele pentru utilizare în exterior, de ex. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C

H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

Cuplele cablurilor de alimentare trebuie să fie impermeabile și din cauciuc sau tratate la suprafață cu cauciuc.

Înaintea fiecărei utilizări controlați dacă cablurile de alimentare nu sunt deteriorate, întrerupte sau încălcite. Deconectați utilajul și scoateți-l din priză. Folosiți numai cabluri de alimentare în stare perfectă.

Dacă nu lucrați pe utilaj, vă îndepărtați de utilaj sau efectuați reglări, lucrări de întreținere sau reparații, deconectați motorul și scoateți ștecherul din priză.

Pe priza dvs. utilizați un întrerupător diferențial de protecție împotriva curentului eronat de max. 30 mA curent de intervenție.).

Dacă în timpul lucrului cablul de alimentare se rupe, intervine pericolul de accidentare, viața fiind în pericol. În acest caz îndepărtați-vă de utilaj încet, cu pași mărunți. Scoateți ștecherul din priză. Aveți grijă ca în timpul lucrului, cablul de alimentare să nu intre în zona de lucru.

Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit numai de producător, de serviciul acestuia pentru clienți sau de un personal autorizat, aceasta pentru a evita orice pericol. Avertisment! Acest utilaj, în timpul funcționării, produce câmp electromagnetic. Acest câmp, în anumite împrejurări, poate deteriora implantate medicale active și pasive. Pentru ca să se minimalizeze riscul unui accident grav sau mortal, recomandăm persoanelor cu implantate medicale ca, înainte de a opera utilajul, să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantatului medical.

Manipulând utilajul se poate să vă împiedicați de cablul de alimentare și să vă răniți. Duceți întotdeauna cablul de alimentare astfel ca să nu poată intra niciodată în zona în care vă mișcați și lucrați.

Operați utilajul numai în ritm de pas.

Lucrați numai cu suficientă lumină.

Lucrați încet și cu grijă, în deosebi pe căi neregulate și neconsolidate, respectiv atunci când dați înapoi.

## Antrenament

Citiți cu atenție modul de utilizare și întreținere. Faceți cunoștință îndeaproape cu instalațiile de comandă și cu utilizarea reglementară a utilajului. Trebuie să știți cum funcționează utilajul și cum se poate deconecta repede instalația de comandă.

Nu lăsați niciodată copiii să lucreze cu acest utilaj. Nu admiteți niciodată ca o persoană să lucreze cu acest utilaj fără a fi instruită reglementar.

Toate persoanele, în deosebi copiii, și animalele domestice, trebuie ținute la distanță de locul în care lucrați. Fiți atenți și evitați alunecarea sau căderea, în deosebi când dați înapoi.

## Instrucțiuni de securitate pentru operarea utilajului

Nu apropiați mâinile și picioarele de părțile aflate în rotație. Stați la o distanță sigură de orificiul de evacuare.

Acordați atenție deosebită atunci când curățați zăpada de pe intrările cu pietriș, trotuare și căi. Fiți pregătiți să întâmpinați pericole neașteptate sau vehicule în mișcare. Atunci când vă ciocniți de un obiect străin deconectați motorul, deconectați cablul de la bujia de aprindere, controlați cu atenție freza de zăpadă dacă nu a fost deteriorată, reparați ceea ce este necesar, abia după aceea puneți din nou în funcțiune freza de zăpadă și continuați lucrul cu ea.

Dacă agregatul începe să vibreze în mod neobișnuit, opriți motorul și căutați motivul. Vibrațiile sunt de regulă un avertisment pentru o defecțiune de funcționare.

Deconectați motorul ori de câte ori părăsiți postul de deservire a utilajului, când curățați melcul de evacuare/protecția rotorului/turbina de evacuare și atunci când efectuați reparații, reglări verificări pe utilaj.

În timpul curățării, reparațiilor și verificărilor asigurați-vă că melcul de evacuare/rotorul și toate părțile mobile s-au oprit. Deconectați cablul bujiei de aprindere și asigurați-l astfel ca să nu se atingă de conector provocând astfel o pornire nedorită a motorului.

Scoateți cablul din motoarele electrice.

Nu înlăturați zăpada de-a curmezișul pantei. Fiți atenți în deosebi atunci când schimbați direcția de deplasare pe pantă. Nu încercați niciodată să înlăturați zăpada de pe pantă deosebit de abrupte.

Nu folosiți niciodată fraza de zăpadă fără capacele și celelalte protecții montate reglementar pe utilaj.

Nu folosiți niciodată freza de zăpadă în apropierea spațiilor de sticlă, a automobilelor, ferestrelor și adânciturilor, etc., reglați unghiul corect al turbinei de evacuare. Copiii și animalele domestice trebuie să se afle la o distanță suficientă de utilaj.

Nu suprasolicitați utilajul, nu vă străduiți să înlăturați zăpada prea repede.

Nu folosiți niciodată utilajul la viteză mare pe o suprafață alunecoasă. Fiți atenți atunci când dați înapoi.

Nu orientați niciodată turbina de evacuare spre persoanele dimprejur. Nu admiteți ca să se afle cineva în fața agregatului.

În timpul transportului frezei de zăpadă sau atunci când aceasta nu se folosește, deconectați antrenarea melcului de evacuare/rotorului.

Folosiți numai accesorii aprobate de producătorul frezei de zăpadă (de ex. greutatea roților, contragreutățile, cabinele, etc.)

Operați freza de zăpadă numai pe o vizibilitate bună sau cu o iluminare adecvată. Stați întotdeauna ferm pe pământ și țineți cu mâinile mânerul utilajului. Pășiți, niciodată nu vă grăbiți.

Nu permiteți ca să se pășească pe utilaj.

Operați freza de zăpadă numai pe o vizibilitate bună sau cu o iluminare adecvată.

Nu lăsați utilajul nesupravegheat, luați toate măsurile de securitate de rigoare.

Înterupeți antrenarea arborelui de evacuare, coborâți părțile adăugate, treceți pe neutral, trageți frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.

Atenție!

La rețelele mai puțin performante, la conectarea utilajului

pot interveni oscilații de tensiune de scurtă durată. Aceasta poate influența funcția celorlalte aparate, de ex. oscilația iluminării. La o impedanță a rețelei de  $Z_{max} < 0,997 \Omega$ , nu trebuie să intervină acest impact negativ. (În caz de necesitate, puteți obține alte informații de la furnizorul local de energie).

## Utilizarea în conformitate cu destinația

Produsul procurat de dumneavoastră (freza de zăpadă electrică) este destinată în exclusivitate acestei utilizări: Înlăturarea zăpezii de pe trotuarele, intrările și parcurile private, atâta timp cât acestea nu se încadrează în sistemul reglementărilor generale privitoare la traficul stradal (StVO) (ca de ex. trotuare publice sau intrări, este necesar ca să se solicite de la autoritățile competente permisele specifice țării respective). Materialul prelucrat este în exclusivitate zăpada proaspătă.

Orișice altă utilizare este contradictorie destinației. Producătorul nu garantează daunele ulterioare și eventualele accidente. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că utilajele noastre nu sunt construite pentru scopuri industriale.

## Montajul

Atenție! Înainte de a efectua lucrări de întreținere, curățare și montaj, utilajul trebuie deconectat și scos din priză. Același lucru trebuie efectuat în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, tăiat sau încălzit.

Respectați tensiunea de rețea: tensiunea sursei de energie trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța de tip.

Cablul prelungitor cu secțiunea conductorului prea mică reduce performanța utilajului. La cablurile până la o lungime de 25m minimum  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , la cablurile peste 25m lungime, minimum  $2,5\text{mm}^2$ . Atenție! Este interzisă utilizarea cablurilor prelungitoare nereglementare. Cablul prelungitor, priza și cupla trebuie să fie impermeabile și aprobate pentru a fi utilizate în exterior.

Conectările cablurilor trebuie să fie uscate și nu au voie să se afle pe pământ.

Dacă se folosește tamburul pentru cablu, aceste trebuie desfășurate.

Atunci când se livrează freza de zăpadă, în scopul transportului, unele piese trebuie demontate, Șuruburile, volanele, clipurile de cablu și șurubelnița le veți găsi într-o pungă de plastic. Montajul este simplu dacă veți respecta indicațiile de mai jos.

## Turbina de evacuare

Scoateți utilajul și diferitele componente din cutie. Înlăturați cele 4 șuruburi de pe capacul din față și partea din față (fig. 2). Introduceți acum turbina de evacuare în orificiul din față al capacului. Apoi, cu ajutorul celor 4 șuruburi fixați din nou partea din față la capac, strângeți șuruburile astfel ca turbina de evacuare să se afle într-o poziție sigură care se poate roti, în funcție de necesitate, cu  $180^\circ$ . La sfârșit, cu ajutorul a două șuruburi cu cap-fluture, care aparțin de livrare, montați clapa de reținere la turbina de evacuare.

## Partea inferioară a stâlpului de ghidare

Aplicați al doilea capăt al garniturii de prăjini reglabile (care vin de la turbina de evacuare) pe partea inferioară a stâlpului de ghidare în cele două orificii de pe capac (fig. 3). Aveți grijă ca ambele clame de prindere de la capătul de jos al părții inferioare a stâlpului de ghidare să intre exact în capac.

### Partea superioară a stâlpului de ghidare

Aduceți instalația pentru ușurarea cablului la tragere pe partea superioară a stâlpului de ghidare (fig. 4). Aveți grijă ca instalația pentru ușurarea cablului la tragere să nu intre mai târziu în contact cu comutatorul de siguranță cu 2 puncte, aceasta pentru a evita o blocare inutilă (fig. 11). Uniți acum ambele jumătăți ale stâlpului și înșurubați-le cu ajutorul șuruburilor livrate cu roțile manuale. Garnitura de prăjini reglabilă servește la schimbarea direcției la turbina de evacuare.

Fixați comutatorul de siguranță cu 2 puncte în adâncitura din partea superioară a stâlpului de ghidare cu ajutorul a două șuruburi, aceasta dacă comutatorul nu a fost fixat astfel din fabricație (fig. 6).

### Reglarea garniturii de tije a canalului de evacuare

Introduceți șurubul cu bac pe garnitura de tije (fig. 8-1). Agățați capătul garniturii de tije după punctul de rotire și prin rotirea garniturii de tije, fixați de coloană (fig. 8-2). Blocați șurubul cu bac cu o piuliță-fluture pe coloana inferioară (fig. 9-1).

### Bara de lemn (fig. 10)

Bara de lemn servește în primul rând la degajarea resturilor de gheață adunate și rămase în turbina de evacuare. Vă rog să deconectați întotdeauna freza de zăpadă și, înainte de a începe să o curățați de materialul adunat, scoateți ștecherul din priză. Un comportament contrar indicațiilor poate avea ca urmare pericolul de amputare și strângere!

### Pregătirea pentru lucru

Controlați cu atenție toată zona în care intenționați să lucrați cu utilajul și înlăturați toate obiectele ca de ex. rogojini, sănii, panouri, cabluri și alte obiecte străine. Înainte de a porni motorul, decuplați toate cuplele și puneți în neutral.

Lucrați cu utilajul numai în îmbrăcăminte de iarnă reglementară. Purtați încălțăminte sigură pe suprafață alunecoasă.

Folosiți o priză legată la pământ cu trei conductori pentru toate agregatele cu motoare de antrenare electrice sau cu startere electrice.

Reglați înălțimea capacului melcului de evacuare astfel ca să nu se atingă de suprafața cu pietriș sau cu piatră spartă.

Niciodată nu încercați să reglați utilajul cu motorul în funcțiune (în afara cazurilor în care producătorul recomandă în mod special un astfel de reglaj).

Lăsați motorul și utilajul să se adapteze la temperatura externă și abia după aceea începeți să curățați zăpada. Lucrând cu utilaje cu motor, există pericolul aruncării obiectelor în ochi.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau cozoroc de protecție în timpul funcționării sau reglării și reparațiilor pe utilaj.



### Operarea

#### **Punerea în funcțiune și pornirea**

Pentru ca să se evite pornirea întâmplătoare a utilajului, comutatorul de siguranță cu 2 puncte a fost prevăzut cu un buton de (fig. 11-A). Acesta trebuie apăsat înainte de a fi apăsat comutatorul (fig. 11-B). Dacă degajați comutatorul, butonul de siguranță revine la poziția de start iar motorul se va opri imediat. Asigurați-vă că cablul prelungitor nu se află în apropierea adunătorului și că este conectat corect la comutator (fig. 5, 11).

### Marcare









#### Siguranța produsului:

	
Produsul corespunde normelor UE aferente	Clasă II de protecție



#### Interdicții:




	
Este interzis a se trage de ștecher!	protejați de ploaie și umezeală!
	
Este interzis de a se opera în spații interioare	Este interzis de a se pune mâna înăuntru
	
Acordați atenție maximă ca materialul prelucrat să nu conțină obiecte de metal, pietre, sticle, conserve sau alte obiecte străine.	

#### Avertisment:




	
Avertisment/atenție	Avertisment împotriva pericolului tensiunii electrice
	
Avertisment împotriva obiectelor aruncate	Avertisment! Utilajul în mișcare reprezintă pericol de accident!
	
Atenție, pericol de a fi prins	Țineți la distanță sigură persoanele din jur (min. 5m)
	
Pericol prezentat de cuțitele frezei în rotație. Nu introduceți niciodată mâinile și picioarele în orificiul frezei.	Avertisment împotriva obiectelor aruncate  Nu orientați niciodată turbina de evacuare spre ființe vii, vehicule și clădiri.

#### Prescripții:




	
Marcare generală a prescripțiilor	Citiți cu atenție modul de utilizare. Faceți cunoștință înainte de folosirea utilajului.

	
Utilizați ochelari de protecție	Utilizați mănuși de protecție
	
Utilizați încălțăminte de siguranță	



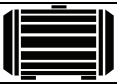


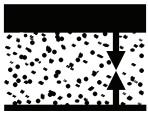
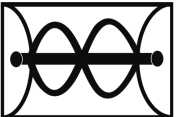
#### Ocotirea mediului ambiant:


	
Lichidați deșeurile în mod profesional astfel, ca să nu poluați mediul ambiant.	Ambalajul din carton poate fi predat la punctele de colectare în scopul reciclării.
	
Aparate electrice sau electronice defecte și /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare..	

#### Ambalaj:

	
Protejați de umezeală	Directia ambalajului – în sus
	
Interseroh-Recycling	

#### Date tehnice:

	
Cuplare	greutate
	IPX4
putere motor	Tip protecție
	
rotații	nivel zgomot
	
Înălțime max. a zăpezii	rază max. de acțiune

	
distanță max. de aruncare	

#### Garanție

Perioada de garanție se extinde pe o perioadă de 12 luni la o utilizare industrială, 24 de luni pentru consumatori, începând cu data achiziționării aparatului.

Garanția se referă numai la insuficiențele provocate de defectele de material sau de un defect de producție. În caz de reclamație în perioada de garanție, trebuie prezentat documentul original de achiziție cu data vânzării.

Garanția nu se referă la o utilizare improprie, ca de exemplu suprasolicitarea aparatului, utilizarea violentă, deteriorare prin intervenție străină sau cu obiecte străine, nerespectarea modului de utilizare și montaj și nici la uzura obișnuită.

#### Pericole remanente și măsuri de protecție

##### Pericole electrice remanente:

Pericol	Descriere	Măsură (i) de protecție
Contact electric direct	Cablul ar putea fi rupt de melc sau înfășurat și deteriorat.	Lucrați numai cu conectarea electrică dotată cu FI.

##### Pericole mecanice remanente:

Pericol	Descriere	Măsură (i) de protecție
Prindere, înfășurare	Melcul poate prinde și înfășura fire, sârme, sau părți de îmbrăcăminte Melcul în mișcare ar putea să prindă cablul de alimentare și să-l înfășoare, resp. să-l rupă.	Înlăturați de pe teren obiectele străine, respectați distanța de garduri și purtați îmbrăcăminte adecvată.  În timpul lucrului mențineți întotdeauna o distanță suficientă față de cablul de pe jos și treceți cu utilajul peste el.

##### Alte pericole

Pericol	Descriere	Măsură (i) de protecție
Obiecte aruncate sau lichide care stropesc	Pietre, pământ, etc. azvârlite care pot provoca răniri.	Aveți grijă ca turbina de evacuare să nu fie niciodată orientat asupra persoanelor, animalelor domestice sau obiectelor. Controlați terenul pe care folosiți utilajul și înlăturați obiectele care pot fi prinse de utilaj.
Pierderea stabilității	Suprafețe de gheață sub stratul de zăpadă și suprafața curățată.	Aveți grijă să tratați în mod corespunzător suprafețele (aplicați pietriș).
Alunecare, împiedicare sau căderea persoanelor	Dacă dați înapoi cu utilajul ați putea să vă împiedicați, utilajul putând să vă prindă picioarele.	Acordați atenție calității suprafețelor de bază.

### Neglijarea principiilor ergonomice

Pericol	Descriere	Măsură (i) de protecție
Utilizare neglijentă a echipamentului de protecție personală	Pietrele, pământul, etc. azvârlite pot răni ochii și mâinile. Hainele largi pot fi prinse de utilaj. O încălțăminte neadekvată poate duce la alunecare pe suprafața înghețată.	În timpul lucrului purtați ochelari de protecție, mănuși, îmbrăcăminte de iarnă adecvată și încălțăminte rigidă cu talpă aspră.
Iluminare locală insuficientă	Iluminare insuficientă/ condiții proaste de iluminare reprezintă un înalt risc de siguranță.	În timpul lucrului cu utilajul asigurați întotdeauna o iluminare suficientă/condiții bune de iluminare.

### Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor și chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului.

Păziți rănitul de alte accidente, și calmați-l.

**În cazul unui eventual accident, la locul de muncă trebuie să se găsească întotdeauna la îndemână o trusă medicală de prim-ajutor, conform normei DIN 13164. Materialul pe care îl veți consuma din trusa medicală trebuie completat imediat.**

**În cazul în care solicitați ajutor, prezentați următoarele date:**

1. **Locul accidentului**
2. **Tipul accidentului**
3. **Numărul răniților**
4. **Felul răniților**

### Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele plasate pe aparat, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificațiilor le veți găsi la capitolul „Marcare”.

#### Lichidarea ambalajului de transport

Ambalajul protejează utilajul în timpul transportului împotriva deteriorărilor. Materialele de ambalaj sunt utilizate de regulă în funcție de modul lor de încadrare față de mediul ambiant și a modului de lichidare, de aceea acestea pot fi reciclate.

Înapoierea ambalajelor în circuitul de materiale economisește materiile prime și reduce cheltuielile pentru lichidarea deșeurilor.

Părți ale ambalajului (de ex. folie, stiropor) pot prezenta pericol pentru copii. **Există riscul de asfixiere!**

Asigurați ca copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului și lichidați-le cât mai repede.

### Exigențe de operare

Persoana care operează utilajul, înainte de a-l folosi, trebuie să citească cu atenție modul de utilizare.

### Calificare

În scopul operării utilajului, în afară de o instruire amănunțită din partea unui specialist, nu este necesară nici o altă calificare specială.

### Vârsta minimă

Utilajul poate fi operat de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani. Excepție o fac minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obține deprinderi, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

### Instruire

Utilizarea aparatului necesită numai o instruire adecvată din partea unui specialist, respectiv de modul de operare. Un instructaj special nu este necesar.

### Servis

**Aveți întrebări de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de un mod de utilizare?**

La pagina noastră de web [www.guede.com](http://www.guede.com), la compartimentul **Servis** vă vom ajuta repede și fără bariere birocratice. Vă rugăm, ajutați-ne ca să vă putem ajuta. Pentru ca, în caz de reclamație, să putem identifica utilajul Dumneavoastră, avem nevoie de numărul de serie, nr. comenzii și anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca să le aveți mereu la îndemână, vă rog să le copiați mai jos.

**Număr serie:**

**Număr comandă:**

**An producție:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**e-mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

### Întreținere și depozitare

**Pentru protecția împotriva accidentelor, înaintea fiecărei lucrări de întreținere:**

- opriți motorul.
- așteptați ca toate părțile mobile să se oprească de tot.
- scoateți ștecherul din priză.
- lăsați motorul să se răcească (cca 30 de minute).

**Pentru protecția împotriva accidentelor, înaintea fiecărei curățări:**

- opriți motorul.
- așteptați ca toate părțile mobile să se oprească de tot.
- scoateți ștecherul din priză.
- lăsați motorul să se răcească (cca 30 de minute).
- nu stropiți utilajul cu apă, riscați astfel deteriorarea părților electrice.

**Dacă încetați să folosiți utilajul pentru mai mult de o lună, de ex. după sezon:**

- Curățați utilajul.
- Pentru ca să prevenim coroziune, vom șterge părțile de metal cu o cârpă înmuiată în ulei sau aplicați un strat de ulei cu un pulverizator.
- Depozitați utilajul într-o încăpere curată și uscată.

Întrețineți capacul utilajului fără praf și impurități.

Pentru curățau folosiți o cârpă moale și o soluție slabă de apă cu săpun. Evitați contactul direct al utilajului cu



mijloace de curățare agresive. Este interzisă folosirea mijloacelor de curățare agresive, volatile și caustice.

O dată pe an dați la verificat freza de zăpadă electrică unui specialist autorizat.

Utilajul trebuie protejat de umezeală și praf.

Pentru perioada în care nu folosiți utilajul, depozitați-l acoperit la loc uscat, sigur, inaccesibil copiilor.

Utilajul nu curăță zăpada	Melcul frezei înfundat sau turbina de evacuare înfundată.	Oprii motorul, scoateți din priză. Înlăturați Desfundați părțile înfundate.
	Cureaua trapezoidală degajată sau plesnită.	Duceți la verificat cureaua trapezoidală la un atelier autorizat..

#### Depistarea defecțiunilor

Tabelul prezintă defecțiuni posibile, cauza lor și posibilitate de înlăturare a acestora. Dacă totuși nu puteți înlătura problema, apelați la ajutorul unui specialist.



Înainte de lucrările de întreținere, deconectați utilajul și scoateți-l din priză.



Pericol de electrocutare.

Simptome	Cauză posibilă	Remediere
Motorul nu pornește	Cablu de alimentare neconectat sau defect.	Verificați cablul, introduceți-l în priză, în caz de necesitate înlocuiți-l sau dați-l la reparat la un specialist..
	Siguranța centrală suprasolicitată	Conectați siguranța, eventual folosiți o siguranță centrală cu un amperaj mai mare sau chemați un specialist să o instaleze.
	Comparație defectă comutator/ștecher.	Dați la reparat într-un atelier autorizat.
Motorul scoate zgomote dar nu funcționează	Melcul frezei înfundat sau turbina de evacuare înfundată.	Scoateți ștecherul din priză, desfundați părțile înfundate, așteptați cca 10 minute, porniți motorul din nou.
Zgomot neobișnuit (huruit, zornăit, clămpănit)	Șuruburi, piulițe sau alte elemente de fixare degajate.	Strângeți elementele degajate. Dacă zgomotul neobișnuit mai continuă, apelați la un atelier autorizat.
Zgudui, vibrații	Elemente degajate sau melcul de frezare deteriorat.	Oprii motorul, scoateți din priză. Dați la reparat melcul deteriorat. Strângeți șuruburile și piulițele degajate.

## Увод

За да можете да се радвате колкото се може по-дълго на своя нов електрически роторен снегорин, моля старателно прочетете преди пускане в действие упътването за обслужване и приложените инструкции за безопасност. Също препоръчваме да съхранявате упътването за употреба, в случай, че бихте искали по-късно да си припомните функциите на продукта.

**В рамките на непрекъснатото по-нататъшно развитие на продукта си запазваме правото да извършваме технически изменения с цел подобряването му.**

**При настоящия документ се касае за оригинално упътване за обслужване.**

## Обем на доставката

Извадете уреда от транспортната опаковка и проверете комплектността и наличността на тези части:

- **1 електрически роторен снегорин GESF 400 включително 2-точков включвател за безопасност**
- **1 горна част на водещия стълб**
- **1 долна част на водещия стълб**
- **1 канал за изхвърляне включително удължителни прътове**
- **1 възвратна клапа включително перчати болтове**
- **1 торбичка с дребни части (кабелни клипове, ръчна количка, съоръжение за облекчаване на напъна на кабела)**
- **1 дървен прът**
- **1 отверка**
- **1 оригинално упътване за обслужване**

Ако в доставката липсват части или са повредени, моля обърнете се към своя продавач.

В сглобено състояние машината тежи **14,5кг**. В случай на необходимост вдигнете уреда от транспортната опаковка с помоща на второ лице.

## Описание на уреда

Електрически роторен снегорин GESF 400 с 2-точков включвател за безопасност с олекотен против напън кабел, гъвкав водещ стълб за пестене на място при складиране. Стабилни пластмасови колелета. Канал за изхвърляне с плавно завъртане 2x 90°.

## Преглед на конструкцията (карт. 1)

1. 2-точков включвател за безопасност
2. Кабелен клип
3. Горна част на водещия стълб
4. Ръчна количка
5. Долна част на водещия стълб
6. Канал за изхвърляне
7. Гребло
8. Кръг
9. Капак на мотора
10. Дървен прът
11. Съоръжение за облекчаване на напъна на кабела
12. Удължителни прътове за канала за изхвърляне
13. Държач на дървения прът
14. Регулираща ръкохватка на канала за изхвърляне

## Технически данни на електрическия роторен снегорин GESF 400

<b>Напрежение/честота:</b>	230V~50Hz
<b>Тип защита:</b>	IPX4
<b>Клас на защита:</b>	II
<b>Мощност на мотора:</b>	1600W (P1)
<b>Обороти на мотора:</b>	2800 min <sup>-1</sup>
<b>Ø на цилиндрите:</b>	160мм
<b>макс. височина на снега:</b>	160мм
<b>макс. загребване:</b>	400мм
<b>макс. далечина на изхвърляне:</b>	1м-4м
<b>Шум:</b>	L <sub>WA</sub> 91dB *
<b>Размери ДхШхВ (в мм):</b>	1000x450x920
<b>Тегло:</b>	14,5кг.

### \*Информации за шума

Измерени стойности установени според 2000/14/EG (1,60м височина, 1м разстояние) – толеранс на измерване +3dB

## Общи инструкции за безопасност



Старателно прочетете това упътване за обслужване. Запознайте се с командните елементи и правилната експлоатация на уреда. Съхранявайте добре упътването за обслужване за по-късна употреба.

### Безопасна работа

#### **Поддържайте своето работно място в ред!**

Непорядък на работното място може да причини злополуки.

#### **Съобразявайте се с влиянието на околната среда**

Не излагайте уреда на дъжд.  
Не употребявайте уреда във влажна или мокра среда.  
Осигурете добро осветление.  
Не употребявайте уреда в близост до запалими течности или газове.

#### **Дръжте останалите лица на безопасно разстояние!**

Не позволявайте на други лица, особено на деца да докосват уреда и кабела. Дръжте ги на безопасно разстояние от своето работно място.

#### **Съхранявайте добре своя уред!**

Уред, който не употребявате би трябвало да се съхранява на сухо, заключено място без достъп на деца.

#### **Не претоварвайте своя уред!**

Работете в посочения диапазон на мощност.

#### **Използвайте подходящи инструменти!**

Не употребявайте уреда за цели, за които не е предназначен.

#### **Грижете се за своя уред!**

Спазвайте предписанията за поддръжка и инструкциите. Редовно контролирайте кабела на уреда и в случай на увреждане оставете да бъде сменен от оторизиран специалист.  
Редовно контролирайте удължителния кабел и в случай на увреждане го сменете. Поддържайте дръжката суха, без следи от масло и мазнотии.

#### **Бъдете внимателни!**

Обърнете внимание на това, което правите. Подхождайте разумно към работата. Не употребявайте уреда когато сте изморени.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Употребата на други принадлежности може да означава за Вас риск за злополука.

## Оставете своя уред да бъде ремонтиран само от електротехник!

Този уред отговаря на съответните разпоредби за безопасност. Ремонт може да извършва само електротехник с употреба на оригинални резервни части, иначе това за потребителя може да означава риск за злополука.

### Инструкции за безопасност специфични за уреда



Този уред е предназначен изключително за употреба

- Като снегорин за почистване на сняг от павирани пътища и повърхности около дома и в градината.
- в съответствие с описанията и инструкциите за безопасност посочени в това упътване за обслужване.

Всяка друга употреба е в противоречие с предназначението!

Употребата на уреда в противоречие с предназначението или произволни изменения на уреда елиминират гаранцията на производителя.

Потребителя гарантира за вреди, възникнали при употребата на уреда на трети лица и тяхното имущество.

Като потребител на този уред прочетете старателно това упътване за обслужване преди първоначалната употреба. Действайте според него и го съхранявайте за по-нататъшна употреба или в случай на смяна на собственика.

Лица, които използват уреда, не трябва да бъдат под влияние на наркотици, каквито напр. са алкохол, дроги или лекарства.

Не разрешавайте на малолетни до 16 години да манипулират с този уред (местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя). Дръжте хора, главно децата, и домашните животни извън опасната зона.

Никога не употребявайте уреда в помещения, но задължително само навън. Застроени и обградени с високи стени пътища могат да се почистват само тогава, когато е възможна безопасна работа.

Обърнете внимание преди всичко на прозорци и хора в непосредствена близост, за да не се стигне до материални или персонални вреди.

Никога не насочвайте уреда директно към хора.

Не употребявайте снегорина в близост до стъкла, автомобили, прозорци и т.н., без правилно регулиране на отхвърлянето на снега.

При работа и поддръжка носете ръкавици, предпазни очила, плътно зимно облекло и твърди обувки с грапава подметка.

Не приближавайте никога части от тялото и облеклото към въртящи се части.

Използвайте уреда само при достатъчно осветление.

Дръжте уреда винаги здраво и винаги здраво дръжте ръкохватката. Никога не бягайте с уреда.

Използвайте уреда само за почистване на лек и неутъпкан сняг (ново паднал сняг) до максимална височина на снега припл. 10 см.

Заледен сняг и лед не може да се почиства с този снегорин.

Оставете мотора да изстине и едва тогава поставете уреда в затворено помещение.

Използвайте уреда само в предписаното от производителя състояние и в безупречно състояние.

Използвайте само оригинални резервни части на производителя или одобрени от производителя резервни части на други производители.

Оставете уреда за ремонт само в оторизирани работилници.

Не регулирайте уреда когато мотора и в движение (освен регулиране, което се препоръчва директно от производителя).

Безопасното разстояние от въртящите се инструменти дадени от водещите колони трябва да се спазва винаги.

Преди преминаване на повърхности каквито са напр. тротоари и входове в дворове, на които не искате да почиствате снега, изключете мотора. Използвайте уреда винаги само в безупречно и безопасно състояние.

Контролирайте терена, на който се използва уреда и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати или отхвърлени от уреда.

Възможни вреди на уреда: При сблъсък на уреда с чужд предмет (напр. камъни) или при необичайни вибрации изключете уреда и проверете дали не е повреден. Оставете да бъдат отстранени установените вреди и едва тогава продължавайте в работата с уреда.

Използвайте уреда само когато е в безопасно състояние. Преди всяка работа направете визуален контрол. Главно проверете съоръженията за безопасност, електрическите управляващи елементи, електрическата верига и завинтането от гледна точка на повреди и затягане. Повредените части преди започване на работа евентуално сменете.

При екстремни температурни различия адаптирайте снегорина за кратко към околната температура и едва тогава започнете да почиствате снега. Мигновенното започване на почистване на снега може да доведе до преждевременно износване на задвижващата ос и останалите приспособления като напр. гумена клапа.

Работете бавно и внимателно, главно преди всичко, когато сменяте посоката. Насочвайте уреда по склона нагоре и надолу, не напречно на склона. Обърнете внимание за препятствия, не работете в близост до стръмни склонове. Не употребявайте уреда на склонове с наклон по-голям от 20%.

Почиствайте снега веднага след като падне; по-късно долния слой ще се заледи и усложнява почистването. По възможност, почиствайте снега по посока на вятъра.

Почиствайте снега така, че почистените следи да се залагат.

Този уред не могат да използват лица (и деца) с ограничени телесни, сетивни и душевни способности респ. лица с недостатъчен опит и знания, и дори нито тогава, когато би работили под надзор или преди това са били обучени относно използването на уреда от техник по безопасност.

Трябва да се внимава за това деца да не си играят с уреда.

### Електрическа безопасност

Използвайте само захранващи кабели (макс. 50 м), които удовлетворяват изискванията за външна употреба, напр. H07RN-F 3x1,5 мм<sup>2</sup> до -25°C H07BQ-F 3x1,5 мм<sup>2</sup> до -40°C

Съединенията на захранващите кабели трябва да бъдат херметични и гумени или гумирани.

Преди всяка употреба проверете, дали захранващите кабели не са повредени, прекъснати или омотани.

Изключете уреда и извадете щепсела. Използвайте само захранващи кабели, които са в безупречно състояние.

Изключете мотора и извадете щепсела, когато не работите с уреда, отдалечавате се от уреда или извършвате настройка, поддръжка и ремонт.

Използвайте за вашата щепселна кутия предпазен изключвател против погрешен ток с макс. 30 mA (обзавеждащ ток).

Ако по време на работа кабела се прекъсне, възниква опасност за живота и опасност от злополука. Бавно и с малки стъпки се отдалечете от уреда. Извадете щепсела от щепселната кутия. Внимавайте за това, по

време на работа захранващия кабел никога да не попада в работната зона. Повредения захранващ кабел може да смени само производителя, негов клиентски сервиз или сравним оторизиран персонал, за да се предотврати заплахата. Предупреждение! Тази машина създава по време на работа електромагнитно поле. Това поле при определени обстоятелства може да повреди активни и пасивни лекарски имплантати. За да се сведе риска за сериозна или смъртоносна злополука до минимум, препоръчваме на лица с лекарски имплантати преди да обслужват машината да се посъветват със своя лекар и производителя на лекарския имплантат. При обръщане на уреда можете да се спънете в захранващия кабел и да се нараните. Кабела трябва винаги да е така, че никога да не попадне в зоната, в която ходите и работите. Придвижвайте уреда само със стъпково темпо. Работете само при достатъчно осветление. Работете бавно и внимателно, преди всичко главно на неравни и неасфалтирани пътища респ. когато се движите назад.

### **Обучение (тренировка)**

Старателно прочетете пътуването за обслужване и поддръжка. Подробно се запознайте със съоръженията за управление и правилното използване на уреда. Трябва да знаете, как работи уреда и как може бързо да се изключат управляващите съоръжения. Никога не оставяйте деца да работят с уреда. Никога не оставяйте възрастни да работят с уреда без да са били редовно обучени за работа с уреда. Всички лица, главно малки деца, домашни животни, дръжте на разстояние от своето работно място. Бъдете внимателни, за да предотвратите подхлъзване или падане, преди всичко после при движение назад.

### **Инструкции по безопасност за работа**

Не приближавайте ръцете и краката си към въртящи се части. Дръжте се на безопасно разстояние от изхвърлящия отвор.

При преминаване или почистване на сняг от входове покрити с чакъл, тротоари и пътища бъдете изключително внимателни. Бъдете подготвени за неочаквани опасности или движещи се автомобили. При сблъсък с чужд предмет изключете мотора, отпойте кабела от запалващата свещ, старателно прегледайте снегорина от гледна точка на повреди и оправете повредите, едва тогава пуснете снегорина отново в действие и работете с него.

Ако агрегата започне да вибрира необичайно, изключете мотора и веднага намерете причината.

Вибрациите са общо предупреждение за експлоатационна повреда. Изключете мотора винаги, когато напускате обслужващата позиция, почиствате събиращия винт /капака на мотора /изхвърлящия канал и когато извършвате ремонт, регулиране и прегледи.

При почистване, ремонт и контрол осигурете събиращия винт/ротор и всички подвижни части да са спрели. Отпойте кабела на запалващата свещ и го осигурете така, че да не може да докосне конектора и да причини нежелано стартиране на мотора. Извадете кабела от електромотора.

Не почиствайте снега напреки на склона.

Бъдете изключително внимателни, когато промените посоката на движение по склоновете. Никога не се опитвайте да почиствате снега на стръмни склонове. Никога не употребявайте снегорина без правилно монтирани капаци, ламарини и останалите предпазни съоръжения.

Никога не употребявайте снегорина в близост до стъклени площи, автомобили, прозорци и вдлъбнатини и т.н., настройте правилно ъгъла на изхвърлящия канал. Децата и домашните животни трябва да бъдат на достатъчно разстояние от машината.

Не претоварвайте машината, не се старайте да почиствате снега прекалено бързо.

Никога не употребявайте машината при висока транспортна скорост на хлъзгави повърхности. При движение назад бъдете внимателни.

Никога не насочвайте изхвърлящия канал към околостоящи лица. Не позволявайте да стои някой пред агрегата.

По време на транспортиране на снегорина или през време, когато не се използва, отпойте задвижването на събиращия винт/ротора.

Използвайте само закрепващи елементи и принадлежности одобрени от производителя на снегорина (например тежести за колелетата, противотежести, кабинни и т.н.)

Използвайте снегорина само при добра видимост или добро осветление. Стойте винаги твърдо на земята и дръжте с ръце здраво дръжката. Вървете, никога не бягайте.

Не разрешавайте, на когото и да е да стъпва на уреда. Използвайте снегорина само при добра видимост или добро осветление.

Ако оставяте машината без надзор, вземете всички мерки за безопасност.

Прекъснете задвижването на изходящата ос, пуснете закрепващите елементи, включете неутрал, дръпнете ръчната спирачка, изключете мотора и извадете ключа.

Внимание!

При по-малко мощните мрежи при включване на уреда може да се стигне до краткотрайни отклонения на напрежението. Това може да повлияе на функционирането на останалите уреди, напр. отклонения в яркостта на светлините. При импеданс на мрежата  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  не е необходимо тези негативни влияния да се очакват. (Други информации ще получите в случай на необходимост от своя местен доставчик на енергия.)

### **Употреба в съответствие с предназначението**

Придобития от Вас продукт (електрически роторен снегорин) е предназначен изключително за тази употреба:

Редовно почистване на снега от собствените тротоари, входове и паркинги, ако те се намират в областта на всеобща разпоредба за движение по пътищата (StVO) (като напр. обществени тротоари или входове, за това е необходимо от съответните институции да се изиска разрешение специфично за дадената държава).

Кото обработван материал служи изключително пресен сняг.

Всяка друга употреба е в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не гарантира. Моля, обърнете внимание на това, че нашите уреди не са конструирани за промишлена употреба.

### **Монтаж**

Внимание! Преди поддръжка, почистване и монтаж е необходимо да изключите уреда и да извадите щепсела. Същото трябва да се направи, ако е повреден, разрязан или намотан захранващ кабел.

Спазвайте мрежовото напрежение: напрежението на източника на ток трябва да отговаря на данните на типовата табелка на уреда.

Удължителен кабел с малко сечение на проводника значително понижава мощността на уреда. При кабели до 25м дължина минимално  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , при кабели над 25м дължина минимално  $2,5\text{mm}^2$ . Внимание! Не бива да се използват неодобрени удължителни кабели. Удължителния кабел, щепсела и съединението трябва

да бъдат непромокаеми и одобрени за външна употреба.  
Кабелните съединения трябва да бъдат сухи и не бива да лежат на земята.

Когато се употребява кабелен барабан, трябва да се размотае.

При доставката на снегорина някои части заради транспортирането са демонтирани.  
Болтовете, ръчната количка, кабелните клипове и отверката ще намерите в отделен пластмасов плик. Монтажа е лесен, когато спазвате по-долу посоченото упътване.

#### Канал за изхвърляне

Извадете машината и отделните компоненти от кутията. Смъкнете всичките 4 болта на предния капак и предната част (карт. 2). Сега вмъкнете изхвърлящия канал в предния отвор на капака. След това с помощта на 4 болта отново закрепете предната част към капака и затегнете болтовете така, че да бъде осигурено, че изхвърлящия канал се намира в безопасно положение, което може произволно да се завърти на 180°. Накрая с помощта на 2-та доставени перчати болтове монтирайте горната възвратна клапа към изхвърлящия канал.

#### Долна част на водещия стълб

Другия край на регулиращите прътове (които излизат от изхвърлящия канал) навлечете на долната част на водещия стълб и след това мушнете долната част на водещия стълб в двата отвора на капака (карт. 3). Погрижете се за това, двете придържащи скоби да се поберат на долния край на долната част на водещия стълб на капака.

#### Горна част на водещия стълб

Приведете съоръжението за облекчаване на напъна на кабела за удължителния кабел на горната част на водещия стълб (карт. 4). Погрижете се за това, съоръжението за облекчаване на напъна на кабела да не попадне по-късно до контакт с 2-точковия включвател за безопасност, за да се предотврати излишно блокиране (карт. 11). Сега съединете двете половини на стълба и сглобете с помощта на доставените болтове с ръчната количка. Регулиращите прътове служат за промяна на посоката на канала за изхвърляне.

закрепете 2-точковия включвател за безопасност към горната част на водещия стълб с помощта на два болта в съответната вдлъбнатина, ако този към горната част на водещия стълб не е монтиран още от производството (карт. 6).

#### Регулиращи успоредни прътове на канала за изхвърляне

Вмъкнете винта с око върху двата успоредни пръта (карт. 8-1).  
Окачете края на успоредните прътове за точката на въртене и с въртене закрепете успоредните прътове към колонката (карт. 8-2).  
Осигурете винта с око с перчатата гайка към долната колонка (карт. 9-1).

#### Дървен прът (карт. 10)

Дървения прът служи на първо място за освобождаване на събраните и наслоени остатъци лед в изхвърлящия канал. Моля изключете винаги снегорина и преди да започнете да почиствате

наслоения материал, извадете щепсела. Последица може да бъде опасност за ампутация и притискане!

#### Подготовка за работа

Старателно проверете цялата област, в която възнамерявате да работите с машината, и отстранете всички предмети като напр. рогозки, шайни, дъски, кабели и други чужди предмети. Преди стартиране на мотора разсъединете всички съединения и включете на неутрал.

Работете с машината само в подходящо зимно облекло. Носете обувки, които държат добре на хлъзгава повърхност.

Използвайте заземена щепселна кутия с три проводника за всички агрегати с електрически задвижващи мотори или електрически стартери. Регулирайте височината на капака на загребващия винт така, че да не докосва повърхността с трошен камък или дребен чакъл.

Не се опитвайте никога да регулирате уреда когато мотора е в движение (освен в случая, когато това специално не препоръчва производителя). Оставете мотора и машината да се адаптира на външната температура и едва тогава започнете да почиствате снега.

По време на работа с моторни машини има опасност от отхвърляне на предмети към очите.

По време на работа или при регулиране и ремонти носете винаги предпазни очила или предпазен щит.



#### Работа

##### Включване и стартиране

За да се предотврати случайно стартиране на машинага, 2-точковия включвател за безопасност е снабден с превключвател за безопасност под налягане (карт. 11-A). Същия трябва да бъде натиснат преди, да може да бъде натиснат лоста на включвателя (карт. 11-B). Ако пуснете лоста на включвателя, превключвателя за безопасност под налягане ще скочи обратно в своето положение на стартиране и мотора ще спре веднага. Убедете се, че удължителния кабел не се намира в обхвата на греблото и че правилно е свързан с включвателя (карт. 5, 11).


#### Обозначение

##### Безопасност на продукта:

	
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	Клас на защита II

##### Забрани:

	
Забранено е дърпането на щепсела!	Пазете пред дъжд и влага!
	
Забранено е използването в затворени помещения	Забранено е пипането вътре

	
Грижете се с максимално старание за това, обработвания материал да не съдържа метални предмети, камъни, бутилки, консерви или други чужди предмети.	




**Предупреждение:**

	
Предупреждение/ внимание	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
	
Предупреждение за отхвърлени предмети	Предупреждение! Въртящия се уред представлява риск за злополука!
	
Внимание, опасност за вмъкване	Дръжте близкостоящите лица на безопасно разстояние от машината (мин. 5м)
	
Опасност благодарение на въртящите се ножове на фрезата. Никога не поставяйте ръцете и краката си в отвора.	Предупреждение за отхвърлени предмети Никога не насочвайте канала за изхвърляне към живи същества, автомобили и сгради.




**Нареждания:**

	
Всеобщ заповядващ знак	Прочетете старателно упътването за употреба. Предварително старателно се запознайте с използването на уреда.
	
Използвайте предпазни очила	Използвайте предпазни ръкавици
	
Използвайте предпазни обувки	







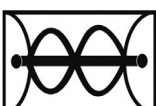

**Защита на жизнената среда:**

	
Ликвидирайте отпадъците професионално, така че да не вредите на жизнената среда	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рециклиция във вторични суровини
	
Дефектни или ликвидирани електрически или електронни уреди могат да бъдат предадени в съответните сборни пунктове	

**Опаковка:**

	
Пазете пред влага	Опаковката трябва да бъде насочена нагоре
	
Interseroh-Recycling	

**Технически данни:**

	
Присъединение	тегло
	IPX4
мощност на мотора	Тип защита
	
обороти	шум
	
макс. височина на снега	макс.загребване
	
макс. разстояние на изхвърляне	

## Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефект на материала или фабричен дефект. При рекламация в гаранционния срок е необходимо да се прибави оригинален документ за покупка с дата на продажбата.

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане поради чужда намеса или от чужди предмети, незпазването на упътването за употреба и монтаж и нормалното износване.

## Остатъчни опасности и предпазни мерки

### Електрически остатъчни опасности:

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Пряк електрически контакт	Кабела може да бъде прекъснат от винт или намотан и повреден.	Работете по принцип само с електрическа връзка с FI.

### Механически остатъчни опасности:

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Захващане, навиване	Винта може да захване и вмъкне шнурове, телове или части от облеклото. Въртящия се винт може да захване захранващия кабел и да го навие, респ. прекъсне.	Отстранете от земята чуждите предмети, дръжте разстояние от огради и носете плътно облекло.  По време на работа дръжте винаги достатъчно разстояние от кабела на земята и не минавайте през него.

### Други заплахи

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Отхвърлени предмети или пръскащи течности	Отхвърлени камъни, пръст и т.н. могат да причинят нараняване.	Внимавайте за това, изхвърлящия канал никога да не бъде насочен към хора, животни или предмети. Проверете терена, на който използвате уреда и отстранете предмети, които могат да бъдат захванати от уреда.
Загуба на стабилност	Ледени повърхности под слоя сняг и почистваната повърхност.	Внимавайте за отговарящи основи (посипване с дребни камъчета).
Подхлъзване, спъване или падане на лица	Ако се движите с уреда назад бихте могли да се спънете и уреда би могъл да захване Вашите крака.	Внимавайте за качеството на основата.

## Пренебрегване на ергономическите правила

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Небрежно използване на личните предпазни помагала	Отхвърлените камъни, пръст и т.н. могат да наранят очите и ръцете. Широкото облекло може да бъде захванато от уреда. Неподходящите обувки могат да доведат до подхлъзване на заледената повърхност.	При работа носете предпазни очила, ръкавици, плътно зимно облекло и твърди обувки с грапава подметка.
Недостатъчно местно осветление	Недостатъчното осветление /недобрите светлинни условия представляват голям риск за опасност.	При работа с уреда осигурете винаги достатъчно осветление / добри светлинни условия.

## Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по-бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.

**Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ според DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага. Ако искате помощ, посочете тези данни:**

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на ранените
4. Вид нараняване

## Ликвидация

Инструкции за ликвидация произлизат от пиктограмите разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел "Обозначения".

### Ликвидиране на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда пред увреждане при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани обикновено според тяхната грижа спрямо околната среда и начина на ликвидация и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в обръщение спестява суровини за материала и понижава разходите за ликвидация на отпадъците. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор) могат да представляват опасност за деца. **Съществува опасност от задушаване!** Съхранявайте части от опаковката извън достъпа на деца, и ги ликвидирайте колкото се може по-бързо.

### Изисквания за обслужване

Обслужващия преди употребата на този уред трябва внимателно да прочете това упътване за обслужване.

### Квалификация

Освен подробното запознаване от специалист не е необходима за използването на уреда никаква специална квалификация.

### Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години.  
Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице

### Обучение

Използването на уреда изисква само съответно поучение от специалист, респ. от упътването за обслужване. Специално обучение не е необходимо.

### Сервиз

Имате ли **технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване?**

На нашата страница [www.guede.com](http://www.guede.com) в отдел **Сервиз** ще ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни моля за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да имате тези данни под ръка постоянно, запишете ги, моля, по-долу.

**Сериен номер:**  
**Номер на заявката:**  
**Година на производство:**

**Тел.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**факс:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

### Поддръжка и съхранение

#### За защита срещу злополука преди всяка поддръжка:

- изключете мотора.
- изчакайте, докато всички подвижни части спрат напълно.
- извадете щепсела.
- оставете мотора да изстине (прибл. 30 минути).

#### За защита срещу злополука преди всяко почистване:

- изключете мотора.
- изчакайте, докато всички подвижни части спрат напълно.
- извадете щепсела.
- оставете мотора да изстине (прибл. 30 минути).
- не пръскайте вода върху уреда, тъй като биха могли да се повредят електрическите части.

### Когато уреда не се използва по-продължително повече от месец, напр. след сезона:

- Почистете уреда.
- За да предпазите всички метални части от корозия, избършете ги с натопен в масло парцал или напръскайте с масло в спрей.
- Складирайте уреда в чисто и сухо помещение.

Поддържайте капака на уреда без прах и нечистотии.

За чистене използвайте мек парцал и слаб сапунен разтвор. Предотвратете пряк контакт на уреда с агресивни почистващи препарати. Не бива да използвате агресивни, летливи и разяждащи почистващи препарати.

Оставете веднъж годишно електрическия роторен снегорин да бъде прегледан от квалифициран оторизиран специалист.

Уреда трябва да се защити пред влага и прах.

Когато не употребявате уреда по-дълго, съхранявайте го закрит на сухо, безопасно, недостъпно за деца място.

### Търсене на повреди

Таблицата посочва възможни повреди, тяхната възможна причина и тяхното възможно отстраняване. Ако въпреки това не можете да отстраните проблема, извикайте на помощ специалист.



Преди поддръжка и чистене на уреда изключете и извадете щепсела.



Опасност за удар от електрически ток.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Мотора не стартира	Неприсъединен или дефектен захранващ кабел.	Проверете кабела, щепсела, в случай на необходимост сменете или оставете да бъде оправен от специалист. Включете предпазителя, евент. използвайте по-силен предпазител в дома или оставете да бъде инсталиран от специалист. Оставете да се ремонтира в оторизирана работилница.
	Претоварен предпазител в дома	
	Дефектна комбинация включвател/щепсел.	
Мотора бръмчи, но не се движи	Запушен свредел или шахта за изхвърляне.	Извадете щепсела, отстранете задръстването, изчакайте прибл. 10 минути, сред това включете отново.



Необичаен звук (тътнеж, дрънчене, чукане)	Разхлабени болтове, гайки или други закрепващи части.	Затегнете частите. Ако необичайния звук продължава, потърсете веднага авторизирана работилница.
Сътресения, вибрации	Разхлабени части или повреден свредел.	Спрете мотора. Извадете щепсела. Оставете повредения свредел да бъде оправен. Затегнете разхлабените болтове и гайки.
Уреда не почиства снега	Задръстен свредел или изхвърляща шахта.  Свободен или разкъсан клиновиден ремък.	Спрете мотора. Извадете щепсела. Отстранете задръстването. Оставете клиновидния ремък да бъде проверен в оторизирана работилница.

## Wstęp

W celu czerpania pełnej satysfakcji z nowej frezarki śnieżowej należy przed jej uruchomieniem starannie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz dołączonymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. W dalszej kolejności zalecamy przechowywanie instrukcji do celów ewentualnego przyszłego przypomnienia sobie sposobu działania wyrobu.

**W ramach nieustannego rozwoju naszego wyrobu zastrzegamy sobie prawo do przeprowadzenia zmian mających na celu jego udoskonalenie.**

Dokument jest oryginalną instrukcją obsługi.

## Zawartość opakowania

Urządzenie należy wyjąć z opakowania transportowego i skontrolować jego kompletność oraz obecność następujących części:

- 1 elektryczna frezarka śnieżowa GESF 400 z 2-punktowym włącznikiem bezpieczeństwa
- 1 górna część kolumny kierującej
- 1 dolna część kolumny kierującej
- 1 kanał wyrzutowy z drążkami nastawczymi
- 1 zwrotna kłapka ze śrubami skrzydłowymi
- 1 woreczek z drobnymi elementami (klipsy kablowe, kółeczka ręczne, urządzenie do odciążania kabla w ciągu)
- 1 drewniany drążek
- 1 śrubokręt
- 1 oryginalna instrukcja obsługi

W przypadku, że któryś w wymienionych elementach brakuje w zestawie lub jest uszkodzony, prosimy o kontakt z punktem sprzedaży.

Zmontowane urządzenie waży **14,5kg**. W razie potrzeby dwie osoby mogą wyjąć urządzenie z opakowania transportowego.

## Opis urządzenia

Elektryczna frezarka śnieżowa GESF 400 z 2-punktowym włącznikiem bezpieczeństwa, z kablem odciążonym w ciągu, ze składaną kolumną kierującą w celu zaoszczędzenia miejsca przy przechowywaniu. Stabilne plastikowe koła. Kanał wyrzucający o płynnych obrotach 2x 90°.

## Przebieg konstrukcji (rys. 1)

1. 2-punktowy włącznik bezpieczeństwa
2. Klips do kabla
3. Górna część kolumny kierującej
4. Kułko ręczne
5. Dolna część kolumny kierującej
6. Kanał wyrzucający
7. Zgarniacz
8. Koło
9. Osłona silnika
10. Drewniany drążek
11. Urządzenie do odciążenia kabla w naciąganiu
12. Widelki nastawcze kanału wyrzucającego
13. Uchwyt drewnianego drążka
14. Trzon regulacji kanału wyrzutowego

## Dane techniczne elektrycznej frezarki śnieżowej GESF 400

Napięcie/częstotliwość: 230V~50Hz  
Typ ochrony: IPX4  
Klasa ochrony: II

Moc silnika: 1600W (P1)  
Obroty silnika: 2800 min<sup>-1</sup>  
Ø cylindra: 160mm  
max. wysokość śniegu: 160mm  
max. zasięg: 400mm  
max. odległość odrzutu: 1m-4m  
Poziom hałas: L<sub>WA</sub> 91dB \*  
Wymiary DxSxW (W mm): 1000x450x920  
Masa: 14,5kg

### \*Informacja o poziomie hałasu

Zmierzone wartości stwierdzone według 2000/14/EG (1,60m wysokość, 1m odstęp) – tolerancja pomiaru +3dB

## Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy



Prosimy o staranne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności z elementami sterującymi oraz prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu dla potrzeb późniejszego użycia.

### Bezpieczeństwo pracy

**Stanowisko pracy należy utrzymywać w porządku!** Nieporządek na stanowisku pracy może być przyczyną urazów.

### Należy uwzględnić wpływ środowiska

Nie wystawiaj urządzenie na deszcz.  
Nie używaj urządzenia w wilgotnym lub mokrym środowisku.  
Zapewnij dobre oświetlenie.  
Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.

### Pozostałe osoby powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia!

Pozostałe osoby, w szczególności dzieci nie powinny dotykać urządzenia i kabli. Powinny one przebywać w dostatecznej odległości od stanowiska pracy.

### Urządzenie należy przechowywać w odpowiedni sposób!

Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym i zamkniętym miejscu, bez dostępu dla dzieci.

### Urządzenie nie wolno przeciążać!

Z urządzeniem wolno pracować tylko w określonym zakresie mocy.

### Urządzenie należy używać prawidłowo!

Urządzenie należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem.

### Urządzenie należy eksploatować z należytą troską!

Należy przestrzegać przepisów dotyczących konserwacji i wskazówek technicznych.  
Regularnie kontrolować kabel urządzenia i w przypadku jego uszkodzenia wymienić przy pomocy fachowca.  
Regularnie kontrolować kabel przedłużający i wymienić go w przypadku jego uszkodzenia. Rączka powinna pozostać sucha i bez śladów oleju i tłuszczu.

### Należy zachować ostrożność!

Podczas pracy należy zachować należytą ostrożność. Podczas pracy należy postępować z zachowaniem zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z urządzenia w stanie zmęczenia.

### OSTRZEŻENIE!

Użycie innego wyposażenia może prowadzić do powstania urazu.

### Urządzenie może naprawiać wyłącznie elektryk!

Niniejsze urządzenie odpowiada odpowiednim postanowieniom dotyczącym bezpieczeństwa. Naprawy

może wykonywać tylko elektryk przy użyciu oryginalnych części zamiennych, w celu wykluczenia ryzyka urazu.

#### Wskazówki bezpieczeństwa specyficzne dla urządzenia



Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użycia

- jako frezarka śniegowa do odśnieżania utwardzonych dróg i powierzchni wokół domu oraz w ogrodzie.
- zgodnie z opisami oraz wskazówkami bezpieczeństwa przedstawionymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każdy inny sposób użycia jest niezgodny z przeznaczeniem urządzenia!

Użycie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub samowolne zmiany dokonywane w urządzeniu wykluczają prawa wynikające z gwarancji producenta.

Użytkownik odpowiada za szkody powstałe na osobach trzecich i ich majątku, powstałe w skutek użycia urządzenia.

Użytkownik urządzenia powinien starannie zapoznać się z treścią instrukcji urządzenia przed jego pierwszym użyciem. Należy postępować zgodnie z instrukcją i zachować ją dla celów późniejszego użycia lub w przypadku zmiany właściciela.

Osoby, które korzystają z urządzenia, nie mogą znajdować się pod wpływem substancji nawykowych, jak np. alkohol, narkotyki czy leki.

Osoby małoletnie do 16 roku życia nie mogą manipulować z tym urządzeniem (lokalne prawo może określać minimalny wiek użytkownika).

Osoby, przede wszystkim dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać poza niebezpiecznym obszarem pracy urządzenia.

Nigdy nie należy używać urządzenie w pomieszczeniach, ale wyłącznie na zewnątrz. Drogi, które są zastawione i ograniczone wysokimi ścianami mogą być sprzątnięte tylko gdy jest możliwa bezpieczna eksploatacja. Należy zwracać szczególną uwagę na okna i osoby w bezpośrednim otoczeniu, aby nie doszło do powstania szkód materialnych i osobistych.

Nigdy nie wolno kierować urządzenie bezpośrednio na osoby.

Frezarkę śniegową nie używać w pobliżu szkła, samochodów, okien itd, bez prawidłowego ustawienia kąta odrzucania śniegu.

Podczas pracy i konserwacji urządzenia należy nosić rękawice, okulary ochronne, przelegające ubranie zimowe oraz uszywnione obuwie z szorstką podeszwą.

Części ciała i ubrania nigdy nie zbliżać do rotujących części urządzenia.

Urządzenie należy używać tylko w warunkach dostatecznego oświetlenia. Urządzenie należy zawsze mocno trzymać za uchwyt. Z urządzeniem nie wolno biegać.

Urządzenie należy używać wyłącznie od odśnieżania lekkiego i sypkiego śniegu (świeży śnieg) do maksymalnej wysokości śniegu ok. 10 cm.

Złodowaciły śnieg i lód nie wolno usuwać przy pomocy śniegowej frezarki.

Po zakończeniu pracy i przed odstawieniem urządzenia należy pozostawić silnik do wystygnięcia.

Urządzenie można używać tylko w stanie sprawnym i określonym przez producenta.

Należy używać wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub zatwierdzone przez producenta części zamienne innych producentów.

Urządzenie należy naprawiać wyłącznie w autoryzowanym serwisie.

Urządzenie nie wolno regulować podczas pracy silnika (oprócz nastawień, które są zalecan bezpośrednio przez producenta).

Zawsze należy zachować bezpieczną odległość od wirujących części określonej przez kolumny prowadzące. Przed przejazdem po powierzchniach jak np. chodniku i wjazdy do dworów, na których nie będzie odgarniany śnieg, należy wyłączyć silnik. Przystając należy używać zawsze w prawidłowym i bezpiecznym stanie.

Należy skontrolować teren, na którym urządzenie jest używane i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą być wciągnięte i odrzucone.

Możliwe szkody urządzenia: przy uderzeniu urządzenia do przedmiotów obcych (np. kamienie) lub przy wysokich wibracjach urządzenie wyłączyć i skontrolować pod względem uszkodzeń. Stwierdzone szkody należy usunąć i dopiero wtedy kontynuować pracę z urządzeniem.

Urządzenie należy używać tylko w sprawnym stanie. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wizualną. Ze szczególną uwagą należy skontrolować urządzenie bezpieczeństwa, elektryczne elementy sterujące, przewody elektryczne oraz połączenia śrubowe

w punktu widzenia uszkodzenia i dokręcenie. Uszkodzone w skutek eksploatacji części należy ewentualnie wymienić. Przy wysokich różnicach temperatur należy dostosować frezarkę śniegową do temperatury otoczenia i dopiero potem rozpocząć usuwanie śniegu.

Natychmiastowe rozpoczęcie odśnieżania może prowadzić do przedwczesnego zużycia wału napędowego oraz pozostałych nasadek jak np. klapka gumowa. Należy pracować powoli i ostrożnie, szczególnie podczas zmiany kierunku. Na zboczu przyrząd należy prowadzić do góry i w dół, nie zaś w poprzek zbocza. Należy zwrócić uwagę na przeszkody, nie pracować w pobliżu ostrych zboczy. Urządzenie nie należy używać na zboczach z nachyleniem większym niż 20%.

Sprzątanie śniegu najlepiej rozpocząć bezpośrednio po jego opadach, kiedy dolna warstwa nie jest jeszcze złodowaciła, co komplikuje odśnieżanie. Jeżeli jest to możliwe odśnieżać należy w kierunku wiatru. Śnieg należy usuwać tak, aby ślady po jego odśnieżeniu nawzajem się pokrywały.

Urządzenie nie mogą obsługiwać osoby (i dzieci) niepełnosprawne i upośledzone fizycznie oraz umysłowo oraz osoby nie mające wystarczające doświadczenie i wiedzę, nawet jeżeli praca będzie odbywać się pod nadzorem lub po wcześniejszym przeszkoleniu dotyczącym użycia przez technika ds. bezpieczeństwa pracy.

Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci, które nie powinny bawić się z urządzeniem.

**Bezpieczeństwo elektryczne**  
Należy używać wyłącznie kabli zasilających (max. 50 m), które spełniają wymogi dotyczące użycia zewnętrznego, np. H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -25°C  
H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> do -40°C

Złącza kabli zasilających powinny być wodoszczelne i gumowe lub pokryte gumą.

Przed każdym użyciem urządzenia należy skontrolować, czy kable zasilające nie są uszkodzone, zerwane lub zamotane. Urządzenie należy wyłączyć lub wyciągnąć wtyczkę. Należy używać wyłącznie kable zasilające będące w prawidłowym stanie.

W przypadku przerwy w pracy, odejścia od urządzenia lub prowadzenia regulacji, konserwacji i naprawy należy wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę.

Gniazdko powinno być wyposażone w wyłącznik ochronny na prąd zmienny z max. 30 mA dostarczanego prądu).

Przerwanie kabla podczas pracy stwarza niebezpieczeństwo dla życia oraz niebezpieczeństwo urazu. Powoli i drobnymi krokami należy oddalić się od urządzenia. Następnie należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdko. Jest istotne, aby podczas pracy kabel zasilający nigdy nie znalazł się w obszarze roboczym.

Uszkodzony kabel zasilający może wymienić tylko producent, jego serwis obsługi klienta lub podobna autoryzowana osoba, w celu wykluczenia zagrożenia. Ostrzeżenie! Urządzenie generuje podczas pracy pole elektromagnetyczne. W określonych okolicznościach pole to może uszkodzić aktywnie lub pasywnie implanty medyczne. W celu zminimalizowania ryzyka wystąpienia poważnego lub śmiertelnego urazu radzimy, aby osoby posiadające implanty medyczne skonsultowały ze swym lekarzem i producentem implantów możliwość korzystania z urządzenia.

Przy wykonywaniu obrotu można zahaczyć nogą o kabel zasilający i zranić się. Kabel należy zawsze trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy i chodzenia. Urządzenie należy prowadzić w tempie krokowym. Należy pracować tylko w warunkach dostatecznego oświetlenia.

Pracować należy powoli i ostrożnie, przede wszystkim na nierównych i nieutwardzonych drogach, ewentualnie podczas cofania.

### Trening

Prosimy starannie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz konserwacji. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi urządzenie oraz prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy wiedzieć, jak urządzenie pracuje i jak szybko można wyłączyć elementy sterujące. Dzieci nigdy nie powinny pracować z urządzeniem. Dorośli nie powinni pracować z urządzeniem bez należytego przeszkolenia z urządzeniem.

Wszystkie osoby, przede wszystkim małe dzieci, zwierzęta domowe, powinny przebywać poza zasięgiem stanowiska pracy.

Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poślizgnięcia i upadku, przede wszystkim przy cofaniu.

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy

Ręce i nogi nie wolno zbliżać do wirujących części urządzenia. Należy przebywać w bezpiecznej odległości od otworu wyrzutowego.

Przy przejeździe lub odśnieżaniu z wjazdów, chodników i dróg należy zachować szczególną ostrożność. Należy zwrócić uwagę na pobliskie niebezpieczeństwo lub przejeżdżające pojazdy.

Przy zderzeniu z przedmiotem obcym należy wyłączyć silnik, odłączyć kabel od świecy zapłonowej, dokładnie skontrolować frezarkę śnieżną pod względem uszkodzeń, a następnie ją naprawić, dopiero wtedy ponownie uruchomić i pracować.

Jeżeli agregat znacznie silnie wibruje, należy wyłączyć silnik i natychmiast znaleźć przyczynę. Wibracje są ogólnym ostrzeżeniem przed powstaniem awarii roboczej.

Silnik należy wyłączyć zawsze po opuszczeniu pozycji obsługi, po wyczyszczeniu śruby zbierającej/osłony wirnika/kanalu wyrzającego oraz przy prowadzeniu napraw, regulacji oraz przeglądu.

Przy prowadzeniu czyszczenia, napraw i kontroli należy zapewnić, aby śruba zgarniająca/wirnik i wszystkie ruchome części zatrzymały się. Należy odłączyć kabel świecy zapłonowej i zabezpieczyć ją tak, aby nie dotykał on konektora i nie mógł powodować niepożądane uruchomienie silnika.

Należy wyciągnąć kable z silnika elektrycznego.

Śnieg nie należy odśnieżać w poprzek zbocza. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczach. Nigdy nie należy usuwać śnieg z ostrych zboczy.

Frezarkę śnieżną nie wolno używać nigdy bez zamontowanych w odpowiedni sposób osłon, blaszanych pokryw oraz innych elementów ochronnych urządzenia. Frezarkę śnieżną nigdy nie należy używać w pobliżu szklanych powierzchni, samochodów, okien oraz zagłębień itp., nastawić prawidłowy kąt kanału wyrzającego. Dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać w dostatecznej odległości od urządzenia. Urządzenie nie wolno przeciążać i odśnieżać zbyt szybko.

Urządzenie nie wolno używać nigdy przy wysokiej temperaturze transportowej na śliskiej powierzchni. Należy zachować szczególną ostrożność przy cofaniu.

Kanał wyrzutowy nie wolno kierować na przebywające w otoczeniu osoby. Nie należy dopuścić, aby osoby obce stały przed agregatem.

Podczas przemieszczania frezarki śnieżnej lub w okresie jej odstawienia, należy odłączyć napęd śruby zgarniającej/wirnika.

Należy używać wyłącznie nadstawki i wyposażenie zatwierdzone przez producenta frezarki śnieżnej (na przykład obciążenia kół, przeciwstawne obciążenia, kabiny itp.)

Frezarkę śnieżną można używać tylko w przy dobrej widoczności i dobrym oświetleniu. Zawsze należy pewnie stać na ziemi i rękoma pewnie trzymać się rączki. Zawsze należy kroczyć i nie biec.

Nie wolno dopuścić, aby urządzenie kiedykolwiek pracowało bez obsługi.

Frezarkę śnieżną można używać tylko przy dobrej widoczności lub dobrym oświetleniu.

Urządzenie nie może pozostać bez nadzoru. Należy przyjąć wszystkie środki bezpieczeństwa.

Należy przerwać napęd wału wyjściowego, uruchomić nadstawki, włączyć fazę zerową, włączyć hamulec parkowania, wyłączyć silnik i wyciągnąć kluczyki. Uwaga!

W sieciach o mniejszej mocy może przy włączeniu urządzenia dochodzić do krótkookresowych wyhylen napięcia. Może to w efekcie wpłynąć na funkcjonowanie pozostałych urządzeń np. zmiany jasności światła. Przy impedencji sieci  $Z_{max} < 0,997 \Omega$  nie należy oczekiwać negatywnego wpływu urządzenia. (Pozostałe informacje można ewentualnie uzyskać u swojego lokalnego dostawcy energii.).

### Użycie w zgodzie z przeznaczeniem

Zalupione urządzenie (elektryczna frezarka śnieżna) jest przeznaczona wyłącznie do opisanych celów:

Odśnieżania prywatnych chodników, wjazdów i parkingów, które nie są w zakresie rozporządzenia o ruchu drogowym (jak np. chodniki publiczne lub inne wjazdy, gdzie wymagana jest specjalna zgoda urzędu, zgodnie z ustawodawstwem danego kraju).

Jako materiał służy wyłącznie świeży śnieg.

Każde inne użycie jest niegodne z jego przeznaczeniem i może w konsekwencji prowadzić do powstania urazów i szkód, za które producent nie ponosi odpowiedzialność. Konstrukcja urządzenia nie pozwala na jego wykorzystanie przemysłowe.

### Montaż

Uwaga! Przed rozpoczęciem konserwacji, czyszczenia i montażu urządzenie należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego. Podobnie należy postępować w przypadku uszkodzenia, przecięcia lub zamotania kabla zasilającego.

Należy stosować się do zasilania sieciowego: napięcie źródła prądu musi odpowiadać informacjom widniejącym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Kabel przedłużający o zbyt małym przekroju przewodu w wyraźny sposób może prowadzić do obniżenia wydajności urządzenia. W przypadku kabli do 25m długości minimalnie  $3 \times 1,5\text{mm}^2$ , kabli powyżej 25m długości minimalnie  $2,5\text{mm}^2$ . Uwaga! Nie wolno używać kabli przedłużających niezgodnych z przepisami. Kabel przedłużający, wtyczka i złącze muszą być wodoszczelne i nadające się do użytku zewnętrznego.

Złącza kabli powinny pozostać suche i nie powinny leżeć na ziemi.

W przypadku użycia bębna kablowego należy go rozmotać.

Niektóre części w dostarczonej frézarce śniegowej są ze względu na transport rozmontowane. Śruby, ręczne kółka, klipsy do kabli i śrubokręt znajdują się w osobnym plastikowym woreczku. Montaż jest prosty pod warunkiem stosowania się do poniższej instrukcji obsługi.

#### Kanał wyrzutowy

Urządzenie i poszczególne komponenty należy wyjąć z opakowania. Należy zdjąć wszystkie 4 śruby na przedniej pokrywie i przedniej części (rys. 2). Następnie należy wsunąć kanał wyrzutowy do przedniego otworu pokrywy. Następnie przy pomocy 4 śrub ponownie zamontować przednie części do osłony i dokręcić w sposób gwarantujący bezpieczną pozycję kanału, którą można dowolnie obracać o 180°. Na końcu należy przy pomocy 2 śrub skrzydłowych zamontować górną kłapkę zwrótną do kanału wyrzutowego.

#### Dolna część kolumny kierującej

Drugi koniec drążka nastawczego (który odchodzi od kanału wyrzutowego) należy nasadzić na dolną część kolumny kierującej o następnie umocować dolną część kolumny kierującej do obu otworów pokrywy (rys. 3). Należy zwrócić uwagę, oba zatrzaski zapadły do końców dolnej części kolumny kierującej na pokrywie.

#### Górna część kolumny kierującej

Urządzenie do odciążenia kabla podczas w ciągu należy umieścić w górnej części kolumny kierującej (rys. 4). Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie do odciążenia kabla w ciągu nie zostało później w kontakcie z 2-punktowym włącznikiem bezpieczeństwa, w celu uniknięcia zbyt dużego zablokowania (rys. 11). Następnie należy połączyć obie połowy kolumny i przykręcić je przy pomocy dołączonych śrub z ręcznymi kulkami. Drążki nastawcze służą do zmiany kierunku kanału wyrzutowego.

2-punktowy włącznik bezpieczeństwa należy przymocować do górnej części kolumny prowadzącego przy pomocy dwóch śrub do odpowiedniego zagłębienia, jeżeli nie jest ono już zamontowane fabrycznie (rys. 6).

#### Trzon regulacji kanału wyrzutowego

Wsunąć śrubę z uchem na trzon (rys. 8-1). Koniec trzonu zahacz za punktem obrotu i obracając trzonem przymocuj go do słupka (rys. 8-2). Zabezpiecz śrubę z uchem przy pomocy nakrętki skrzydełkowej na dolnym słupku (rys. 9-1).

#### Drewniany drążek (rys. 10)

Drewniany drążek służy w pierwszym rzędzie do uwolnienia nagromadzonych i zlepionych resztek lodu w kanale wyrzutowym. Frezarkę śniegową należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem pracy przy usunięciu zlepionego materiału. Następstwem nieprawidłowego sposobu postępowania może być niebezpieczeństwo amputacji części dystalnych lub złamania!

#### Przygotowanie do pracy

Należy starannie skontrolować cały obszar, w którym urządzenie będzie pracować i usunąć wszystkie przedmioty, jak np. wycieraczki, sanki, deski, kable oraz inne przedmioty obce. Przed uruchomieniem silnika należy odłączyć wszystkie złącza i włączyć fazę zerową.

Z urządzeniem można pracować tylko w odpowiednim zimnym ubraniu.

Noszone buty powinny trzymać się na śliskiej powierzchni. Należy korzystać z gniazdka z uziemieniem i trzema przewodami dla wszystkich agregatów z elektrycznymi napędowymi silnikami lub elektrycznymi starterami. Należy nastawić wysokość osłony śruby zbierającej tak, aby niedotykana ona powierzchni z kruszywem kamiennym lub żwirem.

Nigdy nie wolno dokonywać regulacji maszyny podczas pracy silnika (oprócz przypadków, w których specjalnie wskazuje to producent).

Silnik i maszynę należy dostosować do temperatury otoczenia i dopiero wtedy zacząć usuwanie śniegu.

Przy pracy z maszyną silnikową istnieje niebezpieczeństwo odrzucenia przedmiotów do oczu. Podczas pracy lub przy regulacji i naprawach należy nosić zawsze okulary ochronne lub maskę ochronną.



#### Eksplatacja

##### Włączenie i uruchomienie

Aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia maszyny, 2-punktowy włącznik został wyposażony z dociskowy włącznik bezpieczeństwa (rys. 11-A). Musi on być włączony przez włączenie drążka włącznika (rys. 11-B). Po puszczeniu drążka włącznika, dociskowy włącznik bezpieczeństwa powróci do swojej pozycji początkowej i motor natychmiast się zatrzyma. Należy upewnić się, że kabel przedłużający nie znajduje się w zasięgu zbieracza i jest prawidłowo połączony z włącznikiem (rys. 5, 11).

#### Oznaczenie



##### Bezpieczeństwo produktu:







	
Produkt odpowiada stosownym normom UE	Klasa ochrony II

##### Zakazy:






	
Zakaz ciągnięcia za wtyczkę!	Chronić przed deszczem i wilgotnością!
	
Zakaz używania w pomieszczeniach wewnętrznych	Zakaz interwencji do wnętrza
	
Należy przestrzegać z wielką ostrożnością, aby przetwarzany materiał nie zawierał metalowe przedmioty, kamienie, butelki, puszek lub inne przedmioty.	

##### Ostrzeżenie:




	
Ostrzeżenie/uwaga	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym

	
Ostrzeżenie przed odrzucanymi przedmiotami	Ostrzeżenie! Wirujące urządzenie stanowi stwarza ryzyko powstania urazu!
	
Uwaga, niebezpieczeństwo wciągnięcia	Przebywające w otoczeniu osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od maszyny (min. 5m)
	
Niebezpieczeństwo – wirujące noże frezarki. Ręce i nogi nie zbliżać do otworu.	Ostrzeżenie przed odrzucanymi przedmiotami Kanał wyrzutowy nie należy kierować w kierunku osób, pojazdów i budynków.



#### Nakazy:


	
Ogólny znak nakazu	Przeczytaj instrukcję obsługi. Zapoznaj się z jej treścią przed rozpoczęciem pracy.
	
Używaj okulary ochronne	Używaj rękawice ochronne
	
Używaj buty ochronne	

#### Ochrona środowiska:






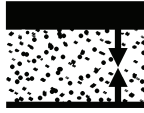
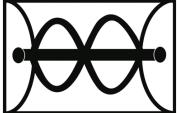

	
Odpady zlikwidować zgodnie z ochroną środowiska	Kartonowy materiał opakunkowy przekazać do recykleri.
	
Uszkodzone i/lub zlikwidowane urządzenia elektryczne należy przekazać do specjalnych punktów zbiorczych.	

#### Opakowanie:

	
Chronić przed wilgocią	Opakowanie skierować w górę

	
Interseroh-Recycling	

#### Dane techniczne:

	
Przyłącze	Masa
	IPX4
Moc silnika	Typ ochrony
	
Obroty	Poziom hałas
	
max. wysokość śniegu	max. zasięg
	
max. odległość odrzutu	

#### Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania przemysłowego, 24 miesięcy w przypadku konsumentów i zaczyna obowiązywać od dnia zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe oraz produkcyjne. W przypadku reklamacji w okresie gwarancji należy dołączyć oryginalny dokument zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancją nie jest objęte niefachowe użycie typu: przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia powstałe w efekcie obcej interwencji i kontaktu z obcym przedmiotem, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i montażu oraz normalne zużycie materiału.

**Pozostałe niebezpieczeństwa i środki ochronne****Pozostałe ryzyka elektryczne:**

Zagrożenie	Opis	Środki ochronne
Bezpośredni kontakt z prądem	Kabel przerwany ślimakiem lub zawinięty i uszkodzony.	Praca tylko z przyłączem elektrycznym FI.

**Pozostałe ryzyka mechaniczne:**

Zagrożenie	Opis	Środki ochronne
Zaczeplenie, zawinięcie	Ślimak może zaczepić i wciągnąć sznurki, druty i inne części ubrania. Wirujący ślimak może zaczepić kabel zasilający, zawinąć do i przerwać.	Z powierzchni usunąć wszystkie przedmioty obce, utrzymać odstęp od ogrodzenia i nosić przylagającą odzież. Podczas pracy zawsze utrzymywać bezpieczną odległość od kabla na ziemi i nie najeżdżać na niego.

**Pozostałe zagrożenia**

Zagrożenie	Opis	Środki ochronne
Odrzucone przedmioty lub tryskające ciecze	Odrzucone kamienie, ziemia itp. mogą prowadzić do zranienia.	Kanał wyrzutowy nie może być skierowany na inne osoby, zwierzęta i przedmioty. Skontrolować miejsce pracy i usunąć przedmioty, które mogą być wciągnięte przez urządzenie
Utrata stabilności	Powierzchnie pokryte lodem i przykryte śniegiem i odsnieżoną powierzchnią.	Używać odpowiednie podkłady (posypać żwirem).
Poślizgnięcie potknięcie lub upadek osoby	W przypadku cofania z urządzeniem istnieje ryzyko potknięcia i niebezpiecznego o kontaktu nóg z maszyną.	Zapewnić należyłą jakość podkładów

**Zaniedbanie zasad ergonomicznej pracy**

Zagrożenie	Opis	Środki ochronne
Niedbałe używanie roboczych środków ochronnych	Odrzucone kamienie, ziemia itd. mogą zranić oczy i ręce. Szeroka odzież może być wciągnięta przez urządzenie. Niestosowne obuwie może prowadzić do poślizgnięcia na zlodowaciałej powierzchni.	Przy pracy należy nosić okulary ochronne, rękawice, przylegającą odzież zimową oraz wzmocnione obuwie z szorstką podeszwą.
Niedostateczne oświetlenie lokalne	Niedostateczne oświetlenie/nie prawidłowe warunki oświetlenia	Zawszy przy pracy z urządzeniem należy zagwarantować dostateczne oświetlenie/dobre warunki świetlne.

	stanowią wysokie niebezpieczeństwo związane z bezpieczeństwem pracy.	
--	--	--

**Sposób zachowania podczas wypadku**

W przypadku wystąpienia urazu wymagającego udzielenia pierwszej pomocy należy wezwać wykwalifikowaną pomoc lekarską. Rannego należy ułożyć w bezpiecznej pozycji i uspokoić.

**Ze względu na możliwość wystąpienia wypadku na stanowisku pracy powinna być zawsze pod ręką apteczka lekarska zgodnie z DIN 13164. Materiał użyty z apteczki lekarskiej należy bezzwłocznie uzupełnić. W przypadku wezwania pierwszej pomocy, należy podać następujące informacje:**

1. **Miejsce wypadku**
2. **Rodzaj wypadku**
3. **Liczbę rannych**
4. **Rodzaj zranienia**

**Likwidacja**

Wskazówki dotyczące likwidacji wynikają z piktogramów umieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu. Znaczenie poszczególnych oznaczeń można znaleźć w rozdziale „Oznakowanie”.

**Likwidacja opakowania transportowego**

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Wybór materiałów opakunkowych jest w dużej mierze podyktowany ochroną środowiska oraz sposobem likwidacji, dlatego można je recyklować. Powrót opakowań do obiegu materiału pomaga w oszczędnej gospodarce surowcami i obniża koszty likwidacji opakowań. Części opakowania (np. folie, steropian) mogą być niebezpieczne dla dzieci. **Istnieje ryzyko uduszenia!** Części opakowań należy przechowywać bez dostępu dla dzieci i w miarę szybko je zlikwidować.

**Wymogi w stosunku do obsługi**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia obsługa powinna starannie zapoznać się treścią niniejszej instrukcji obsługi.

**Kwalifikacje**

W celu korzystania z urządzenia nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje, oprócz potrzeby szczegółowego pouczenia przez specjalistę.

**Minimalny wiek**

Z urządzeniem mogą pracować wyłącznie osoby, które ukończyły 16 rok życia. Wyjątek stanowią osoby młodociane, które pracują pod nadzorem szkoleniowca w celach kształcenia zawodowego.

**Szkolenie**

Korzystanie z urządzenia wymaga wyłącznie odpowiedniego pouczenia przez specjalistę lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Specjalne szkolenie nie jest konieczne.

## Serwis

Czy masz jakieś **pytania techniczne? Chcesz załatwić reklamację? Potrzebujesz części zamienne lub instrukcję obsługi?**

Na naszej stronie internetowej **www.guede.com** w dziale **Serwis** pomożemy Państwu w szybki i prosty sposób rozwiązać każdy problem. Państwa pomoc jest dla nas bardzo cenna. W celu szybkiej identyfikacji urządzenia w postępowaniu reklamacyjnym prosimy o podanie numeru seryjnego, numeru katalogowego i roku produkcji. Wszystkie wspomniane dane można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Najlepiej zapisać je poniżej i mieć zawsze pod ręką.

**Numer seryjny:**  
**Numer katalogowy:**  
**Rok produkcji:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** support@ts.guede.com

## Konserwacja i przechowywania

**W celu ochrony przed urazem i przed rozpoczęciem każdej konserwacji należy:**

- wyłączyć silnik.
- odczekać do chwili pełnego zatrzymania się wszystkich ruchomych części urządzenia.
- wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- pozostawić silnik do wystygnięcia (ok.30 minut).

**W celu ochrony przed urazem i przed każdym czyszczeniem należy:**

- wyłączyć silnik.
- odczekać do chwili pełnego zatrzymania się wszystkich ruchomych części urządzenia.
- wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- pozostawić silnik do wystygnięcia (ok.30 minut).
- nie wolno spryskiwać maszynę wodą, która może prowadzić do uszkodzenia części elektrycznych.

**W przypadku, że urządzenie poza sezonem nie jest używane dłużej niż miesiąc należy:**

- wyczyścić urządzenie.
- przetrzeć wszystkie metalowe elementy szmatką nawilżoną olejem lub popryśkać olejem w spreju, w celu ochrony przed korozją.
- urządzenie przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Oslony urządzenia powinny być zabezpieczone przed kurzem i brudem.

Do czyszczenia należy używać miękkie szmatki i delikatny roztwór mydła. Należy ograniczyć kontakt urządzenia z silnymi środkami czyszczącymi. Nie wolno używać silnych, ciekłych i żrących środków czyszczących.

Elektryczną frezarkę śniegową należy raz w roku skontrolować z pomocą wykwalifikowanego i autoryzowanego specjalisty.

Urządzenie należy chronić przed wilgocią i kurzem.

W czasie spoczynku urządzenie należy przechowywać w suchym, bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

## Wyszukiwanie usterek

Tabela przedstawia ewentualne usterek, możliwą przyczynę ich wystąpienia oraz sposób usunięcia. W przypadku, że problem nie będziecie Państwo mogli rozwiązać sami, prosimy o kontakt ze specjalistą.



Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Symptom	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie startuje	Kabel zasilający nie jest przyłączony lub uszkodzony.  Przeciążone bezpieczniki domowe  Uszkodzona kombinacja włącznik/wtyczka.	Skontrolować kabel, wsunąć do gniazdka, w razie potrzeby wymienić z pomocą specjalisty. Włączyć bezpiecznik, lub użyć domowy bezpiecznik z większym zabezpieczeniem lub zainstalować z pomocą specjalisty. Naprawić w autoryzowanym serwisie.
Silnik żęzi, ale nie pracuje	Zatkany ślimak frezujący lub szyb wyrzucający.	Wyciągnąć wtyczkę, usunąć zatykające elementy, odczekać ok.10 minut i ponownie uruchomić urządzenie.
Dziwny dźwięk (klekotanie, chrzęszczenie, klepanie)	Poluzowane śruby, nakrętki lub inne elementy mocujące.	Dokręcić części. W przypadku, że dziwny dźwięk jest nadal, skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Wstrząsy, wibracje	Poluzowane części lub uszkodzony ślimak frezujący.	Zatrzymać silnik. Wyciągnąć wtyczkę. Naprawić uszkodzony ślimak frezujący. Dokręcić poluzowane śruby i nakrętki.
Urządzenie nie odśnieża	Zatkany ślimak frezujący lub szyb wyrzucający.  Poluzowany lub przetarty pas klinowy.	Zatrzymać silnik. Wyciągnąć wtyczkę. Usunąć zatykające elementy.  Skontrolować pasek klinowy w autoryzowanym serwisie.



## Giriş

Yeni elektrikli kar temizleme makinenizi mümkün mertebe uzun süre memnuniyetle kullanabilmeniz için lütfen işleme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun. Ayrıca kullanım kılavuzunu ileride tekrar kullanabilmek için saklamanızı tavsiye ederiz.

**Ürünü sürekli geliştirdiğimiz için, iyileştirme amaçlı teknik değişiklikler yapma hakkımız mahfuzdur.**

**Bu belge orijinal kullanım kılavuzudur.**

## Ambalaj içeriği

Makineyi ambalajından çıkarın ve aşağıdaki parçaların içinde olduğunu kontrol edin:

- 1 elektrikli kar temizleme makinesi GESF 400, 2 adımlı emniyet şalteri dahil
- 1 iletim sütunu üst parçası
- 1 iletim sütunu alt parçası
- 1 püskürtme kanalı ve ayar çubukları
- 1 geri akış klapesi ve kelebek vidaları
- 1 ufak parça torbası (kablo klipsleri, çarklar, kablo hafifletme tertibatı)
- 1 tahta direk
- 1 tornavida
- 1 orijinal kullanım kılavuzu

Eğer parçalar eksik veya hasarlıysa lütfen satıcıya başvurun.

Makine monte edili durumda **14,5 kg ağırlıktadır**. Gerekirse makineyi ambalajından iki kişi çıkarın.

## Makine tanımı

elektrikli kar temizleme makinesi GESF 400, 2-adımlı güvenli şalteri, depolama sırasında yer tasarrufu için esnek sürme çerçevesi Stabil plastik tekerlekler. Kesintisiz dönmeli püskürtme kanalı 2x 90°.

## Yapıya bakış (şek. 1)

1. 2-adımlı güvenlik anahtarı
2. Kablo klipsi
3. Sürme çerçevesi üst parçası
4. El çarkı
5. Sürme çerçevesi alt parçası
6. Püskürtme kanalı
7. Toplayıcı
8. Tekerlek
9. Motor kapağı
10. Tahta çubuk
11. Kablo hafifletme tertibatı
12. Püskürtme kanalı ve ayar çubukları
13. Tahta çubuk tutacağı
14. Fırlatma kanalı ayarlama tutamacı

## Kar temizleme makinesi GESF 400 teknik verileri

Gerilim/frekans:	230V~50 Hz
Koruma tipi:	IPX4
Koruma sınıfı:	II
Motor gücü:	1600W (P1)
Motor devri:	2800 min <sup>-1</sup>
silindir Ø:	160mm
azami kar yüksekliği:	160mm
azami küürme genişliği:	400mm
azami püskürtme mesafesi:	1m-4m
Ses düzeyi:	L <sub>WA</sub> 91dB *
Ölçüler BxExY (mm):	1000x450x920
Ağırlık:	14,5kg

## \*Gürültü bilgileri

Ölçülen değerler 2000/14/EG'ye uygun bir yöntemle tespit edilmiştir  
(1,60m yükseklik, 1m uzaklık) – ölçüm toleransı +-3dB

## Genel güvenlik talimatları



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Kumanda sistemleri ve makinenin kullanımını ayrıntılarıyla öğrenin. Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanabilmek için güvenli bir yerde saklayın.

## Güvenli çalışma

### Çalışma yerini düzenli tutunuz!

Dağınık bir çalışma yeri kazalara yol açabilir.

### Çevre etkilerini dikkate alın

Cihazı yağmura maruz bırakmayın.  
Cihazı nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın.  
Kaliteli ışıklandırma sağlayın.  
Cihazı yanıcı sıvılar veya gazların yakınında kullanmayın.

### Diğer şahısları güvenli bir mesafede tutun!

Diğer şahısların, özellikle çocukların kablolarla ve teçhizatla dokunmasına izin vermeyin. Çalışma yerinizden yeterli uzaklıkta tutun.

### Makineyi uygun bir yerde muhafaza edin!

Kullanılmayan cihaz, kuru, çocukların ulaşamayacağı kilitli bir yerde muhafaza edilmelidir.

### Cihazı aşırı yüke maruz bırakmayın!

Belirtilen güç seviyesinde çalışın

### Doğru aleti kullanın!

Cihazı öngörülmediği işler için kullanmayın.

### Makineye iyi bakın!

Bakım ve kullanım talimatlarını yerine getirin.  
Düzenli olarak kabloları kontrol edin ve hasarlıysa yetkili serviste değiştirin.  
Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin, hasarlıysa değiştirin. Tutamakları, kuru, yağ ve gres kalıntısız halde muhafaza edin.

### Dikkatli olun!

Yaptığınız işe dikkat edin. Çalışırken akli selim davranın. Yorgunsanız cihazı kullanmayın.

### UYARI!

Yabancı parça ve donanımın kullanımı, kaza riski oluşturur.

### Cihazınızı sadece yetkili elektrikçilerde tamir ettirin.

Bu cihaz ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Tamir işlemleri bir elektrikçi tarafından orijinal parçalar kullanılarak yapılmalıdır, yoksa kullanıcı için kaza riski oluşabilir.

## Bu makine için özel güvenlik talimatları



Bu makine sadece şu amaçlar için öngörülmüştür:

- Ev çevresinde ve bahçede yollardan kar temizleme.
- İşbu kullanım kılavuzunda belirtilen güvenlik talimat ve kurallarına uygun olarak kullanılmalıdır.

Her türlü başka kullanım amacına aykırıdır!

Makinenin amacına aykırı olarak kullanılması veya üzerinde keyfi değişiklikler yapılması üretici sigortasını feshedir.

Kullanıcı makinenin kullanımı sonucu üçüncü şahıslar ve onların malvarlığına oluşabilecek zararlardan şahsen sorumludur.

Kullanıcı olarak işbu kullanım kılavuzunu ilk kullanım öncesinde dikkatle okuyunuz. Kullanım kılavuzuna riayet edin ve daha sonra kullanmak üzere veya makinenin sahibinin değişmesi durumu için saklayın.

Makineyi kullanan kişiler, alkol, uyuşturucu, ilaç vb. maddelerin etkisinde olmamalıdır.

16 yaşından küçüklerin makineyi kullanması yasaktır (yerel yasalar asgari kullanıcı yaşını belirleyebilir).

Kişileri, özellikle çocuklar ve ev hayvanlarını tehlikeli alan uzağında tutun.

Cihazı asla kapalı alanlarda kullanmayın, sadece dışarıda kullanım için öngörülmüştür. Çevresinde yüksek duvarlar olan yollar, sadece güvenli kullanım mümkünse temizlenebilir. Kaza ve zarardan kaçınmak için özellikle yakındaki insanlara ve camlara dikkat edin.

Cihazı asla başka insanlara çevirmeyin.

Kar temizleme aletini cam, araba, pencere vb. yakınında doğru püskürtme açısını ayarlamadan kullanmayın.

İş ve bakım sırasında eldiven, koruyucu gözlük, çok bol olmayan kışlık elbise ve kaba tabanlı sağlam ayakkabı giyin.

Gövde uvuzlarını ve giysilerinizi dönen parçalardan uzakta tutun.

Sadece yeterli ışıklandırma altında çalışın. Cihazı ve tutamakları her zaman sıkı tutun. Makineyle asla koşmayın.

Cihazı sadece en çok yaklaşık 10cm kadar yükseklikte hafif (yeni düşmüş) kar temizlemede kullanın.

Bu makine ile donmuş kar ve buz temizlenmesi yasaktır. Kapalı alana taşımadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Makineyi sadece üretici tarafından öngörülen ve arızasız durumda kullanın.

Sadece üreticinin veya üretici tarafından tescil edilmiş yedek parçaları kullanın.

Makineyi sadece yetkili servislerde onarıma verin.

Cihazı motor çalışırken ayarlamayın (üreticinin doğrudan tavsiye ettiği ayarlar hariç).

Çerçevenin dönen parçalardan belirlendiği güvenlik mesafesi her zaman muhafaza edilmelidir.

Kar temizlemek istemediğiniz bir alandan geçerken motoru kapatın. Makineyi her zaman hatasız ve güvenli bir durumda kullanın.

Makinenin kullanıldığı yerleri kontrol edin, içine kaçabilecek ve fırlatabileceği tüm cisimleri kaldırın.

Cihaz üzerinde olası zararlar: Yabancı bir cisme çarparsa (örn. taş) veya alışılmadık vibrasyon durumunda makineyi durdurun ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Ancak tespit edilen olası hasarları giderdikten sonra çalışmaya devam edin.

Makineyi her zaman hatasız ve güvenli bir durumda kullanın. Her kullanım öncesinde görsel olarak kontrol edin. Özellikle güvenlik donanımını, elektrik kumanda öğelerini, elektrik hattını ve civataları kontrol edin. İşletim öncesinde hasarlı parçaları değiştirin.

Aşırı ısı farklarında kar temizleme makinesini çalıştırmadan önce kısa bir süre çevre ısısına alıştırın. Alıştırmadan hemen kar temizlemeye başlarsanız, tahrir şafte ve kauçuk klape gibi parçalar erken eskiyebilir.

Özellikle yön değiştirirken yavaş ve dikkatli çalışın. Cihazı yamaçta yukarı ve aşağı yönde hareket ettirin, çaprazlama değil. Engellere dikkat edin, dik yokuşlarda çalışmayın.

Makineyi %20'den büyük eğimlerde kullanmayın.

Kar yağdıktan hemen sonra temizleyin; alt katman donduktan sonra temizlemek zorlaşır.

Mümkünse rüzgar yönünde temizleyin.

Temizlenen şeritleri birbiri üzerine binecek şekilde temizleyin.

Bu cihazı bedensel, zihinsel ve ruhi sağlığı yerinde olmayan kişiler ve yeterli bilgiye sahip olmayanların

kullanması, gözetim altında bile veya önceden güvenlik eğitimi görmüş olsalar bile yasaktır.

Çocukların makine ile oynamasına dikkat edilmelidir.

### **Elektrik güvenliği**

Sadece dışarıda kullanıma uygun besleme kabloları (azami 50 m) kullanın, örn. H07RN-F 3x15 mm<sup>2</sup> do -25°C H07BQ-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> -40°C kadar

Besleme kablolarının konektörleri su geçirmez ve kauçuktan veya kauçuk kaplama olmalıdır.

Her kullanım öncesinde, besleme kablolarının hasarlı, kopuk veya dolaşmış olmadıklarını kontrol edin. Makineyi kapatın ve fişini çekin. Sadece hasarsız besleme kabloları kullanın.

Makineyi kapatın ve fişini çekin:

makineyle çalışmıyorsanız

makineden uzaklaşacaksınız veya

ayar, bakım veya onarım gerçekleştirilecekse

Prizlerinizde sigorta kullanın (=en fazla 30mA tahrik cereyanlı hatalı akım koruma şalteri).

İs sırasında kablo koparsa, ölüm ve kaza tehlikesi oluşur.

Yavaşça ve ufak adımlarla cihazdan uzaklaşın. Fişi

prizden çekin. Çalışırken besleme kablosunun asla

çalışma alanına girmemesine dikkat edin.

Hasarlı besleme kablosunu ancak üretici, yetkili servisi

veya eşdeğerli yetkide bir teknisyen değiştirebilir.

Uyarı! Bu makine işletimi esnasında elektromanyetik alan

oluşturur. Bu alan belli koşullar altında aktif ve pasif tıbbi

implantlara zarar verebilir. Ciddi veya ölümcül kazaların

engellenmesi için, tıbbi implantları olan kişilere, makineyi

kullanmadan önce doktorlarına ve implant üreticisine

danışmalarını tavsiye ederiz.

Makineyi döndürürken güç kablosuna takılarak yaralanma

tehlikesi vardır. Kabloyu her zaman yürüdüğünüz ve

çalıştığınız alanın dışında tutmaya özen gösteriniz.

Makineyi sadece adım hızında çalıştırın.

Sadece yeterli ışıklandırma altında çalışın.

Yavaş ve dikkatli çalışın; özellikle de düz olmayan ve

yumuşak zeminlerde çalışırken veya geri geri giderken

dikkat edin.

### **Antreman**

Kullanım ve bakım kılavuzunu dikkatle okuyun. Kumanda

sistemleri ve makinenin kullanımını ayrıntılarıyla öğrenin.

Makinenin nasıl çalıştığını ve nasıl hızla kapatılabileceğini

bilmelisiniz.

Asla çocukların kullanmasına izin vermeyin. Asla eğitim

almamış yetişkinlerin makine ile çalışmasına izin vermeyin.

Herkesi, özellikle de çocukları ve ev hayvanlarını çalışma

alanının erişiminden uzakta tutun.

Kayma veya düşmelere engel olmak için özellikle geri

yönde hareket ederken dikkatli olun.

### **İşletim için güvenlik talimatları**

El ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzakta tutun.

Püskürtme deliğinden güvenli bir mesafede durun.

Çakıllı yol ve kaldırımlardan geçerken veya kar

temizlerken özellikle dikkat edin. Beklenmedik tehlikeler ve

trafiğe dikkat edin.

Yabancı bir cisime çarparsanız motoru kapatın, starter

fişini çekin, kar temizleme makinesini dikkatle kontrol edin,

olası hasarları gidirin ve ancak bundan sonra makineyi

tekrar çalıştırın.

Eğer cihaz alışılmadık titreşimler yapıyorsa derhal motoru

kapatın ve sebebini araştırın. Vibrasyon genelde bir

arızanın habercisidir.

İşletim pozisyonunu terk ettiğinizde, kapak veya püskürtme

kanalını temizlerken ve onarım, ayar ve muayene

esnasında her zaman motoru kapatın.

Temizleme, onarım ve kontroller sırasında toplayıcı, rotor

ve tüm hareketli parçaların durmuş olduğuna dikkat edin.

Bujinin fişini çekin ve konektöre dokunarak motorun

istenmeden çalışmasını sağlayamayacak şekilde emniyete

alın.

Elektrik motorunun kablosunu çekin.

Yokuşlarda çaprazlama kar temizlemeyin. Yokuşlarda yön değiştirirken çok dikkatli olun. Asla dik yamaçlarda kar temizlemeye çalışmayın.

Kar temizleme cihazını asla kapak, sac ve diğer koruyucu sistemler olmaksızın kullanmayın.

Kar temizleme cihazını asla cam alanlar, arabalar, pencereler vb yakınında kullanmayın, püskürtme kanalı açısını doğru ayarlayın. Çocuklar ve ev hayvanları makineden güvenli bir mesafede bulunmalıdır. Makineyi, aşırı hızlı kar temizlemeye çalışarak zorlamayın. Makineyi asla kaygan zeminlerde yüksek hızda kullanmayın. Geri harekette dikkatli olun. Püskürtme kanalını hiç bir zaman yakında duran kişilere yöneltmeyin ve kimsenin makinenin önünde durmasına izin vermeyin.

Makine nakledilirken veya kullanılmadığı zaman prizden çekin.

sadece üretici tarafından onaylanmış parça ve aksesuarları kullanın (örn. tekerlek ağırlığı, karşı ağırlık, kabin, vb.)

Kar temizleme cihazını sadece iyi görüş şartları veya aydınlatma altında kullanın. Her zaman sağlam durun ve tutamakları sıkıca tutun. Adım adım ilerleyin, asla koşmayın.

Makinenin üzerine basılmasına müsaade etmeyin.

Kar temizleme cihazını sadece iyi görüş şartları veya aydınlatma altında kullanın.

Makineyi gözetimsiz bırakacaksanız, tüm güvenlik önlemlerini alın.

Şaft tahriğini durdurun, çerçeveyi indirin, boşa alın, park frenini çekin, motoru durdurun ve anahtarını çekin.

Dikkat

! Zayıf şebekelerde cihaz açıldığında kısa süreli voltaj salınımları görülebilir. Bu, diğer elektrikli aletleri etkileyebilir, örn. ampul parlaklığında değişiklikler. Zmax < 0,997 Ω ağımpedansında bu negatif olgular beklenmez. (gerekirse ayrıntılı bilgileri lokal enerji tedarikçinizden alabilirsiniz).

### Amacına uygun kullanım

Satın aldığınız ürün (elektrikli kar temizleme makinesi) sadece şu işletim alanı için öngörülmüştür: Özel kaldırımlar, girişler ve park yerlerinde kar temizleme (kamu kaldırımları veya trafiğe açık alanlarda kar temizleme için ilgili devlet dairesinden izin almak gerekebilir, kurallar ülkeye göre değişmektedir). Sadece taze kar işlenebilir.

Her türlü başka kullanım amacına aykırı kabul edilir. Sonucunda oluşan zarardan üretici sorumlu değildir. Cihazlarımızın sanayi kullanımı için üretildiklerin göz önünde bulundurun.

### Montaj

Dikkat! Bakım, temizleme ve montaj öncesinde makine kapatılmalı ve prizden çekilmelidir. Aynısı kablo hasarlı, yırtık veya dolaşmışsa da yapılmalıdır.

Ağ voltajına uyunuz: Akım kaynağı voltajı cihazın tip levhasındaki verilere uygun olmalıdır.

Çapı küçük uzatma kabloları cihazın performansını bariz bir biçimde azaltır. 25m'ye kadar uzaklıklarda kablolar en az 3 x 1,5mm<sup>2</sup>, 25m üzerinde kablolarda en az 2,5mm<sup>2</sup> olmalıdır. Dikkat! Uygun olmayan uzatma kablolarının kullanılması yasaktır. Uzatma kablosu, priz ve bağlantı su geçirmez ve dışarıda kullanım için tescilli olmalıdır.

Kablo bağlantısı kuru olmalı ve yerde yatmamalıdır.

Kablo makarası kullanılıyorsa açılmalıdır.

Kar temizleme makinesi nakledilirken bazı parçalar demonte haldedir.

Cıvatalar, çarklar, kablo klipsleri ve tornavidayı ayrı bir plastik poşette bulacaksınız. Montaj, aşağıdaki talimatlar yerine getirildikçe kolaydır.

### Püskürtme kanalı

Makine ve münferit parçalarını kutusundan çıkarın. Ön kapaktaki 4 cıvata ve ön parçayı çıkarın (şek. 2). Şimdi püskürtme kanalını ön deliğe sokun. Sonra 4 cıvata yardımıyla ön parçayı yine kapağa yerleştirin ve cıvataları püskürtme kanalı, 180° çevrilebilecek güvenli bir pozisyonda olacak şekilde sıkın. Son olarak 2 adet kelebek vidası yardımıyla üst klapeyi püskürtme kanalına monte edin.

### 5.Sürme çerçevesi alt parçası

Ayar çubuğunun ikinci ucunu (püskürtme kanalından gelen) sürme çerçevesinin alt kısmına takın ve sonra çerçevenin alt kısmını iki kapak deliğine takın (şek. 3). Çerçevenin alt kısmında konektörlerin yerleşmesine dikkat edin.

### İletim sütunu üst parçası

Uzatma kablosu için hafifletme tertibatını sürme çerçevesinin üst kısmına getirin (şek. 4). Boş yere blokajı engellemek için uzatma kablosu hafifletme tertibatının 2-adımlı güvenlik şalteri ile temasa geçmemesine dikkat edin (şek. 11). Çerçevenin iki yarısını birleştirin ve teslimata dahil olan cıvatalar ve çarklar ile sabitleyin. Ayar çubukları püskürtme kanalının yönünün değiştirilmesinde kullanılır.

2-adımlı güvenlik anahtarını sütunun üst kısmına iki cıvata yardımıyla sabitleyin (eğer zaten monte edilmişse) (şek.6).

### Fırlatma kanalı ayarlama çubukları

Gözenekli vidayı çubukların üzerine geçirin. (resim 8-1). Çubukların sonunu dönme noktasına kancalayın ve çubukları döndürerek sütüne sağlamlaştırın. (resim 8-2). Gözenekli vidayı alt sütündeki kelebek vida somonu ile sabitleştirin. (resim 9-1).

### Ahşap direk (şek. 11)

Çubuk, püskürtme kanalında birikmiş ve takılmış buz kalıntılarını temizlemekte kullanılır. Kar temizleme cihazını kapatın ve temizlemeye başlamadan önce prizden çekin. Yoksa sonuç ampütasyon veya sıkışma olabilir!

### İş hazırlığı

Makineyi kullanacağınız alanı dikkatle kontrol edin ve tüm cisim ve eşyaları ortadan kaldırın. Motoru çalıştırmadan önce boşa alın.

Makineyi sadece kışlık giysiler giyerek kullanın.

Kaygan yüzeylerde iyi tutan ayakkabılar giyin.

Elektrikli tahrik motorları veya elektrikli marş motoru olan tüm cihazlar için üç telli topraklı fiş kullanın.

Toplama parçası kapağının yüksekliğini, çakıl taşları veya kırık taşı yüzey ile temas etmeyecek şekilde ayarlayın.

Makineyi motoru çalışırken asla ayarlamaya çalışmayın (üreticinin özel olarak tavsiye ettiği durumlar hariç).

Kar temizlemeye başlamadan önce motor ve makineyi hava ısısına alıştırın.

Makine ile çalışırken gözlere yabancı cisimlerin fırlaması tehlikesi mevcuttur.

İşletim, ayar ve onarım esnasında her zaman koruyucu gözlük veya siper kullanın.



## İşletim

### Çalıştırma ve işleme alma

Makinenin istenmeden çalıştırılmasının engellenmesi için 2-noktalı güvenlik anahtarı güvenlik butonu ile donatılmıştır (şek. 11-A). Marş kolu basılmadan önce butona basılmalıdır (şek. 11-B). Kolu bıraktığınızda güvenlik butonu başlangıç pozisyonuna döner ve motor hemen durur. Uzatma kablosunun toplama parçasının erişiminde olmadığını ve şalter ile bağlantısını kontrol edin (şek. 5,11).

## İşaretleme

### Ürün güvenliği:

	
Ürün ilgili AB normlarına uygundur.	Koruma sınıfı II

### Yasaklar:






	
Fiş kablosundan tutarak çekmek yasaktır!	Yağmur ve nemden koruyun!
	
Kapalı alanlarda kullanılması yasaktır!	İç bölgelere ellemek yasaktır
	
İşlenen malzemenin metal cisimler, taş, şişe, teneke veya başka yabancı cisim içermediğinden emin olun.	

### Uyarı:

	
Uyarı/Dikkat	Tehlikeli elektrik gerilimi uyarısı
	
Fırlayan cisim uyarısı	Uyarı! Dönen parçalar kaza tehlikesi oluşturur!
	
Dikkat, çekilme tehlikesi	Çevredeki şahıslar makineden güvenli bir mesafede durmalıdır (en az 5 m.)

	
Dönen freze bıçağı tehlikesi. El ve ayakları asla deliğe sokmayın.	Fırlayan cisim uyarısı Fırlatma kanalını asla canlılar, araçlar ve binalara çevirmeyin.




### Talimatlar:

	
Genel uyarı işareti	Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Başlamadan önce makinenin nasıl kullanılacağını öğrenin.
	
Koruyucu gözlük kullanın	Koruyucu eldiven kullanın
	
Güvenlik ayakkabısı giyin	



### Çevreyi koruma:




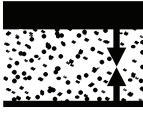
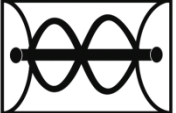

	
Atıkları, çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.	Ambalaj malzemesi ilgili çöp toplama yerinde geri dönüşüm için iade edilebilir.
	
Hatalı ve/veya bertaraf edilecek elektrikli ve elektronik cihazlar ilgili atık toplama yerinde geri dönüşüm için teslim edilmelidir.	

### Ambalaj:

	
Nemden koruyun	Ambalaj yukarı doğru yerleştirilmelidir
	
Interseroh-Recycling	

### Teknik veriler:

	
Bağlantı	ağırlık

	IPX4
motor gücü	Koruma tipi
	
devir	ses
	
azami kar yüksekliği	azami genişlik
	
azami püskürtme mesafesi	

#### Garanti

Garanti süresi, aletin satın alma tarihinden itibaren endüstriyel kullanım için 12 ay, tüketici için 24 aydır.

Garanti, malzeme veya imalat hatası nedeniyle meydana gelen eksiklikleri kapsar. Garanti talebi sırasında satış tarihini belirtilen satın alma belgesinin orijinali ibraz edilmelidir.

Garanti kapsamına girmeyen durumlar: alete aşırı yükleme, şiddetli kullanma, yabancı aletle veya yabancı müdahale ile meydana gelen hasarlama, kullanma ve montaj talimatına uymaması, normal aşınma ve yıpranma.

#### Olası tehlikeler ve koruyucu önlemler

##### Elektrik ile ilgili artık risk:

Tehlike	Tanım	Koruyucu önlemler
Doğrudan elektrik kontağı	Kablo makinede tarafından çekilerek hasar görebilir veya kopabilir.	Pracujte zásadne jen na elektrické připojce s FI.

##### Mekanik kalıntı riski:

Tehlike	Tanım	Koruyucu önlemler
Tutulma, sarılma	Döner parça kablo, tel veya giysileri tutarak içine çekebilir.  Döner parça besleme kablосunu tutarak çekebilir ve koparabilir.	Alanda yabancı cisimleri kaldırın, çitlerden uzak durun ve fazla geniş olmayan giysiler giyin.  İş sırasında yerdeki kablodan her zaman yeterli uzaklıkta durun ve üzerinden geçmeyin.

##### Diğer tehlikeler

Tehlike	Tanım	Koruyucu önlemler
Sıçrayan cisim veya sıvılar	Fırlayan taşlar, toprak vb. yaralanmalara yol açabilir.	Püskürtme kanalının asla insan, hayvan veya eşyalara bakmamasına dikkat edin. Cihazı kullandığınız alanı kontrol edin ve cihaz

		tarafından tutulabilecek cisimleri ortadan kaldırın.
Stabilite kaybı	Kar katmanı ve temizlenen alan altında buz	Zemin koruma (çakıl taşları, ufak taşlar).
Kayma, takılma ve düşme	Makine ile geri geri giderken ayağınız takılabilir ve makine ayağınızı yalayabilir.	Zemin kalitesine dikkat edin.

#### Ergonomik ilkelerin gözardı edilmesi8

Tehlike	Tanım	Koruyucu önlemler
Kişisel iş güvenliği malzemelerin in kullanımında dikkatsizlik	Fırlayan taşlar, toprak vb. göz veya el yaralanmalarına yol açabilir. Geniş giysiler makine tarafından tutulabilir. Uygun olmayan ayakkabı donmuş zeminde kaymaya yol açabilir.	İş sırasında koruyucu gözlük, eldiven, dar kış giysileri ve kaba tabanlı sağlam ayakkabılar giyin.
Yetersiz lokal ışıklandırma	Yetersiz ışıklandırma/kötü ışık şartları yüksek bir güvenlik riski teşkil eder.	Makine ile çalışırken her zaman yeterli ışıklandırma ve iyi bir ışık olmasını sağlayın.

#### Acil durumlarda davranış

İlk yardımda bulunduktan sonra geciktirmeden doktor çağırın. Yaralıyı başka kazalardan korunaklı, rahat bir konuma yatırın ve sakinleştirin.

**Olası bir kaza sebebiyle çalışma yerinde her zaman DIN 13164 normuna uygun bir ilk yardım çantası bulundurulmalıdır. İlk yardım çantasından alacağınız malzeme hemen yeniden eklenmelidir. Yardıma ihtiyacınız varsa, bu bilgileri veriniz:**

1. Kaza yeri
2. Kaza türü
3. Yaralı sayısı
4. Yaralanma türü

#### Bertaraf

Bertaraf talimatları makine veya ambalajı üzerindeki piktografalarda belirtilmiştir. Münferit sembollerin anlamlarını "İşaretler" bölümünde bulabilirsiniz.

#### Nakliye ambalajının bertarafı

Ambalaj cihazı nakliye esnasında hasarlardan korur. Ambalaj malzemeleri genellikle çevreye zararsız olmaları ve bertaraf yöntemleri temel alınarak seçildiği için geri dönüşümleri kolaydır. Ambalajın malzeme dönüştürme sistemine verilmesi genel olarak hammaddeden tasarruf yapar ve atık bertarafı giderlerini düşürür. Ambalajın bazı kısımları (örn. folyo, stiropor) çocuklar için tehlikeli olabilir. **Boğulma tehlikesi vardır!** Ambalaj parçalarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve en kısa sürede bertaraf edin.

### İşletim personeli nitelikleri

İşletim personeli, cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatle baştan sona okumalıdır.

### Kalifikasyon

Makinenin kullanımı için, bir uzman tarafından verilecek ayrıntılı bir açıklama dışında başka bir özel kalifikasyon gerekmemektedir.

### Asgari yaş

Makineyi sadece 16 yaşına basmış kişiler kullanabilir. Burada tek istisna, hocalarının gözetiminde meslek eğitimi dahilinde kaynak yapan gençlerdir.

### Eğitim

Makinenin kullanımı için, bir uzman tarafından verilecek veya kullanım kılavuzunda bulunan ayrıntılı bilgiler yeterlidir. Özel bir eğitim gerekli değildir.

### Servis

**Teknik sorularınız mı var? Reklamasyon mu söz konusu? Yedek parça veya kullanım kılavuzuna mı ihtiyacınız var?**

**www.guede.com** internet sayfalarımızın **Servis** bölümünde Size hızlı ve bürokrasi gerektirmeden yardım sunmaktayız. Lütfen Size yardımcı olmamıza yardım edin. Reklamasyon durumunda cihazın tanımlanması için seri no, ürün no, ve üretim yılına gerekmektedir. Tüm bu bilgileri tip levhasında bulabilirsiniz. Bu verilerin hep el altında bulunması için lütfen aşağıya not alın.

**Seri no.:**  
**Sipariş numarası:**  
**Üretim yılı:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Faks:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-posta:** support@ts.guede.com

### Bakım ve depolama

#### Her bakım öncesinde kazaya karşı koruma için:

- motoru söndürün.
- tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.
- fişi çekin.
- motorun soğumasını bekleyin (yaklaşık 30 dakika).

#### Her bakım öncesinde kazaya karşı koruma için:

- motoru söndürün.
- tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.
- fişi çekin.
- motorun soğumasını bekleyin (yaklaşık 30 dakika).
- cihaza su sıkmayın; elektrikli parçaları zarar görebilir.

#### Cihaz, örn. sezon sonrasında bir aydan fazla kullanılmayacaktır:

- Cihazı temizleyin.
- Tüm metal parçaları korozyondan korumak için yağla batırılmış bez ile silin veya spreyde yağ püskürtün.
- Makineyi temiz ve kuru bir odada depolayın. Makinenin kapağını tozsuz ve temiz tutun.

Solüsyon için yumuşak bir bez ve ince bir sabun solüsyonu kullanın. Makinenin agresif temizleme maddeleriyle doğrudan temasına engel olun. Agresif, uçucu ve kostik temizleyiciler kullanmayın.

Elektrikli kar temizleyiciyi yılda bir yetkili bir profesyonele kontrol ettirin.

Cihaz nem ve tozdan korunmalıdır.

Makineyi uzun süre kullanmayacaksınız, kuru, güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

### Arıza arama

Tablo olası arızaları, sebeplerini ve giderim yöntemlerini gösterir. Sorunu bu tablo yardımıyla giderebiliyorsanız, bir uzmana başvurun.



Bakım, temizleme ve montaj öncesinde makine kapatılmalı ve prizden çekilmelidir.



Elektrik çarpması tehlikesi.

Semptom	Olası sebebi	Giderim
Motor çalışmıyor	Besleme kablosu bağlı değil veya hasarlı.	Kabloyu kontrol edin, takın, gerekirse yetkili bir uzmana değiştirin veya tamir ettirin.
	Ev sigortası atmış	Sigortayı kaldırın, veya daha büyük sigortalı bir bağlantı kullanın veya bu fişi bir elektrikçiye yaptırın.
	Yanlış fiş/priz kombinasyonu.	Yetkili serviste tamir ettirin.
Motor ses çıkarıyor ama çalışmıyor	Freze bölümü veya püskürtme kanalı tıkalı.	Fişi çekin, tıkanmayı temizleyin, yaklaşık 10 dakika bekleyin, sonra tekrar çalıştırın.
Alışılmadık gürültü	Serbest vida, somun veya başka bağlantı parçası.	Parçaları sıkın. Eğer alışılmadık ses devam ediyorsa hemen yetkili servise başvurun.
Darbe, vibrasyon	Serbest parçalar veya hasarlı freze parçası.	Motoru durdurun. Fişi çekin. Hasarlı freze parçasını tamir ettirin. Serbest civata ve somunları sıkın.
Makine kar temizlemiyor	Freze bölümü veya püskürtme kanalı tıkalı.	Motoru durdurun. Fişi çekin. Tıkanmayı gidirin.
	Serbest veya kopuk kayış.	Kayıışı yetkili serviste kontrol ettirin.

---

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

## EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

## DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

## PROHLASENI O SHODE EU

Týmto prohlašujeme my, že koncepcie a konstrukcie uvedených prístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svojo platnosť.

## VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

## EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

## DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

## AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiékben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

## IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

## AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

---

---

**Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte**

Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea maşinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzenia | Ürün no. / Cihaz bilgileri

---

**ELEKTRO-SCHNEEFRÄSE GESF 400 #94569**

---

**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

---

**2006/42/ EG**

---

**2004/108 EG**

---

**2000/14/EG & 2005/88/EG**

---

**2011/65/EU ROHS**

---

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

---

**EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15**

---

**ISO 8437:1989+A1**

---

**ZEK 01.4-08/11.11**

---

**EN 62233:2008**

---

**EN 55014-1:2006+A1**

---

**EN 55014-2:1997+A1+A2**

---

**EN 61000-3-2:2006+A1+A2**

---

**EN 61000-3-3:2008**

---

**Garantierter Schalleleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Gegarandeerd geluidsdrumniveau | Livello di potenza sonora garantito | Garantált akusztikus teljesítményszint | Garantirana razina akustičke snage | zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Nivelul garantat al puterii sunetului | гарантирано ниво на звукова мощност | Garantovani nivo akustičke snage | zagwarantowany poziom mocy akustycznej | Garanti edilen ses gücü seviyes

---

**LwA 91 dB**

---

**GÜDE GmbH & Co. KG**  
**Birkichstrasse 6**  
**74549 Wolpertshausen**  
**Deutschland**

**Joachim Bürkle****Technische Dokumentation**

Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacija techniczna | Teknik dokumentasyon

**Helmut Arnold****Geschäftsführer**

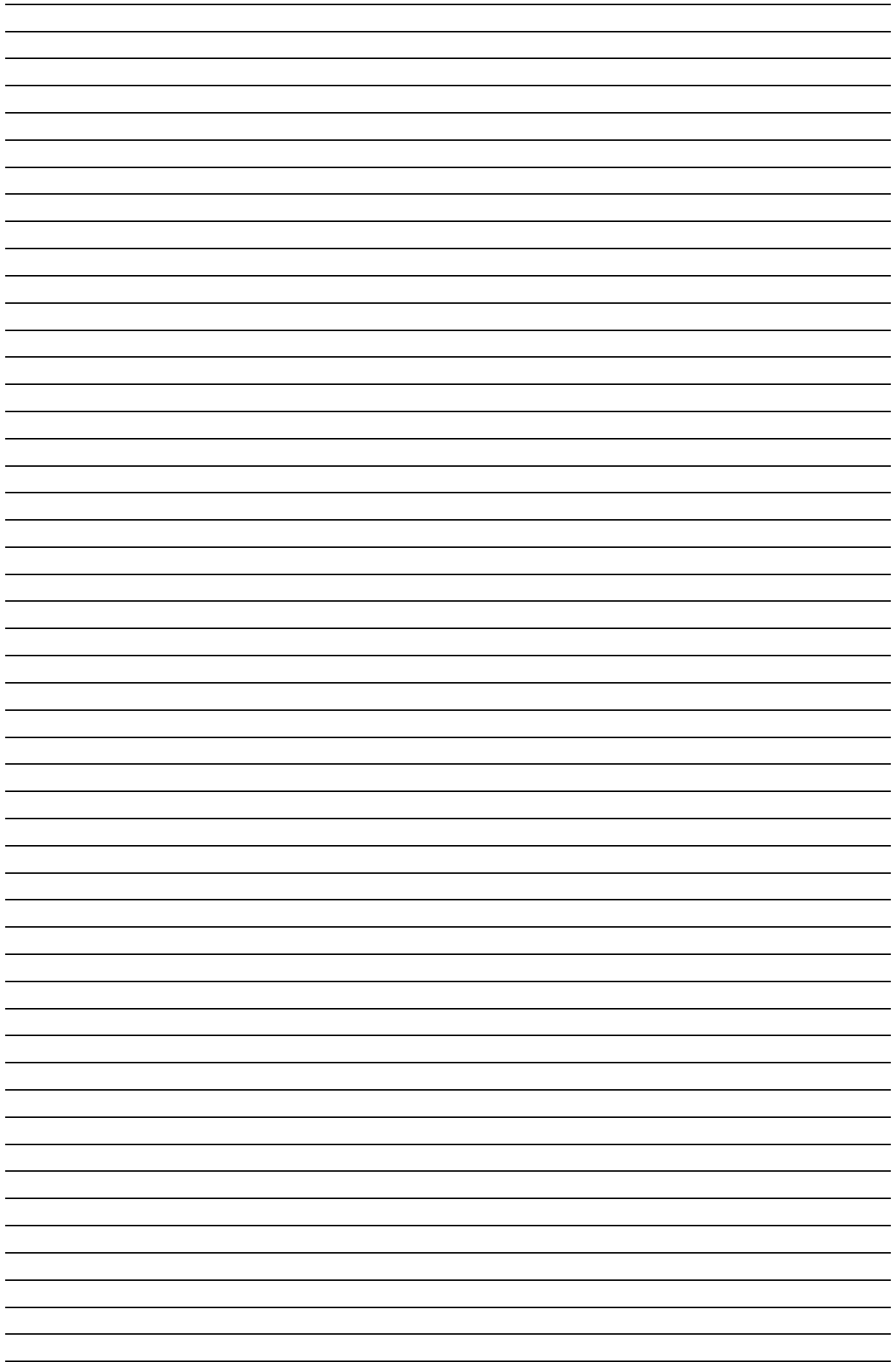
Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konatel' | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Durektor | Şirket temsilcisi

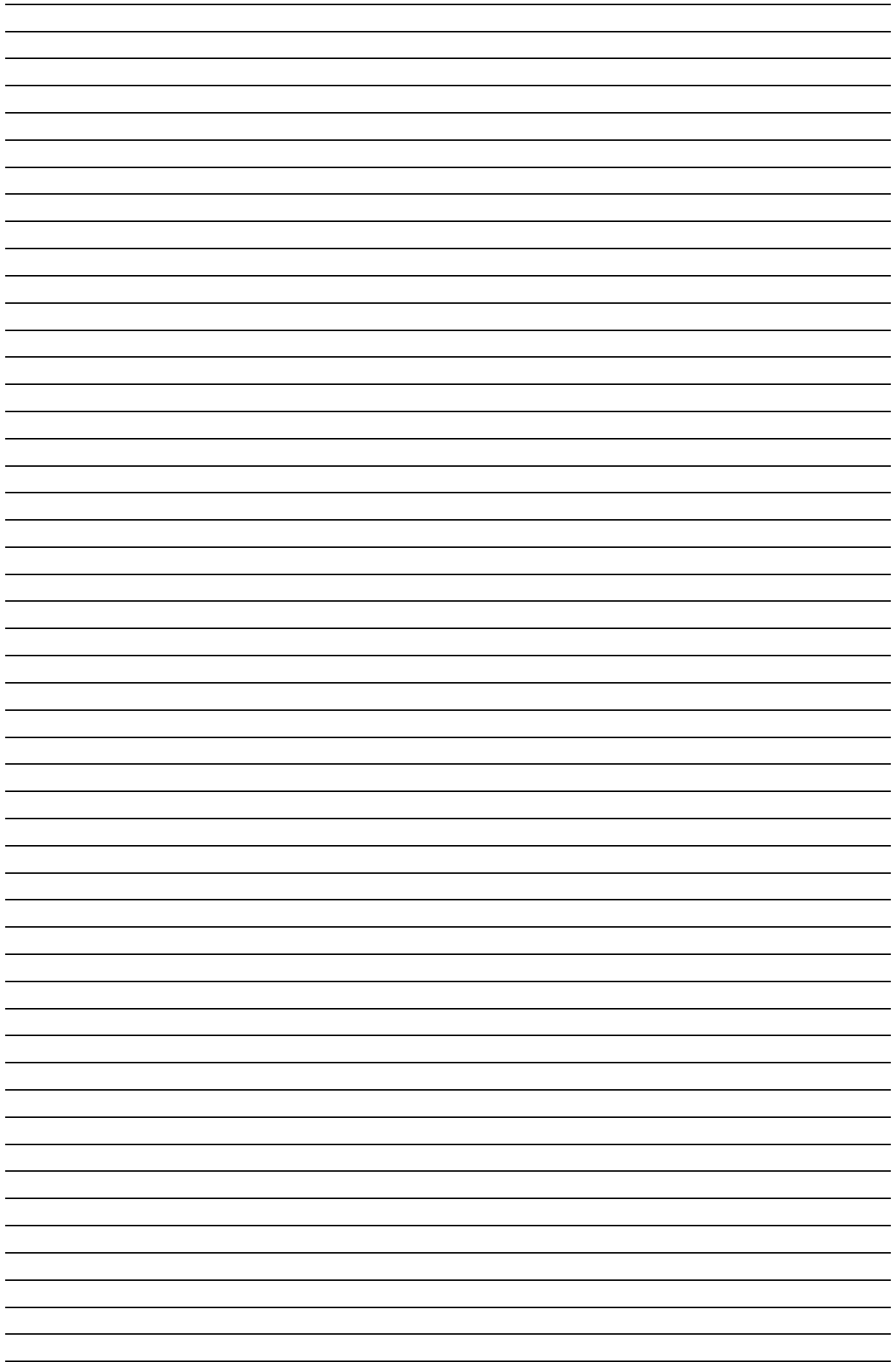
---

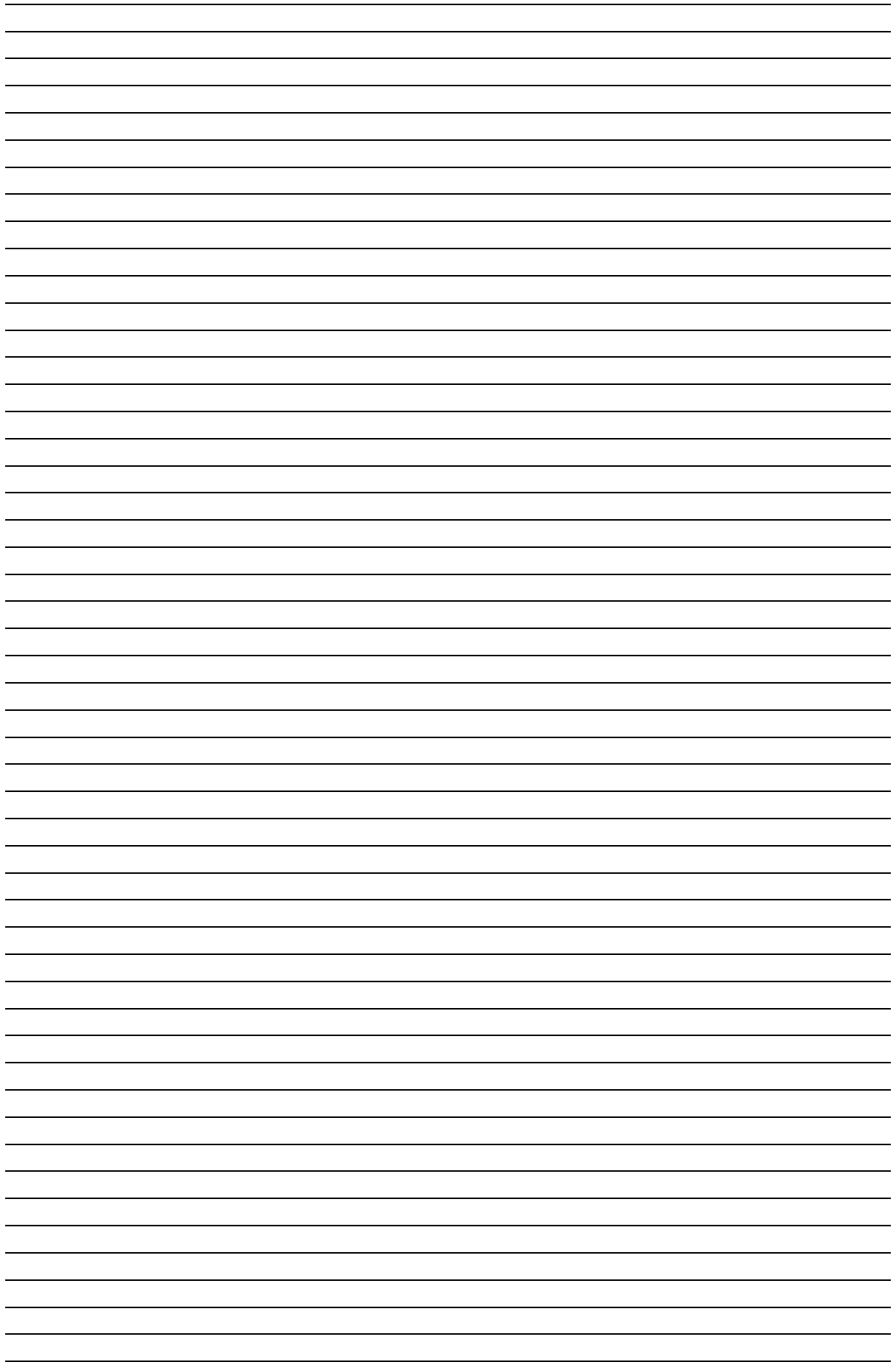
**Wolpertshausen, 2013-05-22**

---









GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com



[www.guede.com](http://www.guede.com)